



## CAR MULTIMEDIA SERIES 948 DAB



*Enjoy it.*

**Bedienungsanleitung**  
**Operating instructions**  
**Betjeningsvejledning**  
**Gebruiksaanstructies**  
**Mode d'emploi**

**Instrucciones de operación**  
**Instruções de operação**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrukcja obsługi**

## Frontplatte



- 1 Mikrofon
- 2 **POWER/MUTE** Taste  
Kurzdruck: Gerät einschalten;  
In Betrieb: Audioquelle stummschalten (Mute);  
Lange drücken: Gerät ausschalten.
- 3 **HOME** Taste  
Zum Quellenmenü gehen (kurz drücken)  
Hintergrundanwendungen anzeigen (lange drücken)
- 4 **Lautstärke+** Taste  
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
- 5 **Lautstärke-** Taste  
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern.
- 6 **Sprachsteuerung** Taste  
Drücken Sie diese Taste, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>	Anrufen / Empfangen von Anrufen.....	13
Verwendete Symbole.....	4	Musik abspielen.....	13
Verkehrssicherheit.....	4	Mit Google sprechen .....	13
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	4		
Konformitätserklärung.....	4		
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>5</b>	<b>AUX IN</b> .....	<b>13</b>
<b>In Betrieb nehmen</b> .....	<b>5</b>	<b>Kamera-Eingang</b> .....	<b>13</b>
Ein- und Ausschalten mit der POWER-Taste.....	5	<b>Lenkradsteuerung (SWC)</b> .....	<b>13</b>
Lautstärke .....	5	<b>Einstellungen</b> .....	<b>14</b>
Hauptmenü (Home).....	5	Video.....	14
Geteilter Bildschirm.....	5	Allgemeines .....	14
<b>Radiobetrieb</b> .....	<b>6</b>	Sprache.....	14
Radiowiedergabe starten .....	6	Pegel .....	15
Speicherebene wählen .....	6	Navigator .....	15
Sender einstellen .....	6	Beleuchtung .....	15
Sender manuell speichern.....	6	SWC.....	15
Automatisches Speichern von Sendern .....	6	Upgrade & Reset.....	15
Einstellen der Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs .....	6	Systeminformationen.....	15
RDS ein- / ausschalten.....	6	<b>Nützliche Informationen</b> .....	<b>15</b>
<b>DAB-Modus</b> .....	<b>7</b>	<b>Anschlusschema</b> .....	<b>16</b>
<b>Soundeinstellungen</b> .....	<b>8</b>	<b>Installation</b> .....	<b>18</b>
Equalizer.....	8	Einbau des Geräts .....	18
Lautstärkenverteilung (Fader/Balance).....	8	Einsetzen der microSD-Karte.....	19
Zeitliche Ausrichtung .....	8	Entfernen des Geräts .....	20
<b>USB-Medienwiedergabe</b> .....	<b>9</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>21</b>
USB-Datenträger .....	9		
Audiowiedergabe von USB .....	9		
Videowiedergabe von USB.....	9		
Bildwiedergabe von USB.....	10		
<b>Bluetooth-Betrieb</b> .....	<b>10</b>		
Bluetooth-Betrieb starten.....	10		
Bluetooth-Geräte koppeln.....	10		
Telefonbetrieb.....	11		
Wählen .....	11		
Anruf annehmen .....	11		
Audiowiedergabe über Bluetooth.....	11		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>12</b>		
So wechseln Sie in den CarPlay-Modus .....	12		
So nutzen Sie CarPlay .....	12		
Touch .....	12		
Siri.....	12		
<b>Android Auto</b> .....	<b>12</b>		
Wie der Android Auto-Modus aktiviert wird.....	12		
Mit Android Auto Musik abspielen.....	13		
Karte .....	13		

## Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise nicht beachten.

Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen. Ausführliche Informationen finden Sie im Internet unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

## Verwendete Symbole



In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



### GEFAHR!

Warnt vor Verletzungen



### GEFAHR!

Warnt vor hoher Lautstärke

Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

➤ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

- Kennzeichnet eine Aufzählung

## Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug. Sind Sie der Fahrer, dürfen Sie keine Anwendungen verwenden, die Sie vom Verkehrsgeschehen ablenken (je nach Funktionsumfang des Geräts z. B. Videos anschauen, Ziel eingeben).
- **Befolgen Sie die Fahrempfehlungen während der Zielführung nur dann, wenn Sie dabei keine Verkehrsregeln missachten!** Verkehrsschilder und Verkehrsvorschriften haben stets Vorrang vor den Fahrempfehlungen.
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke,** um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. Polizeisirene) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke während dieser Stummschaltungspause nicht.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgenden Hinweis, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Steckplatz eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Geräts. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einer Fachkraft durchführen.

### Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und mit

der Elektrik des Fahrzeugs vertraut sind. Beachten Sie dazu das Anschlussschema am Ende dieser Anleitung.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH, dass das Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten,

die die Oberfläche des Autoradios angreifen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

## Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes, der Fernbedienung und verbrauchter Batterien die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

## Warnung

Batterie nicht verschlucken, chemische Gefahr (Die mitgelieferte Fernbedienung) enthält eine Münz- bzw. Knopfzellenbatterie. Wird die Münzbatterie /Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.

Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien für Kinder unerreikbaar auf.

Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingesetzt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



## Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

- Kfz-Audiosystem
- GPS-Antenne
- Anschlusskabel
- Schrauben

## In Betrieb nehmen



### Ein- und Ausschalten mit der POWER-Taste

- Zum Einschalten drücken Sie die Taste [  ].
- Zum Ausschalten halten Sie die Taste [  ] länger als 2 Sekunden gedrückt.


### Lautstärke

#### Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 40 (maximal) einstellbar.


- Drücken Sie die Taste  oder , um die Lautstärke zu ändern.

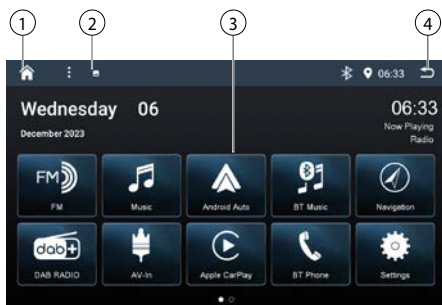
#### Autoradio stummschalten (Mute)

Drücken Sie kurz [  ], um das Gerät stummschalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

### Hauptmenü (Home)

Im Hauptmenü drücken Sie zum Aufrufen der verschiedenen Quellen und Betriebsarten die Tasten auf dem Touchscreen.

- Drücken Sie in der aktuellen Quelle die Taste . Das Hauptmenü wird angezeigt.



1. Ins Hauptmenü gehen
2. Obere Leiste: Nach unten ziehen, um weitere Funktionen zu sehen
3. Quellen-Menü
4. Zurück

- Berühren Sie die Mitte des Bildschirms und ziehen Sie nach links, um weitere Quellensymbole zu finden.




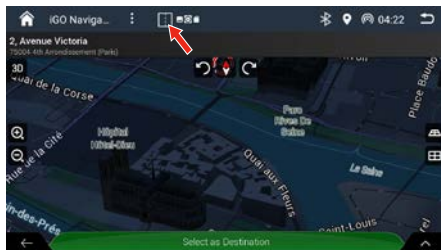
#### Hinweis:


Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen sollen die Erklärungen unterstützen und können im Detail von Ihrem Gerät abweichen.

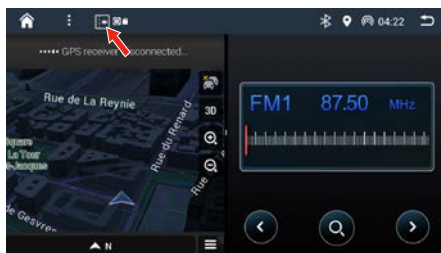
### Geteilter Bildschirm

Im Navigationsmodus können Sie den vorherigen Modus entsprechend dem geteilten Bildschirm aufrufen.

- Tippen Sie beim Navigieren auf das Symbol  in der oberen Leiste, um den geteilten Bildschirm anzuzeigen.



- Tippen Sie auf , um zum Vollbild der Navigation zurückzukehren.



## Radiobetrieb

### Radiowiedergabe starten

Drücken Sie im Hauptmenü die Taste **[Radio]**.

Das Menü für die Radiowiedergabe wird angezeigt.



### Speicherebene wählen

Es stehen verschiedene Speicherbänke und Wellenbänder zur Verfügung. Bis zu 6 Sender können in jeder Speicherbank gespeichert werden.

- Drücken Sie die Taste **[BAND]** so oft, bis die gewünschte Speicherbank angezeigt wird.

### Sender einstellen

#### Sender manuell einstellen

- Drücken Sie einmal oder mehrmals kurz die Taste **[◀]** oder **[▶]**, um die Frequenz schrittweise zu ändern.
- Sie können die Sendefrequenz direkt auswählen, indem Sie das rote " | " in die Frequenz ziehen.

#### Sendersuchlauf starten

- Drücken Sie die Taste **[◀]** oder **[▶]**, um den Sendersuchlauf zu starten. Das Radio wählt den nächsten empfangbaren Sender.

#### Hinweis:

Für den Empfangsbereich Europa: Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk nur Verkehrsfunksender eingestellt.

### Sender manuell speichern

- Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- Halten Sie eine der Speichertasten **[P1]** - **[P6]** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Sender auf der Taste zu speichern.

### Automatisches Speichern von Sendern

Sie können automatisch nach dem stärksten Empfang in der Region suchen und in der aktuellen Speicherbank speichern. Alle zuvor in dieser Speicherbank gespeicherten Sender werden dabei gelöscht.

- Wählen Sie ein Speicherband aus.
- Drücken Sie die Taste **[Q]**.

Der Tuner startet einen automatischen Sendersuchlauf. Nach Abschluss der Speicherung spielt das Radio den Sender am Speicherplatz 1 des zuvor ausgewählten Speicherbands ab.

#### Hinweis:

Für den Empfangsbereich Europa: Wenn Verkehrsinformationen eingeschaltet sind, werden nur Verkehrsinformationen gespeichert.

### Einstellen der Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs

Die Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs entscheidet darüber, ob die automatische Suchabstimmung nur starke Sender oder auch schwächere Sender findet, die möglicherweise rauschen.

- Drücken Sie die Taste **[LOC]**, um die Empfindlichkeit der Sendersuche einzustellen.

Wenn **LOC** ein ist, werden bei der Suchanfrage nur Sender mit einem starken Signal gefunden.

Wenn **DX** ein ist, werden bei der Suchanfrage Sender mit einem starken und einem schwachen Signal gefunden.

### RDS ein- / ausschalten

Viele FM-Sender strahlen neben ihrem Programm in der Empfangsregion Europa ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das zusätzliche Funktionen wie die Anzeige des Sendernamens ermöglicht.

- Drücken Sie die Taste **[RDS]**, um RDS-Optionen anzuzeigen.

#### AF-Funktion (alternative Frequenzen) ein/ausschalten

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, stellt das Autoradio automatisch die am besten empfangbare Frequenz für den aktuell eingestellten Sender ein.

- Drücken Sie die Taste **[AF]**, um die AF-Funktion ein- oder auszuschalten.

#### Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten

In der Empfangsregion Europa kann ein FM-Sender Verkehrsdurchsagen über ein RDS-Signal identifizieren. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird automatisch eine Verkehrsmeldung durchgeschaltet, auch wenn sich das Autoradio derzeit nicht im Radiobetrieb befindet.

- Drücken Sie die Taste **[TA]**, um den Vorrang für Verkehrsdurchsagen ein- oder auszuschalten.

#### Auswahl des Programmtyps und Start der Suchlaufabstimmung

Mit der PTY-Funktion können Sie einen Programmtyp auswählen, um gezielt nach Sendern zu suchen, die z.B. Rockmusik oder Sportveranstaltungen ausstrahlen.

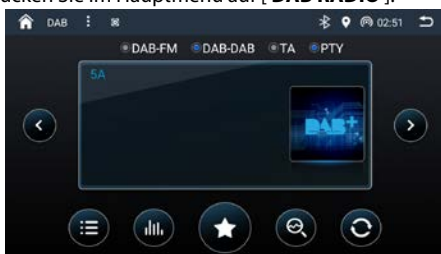
- Drücken Sie die Taste **[PTY]**, um die Programmtypen anzuzeigen. Blättern Sie in einem Programm mit dem gewählten Programmtyp nach oben/unten, es wird gespeichert und die Wiedergabe beginnt.

## DAB-Modus

Mit dieser Funktion können Sie DAB-Sender empfangen. DAB (Digital Audio Broadcasting) ist der Nachfolger des analogen FM-Radios. Die Übertragung erfolgt digital, es gibt kein Rauschen im Empfang, aber der Empfang bricht sehr plötzlich weg, wenn das Signal zu schwach ist. Mit DAB werden die Radiosender in Programmpaketen, sog. ENSEMBLES, ausgestrahlt. In den Programmpaketen finden Sie die Radiosender, die sog. SERVICES. Wenn Sie ein ENSEMBLE ausreichend gut empfangen, können alle darin enthaltenen SERVICES gut gespielt werden.

## DAB-Modus starten

Drücken Sie im Hauptmenü auf [ **DAB RADIO** ].



[ **◀** / **▶** ]: Damit können Sie durch die Ensemble- und Current-Dienste oder gespeicherten Presets blättern (je nach Einstellung der Taste Type).

[ **☰** ]: Öffnen Sie drei Listen: Preset-Liste, Current-Liste, Ensemble-Liste.

[ **📊** ]: Öffnen Sie das Menü EQ.

[ **★** / **☰** / **📶** ]: Ändert das Verhalten der [ **◀** / **▶** ] Tasten (Durchsuchen von Preset, Current oder Ensemble).

[ **🔄** ]: Aktualisieren Sie die verfügbaren ENSEMBLES/SERVICES, die Sie in ENSEMBLE LIST finden.

[ **🔄** ]: Alle Sender scannen. Hinweis: Diese Funktion löscht nicht verfügbare Sender aus der Liste. Dies beeinflusst auch gespeicherte Sender.

### BILDSCHIRME AUFLISTEN:

PRESET-Liste:

Hier können Sie Ihre Lieblingssender speichern und abrufen. Lieblingssender durch Drücken des Symbols [ **+** ] hinzufügen oder durch Drücken des Symbols [ **🗑️** ] **löschen**



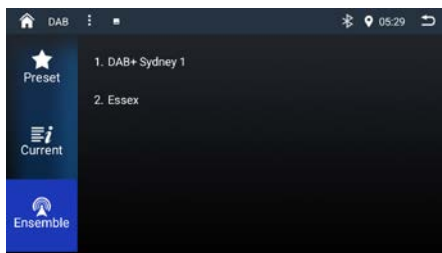
Current-Liste:

Hier finden Sie alle SERVICES des aktuellen ENSEMBLE, das Sie hören, Sie können einen SERVICE auswählen, um ihn anzuhören.



Ensemble-Liste:


Hier finden Sie alle verfügbaren ENSEMBLES/SERVICES, die im letzten AUTOSCAN gefunden wurden. Wenn Sie diesen Bildschirm öffnen, sehen Sie zuerst die ENSEMBLES, jedes Ensemble enthält mehrere SERVICES (DAB-Sender) wie im unteren Bild dargestellt. Sie können einen SERVICE auswählen, um ihn anzuhören.



# Soundeinstellungen

## Equalizer

Sie können den Equalizer für alle Quellen einstellen.

- Drücken Sie [ EQ ] im Hauptmenü, oder drücken Sie [  ] in der Steuerleiste der aktuellen Audioquelle.

Das Equalizer-Menü wird angezeigt.



- Wählen Sie einen voreingestellten Equalizer über die Voreinstellungstasten - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.
- Oder -
- Drücken Sie die Taste [User ], um den Pegel der verfügbaren Frequenzbänder nach Ihren Wünschen einzustellen.

**Hinweis:**

Mit der Taste [Reset] können Sie die benutzerdefinierte Einstellung wieder zurücksetzen.

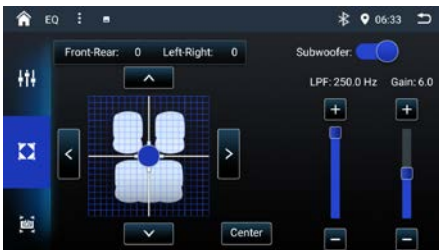
- Oder -
- Drücken Sie die Taste [Flat ] für eine lineare Tonwiedergabe.
- Schalten Sie [Loudness ] ein, um Bässe und Höhen bei geringer Lautstärke zu erhöhen.

## Lautstärkenverteilung (Fader/Balance)

Sie können die Lautstärkenverteilung im Fahrzeug für alle Quellen anpassen.

- Drücken Sie die Taste [  ] im EQ-Menü.

Das Menü für Fader und Balance wird angezeigt.



- Drücken Sie die Pfeiltasten oder ziehen Sie den Cursor, um Fader und Balance einzustellen.

## Zeitliche Ausrichtung

Sie können die Laufzeitverzögerung für jeden Lautsprecher einstellen.

- Drücken Sie die Taste [  ] im EQ-Menü.



- Tippen Sie auf den Schieberegler oder streichen Sie über den Schieberegler des jeweiligen Lautsprechers, um die Laufzeitverzögerung einzustellen.



## USB-Medienwiedergabe

### Grundlegende Informationen

Über das Soundsystem können MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern abgespielt werden.

Darüber hinaus können Sie Filme und Bilder von USB-Datenträgern auf dem Display oder einem angeschlossenen Monitor anzeigen.

Die Wiedergabe von Filmen und Fotos auf dem Geräte-Display ist aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug und angezogener Handbremse erlaubt. Das Kabel „PARKING“ muss an den Handbremsanschluss des Fahrzeugs angeschlossen werden (siehe Anschlusschema am Ende dieser Anleitung). Die Filmwiedergabe auf einem externen Monitor ist auch während der Fahrt möglich.

#### Hinweis:

- Blaupunkt kann keine Garantie für die einwandfreie Funktion der im Handel erhältlichen USB-Datenträger übernehmen.

### USB-Datenträger

Dieses Gerät verfügt über 2 USB-Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts.

#### USB-Datenträger entfernen

- Stecken Sie den USB-Datenträger in die USB-Buchse. Das Gerät schaltet automatisch in den USB-Betrieb. Die Daten werden gelesen und wiedergegeben.

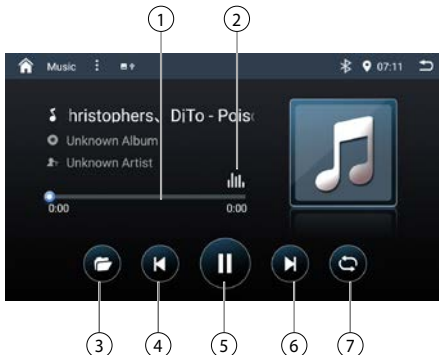
#### USB-Datenträger entfernen

- Schalten Sie das Autoradio aus.
- Ziehen Sie den USB-Datenträger heraus.

### Audiowiedergabe von USB

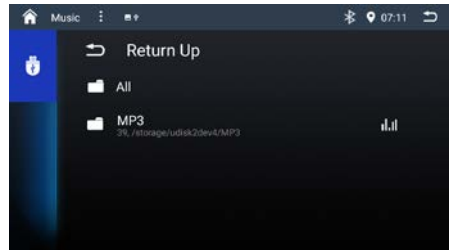
Die Prinzipien der Audiowiedergabe (MP3/WMA) von Datenträgern sind für alle Quellen identisch.

- Wählen Sie die Quelle [ **Music** ] über das Hauptmenü aus. Das Gerät wechselt zur USB-Quelle und die Wiedergabe beginnt.



1. Verlaufs balken
2. Sound-Effekt
3. Ordner-/Dateiliste anzeigen lassen
4. Vorheriger Titel
5. Die Wiedergabe unterbrechen und fortsetzen.
6. Nächster Titel
7. Wiederholung/Zufallswiedergabe

#### Ordner-/Dateiliste:

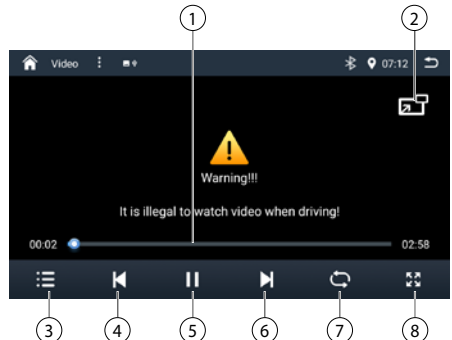


Tippen Sie kurz auf den Namen des Ordners/Titels. Der Ordner wird geöffnet/der Titel wird gestartet.

Nach dem Starten eines Titels wird das Wiedergabemenü angezeigt.

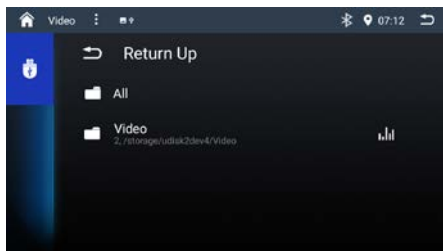
### Videowiedergabe von USB

- Wählen Sie die Quelle [ **Video** ] über das Hauptmenü aus.



1. Verlaufs balken
2. In einem kleinen Fenster abspielen
3. Ordner-/Dateiliste anzeigen lassen
4. Vorheriges Kapitel
5. Die Wiedergabe unterbrechen und fortsetzen
6. Nächstes Kapitel
7. Wiederholung/Zufallswiedergabe
8. Aspektverhältnis

Ordner-/Dateiliste:

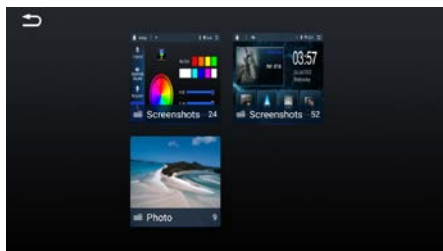


**Hinweis:**

Ordner und Videos werden wie unter Audiowiedergabe beschrieben ausgewählt und gestartet.

**Bildwiedergabe von USB**

- Wählen Sie über das Hauptmenü die Option [ Image ].



Tippen Sie auf das Miniaturbild, um die Bilder anzuzeigen.

**Bluetooth-Betrieb**

Die Bluetooth®- Funktion ermöglicht das Koppeln von Mobiltelefonen und Medienabspielgeräten mit dem Autoradio.

Wenn Sie ein Mobiltelefon mit dem Autoradio koppeln, können Sie Telefonate mit der eingebauten Freisprechfunktion führen. Sie können auf die Listen der gewählten Nummern und das Telefonbuch des gekoppelten Mobiltelefons zugreifen.

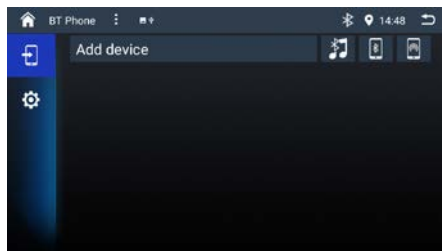
Wenn das verbundene Bluetooth®-Gerät die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützt, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe unterbrochen und nach dem Anruf wieder fortgesetzt.

Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth® gekoppelt ist und ein Anruf während der Wiedergabe einer anderen Quelle empfangen wird, wird die Wiedergabe der Quelle unterbrochen und das Anrufmenü angezeigt.

**Bluetooth-Betrieb starten**

- Drücken Sie im Hauptmenü auf [ BT Phone ].

Das Bluetooth®-Menü wird angezeigt. Es enthält die Liste der bekannten Bluetooth®-Geräte. Andere Audioquellen sind ausgeschaltet.




**Bluetooth-Geräte koppeln**

Wenn Sie ein Gerät zum ersten Mal mit dem Autoradio koppeln möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth® im Autoradio und in Ihrem Bluetooth®-Gerät aktiviert sind.
- Suchen Sie nach neuen Geräten/Verbindungen auf Ihrem Bluetooth®-Gerät.
- Das Autoradio erscheint als „Series 948 DAB“ in der Liste der Bluetooth®-Geräte.
- Stellen Sie die Verbindung her; möglicherweise müssen Sie den Kopplungscode eingeben, der zuvor im Autoradio eingegeben wurde.

Die Verbindung wird hergestellt und das Menü für das gekoppelte Gerät wird angezeigt.

**Hinweis:**

Wenn ein Telefon mit dem Autoradio verbunden ist, leuchtet das Bluetooth®-Symbol  am oberen rechten Rand des Displays in allen Audio-/Videoquellen.

## Telefonbetrieb

Wenn ein Telefon über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, wird folgendes Menü angezeigt.



1. Anrufverzeichnis aufrufen.
2. Telefonbuch aufrufen.
3. Menü der Wähltastatur aufrufen
4. Gerätemenü aufrufen
5. Einstellungsmenü aufrufen
6. Das Zifferntastenfeld

## Wählen

- Geben Sie über das Zahlenfeld eine Telefonnummer ein und drücken Sie die Taste [☎].
- Oder -
- Wählen Sie eine/n Kontakt/Nummer über die Anruflisten oder das Telefonbuch aus.

## Anruf annehmen

Wenn ein Anruf eingeht, wird die Nummer angezeigt.

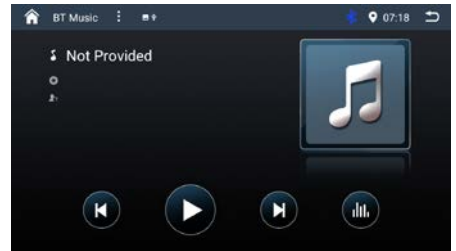
- Drücken Sie die Taste [☎], um einen Anruf entgegenzunehmen.
- Drücken Sie die Taste [☎], um einen Anruf abzuweisen.



## Audiowiedergabe über Bluetooth

Wenn ein Streaming-Gerät über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern.

- Drücken Sie [BT Music], um zur Audiowiedergabe zu wechseln.



- [⏮] Kurzdruck: Titelauswahl.
- [⏸/▶] Wiedergabe unterbrechen und die Wiedergabe fortsetzen.
- [⏭] Kurzdruck: Titelauswahl.

## Apple CarPlay

CarPlay ist bei manchen Fahrzeugen verfügbar und stellt eine intelligentere und sicherere Möglichkeit dar, Ihr iPhone im Auto zu nutzen. CarPlay zeichnet die Dinge, die Sie mit Ihrem iPhone während der Fahrt tun möchten, auf, und platziert sie direkt auf dem eingebauten Display Ihres Autos. Sie können Wegbeschreibungen erhalten, Anrufe tätigen, Nachrichten senden und empfangen sowie Hörbücher und Musik hören, und zwar so, dass Sie sich auf die Straße konzentrieren können.

### So wechseln Sie in den CarPlay-Modus

#### 1. Verbindung über Bluetooth

Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung zwischen dem Fahrzeuggerät und Ihrem iPhone her (siehe vorheriges Kapitel „Bluetooth-Modus“).

- ☛ Stimmen Sie der Verwendung von CarPlay mit dem Fahrzeuggerät zu.
- ☛ Bitte schalten Sie die Wi-Fi-Funktion (WLAN) im Einstellungsmenü des Fahrzeuggeräts aus, bevor Sie Ihr Telefon über Bluetooth verbinden.



#### 2. Um den CarPlay-Modus zu beenden, berühren Sie die Taste [Home] auf der Vorderseite oder das Symbol [CAR] auf dem Bildschirm.

Um die Verbindung zu CarPlay zu trennen, wählen Sie [Connections] im Hauptmenü und deaktivieren Sie die Optionen rechts neben dem iPhone.



#### 3. Wenn Sie in den CarPlay-Modus zurückkehren möchten, tippen Sie im Hauptmenü auf [CarPlay].

## So nutzen Sie CarPlay

Die CarPlay-Funktionen und die Siri-Sprachsteuerung sind speziell für Fahrzenarien konzipiert. Es funktioniert auch mit den Bedienelementen Ihres Autos. Und die Apps, die Sie im Auto nutzen möchten, wurden neu konzipiert, sodass Sie sie nutzen können, während Ihre Augen und Hände dort bleiben, wo sie hingehören.

### Touch

Sie können den Touchscreen des Geräts verwenden, um CarPlay zu steuern.

### Siri

- Halten Sie die Apple Home-Taste auf dem Bildschirm des Fahrzeugs oder die Seitentaste auf dem iPhone gedrückt, um den Sprachassistenten Siri zu verwenden, z. B. um einen Anruf zu tätigen, Musik abzuspielen, die Karte zu öffnen und andere Sprachbefehle zu erteilen.
- Wenn das iPhone angeschlossen ist, aktivieren Sie Siri über die Lenkradsteuerung.  
Diese Funktion ist nur bei Fahrzeugen mit der entsprechenden Taste verfügbar
- Steuerung mit „Hey, Siri“.

## Android Auto

Schließen Sie ein Android-Telefon an das Fahrzeuggerät an, und der Fahrer kann die Musik von seinem Telefon genießen, sich mit Google Maps oder anderen Karten-Apps den Weg zeigen lassen und Anrufe tätigen oder entgegennehmen.

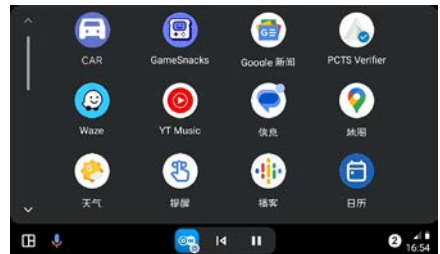
Erforderliches Android-Betriebssystem: 5.0. (Die Android Auto-App muss vor der Verbindung auf dem Handy installiert sein).

### Wie der Android Auto-Modus aktiviert wird

#### 1. Verbindung über Bluetooth

Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung zwischen dem Fahrzeuggerät und Ihrem Google-Handy her (siehe vorheriges Kapitel „Bluetooth-Modus“).

- ☛ Stimmen Sie den von Google angegebenen Bedingungen zu.
- ☛ Bitte schalten Sie die Wi-Fi-Funktion (WLAN) im Einstellungsmenü des Fahrzeuggeräts aus, bevor Sie Ihr Telefon über Bluetooth verbinden.



## 2. Um den Android Auto-Modus zu beenden, berühren Sie die Taste [ ] auf der Vorderseite oder das Symbol [CAR] auf dem Bildschirm.

Um die Verbindung über Android Auto zu trennen, wählen Sie **[Connections]** im Hauptmenü und deaktivieren Sie die Optionen rechts neben dem Google Phone.



## 3. Wenn Sie zu Android Auto zurückkehren möchten, berühren Sie [Android Auto] im Hauptmenü.

### Mit Android Auto Musik abspielen

Wählen Sie die Android Auto-Quelle, um Musik abzuspielen.

### Karte

Tippen Sie auf das Symbol (Google Maps) von Android Auto, um sich vom Smartphone den Weg zeigen zu lassen.


### Anrufen / Empfangen von Anrufen

Tippen Sie auf das Symbol (Phone) von Android Auto, um einen Anruf zu tätigen.

### Musik abspielen

Tippen Sie auf das Symbol (Music) von Android Auto, um Musik abzuspielen.

### Mit Google sprechen

1. Tippen Sie unten links auf dem LCD auf (  ), um den Google-Sprachassistenten zu verwenden, z. B. um einen Anruf zu tätigen, Musik abzuspielen, die Karte zu öffnen und andere Sprachbefehle auszuführen.
2. Wenn das Telefon angeschlossen ist, aktivieren Sie die Google-Sprachsteuerung über die Lenkradsteuerung  
Diese Funktion ist nur bei Fahrzeugen mit der entsprechenden Taste verfügbar
3. Steuerung mit Voice Match, z. B. „Ok, Google“.

## AUX IN

Dieses Gerät verfügt über einen AUX-Eingang für die Audiowiedergabe. Der AUX-IN-Eingang befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

- Starten Sie den AUX-IN-Modus mit der Taste [ **AV-In** ].  
Auf dem Display wird die Audio- oder Videowiedergabe der ausgewählten AUX-Quelle angezeigt.

## Kamera-Eingang

Dieses Gerät verfügt über einen Videoeingang für den Anschluss einer Kamera. Wenn eine Rückfahrkamera angeschlossen ist, wird das Bild auf dem Bildschirm angezeigt, wenn der Rückwärtsgang eingelegt ist.

Um den Kamerabildschirm in einem anderen Modus aufzurufen, drücken Sie die Taste **[CAMERAS]** im Hauptmenü.

Sie können den Hardware-Kanal der Kamera im Menü [Settings]-> [Video] einstellen.

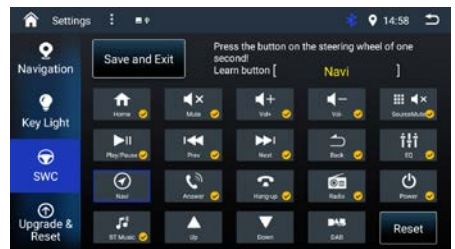
AHD: nur Rückfahrkamera

AHD-4: 4 Kameras

## Lenkradsteuerung (SWC)

Wählen Sie [ **SWC** ] im Menü General Settings (Allgemeine Einstellungen), um das SWC-Einstellungsmenü aufzurufen.

- Wählen Sie ein Funktionssymbol auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie lange eine Lenkradtaste.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis Sie alle Einstellungen vorgenommen haben.
- Tippen Sie auf [ **Save and Exit** ], wenn alle Tasten eingestellt sind.
- Um die Programmierung zurückzusetzen, berühren Sie [ **Zurücksetzen** ].



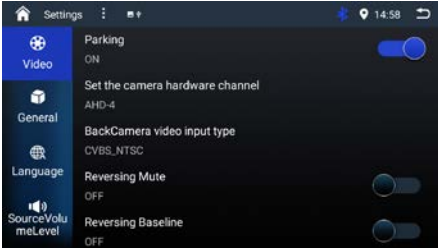
## Einstellungen

Im Einstellungsmenü können Sie die Grundeinstellungen für die verschiedenen Funktionen des Gerätes an Ihre Bedürfnisse anpassen.

- Drücken Sie im Hauptmenü die Taste [ **Settings** ]. Das Einstellungsmenü wird angezeigt.
- Rufen Sie die Untermenüs mit den Tasten im unteren Bereich des Einstellungsmenüs auf.

## Video

- Tippen Sie ggf. auf [ **Video** ].



**Videowiedergabe während der Fahrt** – Wenn dieser Modus ausgeschaltet ist, zeigt der Bildschirm eine WARNUNG(S)INFORMATION an, wenn Sie das Video abspielen. Der Warnbildschirm verhindert aus Sicherheitsgründen, dass der Fahrer Videos anschaut.

**Kameraeingang** – Wählen Sie den Hardware-Kanal der Kamera aus dem Untermenü aus.

AHD: Eine Kamera kann angeschlossen und angezeigt werden.

AHD-4: Bis zu vier Kameras können angeschlossen und angezeigt werden.

Hinweis: Wenn AHD-4 ausgewählt wurde, werden die Rückfahrlinien auf Kanal 2 angezeigt.

**Kamerasignaltyp** – Wählen Sie den Videoeingangstyp aus dem Untermenü aus.

**Ton stummschalten** – Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird bei der Rückwärtsfahrt stummgeschaltet.

**Kameralinien** – Zeigt/verbirgt die umgekehrte Grundlinie.

## Allgemeines

- Wählen Sie eine Option für den Zugriff/die Einstellungen.



**Tastenton** – Einstellen des Summers, des automatischen USB-Wiedergabemodus und des Bluetooth-Mikrofontyps.

**Radio** - Wählen Sie Ihre lokale Region aus dem Untermenü.

**PhoneLink** - Wählen Sie die Anwendung PhoneLink aus dem Untermenü.

**Navigation** - Stellen Sie den geteilten Bildschirm für die Navigation und den Prozentsatz der Mix-Navigationsstimme ein.

**Parameter** - Wählen Sie das Protokoll der USB-Anschlüsse.

**Display** - Tippen Sie auf „Headlight Switch“, um das Licht der Tasten ein-/auszuschalten.

**Off Timer** - Einstellung der Zeitspanne, in der das Gerät eingeschaltet bleibt, ohne dass die Zündung aktiviert wird.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es innerhalb von 30 Minuten wieder eingeschaltet werden und schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.

Wenn diese Option ausgeschaltet ist, kann das Gerät nicht ohne Zündung eingeschaltet werden.

## Sprache

- Wählen Sie eine Sprache für das Betriebssystem.



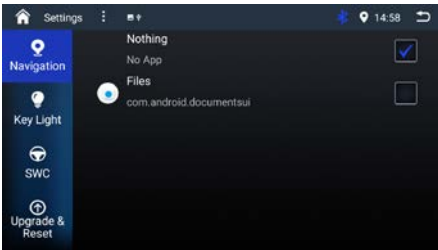
## Pegel

- Einstellung des Lautstärkepegels für jede Quelle.



## Navigator

- Wählen Sie eine Navigationsquelle aus der verfügbaren Liste aus.



- Files** - Wählen Sie die Option, um die Dateiliste im Navigationsmodus anzuzeigen.

## Beleuchtung

- Legen Sie die Farbe der Tastenbeleuchtung fest.

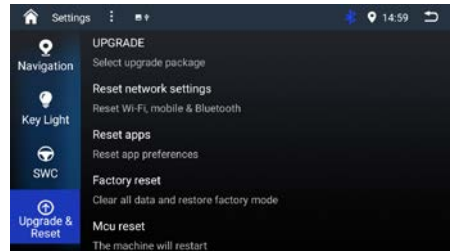


## SWC

- Siehe „Lenkradsteuerung“ im vorherigen Kapitel.

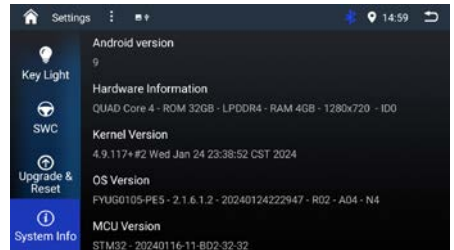
## Upgrade & Reset

- Aktualisierung der Software und Zurücksetzen der Standardeinstellungen.



## Systeminformationen

- Anzeigen der Systeminformationen.



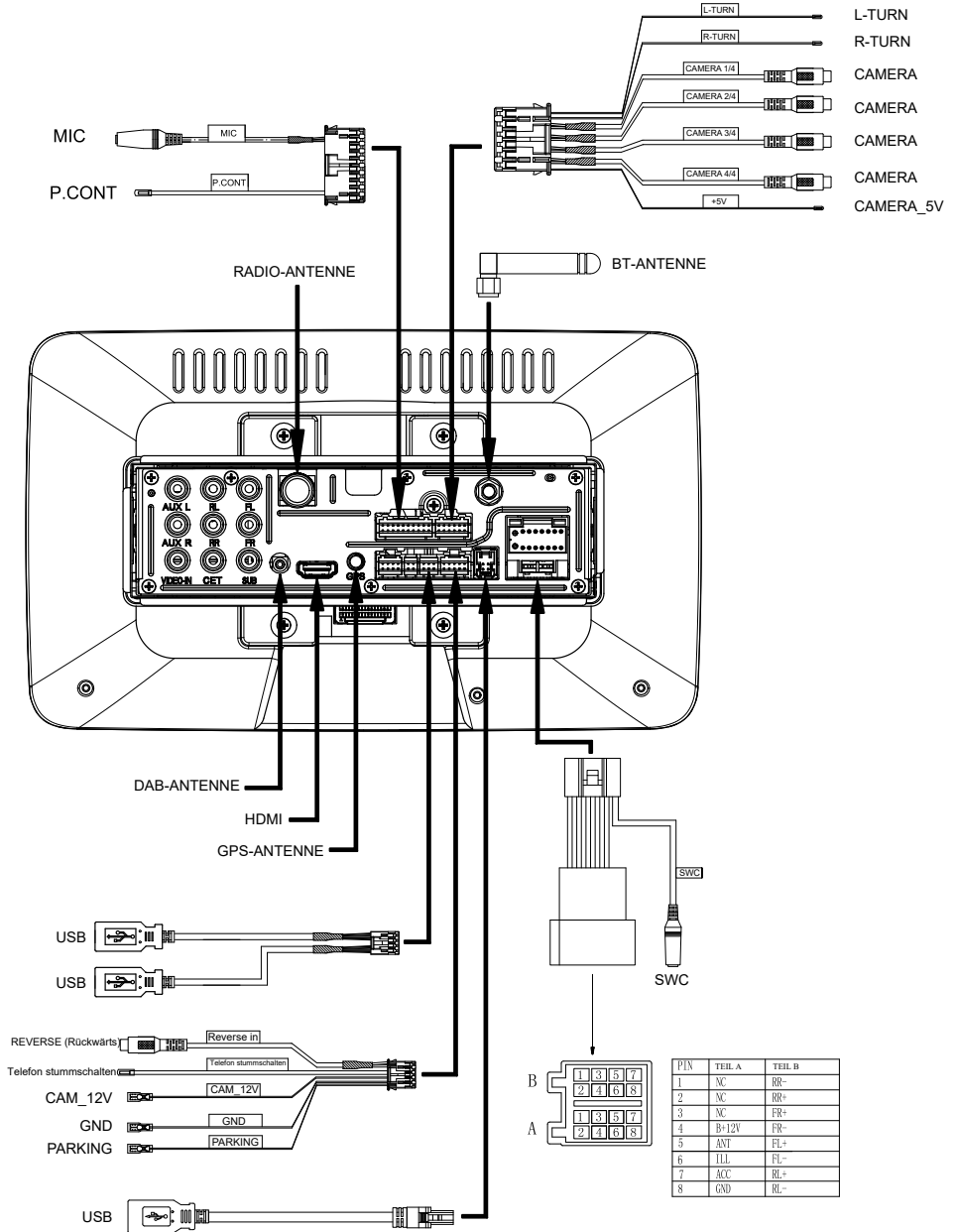
## Nützliche Informationen

### Gewährleistung

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte bieten wir eine Herstellergarantie an. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

Technische Änderungen vorbehalten!

# Anschlusschema



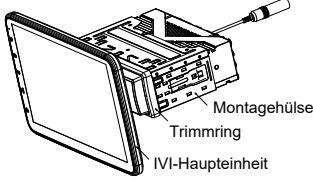
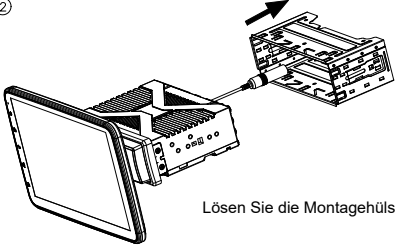
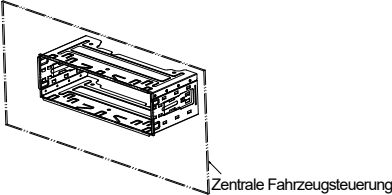
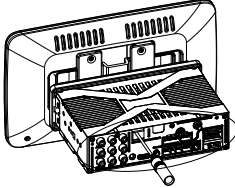
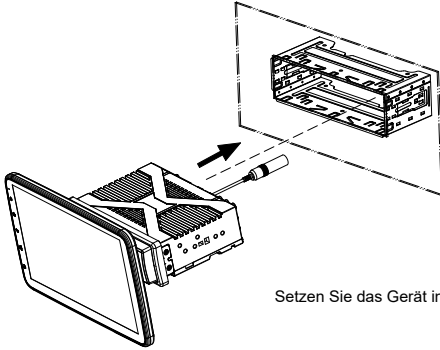
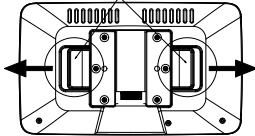

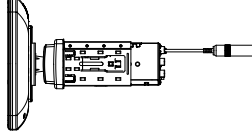


## Anschlusschema

MIC	Anschluss externes Mikrofon (im Lieferumfang enthalten)
P. CONT	Schaltausgang 12 Volt/max. 200 mA zur Ansteuerung externer Verstärker, aktiver Antennen
L-TURN (FUTURE USE)	Nicht verwendet
R-TURN (FUTURE USE)	Nicht verwendet
CAMERA	Rückfahrkameraeingang (nur für Einstellung AHD) (Hinweis: Dieser Kamerakanal kann Parklinien anzeigen, wenn in den Einstellungen aktiviert)
CAMERA 1/4	Eingang Kamera 1 (nur für Einstellung AHD 4), z. B. für eine Rückfahrkamera/ Rücksicht während der Fahrt
CAMERA 2/4	Eingang Kamera 2 (nur für Einstellung AHD 4), z. B. für Einparkhilfe (Hinweis: Dieser Kamerakanal kann Parklinien anzeigen, wenn in den Einstellungen aktiviert)
CAMERA 3/4	Eingang Kamera 3 (nur für Einstellung AHD 4), z. B. für den Grauwasserablass
CAMERA 4/4	Eingang Kamera 4 (nur für Einstellung AHD 4), z. B. für eine Frontkamera
CAMERA 5V	Kameraspannungsversorgung 5 Volt (geschaltete 5 Volt Spannungsversorgung, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Kameraspannungsversorgung 12 Volt (geschaltete 5 Volt Spannungsversorgung, max. 1100 mA)
GND	Masse (für Kameraversorgungsspannung)
RADIO ANTENNA	UKW Antenne (mit 12 Volt Phantomspeisung für aktive Antenne)
BT ANTENNA	Bluetooth Antenne (im Lieferumfang enthalten, keine anderen Antennen verwenden!)
DAB ANTENNA	DAB Antenne (mit 12 Volt Phantomspeisung für aktive Antenne)
HDMI	HDMI-Eingang
GPS ANTENNA	GPS Antenne (im Lieferumfang enthalten)
USB	USB-Eingang (3x)
TELEPHONE MUTE	Stummschaltung (Masseaktiv)
PARKING	Parksignal (Handbremse, masseaktiv)
REVERSE	Rückfahrsignal (12 Volt aktiv)
SWC	Lenkradfernbedienungseingang für resistive/ spannungsbasierte Lenkradfernbedienungen
ISO CONNECTOR A	Spannungsversorgung, Details siehe Anschlusschema
ISO CONNECTOR B	Lautsprecheranschluss, Details siehe Anschlusschema

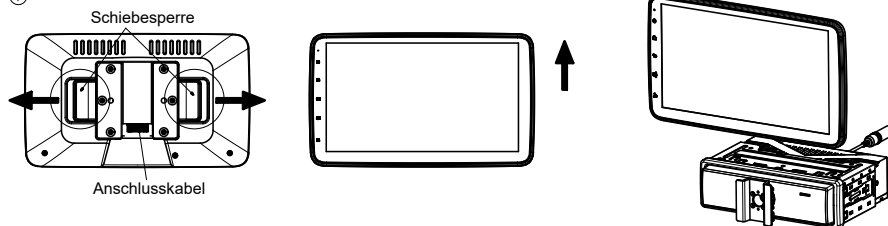
# Installation

## Einbau des Geräts

<p>①</p>  <p>Montagehülse Trimming IVI-Haupteinheit</p>	<p>②</p>  <p>Lösen Sie die Montagehülse</p>
<p>③</p>  <p>Zentrale Fahrzeugsteuerung</p> <p>Befestigen Sie die Montagehülse in der zentralen Steuerung des Fahrzeugs.</p>	<p>④</p>  <p>Schließen Sie den vorhandenen Kabelbaum an.</p>
<p>⑤</p>  <p>Setzen Sie das Gerät in die Einbauhülse ein, bis es einrastet.</p>	
<p>⑥</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="101 1249 356 1409"> <p>Schiebesperre</p>  </div> <div data-bbox="389 1214 624 1409"> <p>Horizontalen Winkel einstellen</p>  </div> <div data-bbox="697 1214 1005 1409"> <p>Winkel vorwärts und rückwärts einstellen</p>  </div> </div> <p>Vertikale Position einstellen</p> <p>Stellen Sie den Bildschirm auf eine geeignete Position und einen geeigneten Winkel ein. Halten Sie den Bildschirm fest und drehen Sie ihn, um den Winkel einzustellen; Ziehen Sie die Schiebesperre nach links und rechts, um den Bildschirm zu entriegeln, dann können Sie die vertikale Position einstellen.</p>	

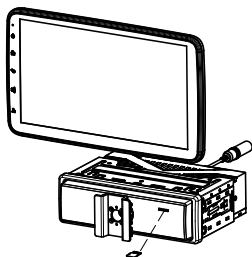
## Einsetzen der microSD-Karte

①



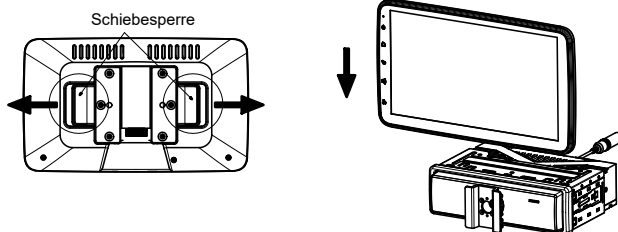
Nehmen Sie die Bildschirmabdeckung ab: Ziehen Sie die Schiebesperre nach links und rechts, um den Bildschirm zu entriegeln, schieben Sie die Platte nach oben, bis sie vom Gerät getrennt ist.

②



Setzen Sie die microSD-Karte in den Steckplatz ein. Achten Sie darauf, dass die Seite mit dem Text nach unten zeigt.

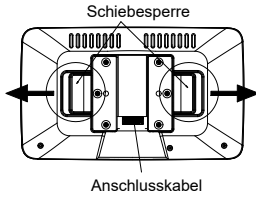
③



Installieren Sie die Bildschirmtafel: Ziehen Sie die Schiebeverriegelung nach links und rechts, um die Platte von oben nach unten am Hauptgerät zu befestigen.

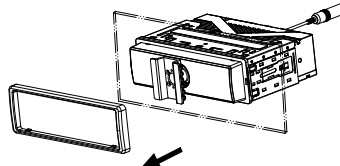
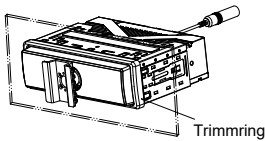
## Entfernen des Geräts

①



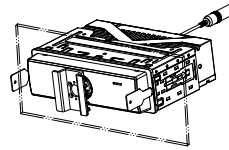
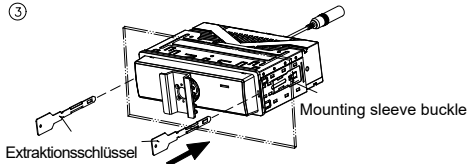
Nehmen Sie die Bildschirmabdeckung ab: Ziehen Sie die Schiebesperre nach links und rechts, um den Bildschirm zu entriegeln, und schieben Sie den Bildschirm nach oben bis er von der Einheit getrennt wird. Ziehen Sie die Verbindungskabel ab, und nehmen Sie dann die Bildschirmabdeckung ab.

②



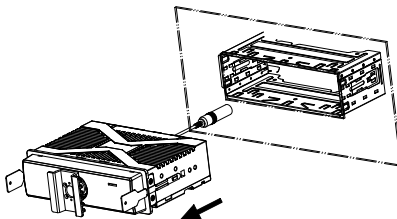
Nehmen Sie den Zierring ab.

③



Stecken Sie die mitgelieferten Abziehschlüssel in die Löcher auf beiden Seiten des Geräts, bis die Schnalle der Montagehülse entriegelt ist.

④



Ziehen Sie das Gerät aus dem Armaturenbrett heraus und nehmen Sie die Anschlusskabel ab.

## Fehlerbehebung

Was wie ein Problem aussieht, ist nicht immer ein Ernstfall. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie ein Service-Center anrufen.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahmen
<b>Allgemeines</b>		
Gerät lässt sich nicht einschalten	Gerätesicherung durchgebrannt.	Neue Sicherung mit korrektem Wert einsetzen.
	Sicherung der Autobatterie durchgebrannt.	Neue Sicherung mit korrektem Wert einsetzen.
	Unzulässiger Betrieb	Setzen Sie das Gerät zurück.
Keine/geringe Audioausgabe	Falscher Anschluss des Audioausgangs.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
	Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Lautstärkepegel erhöhen.
	Lautsprecher beschädigt.	Ersetzen Sie die Lautsprecher.
	Starke Verzerrung der Lautstärkebilanz.	Stellen Sie die Kanalbalance auf die mittlere Position ein.
	Das Lautsprecherkabel hat Kontakt mit einem Metallteil des Fahrzeugs.	Isolieren Sie alle Lautsprecherkabelverbindungen.
Schlechte Tonqualität oder Verzerrung	Die Nennleistung des Lautsprechers stimmt nicht mit dem Gerät überein.	Ersetzen Sie die Lautsprecher.
	Falsche Verbindungen.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
	Der Lautsprecher hat einen Kurzschluss.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
Gerät setzt sich selbst zurück, wenn der Motor abgestellt ist	Falsche Verbindung zwischen ACC und BATT.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
<b>TFT-Bildschirm</b>		
Warnhinweise werden jederzeit angezeigt	Die Verkabelung der Parkbremse ist nicht korrekt.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.
Auf dem Bildschirm erscheint ein blinkendes Bild oder eine Störung	Videokabel beschädigt.	Kabel austauschen.
	Ungeeignete Videosignalverbindungen.	Verdrahtung prüfen und korrigieren.

Dieser Artikel beinhaltet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte der Rovi Corporation geschützt ist. Reverse Engineering und Auseinandernehmen verboten.

---

Windows® und Windows Media® sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Dieses Produkt ist durch bestimmte geistige Eigentumsrechte von Microsoft geschützt. Die Verwendung oder Verbreitung dieser Technologie außerhalb dieses Produkts ist ohne eine Lizenz von Microsoft verboten.

---

Die Bluetooth®-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.

---

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.

---



## Front Panel



- 1 Microphone
- 2 **POWER/MUTE** button  
Short press: Turn ON device;  
In operation: Mute audio source;  
Long press: Turn OFF device.
- 3 **HOME** button  
Go to source menu (short press)  
Show background apps (long press)
- 4 **Volume+** button  
Press this button to increase the volume level.
- 5 **Volume-** button  
Press this button to decrease the volume level.
- 6 **Voice control** button  
Press this button to activate voice control.



<b>Safety notes</b> .....	<b>26</b>	Map .....	35
Symbols used .....	26	Call Out / Receive Call .....	35
Road safety .....	26	Play Music .....	35
General safety notes .....	26	Talk with Google .....	35
Declaration of conformity .....	26		
<b>Scope of delivery</b> .....	<b>27</b>	<b>AUX IN</b> .....	<b>35</b>
<b>Placing the device in operation</b> .....	<b>27</b>	<b>Camera Input</b> .....	<b>35</b>
Switching on/off with the POWER button .....	27	<b>Steering wheel control(SWC)</b> .....	<b>35</b>
Volume .....	27	<b>Settings</b> .....	<b>36</b>
Main menu(Home) .....	27	Video .....	36
Split Screen .....	27	General .....	36
<b>Radio mode</b> .....	<b>28</b>	Language .....	36
Start radio mode .....	28	SourceVolumeLevel .....	36
Select memory bank .....	28	Navigation .....	37
Tuning into a station .....	28	Key Light .....	37
Storing stations manually .....	28	SWC .....	37
Storing stations automatically .....	28	Upgrade & Reset .....	37
Adjusting the seek tuning sensitivity .....	28	System Info .....	37
Switching RDS on/off .....	28	<b>Useful information</b> .....	<b>37</b>
<b>DAB mode</b> .....	<b>29</b>	<b>Connection diagram</b> .....	<b>38</b>
<b>Sound Settings</b> .....	<b>30</b>	<b>Installation</b> .....	<b>40</b>
Equalizer .....	30	Installing the unit .....	40
Volume distribution (fader/balance) .....	30	Inserting microSD card .....	41
Time Alignment .....	30	Removing the unit .....	42
<b>USB media playback</b> .....	<b>31</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	<b>43</b>
USB data carrier .....	31		
Audio playback from USB .....	31		
Video playback from USB .....	31		
Image playback from USB .....	32		
<b>Bluetooth mode</b> .....	<b>32</b>		
Starting Bluetooth mode .....	32		
Registering Bluetooth devices .....	32		
Telephone mode .....	33		
Dialing .....	33		
Answer a call .....	33		
Audio playback via Bluetooth streaming .....	33		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>34</b>		
How to enter CarPlay mode .....	34		
How to use CarPlay .....	34		
Touch .....	34		
Siri .....	34		
<b>Android Auto</b> .....	<b>34</b>		
How to enter Android Auto mode .....	34		
Play with Android Auto .....	35		

## Safety notes

The car sound system was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

These instructions are intended to familiarise you with the most important functions. Detailed information can be found on the Internet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Read these instructions carefully and completely before using the car sound system.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the car sound system to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this car sound system.

## Symbols used

These instructions employ the following symbols:



### DANGER!

Warns about injuries



### DANGER!

Warns about high volume



The CE mark confirms the compliance with EU directives.

➤ Identifies a sequencing step

- Identifies a listing

## Road safety

Observe the following notes about road safety:

- **Use your device in such a way that you can always safely control your vehicle.** In case of doubt, stop at a suitable location and operate your device while the vehicle is standing. As the driver, you may not use the applications that will distract you from traffic (depending on the scope of functions of the device, e.g. viewing videos, entering a destination).
- **Follow the driving recommendations during the route guidance only if you are not violating any traffic regulations!** Traffic signs and traffic regulations have always priority over driving recommendations.
- **Always listen at a moderate volume** to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

## General safety notes

Observe the following note to protect yourself against injuries:

### Use as directed

This car sound system is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the output limits of the device. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

### Installation instructions

You may only install the car sound system yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle. For this purpose, observe the connection diagram at the end of these instructions.

## Declaration of conformity

The Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH declares that the device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 2014/53/EU.

The declaration of conformity can be found on the Internet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Cleaning notes

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the car sound system.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the car sound system.

## Disposal notes



Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device, the remote control and exhausted batteries.

## Warning

Do not ingest the battery, Chemical Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



## Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- Car audio system
- GPS antenna
- Connecting cables
- Screws

## Placing the device in operation



### Switching on/off with the POWER button

- For switch-on, press the [  ] button.
- For switch-off, hold the [  ] button pressed for more than 2 seconds.


## Volume

### Adjusting the volume

You can adjust the volume in steps from 0 (off) to 40(maximum).


- Press the  or  button to change the volume.

### Muting the car sound system (Mute)

Briefly press the [  ] button to mute the device or to reactivate the previous volume.

## Main menu(Home)

In the main menu, you press the buttons on the touch-screen to call up the different sources and operating modes.

- In the current source, press the [  ] button.

The main menu is displayed.



1. Enter main menu
2. Top bar: Drag down to see more functions
3. Source menu
4. Back

- Touch center of the screen and drag left to find more source icons.




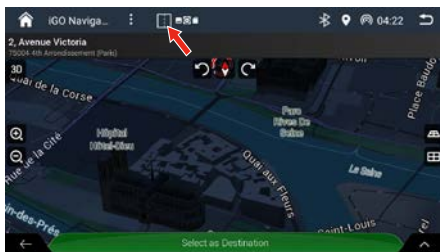
### Note:


The figures used in these instructions are intended to facilitate the explanations and details may deviate from your device.

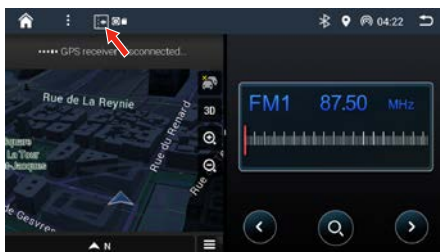
## Split Screen

At Navigation mode, you can access previous mode according split screen.

- When Navigating, touch the  icon on the top bar to show split screen.



- Touch  to return to navigation full screen.



## Radio mode

### Start radio mode

In the main menu, press the [ **Radio** ] button.

The radio playback menu is displayed.



### Select memory bank

Different memory banks and wavebands are available. Up to 6 stations can be stored in each memory bank.

- Press the [ **BAND** ] button repeatedly until the desired memory bank is displayed.

### Tuning into a station

#### Tuning into stations manually

- Briefly press the [ **<** ] or [ **>** ] button once or several times to change the frequency in increments.
- You can select broadcast frequency directly by dragging the red " | " in the frequency.

#### Starting station seek tuning

- Press the [ **◀** ] or [ **▶** ] button to start station seek tuning. The radio tunes into the next receivable station.

#### Note:

For the reception area Europe: In the FM waveband, only traffic information stations are tuned into if the priority for traffic information is switched on.

### Storing stations manually

- Set the desired station.
- Press one of the memory buttons [ **P1** ] - [ **P6** ] for approx. 2 seconds to store the current station at the button.

### Storing stations automatically

You can automatically search for and store the strongest reception in the region in the current memory bank. Any previously stored stations in this memory bank are deleted in the process.

- Select a memory band.
- Press the [ **Q** ] button.

The tuner starts the automatic station seek tuning. After the storing is completed, the radio plays the station at memory location 1 of the previously selected memory band.

#### Note:

For the Europe reception area: If traffic information is switched-on, only traffic informations are stored.

### Adjusting the seek tuning sensitivity

The seek tuning sensitivity decides whether the automatic station seek tuning finds only strong stations or also weaker stations that may be noisy.

- Press the [ **(P)** ] button to adjust the sensitivity of station seek tuning.

If **LOC** is on, only stations with a strong signal are found during seek tuning.

If **DX** is on, stations with a strong and weak signal are found during seek tuning.

### Switching RDS on/off

Many FM stations broadcast have RDS (Radio Data System) signal in addition to their programme in the reception area Europe that allows additional functions, such as the display of the station name.

- Press the [ **RDS** ] button to show RDS options.

### Switching the AF (alternate frequency) function on/off

If the AF function is activated, the car sound system automatically tunes into the best receivable frequency for the station that is currently set.

- Press the button [ **AF** ] to switch the AF function on or off.

### Switching priority for traffic announcements on/off

In the reception region Europe, a FM station can identify traffic announcements via RDS signal. If priority for traffic reports is switched on, a traffic report is automatically switched through, even if the car audio system is currently not in radio mode.

- Press the button [ **TA** ] to switch the priority for traffic announcements on or off.

### Selecting Program Type and Start Seek Tuning

You can select a programme type with the PTY function to purposefully search for stations, for example, that broadcast rock music or sport events.

- Press the button [ **PTY** ] to display the programme types.

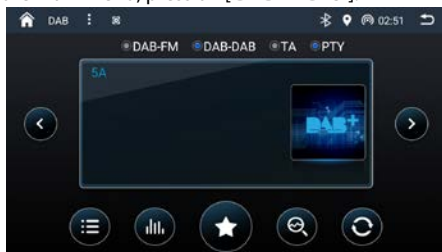
Scroll up/down a program with the selected program type, it locks on to it and commences playback.

## DAB mode

This function allows you to receive DAB. DAB (Digital Audio Broadcasting) is the successor to the analogue FM radio. The transmission takes place digitally, there is no hiss in the reception, however the reception will be very suddenly gone if the signal is too weak. With DAB the radio stations are broadcasted in program packages, so called ENSEMBLES. In the program packages you will find the radio stations, so called SERVICES. If you receive an ENSEMBLE sufficiently well, all the SERVICES in it can be played well.

## Starting DAB mode

In the main menu, press on [ **DAB RADIO** ].



[ **</>** ]: This will browse through services of Ensemble, Current or stored Presets (depending on setting of Type button).

[ **☰** ]: Open three lists: Preset List, Current List, Ensemble List.

[ **📶** ]: Open the EQ menu.

[ **★/☰/📶** ]: Changes behavior of [ **</>** ] keys (browse Preset, Current or Ensemble).

[ **🔍** ]: Update the available ENSEMBLES/ SERVICES you'll find in ENSEMBLE LIST.

[ **🔄** ]: Scan all of the stations.

### LIST SCREENS:

Preset List:

Here you can save and recall your favorite stations. Add a favorite with pressing [ **+** ] symbol or delete a favorite with pressing the [ **🗑** ] symbol .



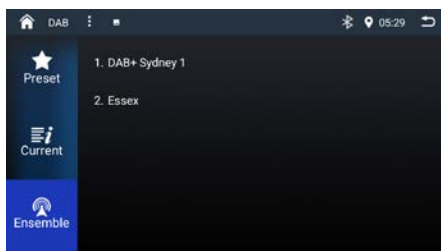
Current List:

Here you can find all SERVICES from the current ENSEMBLE you're listening to, you can select a SERVICE to listen to it.



Ensemble List:

Here you can find all available ENSEMBLES / SERVICES which has been found during last AUTOSCAN . If you open this screen, you'll see the ENSEMBLES first, each ensemble contains several SERVICES (DAB stations) as below picture. You can select a SERVICE to listen to it.



## Sound Settings

### Equalizer

You can adjust the equalizer for all sources.

- Press [EQ] on the main menu or [EQ icon] of the current audio source.

The equalizer menu is displayed.



- Select a preset equalizer via preset buttons - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.
- Or -

- Press the [ User ] button to adjust the level of the available frequency bands according to your preferences.

**Note:**

With the [ Reset ] button, you can reset the customised setting again.

- Or -

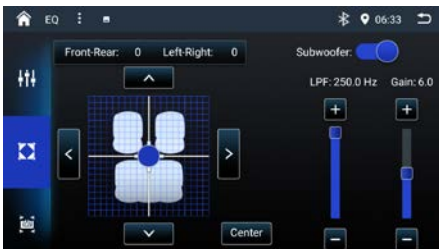
- Press the [ Flat ] button for a linear sound playback.
- Turn on the [ Loudness ] to increase bass and treble at low volume.

### Volume distribution (fader/balance)

You can adjust the volume distribution in the vehicle for all sources.

- Press the [EQ icon] button in EQ menu.

The menu for fader and balance is displayed.



- Press the arrow buttons or drag the cursor to adjust fader and balance.

### Time Alignment

You can set the runtime delay for each loudspeaker.

- Press the [EQ icon] button in EQ menu.



- Tap on the slide control or swipe across the slide control of the respective loudspeaker to adjust the runtime delay.

## USB media playback

### Basic information

The car sound system can be used to play MP3 or WMA files on USB data carriers.

In addition, you can view movies and images from USB data carriers on the display or a connected monitor.

For safety reasons, the playback of movies and images on the integrated monitor is allowed only while the vehicle is in parked mode and the handbrake is applied. The "PARKING" cable must be connected with the hand brake connection of the vehicle (see Connection diagram at the end of these instructions). The movie playback on an external monitor is also possible while driving.

**Note:**

- Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of USB data carriers available on the market.

### USB data carrier

This device features 2 USB ports at the rear of the device.

#### Connecting a USB data carrier

- Insert the USB data carrier in the USB socket.

The device automatically switches to USB mode. The data is read and playback.

#### Removing the USB data carrier

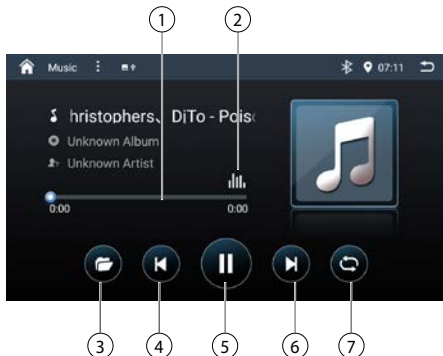
- Turn off the car sound system.
- Disconnect the USB data carrier.

### Audio playback from USB

The principles of the audio playback (MP3/WMA) from data carriers are identical for all sources.

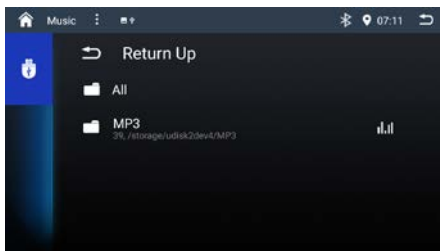
- Select the [ **Music** ] source via the main menu.

The device changes to the USB source and the playback starts.



1. Progress Bar
2. Sound effect
3. Display the folder/file list
4. Previous track
5. Interrupt playback and continue playback
6. Next track
7. Repeat/Random play

Folder/file list:

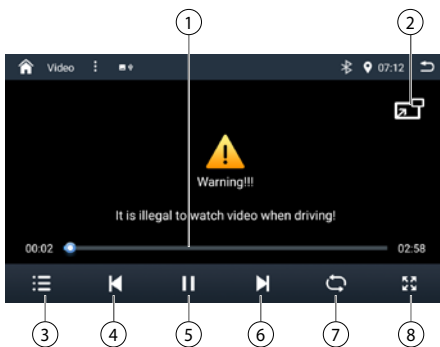


Briefly tap on the name of the folder/track. The folder is opened/the track is started.

After starting a title, the playback menu is displayed.

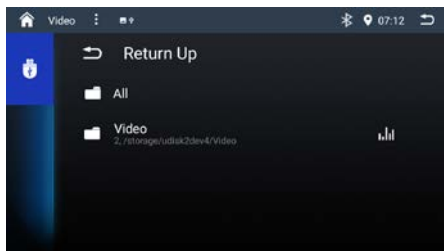
### Video playback from USB

- Select the [ **Video** ] source via the main menu.



1. Progress Bar
2. Play in a small window
3. Display the folder/file list
4. Previous chapter
5. Interrupt playback and continue playback
6. Next chapter
7. Repeat/Random play
8. Aspect ratio

Folder/file list:

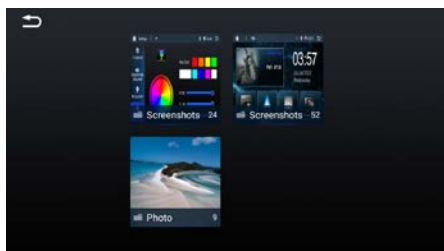


**Note:**

Folders and videos are selected and started as described under audio playback.

### Image playback from USB

Select the [ Image ] via the main menu.



Touch the thumbnail to view the pictures.

### Bluetooth mode

The Bluetooth® function allows registering cell phones and media playback devices with the car sound system.

When you register a cell phone with the car sound system, you can make phone calls with the built-in hands-free function. You can access the lists of dialled numbers and the phone book of the registered cell phone.

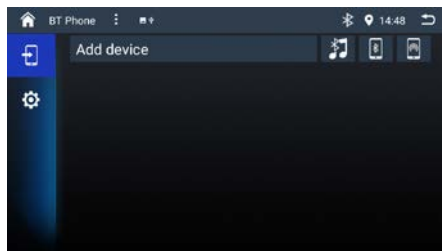
If the connected Bluetooth® device supports the functions A2DP and AVRCP, you can play the music via the car sound system and control the playback. During a call, the music playback is interrupted and continued again after the call.

If a cell phone is registered via Bluetooth® and a call is received during the playback of another source, the source playback is interrupted and the call menu is displayed.

### Starting Bluetooth mode

In the main menu, press on [ BT Phone ].

The Bluetooth® menu is displayed. It contains the list of known Bluetooth® devices. Other audio sources are switched off.



### Registering Bluetooth devices

If you want to register a device with the car sound system for the first time, proceed as follows:

- Ensure that Bluetooth® is activated at the car sound system and at your Bluetooth® device.
- Search for new devices/connections on your Bluetooth® device.
- The car sound system appears as "Series 948 DAB" in the list of Bluetooth® devices.
- Establish the connection; you may have to enter the pairing code that was previously entered on the car sound system.

The connection is being established and the menu for the registered device is displayed.

**Note:**

If a telephone is connected with the car sound system, the Bluetooth® icon is lighted at the top of the display in all audio/video sources.




## Telephone mode

If you connected a phone with the car sound system via Bluetooth®, the following menu appears.



1. Call up records lists.
2. Call up phone book.
3. Call up dial keypad menu
4. Call up device menu
5. Call up BT setting menu
6. The dial keypad

## Dialing

- Enter a phone number with the keypad and press the [  ] button.
- Or -
- Select a contact/number via the caller lists or phone book.

## Answer a call

If a call is coming in, the "Call in" number is displayed.

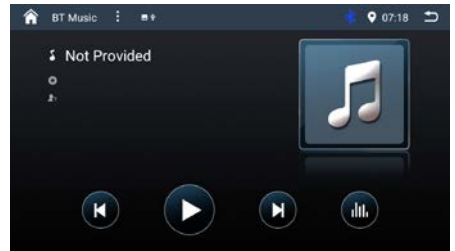
- Press the [  ] button to answer a call.
- Press the [  ] button to reject a call.







## Audio playback via Bluetooth streaming

If an audio streaming device is connected with the car sound system via Bluetooth®, you can play back the music via the car sound system and control the playback.

- Press the [ **BT Music** ] button to change to the audio playback.



- [  ] Short press: Title selection.
- [  /  ] Interrupt playback and continue playback.
- [  ] Short press: Title selection.

# Apple CarPlay

Available on select cars, CarPlay is a smarter, safer way to use your iPhone in the car. CarPlay takes the things you want to do with your iPhone while driving and puts them right on your car's built-in display. You can get directions, make calls, send and receive messages, and listen to audiobooks and music, all in a way that allows you to stay focused on the road.

## How to enter CarPlay mode

### 1. Connect via Bluetooth

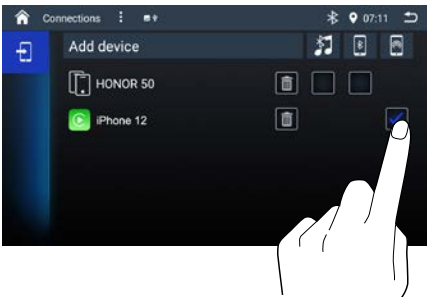
Establish Bluetooth connection between the car unit and your iPhone (refer to the previous chapter "Bluetooth mode").

- Agree using CarPlay with the car device.
- Please turn off the Wi-Fi function in settings menu of the car unit before connecting your phone via Bluetooth.



### 2. To exit CarPlay mode, touch [Home] button on the front panel or touch [CAR] icon on the screen.

To disconnect CarPlay, select [Connections] on the main menu, and deselect the options right to the iPhone.



### 3. If you want to return to CarPlay mode, touch [CarPlay] on the main menu.

## How to use CarPlay

CarPlay features and Siri voice control is specially designed for driving scenarios. It also works with your car's controls. And the apps you want to use in the car have

been reimagined, so you can use them while your eyes and hands stay where they belong.

## Touch

you can use the touch screen of the unit to control CarPlay.

## Siri

1. Press and hold Apple Home key on car product screen or Side Button on iPhone for using Siri voice assistant, such as issuing a call, playing music, opening the map and other voice commands.

2. When iPhone is connected, enable Siri by steering wheel control.

This function is only available on cars equipped with the equivalent key.

3. Control with "Hey, Siri".

# Android Auto

Connect Android phone to the car device, drivers can enjoy the music from their phone, show the way with Google map or other map App and make or receive a call.

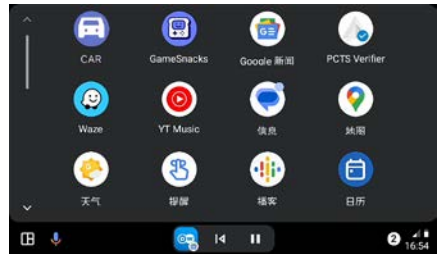
Required Android OS: 5.0. (Android Auto App must be installed on the phone before connecting).

## How to enter Android Auto mode

### 1. Connect via Bluetooth

Establish Bluetooth connection between the car unit and your Google phone (refer to the previous chapter "Bluetooth mode").

- Agree with the terms provided by Google.
- Please turn off the Wi-Fi function in settings menu of the car unit before connecting your phone via Bluetooth.



### 2. To exit Android Auto mode, touch [Home] button on the front panel or touch [CAR] icon on the screen.

To disconnect Android Auto, select [Connections] on the main menu, and deselect the options right to the Google Phone.



3. If you want to return to Android Auto, touch [Android Auto] on the main menu.

## Play with Android Auto

Select the Android Auto source to play music.

## Map

Touch the ( Google Maps ) icon of Android Auto to let the phone show you the way.

## Call Out / Receive Call

Touch the ( Phone ) icon on Android Auto for Calling.

## Play Music

Touch the ( Music ) icon of Android Auto to play music.

## Talk with Google

1. Touch the ( ) on the bottom left of LCD for using Google voice assistant, such as issuing a call, playing music, opening the map and other voice commands.
2. When Phone is connected, enable Google voice by steering wheel control

This function is only available on cars equipped with the equivalent key

3. Control with Voice Match, such as "Ok, Google".

## AUX IN

This device features AUX input for audio playback. The AUX-IN input is located at the rear of the device.

- Start the AUX-IN mode with the button [ AV-In ].  
The display shows the audio or video playback of the selected AUX source.

## Camera Input

This device features video input for connecting camera. If a rear camera is connected, the image is displayed on the screen when the rear gear is engaged.

To visit camera screen at other mode, pressing the button [CAMERAS] on the main menu.

You can set the camera hardware channel on [Settings]-> [Video] menu.

AHD: only rear camera

AHD-4: 4 cameras

## Steering wheel control(SWC)

Select [ SWC ] in the Settings menu to enter SWC setting menu.

- Select a function icon on the screen.
- Long press a steering wheel button.
- Repeat step 1 and 2 until all the settings are done.
- Touch [ Save and Exit ] after all buttons are set.
- To reset the programming, touch [ Reset ].



## Settings

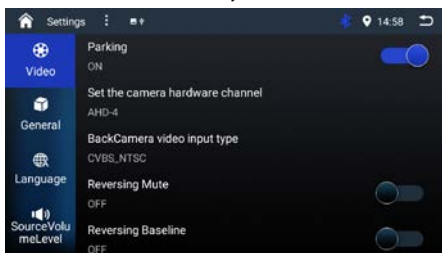
In the settings menu, you can adjust the basic settings for the different functions of the device to your requirements.

➤ In the main menu, press the [ **Settings** ] button.  
The settings menu is displayed.

➤ Call up the submenus with the buttons in the lower area of the settings menu.

### Video

➤ Touch [ **Video** ], if necessary.



**Parking** – In Parking “Off” mode, the screen will display Warning information if you play the video. The warning screen will prevent the driver from watching videos for safety.

**Set the camera hardware channel** – Select the camera hardware channel from the submenu.

AHD: One camera can be connected and shown.

AHD-4: Up to four cameras can be connected and shown.  
Note: If AHD-4 is set, the reversing lines are displayed on channel 2 when activated.

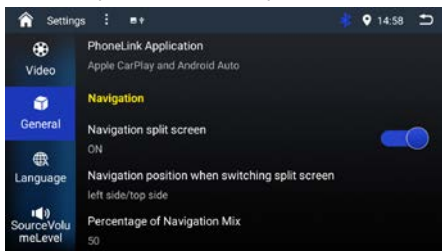
**BackCamera video input type** – Select the BackCamera video input type from the submenu.

**Reversing Mute** – When On, the reversing sound is mute.

**Reversing Baseline** – Show/Hide the reversing baseline.

### General

➤ Select an option to access/setup.



**Audio** - Set the Buzzer, USB auto Play mode and Bluetooth microphone type.

**Radio** - Select your local region from the submenu.

**PhoneLink** - Select the PhoneLink application from the submenu.

**Navigation** - Set the split screen of Navigation and Percentage of Navigation voice Mix .

**Parameter** - Select the protocol of USB ports.

**Display** - Touch "Headlight Switch" to turn on/off the light of the buttons.

**Off Timer** - Setting the period of time for which the appliance remains switched on without the ignition being activated.

If the appliance is switched off, it can be switched on again within 30 minutes and switches off automatically after the set time.

If this option is switched off, the appliance cannot be switched on without ignition.

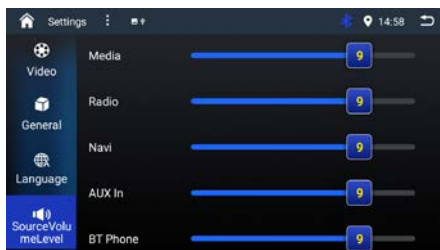
### Language

➤ Select a language for the OS.



### SourceVolumeLevel

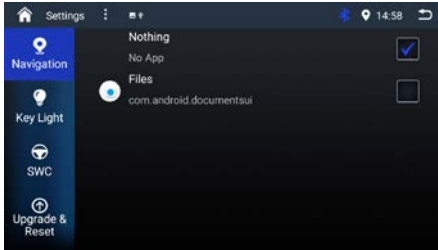
➤ Set the Volume Level of each Source.



**Files** – Select the option to show files list on Navigation mode.

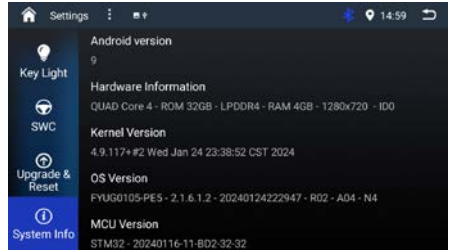
## Navigation

- Select a Navigation source from the available list.



## System Info

- View the System Informations.



## Key Light

- Set the color of Key Light.

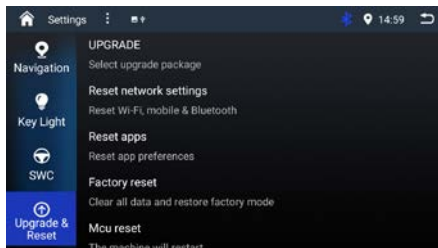


## SWC

- Refer to "Steering wheel control" in previous chapter.

## Upgrade & Reset

- Upgrade the software and Reset the default settings.



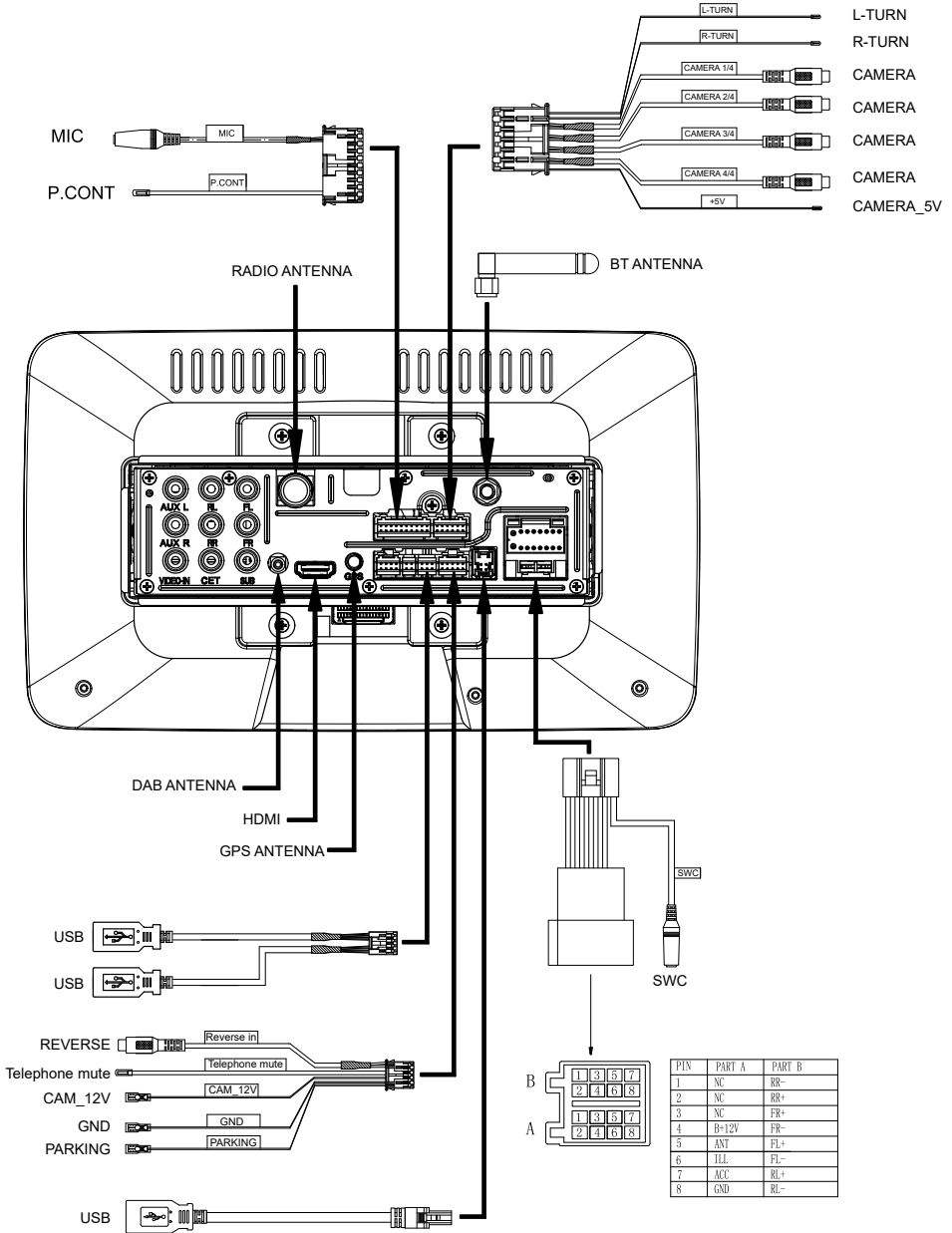
## Useful information

### Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. For devices purchased outside the European Union, the warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid.

Subject to technical changes!

# Connection diagram

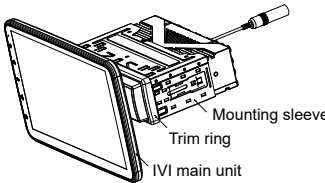
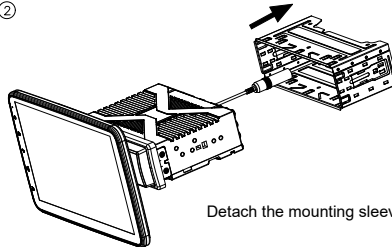
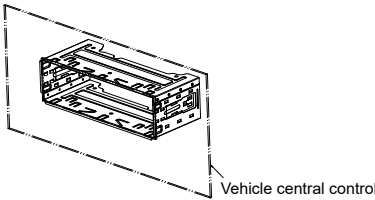
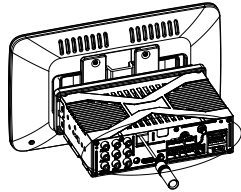
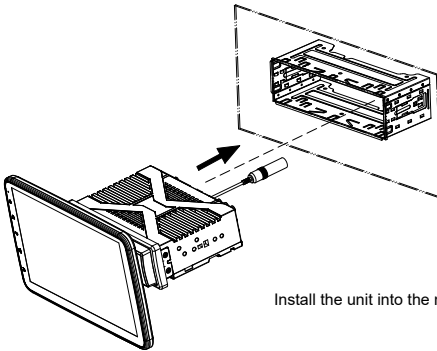
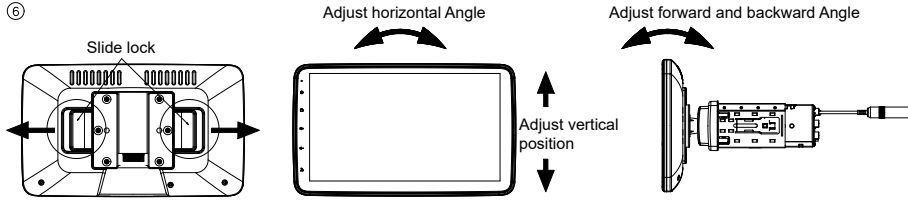


## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

# Installation

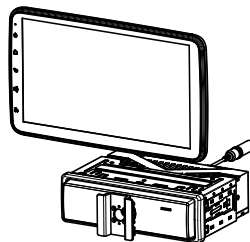
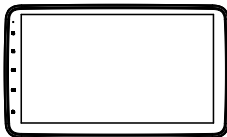
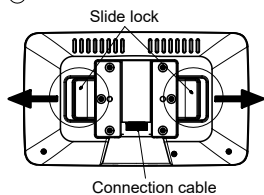
## Installing the unit

<p>①</p>  <p>Mounting sleeve Trim ring IVI main unit</p>	<p>②</p>  <p>Detach the mounting sleeve</p>
<p>③</p>  <p>Vehicle central control</p> <p>Secure the mounting sleeve in the central control of the vehicle.</p>	<p>④</p>  <p>Connect the available wiring harness.</p>
<p>⑤</p>  <p>Install the unit into the mounting sleeve until it locked.</p>	
<p>⑥</p>  <p>Slide lock</p> <p>Adjust horizontal Angle</p> <p>Adjust forward and backward Angle</p> <p>Adjust vertical position</p> <p>Adjust the screen panel to suitable position and angle. Hold the screen panel and rotate to adjust the angle; Pull the Slide lock to left and right side to unlock the screen panel, and then you can adjust the vertical position.</p>	



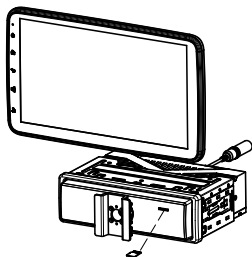
## Inserting microSD card

①



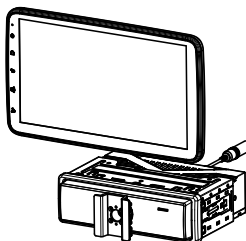
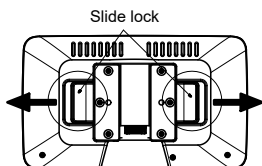
Detach the screen panel: Pull the Slide lock to left and right side to unlock the screen panel, move the panel upward until it's separated from the unit.

②



Insert the microSD card into the slot. Be sure the side with text facing downward.

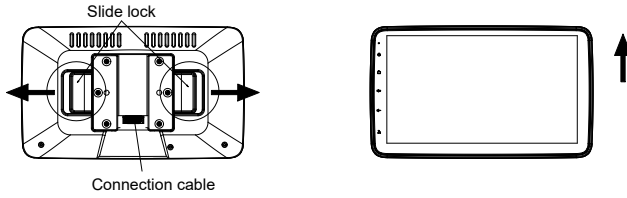
③



Install the screen panel: Pull the Slide lock to left and right side, fix the panel to the main unit from up to down.

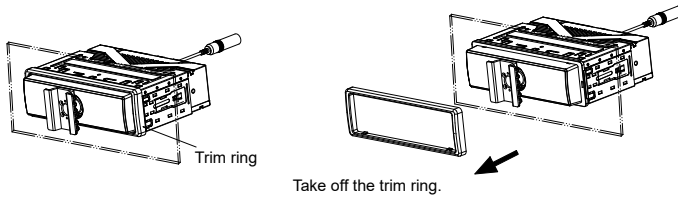
## Removing the unit

①



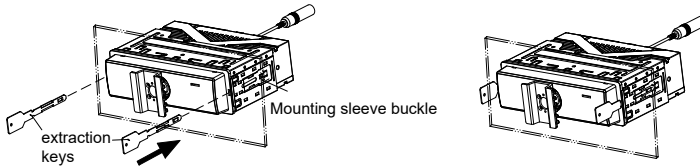
Detach the screen panel: Pull the Slide lock to left and right side to unlock the screen panel, move the screen panel upward until it's separated from the unit. Take off the connection cables, then detach the screen panel.

②



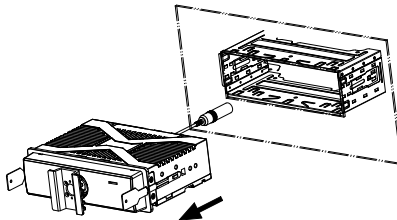
Take off the trim ring.

③



Insert the supplied extraction keys into the holes on both sides of the unit until the mounting sleeve buckle unlocked.

④



Pull the unit out of the dashboard, take off the connection cables.

## Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Please check the following points before calling a service center.

Problem	Cause	Corrective action
<b>General</b>		
Unit can not power on	Unit fuse blown.	Install new fuse with correct rating.
	Car battery fuse blown.	Install new fuse with correct rating.
	Illegal operation	Reset the unit.
No/low audio output	Improper audio output connection.	Check wiring and correct.
	Volume set too low.	Increase volume level.
	Speakers damaged.	Replace speakers.
	Heavily biased volume balance.	Adjust the channel balance to center position.
	Speaker wiring is in contact with metal part of car.	Insulate all speaker wiring connections.
Poor sound quality or distortion	Speaker power rating does not match unit.	Replace speakers.
	Wrong connections.	Check wiring and correct.
	Speaker is shorted.	Check wiring and correct.
Unit resets itself when engine is off	Incorrect connection between ACC and BATT.	Check wiring and correct.
<b>TFT monitor</b>		
Warning information is shown at all times	Parking break wiring is not correct.	Check wiring and correct.
Flashing image or interference appears on screen	Video cable damaged.	Replace cables.
	Improper video signal connections.	Check wiring and correct.

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

---

Windows® und Windows Media® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the U.S.A. and/or other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

---

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

---

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

---

## Frontpanel



- 1 Mikrofon
- 2 **POWER/MUTE** knap  
Kort tryk: TÆND enheden;  
I drift: Dæmp lydkilden;  
Langt tryk: SLUK enheden.
- 3 **Hjem** knap  
Gå til kildemenuen (kort tryk)  
Vis baggrundsapps (langt tryk)
- 4 **Lydstyrke+** tast  
Tryk på denne tast for at øge lydstyrken.
- 5 **Lydstyrke-** tast  
Tryk på denne knap for at øge lydstyrken.
- 6 **Stemmestyring** tast  
Tryk på denne knap for at aktivere stemmestyring.

<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>47</b>	Foretag opkald/modtag opkald .....	56
Brugte symboler.....	47	Afspil musik.....	56
Vejsikkerhed.....	47	Snak med Google.....	56
Generelle sikkerhedsanvisninger.....	47	<b>AUX IN</b> .....	<b>56</b>
Overensstemmelseserklæring .....	47	<b>Kamera indgang</b> .....	<b>56</b>
<b>Levering</b> .....	<b>48</b>	<b>Ratstyring (SWC)</b> .....	<b>56</b>
<b>Placering af enheden i drift</b> .....	<b>48</b>	<b>Indstillinger</b> .....	<b>57</b>
Tænd/sluk med POWER-knappen.....	48	Video.....	57
Lydstyrke .....	48	General .....	57
Hovedmenu (Hjem).....	48	Sprog .....	57
Delt skærm .....	48	Lydkildeniveau.....	57
<b>Radiotilstand</b> .....	<b>49</b>	Navigation .....	58
Start radiotilstand.....	49	Nøglelys.....	58
Vælg hukommelsesbank.....	49	SWC.....	58
Indstilling til en station .....	49	Opgrader & Nulstil.....	58
Manuelt opbevaring af stationer .....	49	Systeminformationer .....	58
Automatisk lagring af stationer .....	49	<b>Nyttig information</b> .....	<b>58</b>
Regulering af søgefølsomhed .....	49	<b>Forbindelsesdiagram</b> .....	<b>59</b>
Tænd/sluk for RDS .....	49	<b>Installation</b> .....	<b>61</b>
<b>DAB tilstand</b> .....	<b>50</b>	Installation af enheden .....	61
<b>Lydindstillinger</b> .....	<b>51</b>	Indsæt microSD-kort .....	62
Equalizer.....	51	Fjernelse af enheden .....	63
Volumenfordeling (lyddæmpning/balance).....	51	<b>Fejlfinding</b> .....	<b>64</b>
Tidsregulering.....	51		
<b>USB-medieafspilning</b> .....	<b>52</b>		
USB-databærer .....	52		
Lydafspilning fra USB.....	52		
Videoafspilning fra USB .....	52		
Billedafspilning fra USB.....	53		
<b>Start Bluetooth-tilstand</b> .....	<b>53</b>		
Start Bluetooth-tilstand .....	53		
Registrering af Bluetooth-enheder .....	53		
Telefontilstand .....	54		
Opkald.....	54		
Besvar et opkald.....	54		
Audioafspilning via Bluetooth-streaming.....	54		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>55</b>		
Sådan går du ind i CarPlay-tilstand .....	55		
Sådan bruges CarPlay.....	55		
Berøring.....	55		
Siri.....	55		
<b>Android Auto</b> .....	<b>55</b>		
Sådan går du ind i Android Auto-tilstand .....	55		
Afspil med Android Auto.....	56		
Mappe.....	56		

## Sikkerhedsanvisninger

Bilens lydssystem er blevet fremstillet i henhold til den nyeste teknik og fastlagte sikkerhedsretningslinjer. Alligevel kan der opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.

Disse sikkerhedsanvisninger er beregnet til at gøre dig bekendt med de vigtigste funktioner. Detaljeret information kan findes på internettet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, inden du bruger bilens lydssystem.
- Opbevar vejledningen på et sted, hvor de er altid tilgængelige for alle brugere. tilgængelige for alle brugere.
- Ved overdragelse af bilens lydssystem til tredjepart sammen med denne vejledning.

Overhold desuden vejledningerne fra de enheder, der anvendes sammen med dette lydssystem til bilen.

### Brugte symboler

Denne vejledning anvender følgende symboler:



**FARE!**

Advarer om kvæstelser



**FARE!**

Advarer om høj lydstyrke



CE-mærket bekræfter overholdelsen af EU-direktiver.

➤ Identificerer et sekventeringstrin

- Identificerer en fortegnelse

### Vejsikkerhed

Overhold følgende notater om trafikikkerhed:

- **Brug din enhed på en sådan måde, at du altid sikkert kan kontrollere dit køretøj.** I tilfælde af tvivl, skal du stoppe på et passende sted og betjene din enhed, mens køretøjet står stille. Som fører, kan du muligvis ikke bruge de applikationer, der tager din opmærksomhed fra trafikken (afhængigt af omfanget af enhedens funktioner, f.eks. visning af videoer, indtastning af en destination).
- **Følg kun kørselsbefalingerne i rutevejledningen, hvis du ikke overtræder færdselsreglerne!** Trafikskilte og færdselsregler har altid prioritet frem for kørselsbefalinger.
- **Lyt altid med moderat lydstyrke** for at beskytte din hørelse og for at kunne høre akustiske advarselssignaler (f.eks. politisirener). Under lydløse faser (f.eks. når du skifter lydkilde), kan ændring af lydstyrken ikke høres. Forøg ikke lydstyrken i denne lydløse fase.

## Generelle sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på følgende vejledninger, for at beskytte dig mod skader:

### Anvendes i overensstemmelse med vejledningen

Dette billydssystem er beregnet til installation og drift i et køretøj med 12 V spænding og skal installeres i et DIN-stik. Overhold enhedens udgangsgrænser. Reparationer og installation skal om nødvendigt udføres af en specialist.

### Installationsvejledning

Du må kun installere bilens lydssystem selv, hvis du har erfaring med installation af sådanne systemer og er særdeles fortrolig med køretøjets elektriske system. Til dette formål skal du følge tilslutningsdiagrammet i slutningen af disse instruktioner.

### Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH erklærer, at enheden overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.

Detaljeret information kan findes på internettet under [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Rengøringsanvisninger

Opløsningsmidler, rengørings- og skuremidler samt spray til betjeningspanelet og pleje af plast kan indeholde ingredienser, der kan skade overfladen på bilens lydssystem.

Brug kun en tør eller let fugtig klud til rengøring af bilens lydssystem.

## Anvisninger om bortskaffelse



Bortskaf ikke din gamle enhed sammen med husholdningsaffaldet!

Brug de tilgængelige retur- og indsamlingsssystemer til at bortskaffe den gamle enhed, fjernbetjeningen og opbrugte batterier.

## Advarsel

Indtag ikke batteriet, kemisk fare (den medfølgende fjernbetjening). Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger indenfor blot 2 timer og kan føre til dødsfald.

Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.

Hvis batterirummet ikke kan lukkes helt, skal du ophøre med at bruge produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.

Hvis du tror, at batterier muligvis er blevet slugt eller bragt inden i en hvilken som helst del af kroppen, skal du straks søge læge.



## Levering

Leveringen inkluderer:

- Bilaudiosystem
- GPS-antenne
- Tilslutningskabel
- Skruer

## Placering af enheden i drift

### Tænd/sluk med POWER-knappen

- ➔ Tryk på [  ]tasten for at tænde.
- ➔ Tryk og hold [  ]tasten nede i mere end 2 sekunder for at slukke.


### Lydstyrke

#### Justering af lydstyrken

Du kan justere lydstyrken i trin fra 0 (lydlys) til 40 (maks.).


- Tryk på  eller -tasten for at ændre lydstyrken.

#### Sæt bilens lydssystem på lydløs (Mute)

Tryk kort på [  ] knappen for at slå lyden fra på enheden eller for at genaktivere den forrige lydstyrke.

### Hovedmenu (Hjem)

I hovedmenuen trykker du på tasterne på berøringskærmen for at åbne de forskellige kilder og betjeningsmetoder.

- ➔ Tryk på [  ] knappen i den aktuelle kilde. Hovedmenuen vises.



1. Gå ind i hovedmenuen
2. Øverste linje: Stryg ned for at se flere funktioner
3. Kildemenu
4. Tilbage

- ➔ Tryk på midten af skærmen, og træk til venstre for at finde flere kildeikoner.




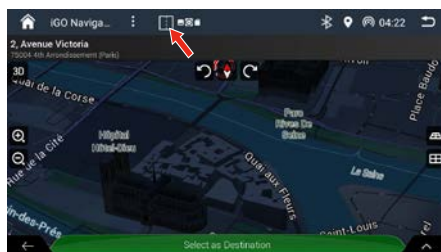
### Bemærk:


De data, der bruges i denne vejledning, er beregnet til at lette forklaringerne, og detaljer kan afvige fra din enhed.

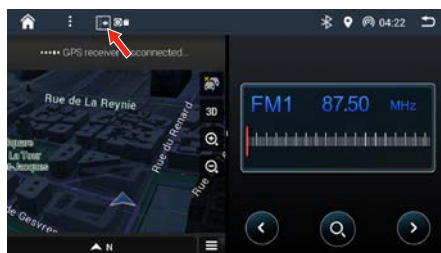
### Delt skærm

I navigationstilstand kan du få adgang til tidligere tilstand i henhold til delt skærm.

- ➔ Når du navigerer, [  ] skal du trykke på ikonet på den øverste linje for at få vist delt skærm.



- ➔ Tryk [  ] for at vende tilbage til navigation i fuld skærm.





## Radiotilstand

### Start radiotilstand

Tryk på [ **Radio** ] knappen i hovedmenuen.

Radioafspilningsmenuen vises.



### Vælg hukommelsesbank

Forskellige hukommelsesbanker og bølgebånd er tilgængelige. Der kan gemmes op til 6 stationer i hvert hukommelsesniveau.

- Tryk på [ **BAND** ] knappen gentagne gange, indtil det ønskede hukommelsesniveau vises.

### Indstilling til en station

#### Manuelt indstilling af stationer

- Tryk kort på [ **<** ] eller [ **>** ] knappen eller flere gange for at ændre frekvensen i trin.
- Du kan vælge udsendelsesfrekvens direkte ved at trække den røde " | " i frekvensen.

#### Start stationsøgning

- Tryk på [ **<** ] eller [ **>** ] tasten for at starte stationsøgning. Radioen indstilles på den næste modtagerstation.

#### Bemærk:

For modtagelsesområdet Europa: I FM-bølgebåndet indstilles kun trafikinformationsstationer, hvis prioriteten for trafikinformation aktiveret.

### Manuelt opbevaring af stationer

- Indstil den ønskede station.
- Tryk på en af hukommelsesknappe [ **P1** ] - [ **P6** ] i ca. 2 sekunder for at gemme den aktuelle station på knappen.

### Automatisk lagring af stationer

Du kan automatisk søge efter og gemme den stærkeste modtagelse i området i det aktuelle hukommelsesniveau. Eventuelle tidligere lagrede stationer i denne lagringsmedie slettes under processen.

- Vælg et hukommelsesbånd.
- Tryk på [ **Q** ] knappen.

Tuneren starter den automatiske tuning af den søgte station. Efter at lagringen er afsluttet, afspiller radioen stationen på hukommelsessted 1 i det tidligere valgte hukommelsesbånd.

#### Bemærk:

For Europa-modtagelsesområdet: Hvis der er tændt for trafikinformation, gemmes kun trafikinformation.

### Regulering af søgefølsomhed

Følsomheden for søgetuning bestemmer, om den automatiske stationsøgning kun finder stærke stationer eller også svagere stationer, der kan være støjende.

- Tryk på [ **(P)** ] knappen for at justere følsomheden for stationsøgning.

If **LOC** er slået til, findes kun stationer med et stærkt signal under søgning.

Hvis **DX** er tændt, findes stationer med et stærkt og svagt signal under søgning.

### Tænd/sluk for RDS

Mange FM-stationer udsender et RDS-signal (Radio Data System) som supplerer programmet i modtagelsesområdet Europa, hvilket tillader yderligere funktioner, såsom visning af stationsnavnet.

- Tryk på [ **RDS** ] knappen for at få vist RDS-indstillinger.

#### Slå AF-funktionen (alternativ frekvens) til/fra

Hvis AF-funktionen er aktiveret, indstiller lydsystemet automatisk til den bedst tilgængelige frekvens for den station, der aktuelt er indstillet.

- Tryk på [ **AF** ] knappen for at slå AF-funktionen til eller fra.

#### Skift af prioritet for trafikmeddelelser tænd/sluk

I modtagelsesområdet Europa kan en FM-station identificere trafikmeddelelser via et RDS-signal. Hvis prioritet for trafikrapporter er slået til, skiftes en trafikrapport automatisk igennem, selvom lydsystemet i øjeblikket ikke er i radiotilstanden.

- Tryk på [ **TA** ] tasten for at slå prioritet for trafikmeddelelser til eller fra.

#### Valg af programtype og start søgning

Du kan vælge en programtype med **PTY**-funktionen til målrettet at søge efter stationer, der for eksempel udsender rockmusik eller sportsbegivenheder.

- Tryk på [ **PTY** ] tasten for at få vist programtyperne.

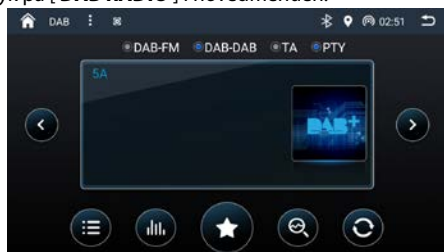
Rul op/ned i programmet med den valgte programtype, det låses og afspilningen starter.



## DAB tilstand


Denne funktion muliggør modtagelse af DAB. DAB (Digital Audio Broadcasting) er efterfølgeren til den analoge FM-radio. Transmissionen finder sted digitalt, der er ingen sus i modtagelsen, men modtagelsen vil meget pludselig være væk, hvis signalet er for svagt. Med DAB udsendes radiostationer i programpakker, såkaldte ENSEMBLES. I programpakkerne finder du radiostationer, såkaldte SERVICES. Hvis du modtager en ENSEMBLE tilstrækkeligt godt, kan alle TJENESTER i dette afspilles i god kvalitet.

### Start DAB-tilstand

Tryk på [ **DAB RADIO** ] i hovedmenuen.



[  /  ]: Dette vil gennemse tjenester af Ensemble, Current eller gemte Presets (afhængigt af indstillingen af Type-knappen).

[  ]: Åbn tre lister: Forudindstillet liste, Aktuel liste, Ensembleliste.

[  ]: Åbn EQ-menuen.



[  /  /  ]: Skift [  /  ] tasternes adfærd (gennemse Forudindstillet, Aktuel eller Samleliste).

[  ]: Opdater de tilgængelige ENSEMBLER/TJENESTER, du finder i ENSEMBLELISTE.

[  ]: Scan alle stationerne.

### LISTEVISNING:

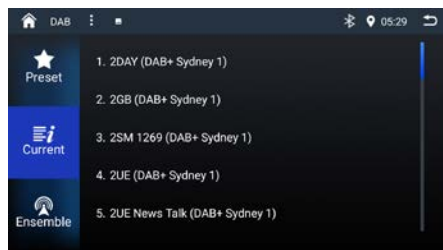
Forudindstillet liste:

Her kan du gemme og huske dine foretrukne stationer. Tilføj en favoritstation ved at trykke på [  ] symbolet eller slet en favoritstation ved at trykke på [  ] symbol.



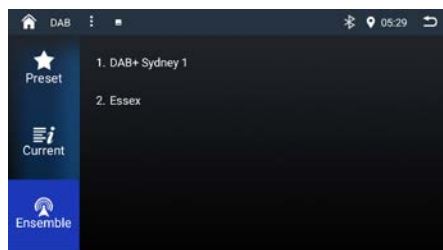
Aktuel liste.

Her kan du finde alle TJENESTER fra den aktuelle ENSEMBLE, du lytter til, du kan vælge en SERVICE for at lytte til den.



Ensembleliste:

Her kan du finde alle tilgængelige ENSEMBLES / TJENESTER, der er fundet i sidste AUTOSCAN. Hvis du åbner denne skærm, vil du se ENSEMBLES først, hvert ensemble indeholder flere SERVICES (DAB-stationer) som nedenunder på billedet. Du kan vælge en SERVICE for at lytte til den.



## Lydindstillinger

### Equalizer

Du kan justere udligningen for alle kilder.

- Tryk på [EQ] i hovedmenuen eller [EQ] for den aktuelle lydkilde.

Equalizer-menuen vises.



- Vælg en forudindstillet equalizer via forudindstillede - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2. - Eller -

- Tryk på [User] knappen for at justere niveauet for de tilgængelige frekvensbånd i overensstemmelse med dine præferencer.

#### Bemærk:

Du kan nulstille den tilpassede indstilling igen med [Reset] knappen.

- Eller -

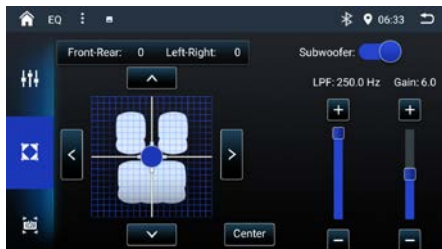
- Tryk på [Flat] tasten for at afspille en lineær lyd.
- Tænd for [Loudness] for at øge bas og diskant ved lav lydstyrke.

### Volumenfordeling (lyddæmpning/ balance)

Du kan regulere lydstyrkefordelingen i køretøjet for alle kilder.

- Tryk på [EQ] tasten i i EQ-menuen.

Fader- og balancemenuen vises.



- Tryk på pileknapperne eller træk markøren for at justere fader og balance.

### Tidsregulering

Du kan indstille køretidsforsinkelsen for hver højttaler.

- Tryk på [EQ] tasten i i EQ-menuen.



- Tryk på skydekontrollen eller stryg henover skydekontrollen på den respektive højttaler for at justere køretidsforsinkelsen.

## USB-medieafspilning

### Grundlæggende oplysninger

Bilradioen kan bruges til at afspille MP3- eller WMA-filer på USB-databærere.

Derudover kan du se film og billeder fra USB-databærere på skærmen eller en tilsluttet skærm.

Af sikkerhedsmæssige årsager er det kun tilladt at afspille film og billeder på den integrerede skærm, mens køretøjet står stille og håndbremsen er aktiveret. "PARKERING"-kablet skal forbindes med køretøjets håndbremsetilslutning (se Tilslutningsdiagram sidst i denne vejledning). Filmafspilningen på en ekstern skærm er også mulig under kørsel.

#### Bemærk:

- Blaupunkt kan ikke garantere fejlfri funktion af USB-databærere, der er tilgængelige på markedet.

### USB-databærere

Denne enhed er udstyret med 2 USB-porte på bagsiden.

#### Tilslutning af en USB-databærer

- Indsæt USB-databæreren i USB-stikket.

Enheden skifter automatisk til USB-tilstand. Dataene læses og afspilles.

#### Tilslutning af en USB-databærer

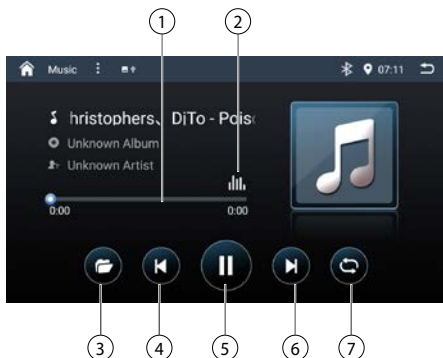
- Sluk for bilens lydsystem.
- Afbryd USB-databæreren.

### Lydafspilning fra USB

Principperne for lydafspilning (MP3/WMA) fra databærere er identiske for alle kilder.

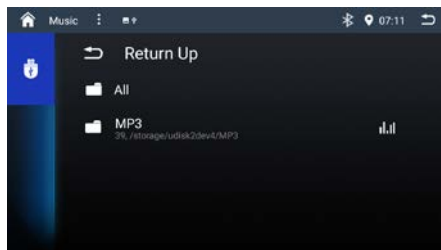
- Vælg [ **Music** ] kilden via hovedmenuen.

Enheden skifter til USB-kilden, og afspilningen starter.



1. Fremskridtslinje
2. Lydeffekt
3. Vis mappen/fillisten
4. Forrige spor
5. Afbryd afspilningen, og fortsæt afspilningen.
6. Næste nummer
7. Gentag/tilfældig afspilning

Mappe/filliste:

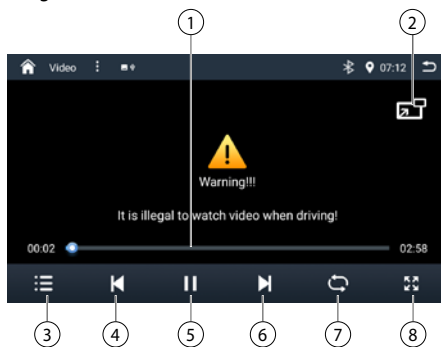


Tryk kort på navnet på mappen/melodien. Mappen åbnes/sporet startes.

Efter start af en titel vises afspilningsmenuen.

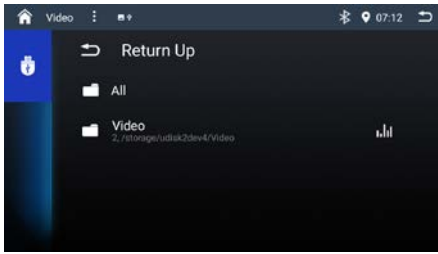
### Videoafspilning fra USB

- Vælg [ **Video** ]-kilden via hovedmenuen.



1. Fremskridtslinje
2. Spil i et lille vindue
3. Vis mappen/fillisten
4. Forrige kapitel
5. Afbryd afspilningen, og fortsæt afspilningen.
6. Næste kapitel
7. Gentag/tilfældig afspilning
8. Størrelsesforhold

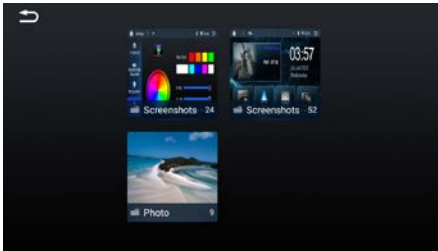
## Mappe/filliste:

**Bemærk:**

Valgte mapper og videoer startes, som beskrevet under lydafspilning.

## Billedafspilning fra USB

- Vælg [ **Billedet** ] via hovedmenuen.



Tryk på miniatrebilledet for at se billederne.

## Start Bluetooth-tilstand

Bluetooth®-funktionen tillader registrering af mobiltelefoner og medieafspilningsenheder med bilens lydsystem.

Når du registrerer en mobiltelefon i bilens lydsystem, kan du foretage telefonopkald med den indbyggede håndfri-funktion. Du kan få adgang til listerne med opkaldte numre og telefonbogen for den registrerede mobiltelefon.

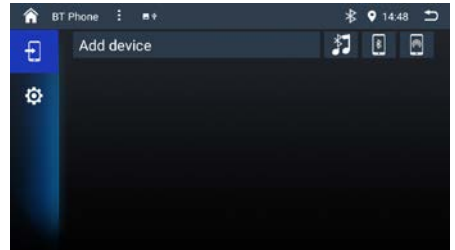
Hvis den tilsluttede Bluetooth® -enhed understøtter funktionerne A2DP og AVRCP, kan du afspille musikken via bilradioen og styre afspilningen. Under et opkald afbrydes musikafspilningen og fortsættes igen efter opkaldet.

Hvis en mobiltelefon er registreret via Bluetooth®, og et opkald modtages under afspilningen fra en anden kilde, afbrydes kildafspilningen, og opkaldsmenuen vises.

## Start Bluetooth-tilstand

- Tryk på [ **BT Phone** ], i hovedmenuen.

Bluetooth®- menuen vises. Den indeholder listen over kendte Bluetooth®-enheder. Andre lydilder er slukket.




## Registrering af Bluetooth-enheder

Hvis du vil registrere en enhed i bilens lydsystem første gang, skal du fortsætte som følger:

- Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på bilens lydsystem og på din Bluetooth®-enhed.
- Søg efter nye enheder/forbindelser på din Bluetooth®-enhed.
- Bilens lydanlæg vises som "Serie 948 DAB" på listen over Bluetooth®-enheder.
- Opret forbindelsen; måske bliver det nødvendigt at indtaste den parringskode, der tidligere blev indtastet på bilens lydsystem.

Forbindelsen etableres, og menuen for den registrerede enhed vises.

**Bemærk:**

Hvis en telefon er forbundet med bilens lydsystem, vises Bluetooth®-ikonet  i den øverste højre kant af skærmen i alle lyd/videokilder.

### Telefontilstand

Hvis du har tilsluttet en telefon til bilens lydsystem via Bluetooth®, vises følgende menu.



1. Hent optegnelserlister.
2. Ring til telefonbogen.
3. Hent opkaldstastaturmenuen
4. Åbn enhedsmenuen
5. Hent BT-indstillingsmenuen
6. Opkaldstastaturet

### Opkald

- Indtast et telefonnummer med tastaturet, og tryk på [📞] tasten.  
- Eller -
- Vælg en kontakt/nummer via postlisterne eller telefonbogen.

### Besvar et opkald

Hvis der kommer et opkald, vises "Ring ind"-nummeret.

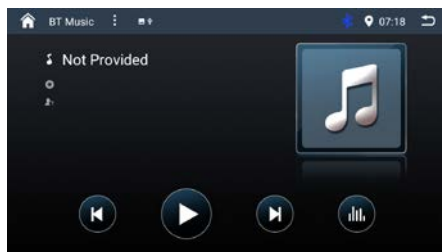
- Tryk på [📞] knappen for at besvare et opkald.
- Tryk på [📞] knappen for at afvise et opkald.



### Audioafspilning via Bluetooth-streaming

Hvis en lydstreamingsenhed er tilsluttet bilens lydsystem via Bluetooth®, kan du afspille musikken via bilens lydsystem og styre afspilningen.

- Tryk på [BT Music] knappen for at besvare et opkald.



- ⏪ Kort tryk: Titelvalg.
- ⏸ / ▶ Afbryd afspilningen og fortsæt afspilningen.
- ⏩ Kort tryk: Titelvalg.

## Apple CarPlay

Er tilgængelig på udvalgte biler og er en smartere, mere sikker måde at bruge din iPhone på i bilen. CarPlay tager de ting, du vil gøre med din iPhone, mens du kører og sætter dem lige på bilens indbyggede skærm. Du kan få rutevejledning, foretage opkald, sende og modtage beskeder samt lytte til lydbøger og musik, alt sammen på en måde, der giver dig mulighed for at være fokuseret på trafikken.

### Sådan går du ind i CarPlay-tilstand

#### 1. Tilslut via Bluetooth

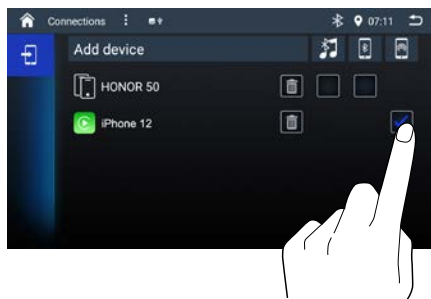
Etabler Bluetooth-forbindelse mellem bilenheden og din iPhone (se det forrige kapitel "Bluetooth-tilstand").

- ➔ Aftal at bruge CarPlay med bilenheden.
- ➔ Sluk venligst Wi-Fi-funktionen i indstillingsmenuen på bilenheden, før du tilslutter din telefon via Bluetooth.



#### 2. Tryk på [🏠] knappen på frontpanelet eller tryk på [CAR] ikonet på skærmen for at afslutte CarPlay-tilstanden.

Vælg **[Connections]** i hovedmenuen for at afbryde CarPlay og fravælge indstillingerne lige til iPhone.



#### 3. Hvis du vil vende tilbage til CarPlay-tilstanden, tryk på [Apple CarPlay] i hovedmenuen.

### Sådan bruges CarPlay

CarPlay-funktioner og Siri-stemmestyring er specielt designet til kørselsscener. Det fungerer også med din bils betjeningslementer. Og de apps, du vil bruge i bilen, er

blevet nytænkt, så du kan bruge dem, mens dine øjne og hænder bliver, hvor de hører hjemme.

### Berøring

Du kan bruge enhedens berøringsskærm til at styre CarPlay.

### Siri

1. Tryk og hold Apple Home-tasten på bilproduktets skærm eller sideknappen på iPhone for at bruge Siri stemmeassistent, såsom at foretage et opkald, afspille musik, åbne kortet og andre stemmekommandoer.
2. Når iPhone er tilsluttet, skal du aktivere Siri ved at styre rattet.  
Denne funktion er kun tilgængelig på biler, der er udstyret med den tilsvarende nøgle.
3. Styr med "Hey, Siri".

## Android Auto

Forbind Android-telefonen til bilenheden, chauffør kan nyde musikken fra deres telefon, vise vej med Google map eller anden kort-app og foretage eller modtage et opkald.

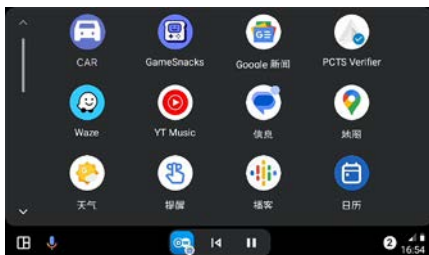
Påkrævet Android OS: 5,0. (Android Auto app skal installeres på telefonen, før du opretter forbindelse).

### Sådan går du ind i Android Auto-tilstand

#### 1. Tilslut via Bluetooth

Etabler Bluetooth-forbindelse mellem bilenheden og din iPhone (se det forrige kapitel "Bluetooth-tilstand").

- ➔ Accepter vilkårene fra Google.
- ➔ Sluk venligst Wi-Fi-funktionen i indstillingsmenuen på bilenheden, før du tilslutter din telefon via Bluetooth.



#### 2. Tryk på [🏠] knappen på frontpanelet eller tryk på [CAR] ikonet på skærmen.

For at afbryde Android Auto, vælg **[Connections]** i hovedmenuen og fravælg indstillingerne lige til Google Phone.



3. Tryk på [Android Auto] i hovedmenuen, hvis du vil vende tilbage til Android Auto.

## Afspil med Android Auto

Vælg Android Auto-kilden for at afspille musik.

## Mappe

Tryk på (Google Maps)-ikonet for Android Auto for at lade telefonen vise dig vejen.

## Foretag opkald/modtag opkald

Tryk på (Telefon)- ikonet på Android Auto til opkald.

## Afspil musik

Tryk på (Musik)- ikonet på Android Auto for at afspille musik.

## Snak med Google

1. Tryk på (🗨️) nederst til venstre på LCD-skærmen for at bruge Googles stemmeassistent, såsom at foretage et opkald, afspille musik, åbne kortet og andre stemmekommandoer.
2. Når telefonen er tilsluttet, skal du aktivere Google-stemme ved hjælp af rattet  
Denne funktion er kun tilgængelig på biler, der er udstyret med den tilsvarende nøgle
3. Styr med Voice Match, såsom "Ok, Google".

## AUX IN

Denne enhed har AUX-indgang til lydafspilning. AUX-IN-indgangen er placeret på bagsiden af enheden.

- Start AUX-IN-tilstanden med tasten [ **AV-In** ] .

Skærmen viser lyd- eller videoafspilning fra den valgte AUX-kilde.

## Kamera indgang

Denne enhed har videoindgang til tilslutning af kamera. Hvis der er tilsluttet et bagkamera, vises billedet på skærmen, når bakgearet er aktiveret.

For at besøge kameraskærmen i en anden tilstand, tryk på [CAMERA] tasten i hovedmenuen.

Du kan indstille kameraets hardwarekanal i menuen [Indstillinger]-> [Video].

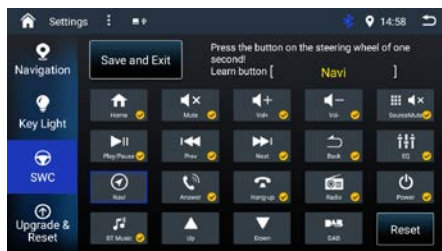
AHD: kun bagkamera

AHD-4: 4 kameraer

## Ratstyring (SWC)

Vælg [ **SWC** ] i indstillingsmenuen for at åbne SWC-indstillingsmenuen.

- Vælg et funktionsikon på skærmen.
- Tryk længe på en ratstyringstast.
- Gentag trin 1 og 2, indtil alle indstillinger er udført.
- Tryk [ **Gem og afslut** ] når alle taster er indstillet.
- Tryk på [ **Reset** ] for at nulstille programmeringen.





## Indstillinger

I indstillingsmenuen kan du justere de grundlæggende indstillinger for enhedens forskellige funktioner, afhængigt af dine behov.

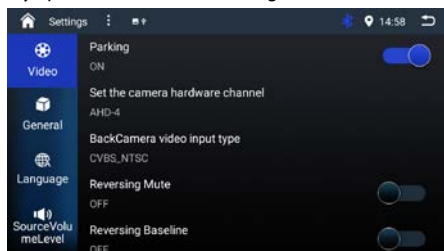
- Tryk på [ **Settings** ] knappen i hovedmenuen.

Indstillingsmenuen vises.

- Åbn undermenuerne med tasterne i det nederste område af indstillingsmenuen.

### Video

- Tryk på [ **Video** ], om nødvendigt.



**Parkering** – I Parkering "Off"-tilstanden vil skærmen vise advarseloplysninger, hvis du afspiller videoen. Advarselsskærmen forhindrer føreren i at se videoer for en sikkerheds skyld.

**Indstil kameraets hardwarekanal** – Vælg kameraets hardwarekanal fra undermenuen.

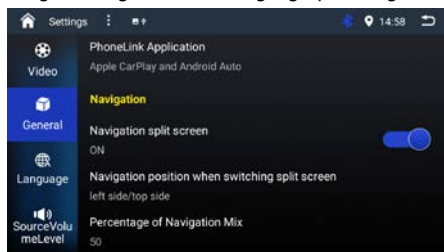
**Videoindgangstype for bagkamera** – Vælg videoindgangstype for bagkamera fra undermenuen.

**Reversing Mute** – Når den er tændt, er reverseringslyden slået fra.

**Reversing Baseline** – Vis/Skjul den reverserende baseline.

### General

- Vælg en mulighed for at få adgang/opsætning.



**Audio** - Indstil Buzzer, USB auto Play-tilstand og Bluetooth-mikrofontype.

**Radio** - Vælg din lokale region fra undermenuen.

**PhoneLink** - Vælg PhoneLink-applikationen fra undermenuen.

**Navigation** - Indstil den delte skærm for navigation og procentdel af navigationsstemmemix.

**Parameter** - Vælg protokollen for USB-porte.

**Display** - Tryk på "Forlygtekontakt" for at tænde/slukke lyset på tasterne. Tryk på "SLUKKET TIMER" for at vælge ventetiden for sparetilstand.

### Sprog

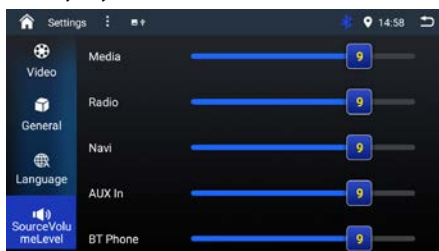
- Vælg et sprog til OS.



DANSK

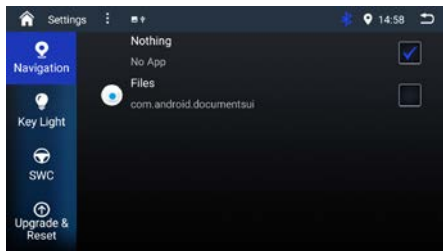
### Lydkildeniveau

- Indstil lydstyrken for hver kilde.



## Navigation

☛ Vælg en navigationskilde fra den tilgængelige liste.



**Files** – Vælg muligheden for at vise fillisten i navigationsstilstand.

## Nøglelys

☛ Indstil farven på Nøglelyset.

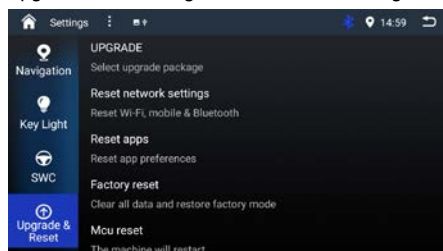


## SWC

☛ Se "Ratstyringskontrol" i forrige kapitel.

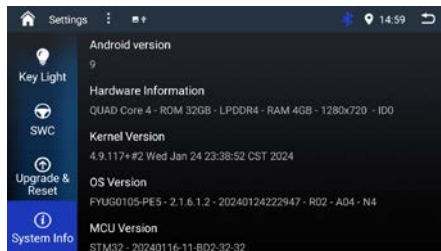
## Opgrader & Nulstil

☛ Opgrader softwaren og nulstil standardindstillingerne.



## Systeminformationer

☛ Se systeminformationer.



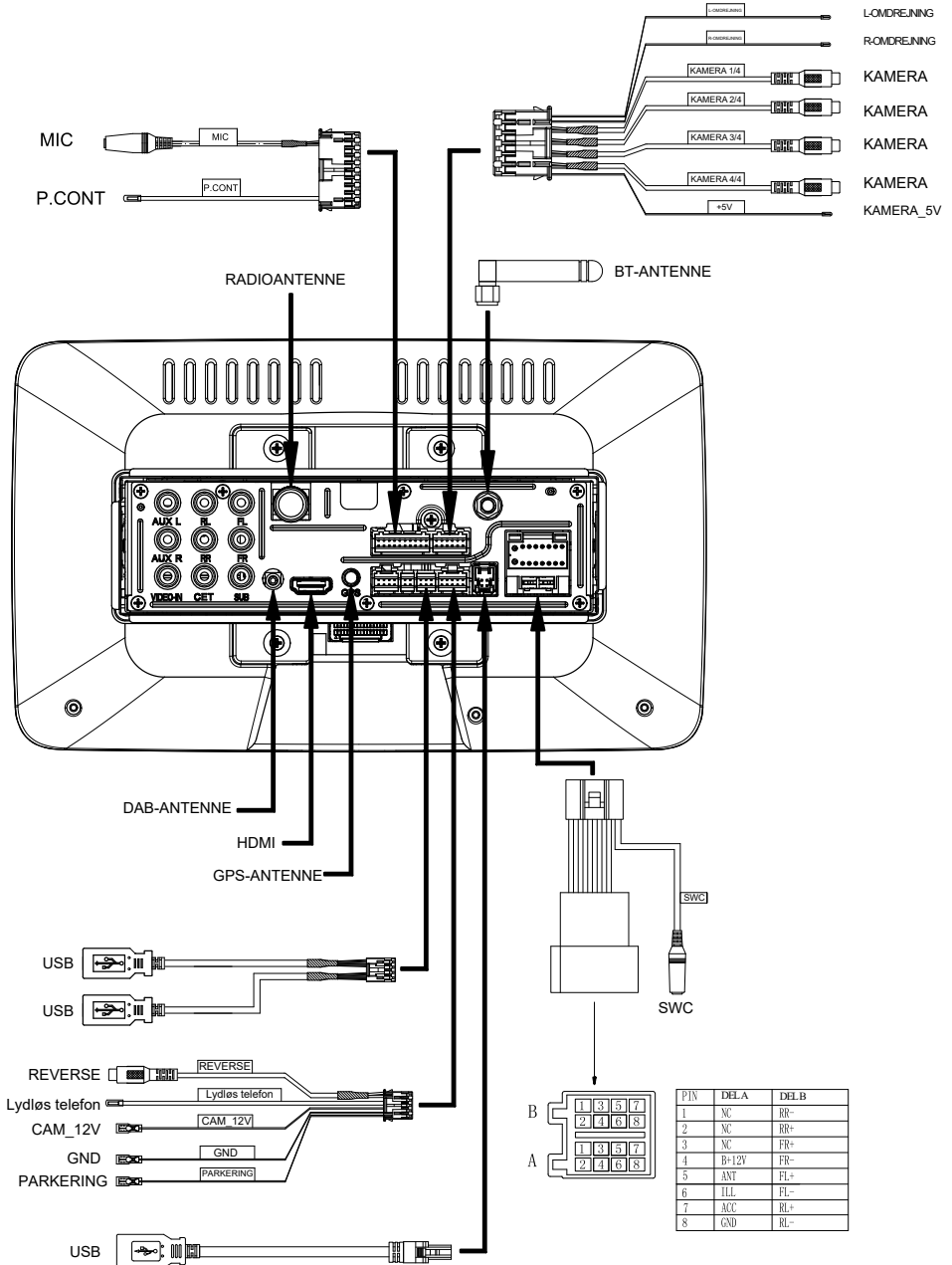
## Nyttig information

### Garanti

Vi leverer en producentgaranti for produkter, der er købt i Den Europæiske Union. For enheder, der er købt uden for EU, er garantibetingelserne udstedt af vores respektive og ansvarlige indenlandske agenturer.

Med forbehold for tekniske ændringer!

# Forbindelsesdiagram



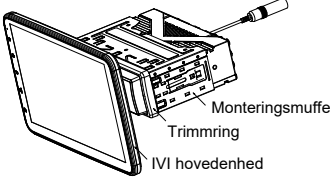
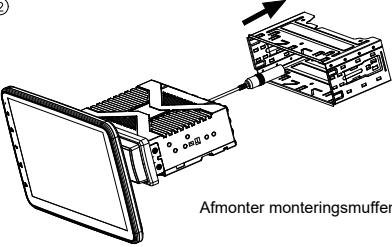
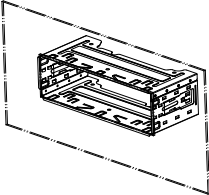
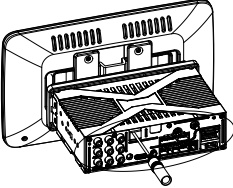
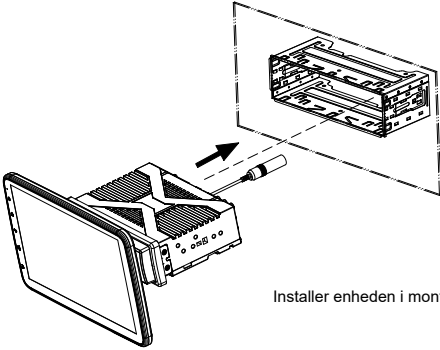
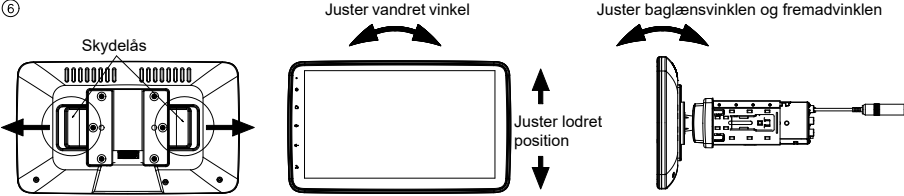
DANSK

## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

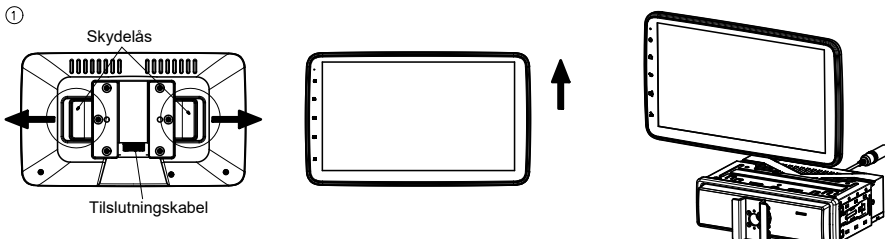
# Installation

## Installation af enheden

<p>①</p>  <p>Monteringsmuffe Trimring IVI hovedenhed</p>	<p>②</p>  <p>Afmonter monteringsmuffen</p>
<p>③</p>  <p>Køretøjs centralkontrol</p> <p>Fastgør monteringsbøsningen i køretøjets centrale kontrol.</p>	<p>④</p>  <p>Tilslut det tilgængelige ledningsnet.</p>
<p>⑤</p>  <p>Installer enheden i monteringsbøsningen, indtil den låser.</p>	
<p>⑥</p>  <p>Skydelås</p> <p>Juster vandret vinkel</p> <p>Juster lodret position</p> <p>Juster baglænsvinklen og fremadvinklen</p> <p>Juster skærmpanelet til passende position og vinkel. Hold skærmpanelet og drej for at justere vinklen; Træk glidelåsen til venstre og højre side for at låse skærmpanelet op, og derefter kan du justere den lodrette position.</p>	

## Indsæt microSD-kort

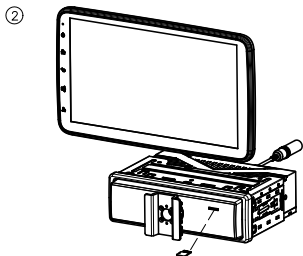
①



Skydelås  
Tilslutningskabel

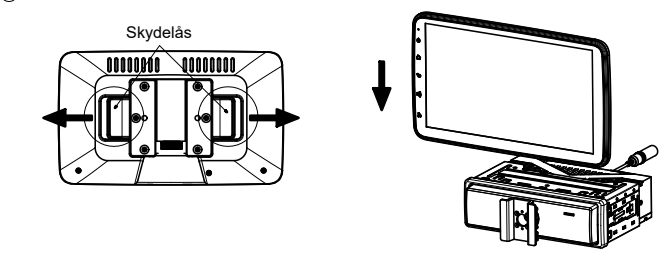
Tag skærmpanelet af: Træk glidelåsen til venstre og højre side for at låse skærmpanelet op, flyt panelet opad, indtil det er adskilt fra enheden.

②



Indsæt microSD-kortet i åbningen. Sørg for, at siden med teksten vender nedad.

③

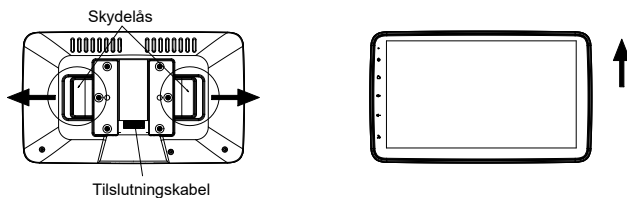


Skydelås

Installer skærmpanelet: Træk skydelåsen til venstre og højre side, fastgør panelet til hovedenheden fra op til ned.

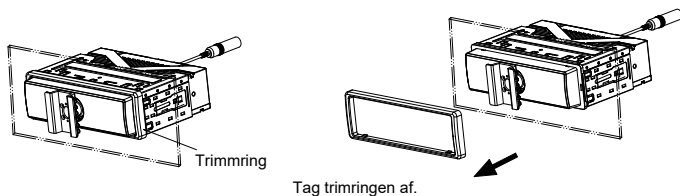
## Fjernelse af enheden

①



Tag skærmpanelet af: Træk skydelåsen til venstre og højre side for at låse skærmpanelet op, flyt skærmpanelet opad, indtil det er adskilt fra enheden. Tag forbindelseskablerne af, og afmonter derefter skærmpanelet.

②



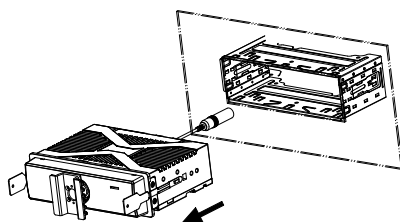
Tag trimringen af.

③



Indsæt de medfølgende udtræksnøgler i hullerne på begge sider af enheden, indtil monteringsbøsningens spænde låses op.

④



Træk enheden ud af instrumentbrættet, fjern tilslutningskablerne.

## Fejlfinding

Det, der ser ud til at være problemer, er ikke altid alvorligt. Kontroller venligst følgende punkter, før du ringer til et servicecenter.

Problem	Årsag	Korrigerende handling
<b>General</b>		
Enheden kan ikke tænde	Enhedens sikring sprunget.	Installer en ny sikring med korrekt værdi.
	Bilbatterisikringen sprunget.	Installer en ny sikring med korrekt værdi.
	Ulovlig drift	Nulstil enheden.
Ingen/lav lydudgang	Forkert lydudgangsforbindelse.	Kontroller ledningerne og ret dem.
	Lydstyrken indstillet for lavt.	Øg lydstyrken.
	Højtalerne beskadiget.	Udskift højttalerne.
	Stærkt skæv volumenbalance.	Juster kanalbalancen til midterposition.
	Højtalerledningerne er i kontakt med metaldelen af bilen.	Isoler alle højtalerledningsforbindelser.
Dårlig lyd kvalitet eller forvrængning	Højtalerens effekt svarer ikke til enheden.	Udskift højttalerne.
	Forkerte forbindelser.	Kontroller ledningerne og ret dem.
	Højtaleren er kortslettet.	Kontroller ledningerne og ret dem.
Enheden nulstiller sig selv, når motoren er slukket	Forkert forbindelse mellem ACC og BATT.	Kontroller ledningerne og ret dem.
<b>TFT skærm</b>		
Advarselsoplysninger vises til enhver tid	Parkeringsbremsens ledninger er ikke korrekte.	Kontroller ledningerne og ret dem.
Blinkende billede eller interferens vises på skærmen	Videokabel beskadiget.	Udskift kablerne.
	Forkerte videosignalforbindelser.	Kontroller ledningerne og ret dem.



---

Denne vare indeholder kopibeskyttelsesteknologi, der er beskyttet af U.S.-patenter og andre immaterielle rettigheder for Rovi Corporation. Tekniske ændringer og adskillelse er forbudt.

---

Windows® og Windows Media® er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i U.S.A. og/eller andre lande.

Dette produkt er beskyttet af visse intellektuelle ejendomsrettigheder fra Microsoft. Anvendelse eller distribution af sådan teknologi uden for dette produkt er forbudt uden en licens fra Microsoft.

---

Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc.

---

Produceret under licens fra Dolby Laboratories. "Dolby" og dobbelt-D-symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

---

## Voorpaneel



- 1 Microfoon
- 2 **AAN/UIT/DEMPEN** toets  
Kort indrukken: Apparaat inschakelen;  
In gebruik: Demp de audiobron;  
Lang indrukken: Apparaat uitschakelen.
- 3 **HOME** toets  
Ga naar het bronmenu (kort indrukken)  
Achtergrond-apps weergeven (lang indrukken)
- 4 **Volume+** toets  
Druk op deze toets om het volumeniveaute verhogen.
- 5 **Volume-** toets  
Druk op deze toets om het volumeniveaute verlagen.
- 6 **Spraakbesturing** toets  
Druk op deze toets om stembesturing te activeren.

<b>Veiligheidsaanwijzingen.....</b>	<b>68</b>	Call Out / Receive Call(oproep maken/ontvangen).....	77
Gebruikte symbolen .....	68	Muziek afspelen.....	77
Verkeersveiligheid .....	68	Talk with Google (praat met Google) .....	77
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	68		
Conformiteitsverklaring .....	68		
<b>Leveringsomvang .....</b>	<b>69</b>	<b>AUX IN .....</b>	<b>77</b>
<b>Ingebruikname van het apparaat .....</b>	<b>69</b>	<b>Camera-ingang .....</b>	<b>77</b>
In-/uitschakelen met de POWER-toets.....	69	<b>Stuurwielbediening (SWC) .....</b>	<b>77</b>
Volume.....	69	<b>Instellingen .....</b>	<b>78</b>
Hoofdmenu (Home).....	69	Video.....	78
Gesplitst scherm.....	69	General (algemeen).....	78
<b>Radiomodus .....</b>	<b>70</b>	Language (taal).....	78
Start de radio modus .....	70	SourceVolumeLevel (bronvolumeniveau) .....	78
Selecteer geheugenbank.....	70	Navigation (navigatie).....	79
Afstemmen op een zender .....	70	Key Light (sleutel licht).....	79
Stations handmatig opslaan .....	70	SWC.....	79
Zenders automatisch opslaan .....	70	Upgrade & reset.....	79
Aanpassen van de zoekafstemgevoeligheid .....	70	System Info (systeeminformatie).....	79
RDS in-/uitschakelen.....	70	<b>Nuttige informatie.....</b>	<b>79</b>
<b>DAB-modus .....</b>	<b>71</b>	<b>Aansluitschema .....</b>	<b>80</b>
<b>Geluidsinstellingen .....</b>	<b>72</b>	<b>Installatie .....</b>	<b>82</b>
Equalizer.....	72	Het apparaat installeren.....	82
Volumeverdeling (fader/balans).....	72	MicroSD-kaart plaatsen .....	83
Tijdsafstemming.....	72	De eenheid verwijderen.....	84
<b>usb-media afspelen.....</b>	<b>73</b>	<b>Probleemoplossing .....</b>	<b>85</b>
usb-datadrager.....	73		
Afspelen van audio vanaf usb .....	73		
Video afspelen vanaf usb .....	73		
Afbeelding afspelen vanaf usb .....	74		
<b>Bluetooth modus.....</b>	<b>74</b>		
Bluetooth modus starten.....	74		
Bluetoothapparaten registreren.....	74		
Telefoonmodus.....	75		
Kiezen.....	75		
Een oproep beantwoorden .....	75		
Audioweergave via Bluetooth-streaming.....	75		
<b>Apple CarPlay.....</b>	<b>76</b>		
Hoe de CarPlay-modus te activeren.....	76		
Hoe CarPlay te gebruiken .....	76		
Raak aan .....	76		
Siri.....	76		
<b>Android Auto .....</b>	<b>76</b>		
Hoe naar de Android Auto-modus gaan .....	76		
Afspelen met Android Auto .....	77		
Kaart.....	77		

## Veiligheidsaanwijzingen

De autoradio is vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en vastgestelde veiligheidsrichtlijnen. Toch kunnen er gevaren ontstaan als u de veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding niet in acht neemt.

Deze instructies zijn bedoeld om u vertrouwd te maken met de belangrijkste functies. Gedetailleerde informatie kunt u vinden op [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Lees deze instructies zorgvuldig en volledig door voordat u de autoradio in gebruik neemt.
- Bewaar de instructies op een locatie, zodat ze altijd toegankelijk zijn voor alle gebruikers.
- Geef de autoradio altijd samen met deze instructies door aan derden.

Neem bovendien de aanwijzingen in acht van de apparaten die in combinatie met deze autoradio worden gebruikt.

## Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



### GEVAAR!

Waarschuwt voor verwondingen



### GEVAAR!

Waarschuwt voor hoog volume



De CE-markering bevestigt de naleving van de EU-richtlijnen.

➔ Identificeert een sequentiestap

- Identificeert een lijst

## Verkeersveiligheid

Volg de volgende aanwijzingen mbt de verkeersveiligheid:

- **Gebruik uw apparaat op een zodanige manier dat u uw voertuig altijd veilig kunt besturen.** In geval van twijfel moet u op een geschikte plaats stoppen en het apparaat bedienen terwijl het voertuig stilstaat. Als bestuurder mag u geen applicaties gebruiken die u van het verkeer afleiden (afhankelijk van de omvang van de functies van het apparaat, bijv. het bekijken van video's, het invoeren van een bestemming).
- **U moet de rijaanbevelingen tijdens de routegeleiding alleen maar dan volgen als u daardoor geen verkeersregels overtreedt!** Verkeersborden en verkeersregels hebben altijd voorrang boven rijdadviezen.
- **Luister altijd met een gematigd volume** om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen te kunnen horen (bijv. politieszirenes). Tijdens de dempingsfasen (bijv. bij het veranderen van de audiobron) is het veranderen van het volume niet hoorbaar. Tijdens deze dempingsfase verhoog het volume niet.

## Algemene veiligheidsaanwijzingen

Neem de volgende aanwijzingen in acht om uzelf tegen letsel te beschermen:

### Gebruik zoals voorgeschreven

Deze autoradio is bedoeld voor installatie en gebruik in een voertuig met 12 V voertuigspanning en moet in een DIN-sleuf worden geïnstalleerd. Houdt u aan de uitgangslimiet van het apparaat. Reparaties en installatie, indien nodig, moeten door een specialist worden uitgevoerd..

### Installatie-instructies

Instaleer de autoradio zelf alleen als u ervaring hebt met het installeren van autoradio's en goed vertrouwd bent met de elektrische installatie van het voertuig. Neem hiervoor het aansluitschema aan het einde van deze handleiding in acht.

## Conformiteitsverklaring

Het Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH verklaart dat het apparaat voldoet aan de basisvereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EU.

De conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Reinigingsaanwijzingen

Oplosmiddelen, reinigings- en schuurmiddelen, alsmede dashboardspray en kunststofverzorgingsproducten kunnen ingrediënten bevatten die het oppervlak van de autoradio kunnen beschadigen.

Gebruik alleen een droge of licht vochtige doek om de autoradio te reinigen..

## Afvalverwijderingsaanwijzingen



Gooi uw oude apparaat niet weg bij het huisvuil!

Gebruik de beschikbare inlever- en inzamelingsystemen om het oude apparaat, de afstandsbediening en lege batterijen weg te gooien.

## Waarschuwing

Slik de batterij niet in, Chemisch gevaar (de meegeleverde afstandsbediening bevat een munt-/knoopcelbatterij). Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.

Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.



## Leveringsomvang

De leveringsomvang omvat:

- Auto-audiosysteem
- GPS-antenne
- Aansluitkabels
- Schroeven

## Ingebruikname van het apparaat



### In-/uitschakelen met de POWER-toets

- Druk voor het inschakelen op de toets [  ].
- Druk voor het uitschakelen langer dan 2 seconden op de toets [  ].


### Volume

#### Het volume aanpassen

U kunt het volume in stappen van 0 (uit) tot 40 (maximum) instellen.


- Druk op  of de  toets om het volume te wijzigen.

#### Dempen van de autoradio (Mute)

Druk kortstondig op [  ] om het apparaat te dempen of om het vorige volume opnieuw te activeren.

### Hoofdmenu (Home)

In het hoofdmenu drukt u op de toetsen op het touchscreen om de verschillende bronnen en bedrijfsmodi op te roepen.

- Druk in de huidige bron op de toets [  ].

Het hoofdmenu wordt weergegeven.



1. Hoofdmenu openen
2. Bovenste balk: Sleep naar beneden om meer functies te zien
3. Bron menu
4. Terug

- Raak het midden van het scherm aan en sleep naar links om meer bronpictogrammen te vinden.




### Opmerking:


De cijfers in deze handleiding zijn bedoeld om de uitleg te vergemakkelijken en de details kunnen afwijken van uw apparaat.

### Gesplitst scherm

In de navigatiemodus kunt u de vorige modus openen volgens het gesplitste scherm.

- Raak tijdens het navigeren het pictogram [  ] op de bovenste balk aan om het gesplitste scherm weer te geven.



- Tik op [  ] om terug te keren naar het volledige navigatiescherm.



NEDERLANDS

## Radiomodus

### Start de radio modus

Druk in het hoofdmenu op de **[Radio]** toets.

Het menu voor het afspelen van de radio wordt weergegeven.



### Selecteer geheugenbank

Er zijn verschillende geheugenbanken en golfbanden beschikbaar. In elke geheugenbank kunnen tot 6 zenders worden opgeslagen.

- Druk herhaaldelijk op de toets **[BAND]** tot de gewenste geheugenbank wordt weergegeven.

### Afstemmen op een zender

#### Handmatig afstemmen op zenders

- Druk één of meerdere keren kort op de toets **[←]** of **[→]** om de frequentie in stappen te wijzigen.
- U kunt de uitzendfrequentie rechtstreeks selecteren door de rode "**|**" in de frequentie te slepen.

#### Starten van opwaartse zoekafstemming

- Druk op de toets **[↶]** of **[↷]** om het afstemmen op zenders te starten. De radio stemt af op de volgende ontvangbare zender.

#### Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: In de FM-golfband wordt alleen afgestemd op zenders voor verkeersinformatie als de prioriteit voor verkeersinformatie is ingeschakeld.

### Stations handmatig opslaan

- Stel de gewenste zender in.
- Druk gedurende ca. 2 seconden op een van de geheugentoetsen **[P1]** - **[P6]** om de huidige zender op de toets op te slaan.

### Zenders automatisch opslaan

U kunt automatisch de sterkste ontvangst in de regio zoeken en opslaan in de huidige geheugenbank. Eerder opgeslagen zenders in deze geheugenbank worden daarbij gewist.

- Selecteer een geheugenbank.
- Druk op de **[Q]** toets.

De tuner begint automatische zoekafstemming. Nadat het opslaan is voltooid, speelt de radio de zender af op geheugenplaats 1 van de eerder geselecteerde geheugenband.

#### Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: Als de verkeersinformatie is ingeschakeld, wordt alleen verkeersinformatie opgeslagen.

### Aanpassen van de zoekafstemgevoeligheid

De zoekafstemgevoeligheid bepaalt of de automatische zoekafstemming alleen sterke zenders vindt of ook zwakkere zenders die ruimeer kunnen zijn.

- Druk op de toets **[Ⓜ]** om de gevoeligheid van de zenderzoekafstemming aan te passen.

Als **LOC** is ingeschakeld, worden alleen zenders met een sterk signaal gevonden tijdens de zoekafstemming.

Als **DX** is ingeschakeld, worden zowel zenders met een sterk als met een zwak signaal gevonden tijdens de zoekafstemming.

### RDS in-/uitschakelen

Veel FM-zenders zenden naast hun programma in de ontvangstregio Europa een RDS-sigitaal (Radio Data System) uit dat extra functies mogelijk maakt, zoals de weergave van de zendernaam.

- Druk op de toets **[RDS]** om RDS-opties weer te geven.

### De AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen

Als de AF-functie is geactiveerd, stemt de autoradio automatisch af op de beste ontvangstfrequentie voor de zender die momenteel is ingesteld.

- Druk op de toets **[AF]** om de AF-functie in of uit te schakelen.

### Prioriteit voor verkeersberichten in-/uitschakelen

In de ontvangstregio Europa kan een FM-zender verkeersberichten via een RDS-sigitaal herkennen. Als de prioriteit voor verkeersberichten is ingeschakeld, wordt een verkeersbericht automatisch doorgeschakeld, ook als de autoradio momenteel niet in de radiomodus staat.

- Druk op de toets **[TA]** om de prioriteit voor verkeersberichten in of uit te schakelen.

### Het programmatype selecteren en de zoekafstemming starten

U kunt een programmatype met de **PTY**-functie selecteren om doelgericht naar zenders te zoeken, bijvoorbeeld die rockmuziek of sportevenementen uitzenden.

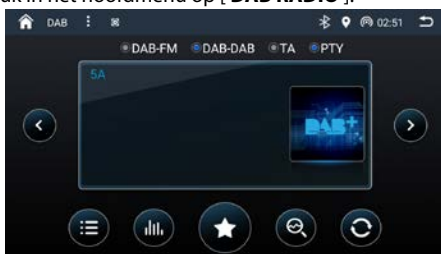
- Druk op de toets **[PTY]** om programmatypes weer te geven.  
Blader omhoog/omlaag door een programma met het geselecteerde programmatype, het programma wordt vergrendeld en begint met afspelen.

## DAB-modus

Met deze functie kunt u DAB ontvangen. DAB (Digital Audio Broadcasting) is de opvolger van de analoge FM-radio. De verzending vindt digitaal plaats, er is geen ruis in de ontvangst, maar de ontvangst zal zeer plotseling wegvallen als het signaal te zwak is. Met DAB worden de radiozenders uitgezonden in programmapakketten, de zogenaamde ENSEMBLES. In de programmapakketten vindt u de radiozenders, de zogenaamde SERVICES. Als u een ENSEMBLE goed genoeg ontvangt, kunnen alle DIENSTEN in het ENSEMBLE goed worden afgespeeld.

## DAB-modus starten

Druk in het hoofdmenu op [ **DAB RADIO** ].



[ **<** / **>** ]: Hiermee bladert u door diensten van Ensemble, Huidige of opgeslagen Presets (afhankelijk van de instelling van de toets Type).

[ **☰** ]: Open drie lijsten: Preset-lijst, Huidige lijst, Ensemble-lijst.

[ **📊** ]: Open het EQ-menu.

[ **★** / **☰** / **📶** ]: Verandert het gedrag van

[ **<** / **>** ] toetsen (bladeren door Preset, Huidige of Ensemble).

[ **🔍** ]: Werk de beschikbare ENSEMBLES/ DIENSTEN bij die u vindt in ENSEMBLE LIST.

[ **🔄** ]: Scan alle stations.

### LIST SCREENS [lijstschermen]:

Preset List [preset-lijst]:

Hier kunt u uw favoriete zenders opslaan en oproepen. Voeg een favoriet toe door op het [ **+** ] -symbool te drukken of verwijder een favoriet door op het [ **🗑️** ]-symbool te drukken.



Current List [huidige lijst]:

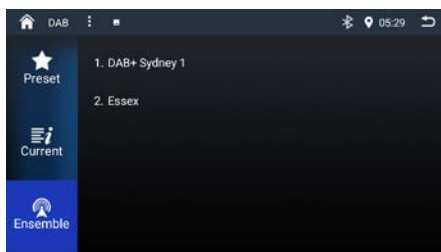
Hier vindt u alle DIENSTEN van het huidige ENSEMBLE waar u naar luistert, u kunt een DIENST selecteren om ernaar te luisteren.



NEDERLANDS

Ensemble List [ensemble-lijst]:

Hier vindt u alle beschikbare ENSEMBLES / DIENSTEN die tijdens de laatste AUTOSCAN zijn gevonden. Als u dit scherm opent, ziet u eerst de ENSEMBLES, elk ensemble bevat meerdere DIENSTEN (DAB-zenders) zoals hieronder afgebeeld. U kunt een SERVICE (DIENST) selecteren om ernaar te luisteren.



## Geluidinstellingen

### Equalizer

U kunt de equalizer voor alle bronnen aanpassen.

- Druk op [EQ] in het hoofdmenu of op [ ] van de huidige audiobron.

Het equalizer-menu wordt weergegeven.



- Selecteer een vooraf ingestelde equalizer via de preselectietoetsen - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.

- Of -

- Druk op de toets [User] om het niveau van de beschikbare frequentiebanden aan te passen aan uw voorkeuren.

#### Opmerking:

Met de toets [Original] kunt u de aangepaste instelling opnieuw resetten.

- Of -

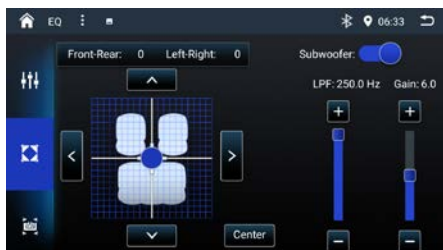
- Druk op de toets [Flat] voor een lineaire geluidsweergave.
- Schakel de [Loudness] in om de lage en hoge tonen te versterken bij laag volume.

### Volumeverdeling (fader/balans)

U kunt de volumeverdeling in het voertuig voor alle bronnen aanpassen.

- Druk op de toets [ ] in het EQ-menu.

Het menu voor fader en balans wordt weergegeven.

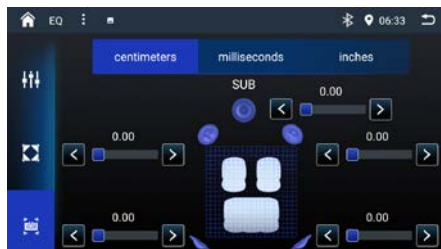


- Druk op de pijljestoetsen of versleep de cursor om de fader en balans aan te passen.

### Tijdsafstemming

U kunt de runtime delay instellen voor elke luidspreker.

- Druk op de toets [ ] in het EQ-menu.



- Tik op de schuifregelaar of veeg over de schuifregelaar van de betreffende luidspreker om de inschakelvertraging aan te passen.



## usb-media afspelen

### Basisinformatie

De autoradio kan worden gebruikt om MP3- of WMA-bestanden op usb-datadragers af te spelen.

Daarnaast kunt u films en beelden van usb-datadragers bekijken op het scherm of een aangesloten monitor.

Om veiligheidsredenen is het afspelen van films en beelden op de geïntegreerde monitor alleen toegestaan als de auto geparkeerd staat en de handrem aangetrokken is. De "PARKING"-kabel moet worden aangesloten op de handremaansluiting van het voertuig (zie aansluitschema aan het einde van deze handleiding). Het afspelen van films op een externe monitor is ook mogelijk tijdens het rijden.

### Opmerking:

- Blaupunkt kan de foutloze werking van op de markt verkrijgbare usb-datadragers niet garanderen.

### usb-datadrager

Dit apparaat heeft 2 usb-poorten aan de achterkant.

### usb-datadrager aansluiten

- Steek de usb-datadrager in de usb-aansluiting. Het apparaat schakelt automatisch over naar de usb-modus. De gegevens worden gelezen en afgespeeld.

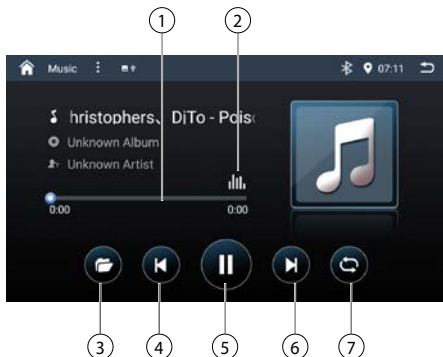
### De usb-datadrager verwijderen

- Schakel de autoradio uit.
- Verwijder de usb-datadrager.

### Afspelen van audio vanaf usb

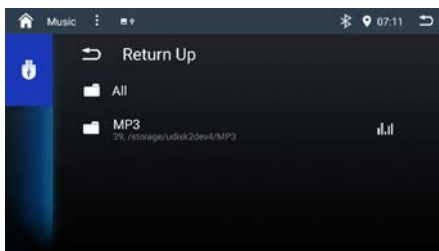
De principes van de audioweergave (MP3/WMA) van de gegevensdragers zijn voor alle bronnen identiek.

- Selecteer de [ **Music** ] bron via het hoofdmenu. Het apparaat schakelt over naar de usb-bron en het afspelen begint.



1. Voortgangsbalk
2. Geluidseffect
3. Mappen-/bestandslijst weergeven
4. Vorig nummer
5. Onderbreek de weergave en ga verder met de weergave.
6. Volgend nummer
7. Herhalen/Willekeurig afspelen

Lijst met mappen/bestanden:

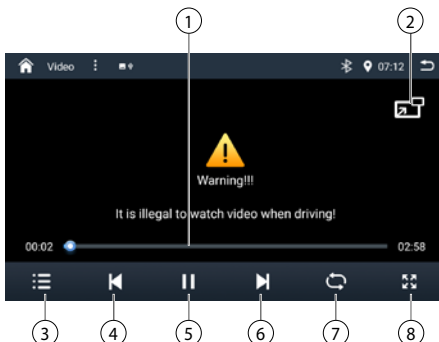


Tik kort op de naam van de map/track. De map wordt geopend / het nummer wordt gestart.

Na het starten van een titel wordt het weergavemenu weergegeven.

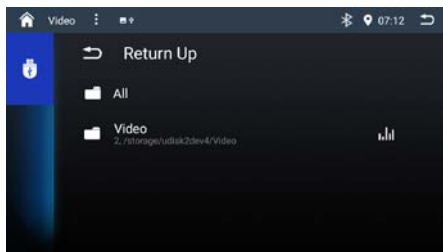
### Video afspelen vanaf usb

- Selecteer de [ **Video** ] bron via het hoofdmenu.



1. Voortgangsbalk
2. Afspelen in een klein venster
3. Mappen-/bestandslijst weergeven
4. Vorig hoofdstuk
5. Onderbreek de weergave en ga verder met de weergave.
6. Volgend hoofdstuk
7. Herhalen/Willekeurig afspelen
8. Beeldverhouding

Lijst met mappen/bestanden:

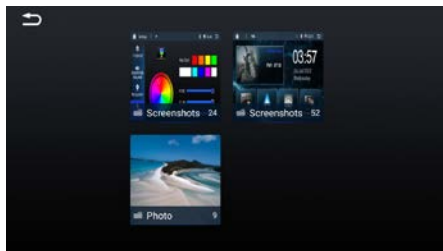


### Opmerking:

Mappen en video's worden geselecteerd en gestart zoals beschreven onder audioweergave.

## Afbeelding afspelen vanaf usb

Selecteer [ Image ] via het hoofdmenu.



Raak de miniatuur aan om de foto's te bekijken.

## Bluetooth modus

Met de Bluetooth®-functie kunt u mobiele telefoons en apparaten voor het afspelen van media met de autoradio registreren.

Wanneer u een mobiele telefoon bij de autoradio registreert, kunt u telefoneren met de ingebouwde hands-free-functie. U hebt toegang tot de lijsten met gekozen nummers en het telefoonboek van de geregisteerde mobiele telefoon.

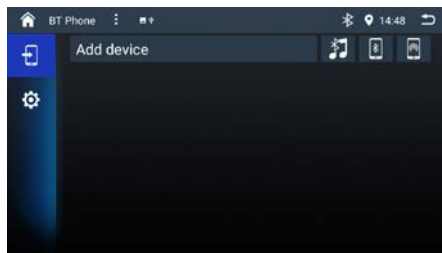
Als het aangesloten Bluetooth® -apparaat de functies A2DP en AVRCP ondersteunt, kunt u de muziek via de autoradio afspelen en de weergave regelen. Tijdens een gesprek wordt de muziekweergave onderbroken en na het gesprek voortgezet.

Als een mobiele telefoon is geregistreerd via Bluetooth® en een oproep wordt ontvangen tijdens het afspelen van een andere bron, wordt de bronweergave onderbroken en wordt het oproepmenu weergegeven.

## Bluetooth modus starten

Druk in het hoofdmenu op [ BT Phone ].

Het Bluetooth®-menu wordt weergegeven. Het bevat de lijst met bekende Bluetooth®-apparaten. Andere audiobronnen worden uitgeschakeld.



## Bluetoothapparaten registreren

Als u een apparaat voor het eerst bij de autoradio wilt registreren, gaat u als volgt te werk:

- Zorg ervoor dat Bluetooth® geactiveerd is op de autoradio en op uw Bluetooth®-apparaat.
- Zoek naar nieuwe apparaten/verbindingen op uw Bluetooth®-apparaat.
- De autoradio verschijnt als "Series 948 DAB" in de lijst met Bluetooth®-apparaten.
- Breng de verbinding tot stand, eventueel moet u de koppelingscode invoeren die eerder op de autoradio werd ingevoerd.

De verbinding wordt tot stand gebracht en het menu voor het geregisteerde apparaat wordt weergegeven.

### Opmerking:

Als een telefoon op de autoradio is aangesloten, brandt het Bluetooth® -pictogram ✖ bovenaan het scherm in alle audio/videobronnen.

## Telefoonmodus

Als u een telefoon via Bluetooth® met de autoradio hebt verbonden, verschijnt het volgende menu.



1. Roep recordlijsten op.
2. Telefoonboek oproepen.
3. Kiestoetsenmenu oproepen
4. Apparaatmenu oproepen
5. Bt-instellingsmenu oproepen
6. Het toetsenblok

## Kiezen

- Voer een telefoonnummer in met het toetsenbord en druk op de [📞] toets.
  - Of -
- Selecteer een contact/nummer via de bellerlijsten of het telefoonboek.

## Een oproep beantwoorden

Als er een gesprek binnenkomt, wordt het "Call in" nummer weergegeven.

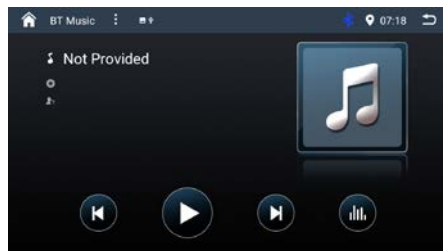
- Druk op de toets [📞] om een gesprek te beantwoorden.
- Druk op de toets [📞] om een gesprek te weigeren.



## Audioweergave via Bluetooth-streaming

Als een audiostreamingapparaat via Bluetooth® met de autoradio is verbonden, kunt u de muziek via de autoradio afspelen en de weergave regelen.

- Druk op [BT Music] om over te schakelen naar audioweergave.



- 🔊 Kort indrukken: Titelkeuze.
- ⏸ / ▶ Onderbreek de weergave en ga verder met de weergave.
- ▶ Kort indrukken: Titelkeuze.

## Apple CarPlay

CarPlay is beschikbaar op bepaalde auto's en is een slimme en veiligere manier om uw iPhone in de auto te gebruiken. CarPlay neemt de dingen die u met uw iPhone wilt doen tijdens het rijden en zet ze direct op het ingebouwde scherm van uw auto. U kunt een routebeschrijving krijgen, bellen, berichten versturen en ontvangen, en luisteren naar audioboeken en muziek, allemaal op een manier die u in staat stelt om gefocust te blijven op de weg.

### Hoe de CarPlay-modus te activeren

#### 1. Verbinden via Bluetooth

Breng een Bluetooth-verbinding tot stand tussen de auto-eenheid en uw iPhone (zie het vorige hoofdstuk "Bluetooth-modus").

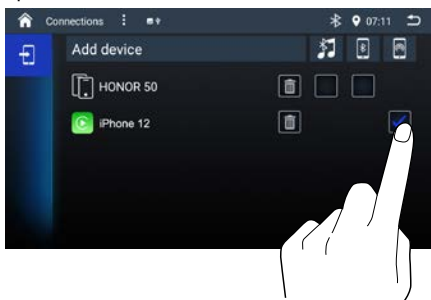
➔ Stem ermee in CarPlay te gebruiken met het apparaat in de auto.

➔ Schakel de wifi-functie uit in het instellingenmenu van de auto-eenheid voordat u uw telefoon via Bluetooth verbindt.



#### 2. Om de CarPlay-modus af te sluiten, raakt u de toets [🏠] op het voorpaneel aan of raakt u het pictogram [CAR] op het scherm aan.

Om CarPlay te ontkoppelen, selecteert u [Verbinden] in het hoofdmenu en deselecteert u de opties rechts van de iPhone.



#### 3. Als u wilt terugkeren naar de CarPlay-modus, raakt u [Apple CarPlay] aan in het hoofdmenu.

### Hoe CarPlay te gebruiken

CarPlay-functies en Siri-spraakbediening zijn speciaal ontworpen voor rijscenario's. Het werkt ook met de be-

diening van uw auto. En de apps die u in de auto wilt gebruiken zijn opnieuw ontworpen, zodat u ze kunt gebruiken terwijl uw ogen en handen blijven waar ze horen.

### Raak aan

u kunt het aanraakscherm van het apparaat gebruiken om CarPlay te bedienen.

### Siri

1. Houd de Apple Home-toets op het scherm van het autoprodukt of de zijtoets op de iPhone ingedrukt om de spraakassistent Siri te gebruiken, zoals bellen, muziek afspeelen, de kaart openen en andere spraakopdrachten.
2. Schakel Siri in via het stuur wanneer de iPhone is aangesloten.  
Deze functie is alleen beschikbaar op auto's die met een equivalente sleutel zijn uitgerust
3. Bedienen met "Hé, Siri".

## Android Auto

Sluit een Android-telefoon aan op het apparaat in de auto, bestuurders kunnen genieten van de muziek op hun telefoon, de weg wijzen met Google Map of een andere kaartapp en bellen of gebeld worden.

Vereist Android OS: 5.0. (Android Auto App moet op de telefoon geïnstalleerd zijn voordat u verbinding maakt).

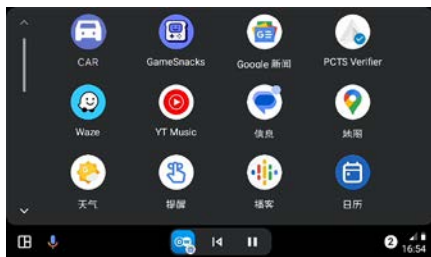
### Hoe naar de Android Auto-modus gaan

#### 1. Verbinden via Bluetooth

Breng een Bluetooth-verbinding tot stand tussen de auto-eenheid en uw Google-telefoon (zie het vorige hoofdstuk "Bluetooth-modus").

➔ Ga akkoord met de voorwaarden van Google.

➔ Schakel de wifi-functie uit in het instellingenmenu van de auto-eenheid voordat u uw telefoon via Bluetooth verbindt.



#### 2. Om de Android Auto-modus af te sluiten, raakt u de toets [🏠] op het voorpaneel aan of raakt u het pictogram [CAR] op het scherm aan.

Om de verbinding te verbreken Android Auto, selecteer [Verbinden] in het hoofdmenu en deselecteer de opties rechts van de Google Phone.



3. Als u wilt terugkeren naar Android Auto, raakt u [Android Auto] aan in het hoofdmenu.

## Afspelen met Android Auto

Selecteer de Android Auto bron om muziek af te spelen.

## Kaart

Raak het (Google Maps) pictogram van Android Auto aan om de telefoon u de weg te laten wijzen.

## Call Out / Receive Call(oproep maken/ontvangen)

Raak het ( Phone ) pictogram aan op Android Auto for Calling.

## Muziek afspelen

Raak het ( Music ) pictogram van Android Auto aan om muziek af te spelen.

## Talk with Google (praat met Google)

1. Raak linksonder op het LCD-scherm ( ) aan om de Google spraakassistent te gebruiken, zoals bellen, muziek afspelen, de kaart openen en andere spraakopdrachten.
2. Wanneer de telefoon is aangesloten, schakelt u Google-spraak in via het stuurwiel  
Deze functie is alleen beschikbaar op auto's die met een equivalente sleutel zijn uitgerust
3. Bediening met Voice Match, zoals "Ok, Google".

## AUX IN

Dit apparaat heeft een AUX-ingang voor het afspelen van audio. De AUX-IN ingang bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

- Start de AUX-IN modus met de toets [ **AV-In** ].  
Het display toont de audio- of videoweergave van de geselecteerde AUX-bron.

## Camera-ingang

Dit apparaat heeft een video-ingang voor het aansluiten van een camera. Als een achteruitrijcamera is aangesloten, wordt het beeld op het scherm weergegeven wanneer de achteruitversnelling is ingeschakeld.

Om het camerascherm in een andere modus te bezoeken, drukt u op de toets [ **CAMERAS** ] in het hoofdmenu.

U kunt het hardwarekanaal van de camera instellen in het menu [Instellingen]-> [Video].

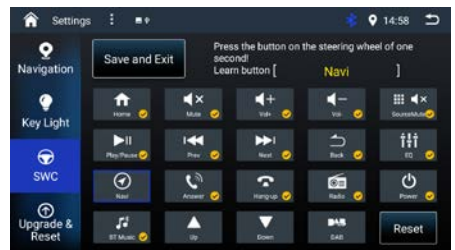
AHD: alleen achteruitrijcamera

AHD-4: 4 camera's

## Stuurwielbediening (SWC)

Selecteer [ **SWC** ] in het menu instellingen om het SWC-instellingsmenu te openen.

- Selecteer een functiepictogram op het scherm.
- Druk lang op een stuurwieltoets.
- Herhaal stap 1 en 2 tot alle instellingen gedaan zijn.
- Raak [ **Save and Exit** ] aan nadat alle toetsen zijn ingesteld.
- Raak [ **Reset** ] aan om de programmering opnieuw in te stellen.



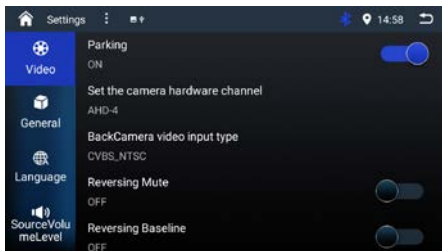
## Instellingen

In het instellingenmenu kunt u de basisinstellingen voor de verschillende functies van het apparaat aan uw wensen aanpassen.

- Druk in het hoofdmenu op de toets [ **Instellingen** ]. Het instellingenmenu wordt weergegeven.
- Roep de submenu's op met de toetsen in het onderste gedeelte van het instellingenmenu.

### Video

- Raak indien nodig [ **Video** ] aan.



**Parking** (parkeren) - In de modus Parking "Off" geeft het scherm waarschuwingsinformatie weer als u de video afspeelt. Het waarschuwings scherm zal voor de veiligheid voorkomen dat de bestuurder video's kan bekijken.

**Het hardware kanaal van de camera instellen** - Selecteer het hardware kanaal van de camera in het submenu.

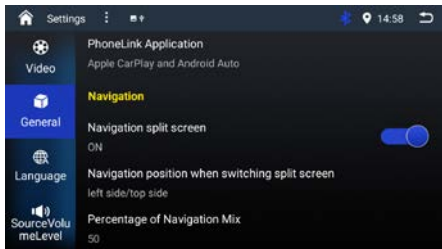
**BackCamera video input type** - Selecteer het BackCamera (achteruitrijcamera) video input type in het submenu.

**Achteruitrijgeluid dempen** - Als deze optie is ingeschakeld, is het achteruitrijgeluid gedempt.

**Achteruitrij-basislijn** - Toon/verberg de achteruitrij-basislijn.

### General (algemeen)

- Selecteer een optie voor toegang/instelling.



**Audio** - Stel de zoemer, de modus voor automatisch afspeelen via usb en het type Bluetooth-microfoon in.

**Radio** - Selecteer uw lokale regio in het submenu.

**PhoneLink** - Selecteer de PhoneLink-toepassing in het submenu.

**Navigation** - Stel het gesplitste scherm van Navigatie en Percentage van Navigatiestemmenmix in.

**Parameter** - Selecteer het protocol van usb-poorten.

**Display** - Raak "Headlightswitch (koplampschakelaar) aan om het licht van de toetsen in of uit te schakelen. Raak "OFF TIMER" aan om de wachttijd voor de spaarstand te selecteren.

### Language (taal)

- Selecteer een taal voor het besturingsstelsel.



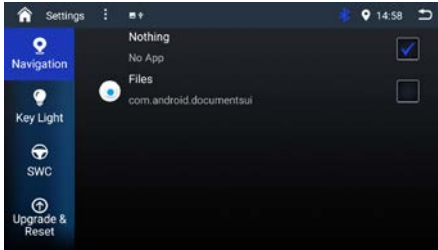
### SourceVolumeLevel (bronzvolumeniveau)

- Stel het volumeniveau van elke bron in.



## Navigation (navigatie)

- ☛ Selecteer een navigatiebron uit de beschikbare lijst.



**Bestanden** - Selecteer de optie om een lijst met bestanden weer te geven in de navigatiemodus.

## Key Light (sleutel licht)

- ☛ Stel de kleur van Key Light in.

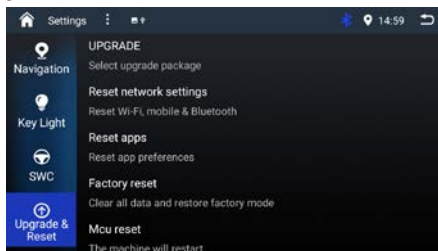


## SWC

- ☛ Zie "Stuurwielbediening" in het vorige hoofdstuk.

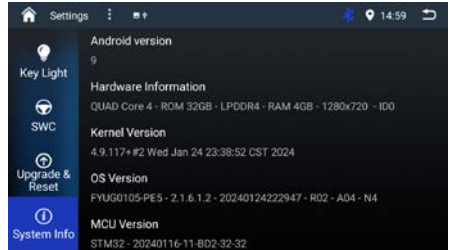
## Upgrade & reset

- ☛ Upgrade de software en reset de standaardinstellingen.



## System Info (systeem informatie)

- ☛ Bekijk de systeem informatie.



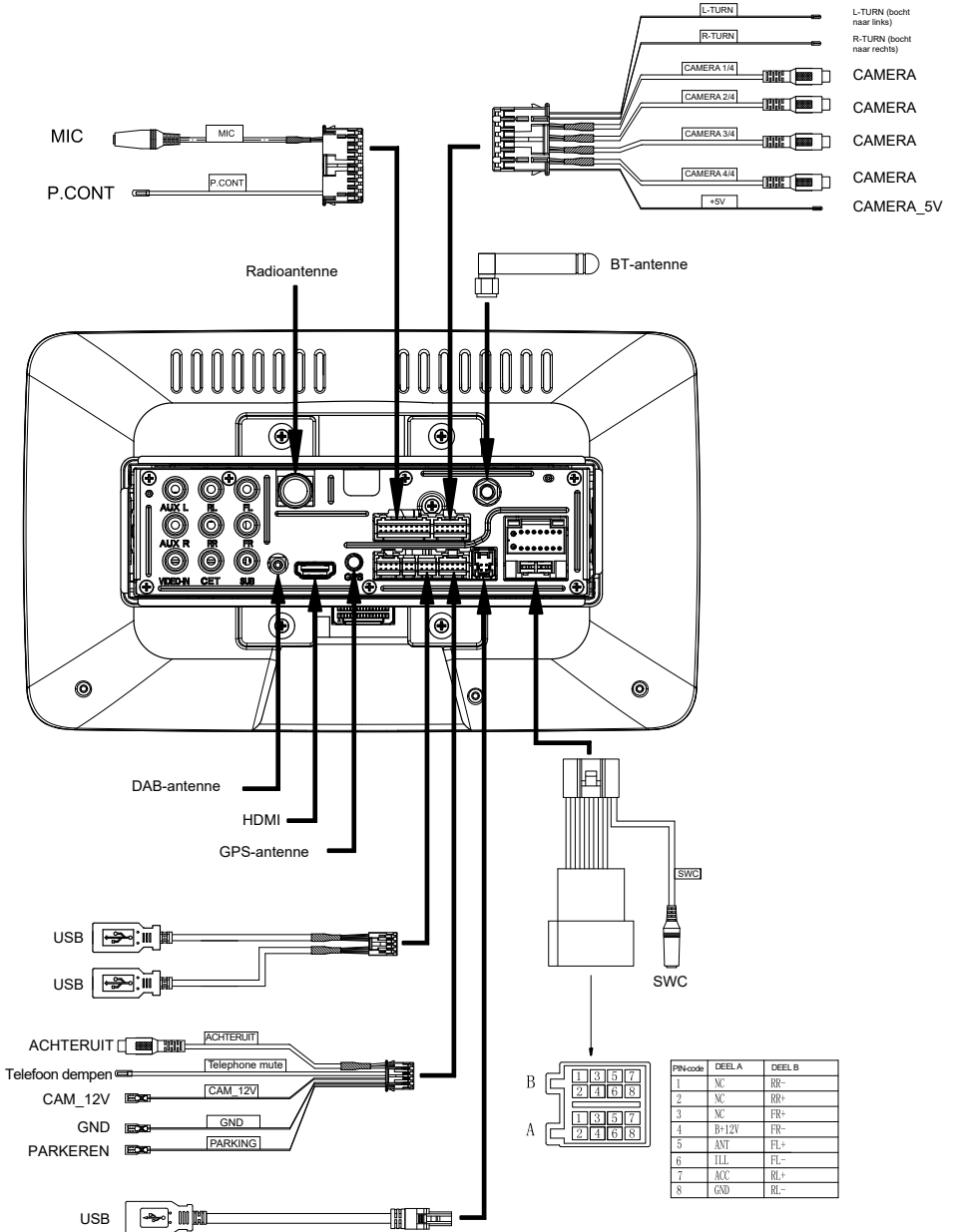
## Nuttige informatie

### Waarborg

Wij bieden een fabrieksgarantie voor producten die binnen de Europese Unie worden gekocht. Voor apparaten die buiten de Europese Unie zijn aangeschaft, gelden de garantievoorwaarden van onze respectievelijke verantwoordelijke binnenlandse instantie.

Technische wijzigingen voorbehouden!

# Aansluitschema





## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

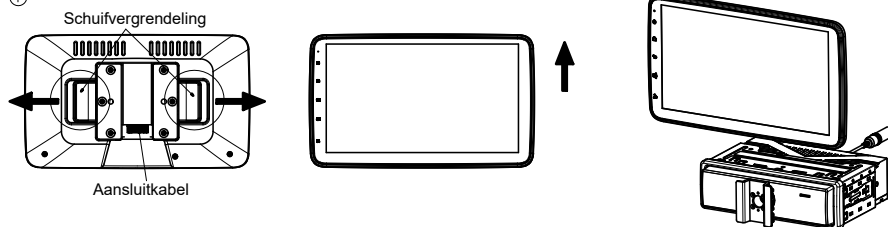
# Installatie

## Het apparaat installeren

<p>①</p> <p>Montagehuls Sierring IVI-hoofdaparaat</p>	<p>②</p> <p>Maak de montagehuls los</p>
<p>③</p> <p>Centrale besturing voertuig</p> <p>Bevestig de montagehuls in de centrale besturing van het voertuig.</p>	<p>④</p> <p>Sluit de beschikbare kabelboom aan.</p>
<p>⑤</p> <p>Installeer het apparaat in de montagehuls tot hij vergrendeld is.</p>	
<p>⑥</p> <p>Schuifvergrendeling</p> <p>Horizontale hoek aanpassen</p> <p>Voorwaartse en achterwaartse hoek aanpassen</p> <p>Verticale positie aanpassen</p> <p>Stel het schermpaneel in op de juiste positie en hoek. Houd het schermpaneel vast en draai om de hoek aan te passen; Trek de schuifvergrendeling naar links en rechts om het schermpaneel te ontgrendelen, waarna u de verticale positie kunt aanpassen.</p>	

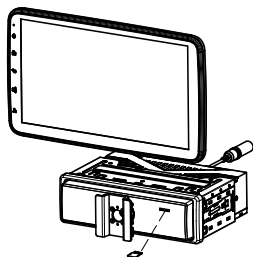
## MicroSD-kaart plaatsen

①



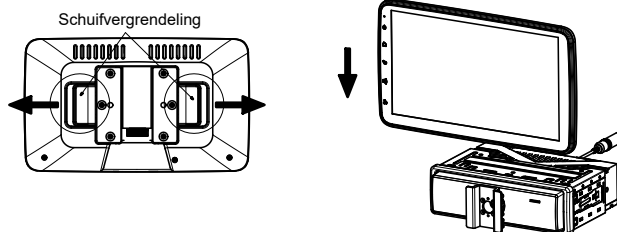
Maak het schermpaneel los: Trek de schuifvergrendeling naar links en rechts om het schermpaneel te ontgrendelen, beweeg het paneel omhoog totdat het loskomt van het apparaat.

②



Plaats de microSD-kaart in de sleuf. Zorg ervoor dat de kant met de tekst naar beneden wijst.

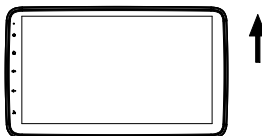
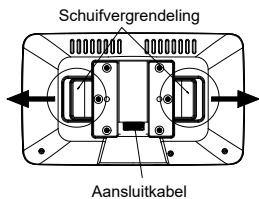
③



Installeer het schermpaneel: Trek de schuifvergrendeling naar links en rechts en bevestig het paneel aan het hoofdapparaat van boven naar beneden.

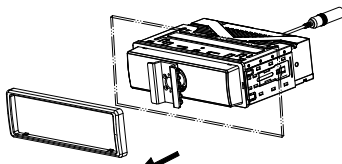
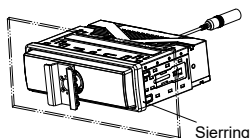
## De eenheid verwijderen

①



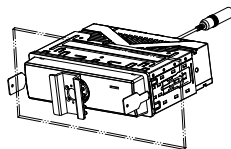
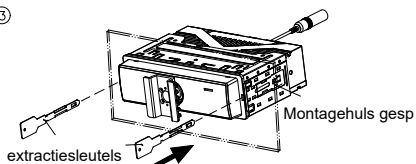
Maak het schermpaneel los: Trek de schuifvergrendeling naar links en rechts om het schermpaneel te ontgrendelen, beweeg het schermpaneel omhoog totdat het van het apparaat wordt gescheiden. Verwijder de verbindingkabels en maak vervolgens het schermpaneel los.

②



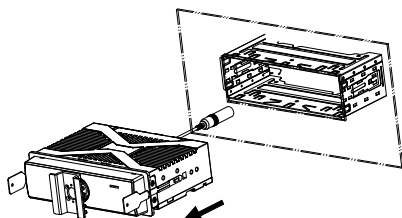
Verwijder de sierring.

③



Steek de meegeleverde uittreksleutels in de gaten aan beide zijden van het apparaat tot de bevestigingshuls ontgrendeld is.

④



Trek het apparaat uit het dashboard, verwijder de verbindingkabels.

## Probleemoplossing

Wat op problemen lijkt, is niet altijd ernstig. Controleer de volgende punten voordat u een servicecentrum belt.

Probleem	Oorzaak	Corrigerende actie
<b>General (algemeen)</b>		
Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Zekering doorgebrand.	Installeer een nieuwezekering met de juiste waarde.
	Zekering van auto-accu doorgebrand.	Installeer een nieuwezekering met de juiste waarde.
	Illegale werking	Reset het apparaat.
Geen/weinig audio-uitgang	Onjuiste audio-uitgang.	Controleer de bedrading en corrigeer.
	Volume te laag ingesteld.	Verhoog het volumeniveau.
	Beschadigde luidsprekers.	Luidsprekers vervangen.
	Sterk vertekende volumebalans.	Stel de kanaalbalans in op de middenpositie.
	Luidsprekerbedrading komt in contact met metalen deel van auto.	Isoleer alle bedrading van de luidsprekers.
Slechte geluidskwaliteit of vervorming	Vermogen luidspreker komt niet overeen met eenheid.	Luidsprekers vervangen.
	Verkeerde aansluitingen.	Controleer de bedrading en corrigeer.
	Luidspreker is kortgesloten.	Controleer de bedrading en corrigeer.
Apparaat reset zichzelf als motor uit is	Verkeerde verbinding tussen ACC en BATT.	Controleer de bedrading en corrigeer.
<b>TFT-monitor</b>		
Waarschuwinginformatie wordt altijd weergegeven	De bedrading van de parkeerrem is niet correct.	Controleer de bedrading en corrigeer.
Knipperend beeld of storing verschijnt op het scherm	Videokabel beschadigd.	Kabels vervangen.
	Verkeerde videosignaalansluitingen.	Controleer de bedrading en corrigeer.

Dit artikel bevat kopieerbeveiligingstechnologie die beschermd wordt door Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendomsrechten van Rovi Corporation. Reverse engineering en demontage zijn verboden.

---

Windows® en Windows Media® zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

Dit product wordt beschermd door bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft. Het gebruik of de distributie van dergelijke technologie buiten dit product is verboden zonder een licentie van Microsoft.

---

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

---

Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het dubbele-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

---

## Panneau avant



- 1 Microphone
- 2 Bouton **POWER/MUTE**  
Appui court : Mise en marche de l'appareil ;  
En fonctionnement : Coupure du son de la source audio ;  
Appui long : Mise en arrêt de l'appareil.
- 3 Bouton **HOME**  
Passage au menu source (appui court)  
Affichage des applications en arrière-plan (appui long)
- 4 Bouton **Volume+**  
Augmentation du niveau de volume.
- 5 Bouton **Volume-**  
Diminution du niveau de volume.
- 6 Bouton **Voice control**  
Activation de la commande vocale.

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>89</b>	Commencer / Recevoir un appel.....	98
Symboles utilisés.....	89	Jouer de la musique.....	98
Sécurité routière.....	89	Parlez avec Google .....	98
Notes générales de sécurité.....	89		
Déclaration de conformité.....	89		
<b>Fournitures</b> .....	<b>90</b>	<b>AUX IN</b> .....	<b>98</b>
<b>Mise en service de l'appareil</b> .....	<b>90</b>	<b>Entrée de la caméra</b> .....	<b>98</b>
Mise en marche/arrêt à l'aide du bouton POWER....	90	<b>Commande au volant (SWC)</b> .....	<b>98</b>
Volume.....	90	<b>Réglages</b> .....	<b>99</b>
Menu principal (Home – Accueil).....	90	Video.....	99
Écran partagé .....	90	Générale.....	99
		Langue.....	99
		SourceVolumeLevel .....	99
		Navigation .....	100
		Key Light (Lumière clé).....	100
		SWC.....	100
		Upgrade & Reset (Mise à niveau et réinitialisation).....	100
		Informations sur le système .....	100
<b>Mode radio</b> .....	<b>91</b>	<b>Informations utiles</b> .....	<b>100</b>
Démarrer le mode radio .....	91	<b>Schéma de connexion</b> .....	<b>101</b>
Sélection de la banque de mémoire.....	91	<b>Installation</b> .....	<b>103</b>
Syntonisation d'une station .....	91	Installation de l'appareil .....	103
Enregistrement manuel des stations .....	91	Insertion d'une carte microSD .....	104
Enregistrement automatique des stations .....	91	Démontage de l'unité .....	105
Réglage de la sensibilité de recherche.....	91		
Activation/désactivation du RDS .....	91	<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>106</b>
<b>Mode DAB</b> .....	<b>92</b>		
<b>Réglages du son</b> .....	<b>93</b>		
Égaliseur.....	93		
Répartition du volume (atténuateur/balance).....	93		
Alignement temporel.....	93		
<b>Lecture de médias USB</b> .....	<b>94</b>		
Support de données USB.....	94		
Lecture audio à partir d'un port USB .....	94		
Lecture de vidéos à partir d'un port USB .....	94		
Lecture d'images à partir d'un port USB.....	95		
<b>Mode Bluetooth</b> .....	<b>95</b>		
Démarrage du mode Bluetooth .....	95		
Enregistrement des périphériques Bluetooth.....	95		
Mode téléphone.....	96		
Numérotation.....	96		
Répondre à un appel .....	96		
Lecture audio via Bluetooth streaming .....	96		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>97</b>		
Comment accéder au mode CarPlay .....	97		
Comment utiliser CarPlay .....	97		
Touchez .....	97		
Siri.....	97		
<b>Android Auto</b> .....	<b>97</b>		
Comment passer en mode Android Auto.....	97		
Jouer avec Android Auto.....	98		
Carte .....	98		



## Consignes de sécurité

Le système audio automobile a été fabriqué conformément à l'état de l'art et aux directives de sécurité établies. Le non-respect des consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi peut néanmoins entraîner des dangers.

Ces instructions ont pour but de vous familiariser avec les fonctions les plus importantes. Des informations détaillées sont disponibles sur Internet à l'adresse [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Lisez attentivement et complètement ces instructions avant d'utiliser le système audio automobile.
- Conservez les instructions dans un endroit accessible à tous les utilisateurs.
- Transmettez toujours le système audio automobile à des tiers avec ces instructions.

De plus, respectez les instructions des appareils utilisés avec ce système audio automobile.

## Symboles utilisés

Ces instructions utilisent les symboles suivants :



### DANGER!

Avertissement du risque de blessure



### DANGER!

Avertissement du risque de volume élevé



Le marquage CE confirme le respect des réglementations de l'UE.

- ➔ Identifie une étape de l'enchaînement
- Identifie une liste

## Sécurité routière

Respectez les consignes suivantes concernant la sécurité routière :

- **Utilisez votre appareil de telle sorte que vous puissiez toujours contrôler votre véhicule en toute sécurité.** En cas de doute, arrêtez-vous à un endroit approprié et utilisez votre appareil lorsque le véhicule est à l'arrêt. En tant que chauffeur, vous ne pouvez pas utiliser les applications qui vous distraient du trafic (en fonction de l'étendue des fonctions du périphérique, par exemple, visionner des vidéos, entrer une destination).
- **Ne suivez les recommandations de conduite pendant le guidage routier que si vous n'enfreignez pas le Code de la route !** Les panneaux de signalisation et le Code de la route ont toujours la priorité sur les recommandations de conduite.
- **Toujours écoutez à un volume modéré** pour protéger votre ouïe et pour pouvoir entendre les signaux d'avertissement acoustiques (par ex. sirènes de police). Pendant les phases de coupure du son (par exemple lors du changement de la source audio), le changement de volume n'est pas audible. N'augmentez pas le volume pendant cette phase de coupure du son.

## Notes générales de sécurité

Respectez les remarques suivantes pour vous protéger contre les blessures :

### Utilisez selon les indications du mode d'emploi

Ce système audio automobile est destiné à être installé et utilisé dans un véhicule avec une tension de 12 V et doit être installé sur un connecteur DIN. Respectez les limites de sortie de l'appareil. Les réparations et l'installation, si nécessaire, doivent être effectuées par un spécialiste.

### Instructions d'installation

Vous pouvez installer le système audio automobile vous-même uniquement si vous avez une expérience dans l'installation de systèmes audio automobiles et que vous connaissez bien le système électrique du véhicule. Respectez à cet effet le schéma de raccordement figurant à la fin de ce mode d'emploi.

## Déclaration de conformité

Le centre de compétence Blaupunkt Car Multimedia-Evo Sales GmbH déclare que l'appareil est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La déclaration de conformité est disponible sur Internet à l'adresse [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Remarques concernant le nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage et de décapage ainsi que les produits d'entretien des tableaux de bord et des plastiques peuvent contenir des ingrédients qui endommagent la surface du système audio automobile.

Utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humidifié pour nettoyer le système audio automobile.

## Remarques concernant l'élimination



Ne jetez pas votre ancien appareil aux ordures ménagères !

Utilisez les systèmes de recyclage et de collecte disponibles pour vous débarrasser de l'ancien appareil, de la télécommande et des piles usées.

## Avertissement

N'ingérez pas la pile. Danger chimique (fournie avec la télécommande). Ce produit contient une pile bouton. Si la pile monnaie/bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants.

Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

## Fournitures

Les fournitures comprennent :

- Système audio automobile
- Antenne GPS
- Câbles de raccordement
- Vis

## Mise en service de l'appareil

### Mise en marche/arrêt à l'aide du bouton POWER

- Pour la mise en marche, appuyez sur le bouton [ ⏻ ].
- Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton [ ⏻ ] enfoncé pendant plus de 2 secondes.

## Volume

### Réglage du volume sonore

Vous pouvez régler le volume par paliers de 0 (arrêt) à 40 (maximum).

- Appuyez sur le bouton ou pour modifier le volume.

### Coupage du son du système audio automobile (Mute)

Appuyez brièvement sur le bouton [ ⏻ ] pour couper le son de l'appareil ou pour réactiver le volume précédent.

## Menu principal (Home – Accueil)

Dans le menu principal, vous appuyez sur les boutons de l'écran tactile pour ouvrir les différentes sources et modes de fonctionnement.

- Dans la source actuelle, appuyez sur le bouton . Le menu principal s'affiche.



1. Entrez dans le menu principal
2. Barre supérieure : Faites glisser vers le bas pour afficher d'autres fonctions
3. Menu source
4. Retour

- Touchez le centre de l'écran et faites glisser vers la gauche pour trouver d'autres icônes de source.



### Remarque :

Les chiffres utilisés dans ce mode d'emploi ont pour but de faciliter les explications et des détails peuvent s'écarter de votre appareil.

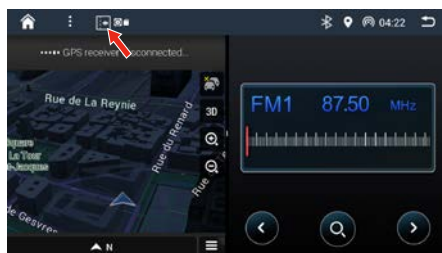
## Écran partagé

En mode navigation, vous pouvez accéder au mode précédent selon l'écran partagé.

- Lors de la navigation, touchez l'icône dans la barre supérieure pour afficher l'écran partagé.



- Touchez pour revenir au plein écran de navigation.



## Mode radio

### Démarrer le mode radio

Dans le menu principal, appuyez sur le bouton **[Radio]**.

Le menu Lecture radio s'affiche.



### Sélection de la banque de mémoire

Différentes banques de mémoire et bandes de fréquences sont disponibles. Jusqu'à 6 stations peuvent être stockées dans chaque banque de mémoire.

- Appuyez sur le bouton **[BAND]** plusieurs fois sur jusqu'à ce que la banque de mémoire souhaitée s'affiche.

### Syntonisation d'une station

#### Syntonisation manuelle des stations

- Appuyez brièvement sur le bouton **[◀]** ou **[▶]** une ou plusieurs fois pour modifier la fréquence par incréments.
- Vous pouvez sélectionner directement la fréquence de diffusion en faisant glisser le curseur rouge « | » dans la fréquence.

#### Démarrage de la recherche de station

- Appuyez sur le bouton **[◀]** ou **[▶]** pour lancer la recherche de stations. La radio syntonise la station recevable suivante.

#### Remarque :

Pour la zone de réception Europe : Dans la bande FM, seules les stations d'informations routières sont syntonisées si la priorité des informations routières est activée.

### Enregistrement manuel des stations

- Réglez la station souhaitée.
- Appuyez sur l'un des boutons de mémorisation **[P1]** – **[P6]** pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle sur le bouton.

### Enregistrement automatique des stations

Vous pouvez rechercher et enregistrer automatiquement la réception la plus forte de la région dans la banque de mémoire actuelle. Toutes les stations précédemment mémorisées dans cette banque de mémoire sont effacées au cours du processus.

- Sélectionnez une bande de mémoire.
- Appuyez sur le bouton **[🔍]**.

Une fois l'enregistrement terminé, la radio joue la station à l'emplacement de mémoire 1 de la bande de mémoire sélectionnée précédemment.

#### Remarque :

Pour la réception en Europe : Si les informations routières sont activées, seules les informations routières sont enregistrées.

### Réglage de la sensibilité de recherche

La sensibilité de recherche détermine si la recherche de station automatique ne trouve que des stations fortes ou également des stations plus faibles qui peuvent être grésillantes.

- Appuyez sur le bouton **[🔍]** pour régler la sensibilité de recherche de station.

Si **LOC** est allumé, seules les stations avec un signal fort sont trouvées pendant la recherche.

Si **DX** est allumé, les stations avec un signal fort et faible sont trouvées pendant la recherche.

### Activation/désactivation du RDS

De nombreuses stations FM diffusent un signal RDS (Radio Data System) en plus de leur programme dans la zone de réception Europe qui permet des fonctions supplémentaires, telles que l'affichage du nom de la station.

- Appuyez sur le bouton **[RDS]** pour afficher les options RDS.

### Activation/désactivation de la fonction AF (fréquence alternative)

Si la fonction AF est activée, le système audio automobile syntonise automatiquement la meilleure fréquence pour recevoir la station actuellement réglée.

- Appuyez sur le bouton **[AF]** pour activer ou désactiver la fonction AF.

### Activation/désactivation de la priorité des annonces routières

Dans la région de réception Europe, une station FM peut identifier les annonces de trafic via un signal RDS. Si la priorité des informations routières est activée, une information routière est automatiquement activée, même si le système audio de voiture n'est pas en mode radio.

- Appuyez sur le bouton **[TA]** pour activer ou désactiver la priorité des annonces routières.

### Sélection du type de programme et lancement de la recherche de station

Vous pouvez sélectionner un type de programme avec la fonction PTY pour rechercher de manière ciblée les stations qui diffusent de la musique rock ou des événements sportifs, par exemple.

- Appuyez sur le bouton **[PTY]** pour afficher les types de programmes.

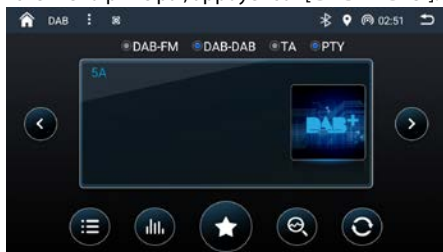
Faites défiler vers le haut/bas un programme avec le type de programme sélectionné, il s'y verrouille et commence la lecture.

## Mode DAB

Cette fonction vous permet de recevoir les DAB. Le DAB (Digital Audio Broadcasting) est le successeur de la radio FM analogue. La transmission s'effectue numériquement, il n'y a pas de sifflement dans la réception, cependant la réception sera brusquement interrompue si le signal est trop faible. Avec le DAB, les stations de radio sont diffusées en paquets de programmes, appelés ENSEMBLES. Dans les paquets de programmes, vous trouverez les stations de radio, appelées SERVICES. Si vous recevez un ENSEMBLE suffisamment bien, tous les SERVICES qu'il contient peuvent être bien joués.

### Démarrage du mode DAB

Dans le menu principal, appuyez sur [ **DAB RADIO** ].



[ **<** / **>** ]: Cette fonction permet de parcourir les services d'ensembles, de sources actuelles ou de préréglages stockés (en fonction du réglage du bouton Type).

[ **☰** ]: Ouvrez trois listes : Liste de préréglages, liste de sources actuelles, liste d'ensembles.

[ **📶** ]: Ouvrez le menu EQ.

[ **★** / **📄** / **📶** ]: Modifie le comportement de boutons [ **<** / **>** ] (parcourez la liste de préréglages, la liste de sources actuelles, la liste d'ensembles).

[ **🔄** ]: Mettez à jour les ENSEMBLES / SERVICES disponibles que vous trouverez dans la LISTE D'ENSEMBLES.

[ **🔄** ]: Scannez toutes les stations.

### LIST SCREENS (LISTE DES ÉCRANS) :

Preset List (Liste de préréglages) :

Ici, vous pouvez enregistrer et rappeler vos stations préférées. Ajoutez un favori en appuyant sur le symbole [ **+** ] ou supprimez un favori en appuyant sur le symbole [ **🗑️** ].



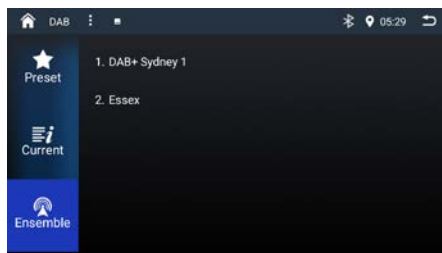
Liste de sources actuelles :

Ici vous pouvez trouver tous les SERVICES de l'ENSEMBLE que vous écoutez actuellement, vous pouvez sélectionner un SERVICE pour l'écouter.



### ENSEMBLE LIST (LISTE D'ENSEMBLES) :

Vous trouverez ici tous les ENSEMBLES / SERVICES disponibles qui ont été trouvés lors du dernier AUTOSCAN. Si vous ouvrez cet écran, vous verrez d'abord les ENSEMBLES, chaque ensemble contient plusieurs SERVICES (stations DAB) comme sur l'image ci-dessous. Vous pouvez sélectionner un SERVICE pour l'écouter.



## Réglages du son

### Égaliseur

Vous pouvez régler l'égaliseur pour toutes les sources.

- Appuyez sur [EQ] dans le menu principal ou sur [ ] de la source audio actuelle.

Le menu de l'égaliseur s'affiche.



- Sélectionnez un égaliseur pré-réglé à l'aide des boutons de pré-réglage : Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.

- Ou -

- Appuyez sur le bouton [User] pour régler le niveau des bandes de fréquences disponibles en fonction de vos préférences.

#### Remarque :

Avec le bouton [Reset] vous pouvez à nouveau réinitialiser le réglage personnalisé.

- Ou -

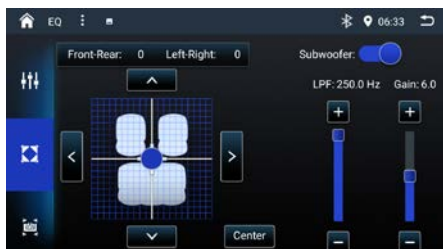
- Appuyez sur le bouton [Flat] pour une lecture linéaire du son.
- Activez la fonction [Loudness] pour augmenter les graves et les aigus à faible volume.

### Répartition du volume (atténuateur/balance)

Vous pouvez ajuster la répartition du volume dans le véhicule pour toutes les sources.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu EQ.

Le menu pour l'atténuateur et l'équilibre s'affiche.



- Appuyez sur les boutons fléchés ou faites glisser le curseur pour régler l'atténuateur et la balance.

### Alignement temporel

Vous pouvez régler le délai d'exécution pour chaque haut-parleur.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu EQ.



- Tapez sur le curseur ou balayez le curseur de le haut-parleur concerné pour régler le délai de fonctionnement.

## Lecture de médias USB

### Renseignements de base

Le système audio automobile peut être utilisé pour lire des fichiers MP3 ou WMA sur des supports de données USB.

En outre, vous pouvez visionner des films et des images provenant de supports de données USB sur l'écran ou sur un moniteur connecté.

Pour des raisons de sécurité, la lecture des vidéos et des images sur le moniteur intégré n'est autorisée que lorsque le véhicule est en mode stationnement et le frein à main est serré. Le câble « PARKING » doit être raccordé au raccordement du frein à main du véhicule (voir Schéma de raccordement à la fin de ces instructions). La lecture de la vidéo sur un moniteur externe est également possible pendant la conduite.

#### Remarque :

- Blaupunkt ne peut garantir le bon fonctionnement des supports de données USB disponibles sur le marché.

### Support de données USB

Cet appareil dispose de deux ports USB à l'arrière de l'appareil.

#### Connexion d'un support de données USB

- Insérez le support de données USB dans la prise USB. L'appareil passe automatiquement en mode USB. Les données sont lues et diffusées.

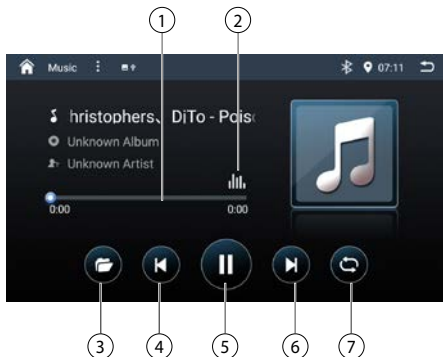
#### Retrait du support de données USB

- Éteignez le système audio automobile.
- Déconnectez le support de données USB.

### Lecture audio à partir d'un port USB

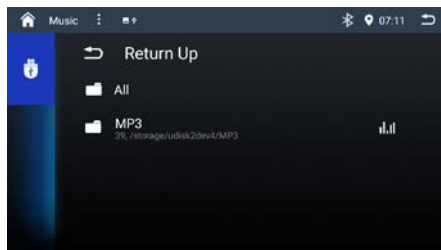
Les principes de lecture audio (MP3/WMA) des supports de données sont identiques pour toutes les sources.

- Sélectionnez la source [ **Music** ] via le menu principal. L'appareil passe à la source USB et la lecture commence.



1. Barre de progression
2. Effet sonore
3. Affichez la liste des dossiers/fichiers
4. Piste précédente
5. Interrompez la lecture et continuez la lecture.
6. Prochaine piste
7. Répétition / lecture aléatoire

Liste des dossiers / fichiers :

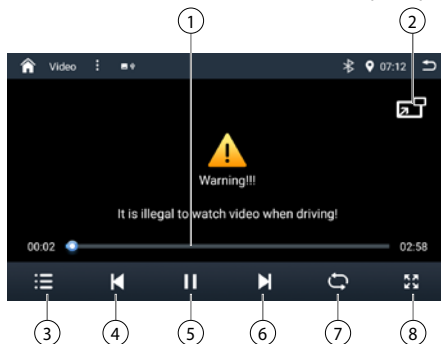


Appuyez brièvement sur le nom du dossier / de la piste. Le dossier est ouvert / la piste est démarrée.

Après avoir démarré un titre, le menu lecture s'affiche.

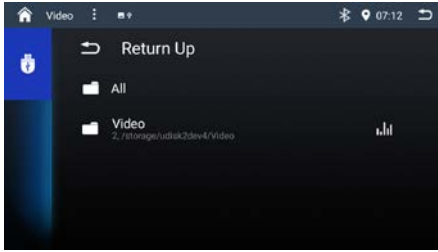
### Lecture de vidéos à partir d'un port USB

- Sélectionnez la source [ **Video** ] via le menu principal.



1. Barre de progression
2. Lecture dans une petite fenêtre
3. Affichez la liste des dossiers/fichiers
4. Chapitre précédent
5. Interrompez la lecture et continuez la lecture.
6. Chapitre suivant
7. Répétition / lecture aléatoire
8. Rapport d'aspect

Liste des dossiers / fichiers :

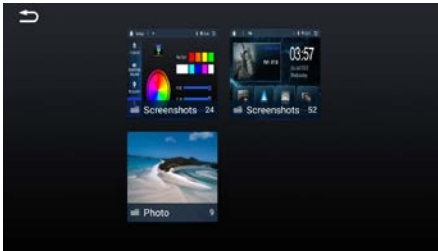


#### Remarque :

Les dossiers et les vidéos sont sélectionnés et démarrés comme décrit pour lecture audio.

## Lecture d'images à partir d'un port USB

➤ Sélectionnez [ **Image** ] dans le menu principal.



Touchez la vignette pour afficher les photos.

## Mode Bluetooth

La fonction Bluetooth® permet d'enregistrer les téléphones cellulaires et les appareils de lecture multimédia avec le système audio automobile.

Lorsque vous enregistrez un téléphone cellulaire avec le système audio automobile, vous pouvez passer des appels téléphoniques grâce à la fonction mains libres intégrée. Vous pouvez accéder aux listes des numéros composés et à l'annuaire du téléphone portable enregistré.

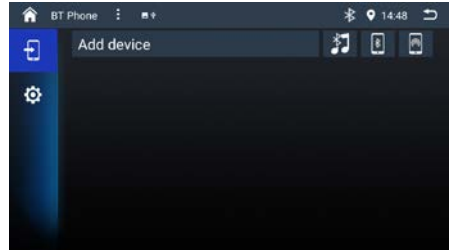
Si l'appareil Bluetooth® connecté prend en charge les fonctions A2DP et AVRCP, vous pouvez écouter la musique via le système audio automobile et contrôler la lecture. Pendant un appel, la lecture de la musique est interrompue et reprend après l'appel.

Si un téléphone portable est enregistré via Bluetooth® et qu'un appel est reçu pendant la lecture d'une autre source, la lecture de la source est interrompue et le menu appel est affiché.

## Démarrage du mode Bluetooth

➤ Dans le menu principal, appuyez sur le bouton [ **BT Phone** ].

Le menu Bluetooth® s'affiche. Il contient la liste des appareils Bluetooth® connus. Les autres sources audio sont désactivées.



## Enregistrement des périphériques Bluetooth

Si vous voulez enregistrer un appareil pour la première fois avec le système audio automobile, procédez comme suit :

- Assurez-vous que Bluetooth® est activé sur le système audio automobile et sur votre appareil Bluetooth®.
- Recherchez de nouveaux appareils/connexions sur votre appareil Bluetooth®.
- Dans la liste des appareils Bluetooth®, le système audio automobile apparaît comme « Series 948 DAB ».
- Établissez la connexion ; il se peut que vous deviez entrer le code d'appariage qui a été entré précédemment sur le système audio automobile.

La connexion est établie et le menu de l'appareil enregistré s'affiche.

#### Remarque :

Si un téléphone est connecté au système audio automobile, l'icône Bluetooth® s'affiche sur le bord supérieur de l'écran dans toutes les sources audio/vidéo.

### Mode téléphone

Si vous avez connecté un téléphone au système audio automobile via Bluetooth®, le menu suivant apparaît.



1. Ouvrez les listes des appelants.
2. Ouvrez l'annuaire téléphonique.
3. Ouvrez le menu du clavier de numérotation
4. Ouvrez le menu de l'appareil
5. Ouvrez le menu de réglage BT
6. Le clavier de numérotation

### Numérotation

- Entrez un numéro de téléphone à l'aide du clavier et appuyez sur le bouton [📞].
- Ou -
- Sélectionnez un contact/numéro via les listes d'enregistrements ou l'annuaire téléphonique de l'appelant.

### Répondre à un appel

Si un appel arrive, le numéro « Call in » s'affiche.

- Appuyez sur le bouton [📞] pour répondre à l'appel.
- Appuyez sur le bouton [📞] pour rejeter un appel.



### Lecture audio via Bluetooth streaming

Si un dispositif de streaming audio est connecté au système audio automobile via Bluetooth®, vous pouvez lire la musique via le système audio automobile et contrôler la lecture.

- Appuyer sur le bouton [BT Music] pour passer à la lecture audio.



- ⏪ Appui court : Sélection du titre.
- ⏸ / ▶ Interrompez la lecture et continuez la lecture.
- ⏩ Appui court : Sélection du titre.



## Apple CarPlay

Disponible sur certaines voitures, CarPlay est un moyen plus intelligent et plus sûr d'utiliser votre iPhone dans la voiture. CarPlay prend les choses que vous voulez faire avec votre iPhone en conduisant et les place directement sur l'écran intégré de votre voiture. Vous pouvez obtenir des indications, faire des appels, envoyer et recevoir des messages, écouter des livres audio et de la musique, tout cela d'une manière qui vous permet de rester concentré sur la route.

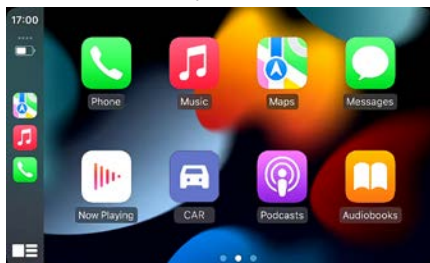
### Comment accéder au mode CarPlay

#### 1. Connexion via Bluetooth

Établissez une connexion Bluetooth entre le système automobile et votre iPhone (voir le chapitre précédent « Mode Bluetooth »).

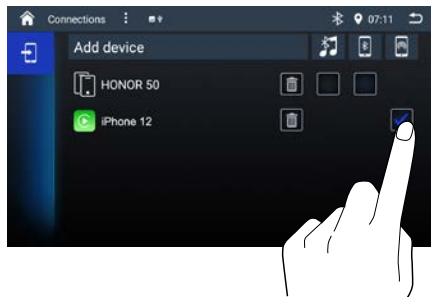
➤ Acceptez d'utiliser CarPlay avec l'appareil automobile.

➤ Veuillez désactiver la fonction Wi-Fi dans le menu des réglages de le système automobile avant de connecter votre téléphone via Bluetooth.



#### 2. Pour quitter le mode CarPlay, touchez le bouton [ ] situé sur le panneau avant ou touchez l'icône [CAR] sur l'écran.

Pour déconnecter CarPlay, sélectionnez [Connexions] dans le menu principal et désélectionnez les options à droite de l'iPhone.



#### 3. Pour revenir au mode CarPlay, appuyez sur le bouton [CarPlay] dans le menu principal.

## Comment utiliser CarPlay

Les fonctions CarPlay et la commande vocale Siri sont spécialement conçues pour les scénarios de conduite. Il fonctionne également avec les commandes de votre voiture. Les applications que vous souhaitez utiliser dans la voiture ont été réimaginées, de sorte que vous pouvez les utiliser tout en laissant vos yeux et vos mains à leur place.

### Touchez

vous pouvez utiliser l'écran tactile de l'appareil pour contrôler CarPlay.

### Siri

1. Maintenez enfoncée le bouton Apple Home sur l'écran de la voiture ou le bouton latéral de l'iPhone pour utiliser l'assistant vocal Siri, par exemple pour passer un appel, écouter de la musique, ouvrir la carte et d'autres commandes vocales.
2. Lorsque l'iPhone est connecté, activez Siri à l'aide de la commande au volant.  
Cette fonction n'est disponible que sur les voitures équipées du bouton équivalente
3. Contrôle avec « Hey, Siri ».

## Android Auto

Connectez votre téléphone Android au système automobile, les conducteurs peuvent profiter de la musique de leur téléphone, montrer le chemin avec Google map ou autre application cartographique et passer ou recevoir un appel.

Système d'exploitation Android requis : 5,0. (Android Auto App doit être installé sur le téléphone avant la connexion).

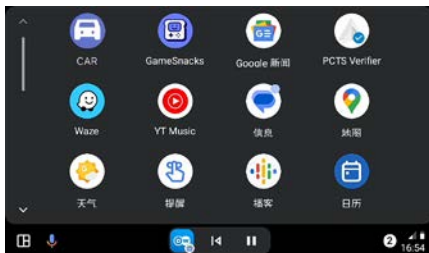
### Comment passer en mode Android Auto


#### 1. Connexion via Bluetooth

Établissez une connexion Bluetooth entre le système automobile et votre téléphone Google (voir le chapitre précédent « Mode Bluetooth »).

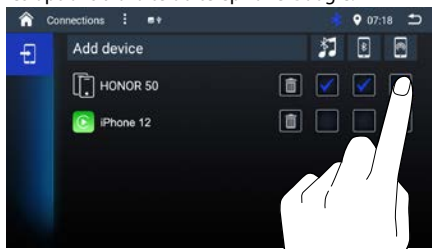
➤ Acceptez les conditions d'utilisation fournies par Google.

➤ Veuillez désactiver la fonction Wi-Fi dans le menu des réglages de le système automobile avant de connecter votre téléphone via Bluetooth.



2. Pour quitter le mode Android Auto, touchez le bouton [  ] situé sur le panneau avant ou touchez l'icône [CAR] sur l'écran.

Pour déconnecter Android Auto, sélectionnez [Connexions] dans le menu principal et désélectionnez les options à droite du téléphone Google.



3. Si vous souhaitez revenir à Android Auto, touchez [Android Auto] dans le menu principal.

## Jouer avec Android Auto

Sélectionnez la source Android Auto pour écouter de la musique.

### Carte

Touchez l'icône ( Google Maps ) d'Android Auto pour que le téléphone vous indique le chemin.


### Commencer / Recevoir un appel

Touchez l'icône ( Google Maps ) sur Android Auto pour commencer l'appel.

### Jouer de la musique

Touchez l'icône ( Google Maps ) d'Android Auto pour écouter de la musique.

## Parlez avec Google

1. Touchez l'icône (  ) en bas à gauche de l'écran LCD pour utiliser l'assistant vocal de Google, par exemple pour commencer l'appel, écouter de la musique, ouvrir la carte et d'autres commandes vocales.
2. Lorsque le téléphone est connecté, activez la voix Google à l'aide de la commande au volant  
Cette fonction n'est disponible que sur les voitures équipées du bouton équivalente
3. Contrôle par correspondance vocale, par exemple « Ok, Google ».

## AUX IN

Cet appareil est doté d'une entrée AUX pour la lecture audio. L'entrée AUX-IN est située à l'arrière de l'appareil.

- Lancez le mode AUX-IN à l'aide du bouton [ **AV-In** ].

L'écran affiche la lecture audio ou vidéo de la source AUX sélectionnée.

## Entrée de la caméra

Cet appareil est doté d'une entrée vidéo permettant de connecter une caméra. Si une caméra arrière est connectée, l'image s'affiche à l'écran lorsque la marche arrière est engagée.

Pour afficher l'écran de la caméra dans un autre mode, appuyez sur le bouton [CAMERAS] dans le menu principal.

Vous pouvez régler le canal du matériel de la caméra dans le menu [Réglages]->[Vidéo].

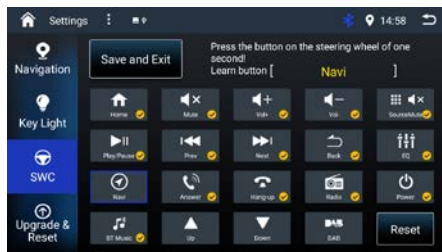
AHD : caméra arrière uniquement

AHD-4 : 4 caméras

## Commande au volant (SWC)

Sélectionnez [ **SWC** ] dans le menu principal pour accéder au menu de réglage du SWC.

- Sélectionnez une icône de fonction sur l'écran.
- Appuyez longuement sur un bouton du volant.
- Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que tous les réglages soient effectués.
- Touchez le bouton [ **Save and Exit** ] une fois que tous les boutons ont été réglés.
- Pour réinitialiser la programmation, touchez le bouton [ **Reset** ].



## Réglages

Dans le menu réglages, vous pouvez adapter les réglages de base des différentes fonctions de l'appareil à vos besoins.

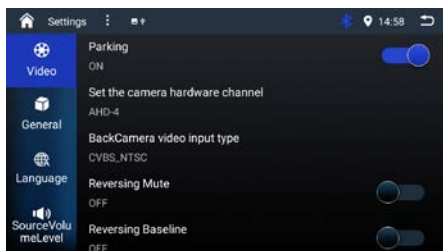
- Dans le menu principal, appuyez sur le bouton [ **Settings** ].

Le menu Réglages s'affiche.

- Appelez les sous-menus à l'aide des boutons situés dans la partie inférieure du menu des réglages.

### Video

- Touchez le bouton [ **Vidéo** ], si nécessaire.



**Parking** – En mode Parking « Off », l'écran affiche des informations Warning (Avertissement) si vous lisez la vidéo. L'écran d'avertissement empêchera le conducteur de regarder des vidéos pour des raisons de sécurité.

**Set the camera hardware channel** (Régler le canal du matériel de la caméra) – Sélectionnez le canal du matériel de la caméra dans le sous-menu.

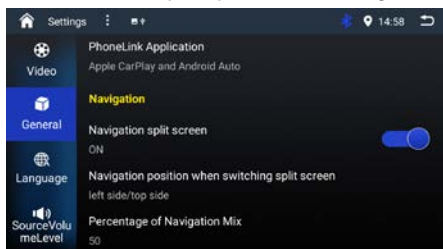
**BackCamera video input type** (Type d'entrée vidéo de la caméra arrière) – Sélectionnez le type d'entrée vidéo de la caméra arrière dans le sous-menu.

**Reversing Mute** (Coupe de son du marche arrière) – Lorsque cette option est activée, le son du marche arrière est coupé.

**Reversing Baseline** (Ligne de référence du marche arrière) – Affiche/masque la ligne de référence du marche arrière.

### Générale

- Sélectionnez une option pour accéder/configurer.



**Audio** – Réglez le buzzer, le mode de lecture automatique USB et le type de microphone Bluetooth.

**Radio** – Sélectionnez votre région locale dans le sous-menu.

**PhoneLink** – Sélectionnez l'application PhoneLink dans le sous-menu.

**Navigation** – Définissez l'écran partagé de la navigation et le pourcentage du mélange vocal de la navigation.

**Paramètre** – Sélectionner le protocole des ports USB.

**Écran** – Touchez « Interrupteur de phare » pour allumer/éteindre l'éclairage des boutons. Touchez « OFF TIMER » pour sélectionner le temps d'attente pour le mode économie.

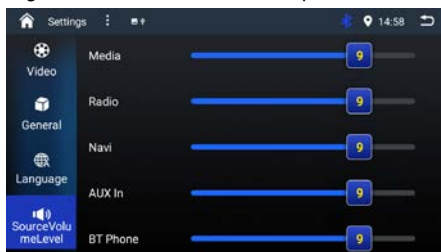
### Langue

- Sélectionnez une langue pour le système d'exploitation.



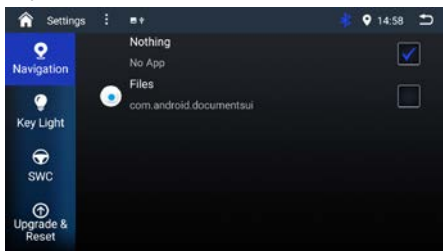
### SourceVolumeLevel

- Réglez le niveau de volume de chaque source.



## Navigation

- Sélectionnez une source de navigation dans la liste disponible.



- Files (Fichiers)** – Sélectionnez l'option permettant d'afficher la liste des fichiers en mode navigation.

## Key Light (Lumière clé)

- Définit la couleur de la lumière clé.

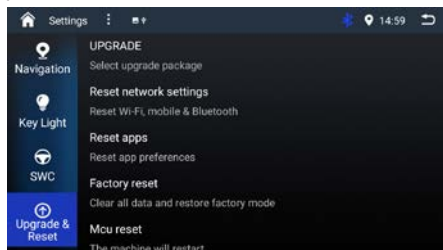


## SWC

- Voir « Commande au volant » au chapitre précédent.

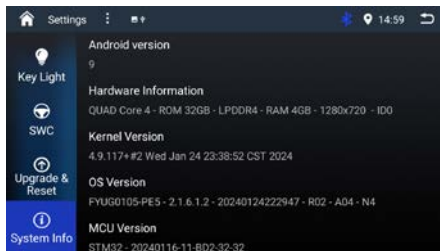
## Upgrade & Reset (Mise à niveau et réinitialisation)

- Mise à jour du logiciel et réinitialisation des réglages par défaut.



## Informations sur le système

- Affichage des informations sur le système.



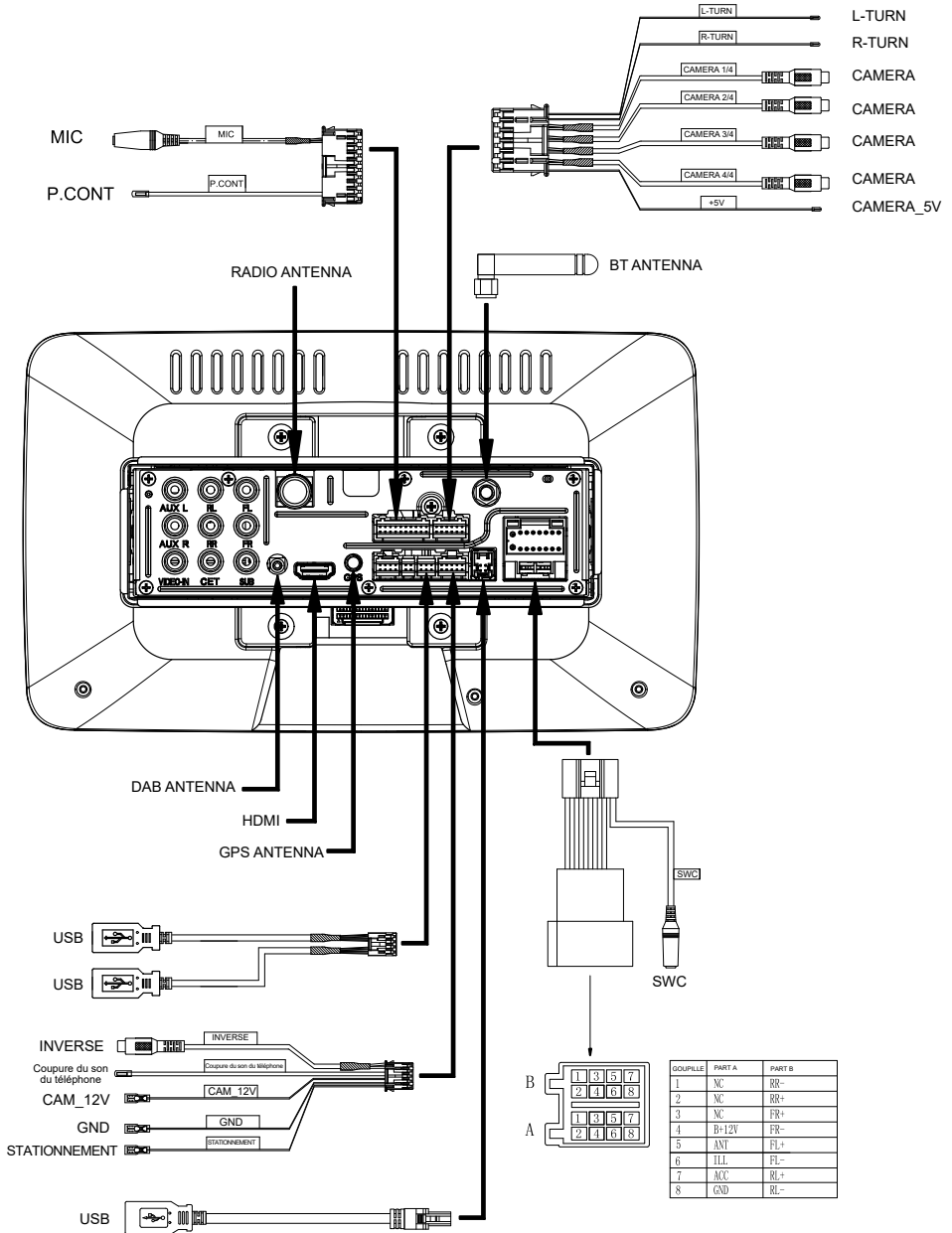
## Informations utiles

### Garantie

Nous accordons une garantie constructeur pour tous les produits achetés au sein de l'Union européenne. Pour les appareils achetés en dehors de l'Union européenne, les conditions de garantie émises par notre agence nationale compétente sont valables.

Sous réserve de modifications techniques !

## Schéma de connexion

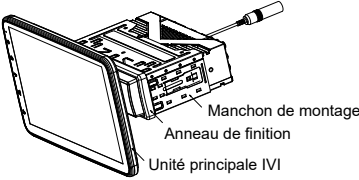
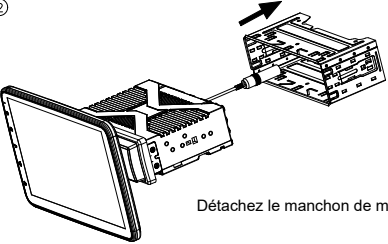
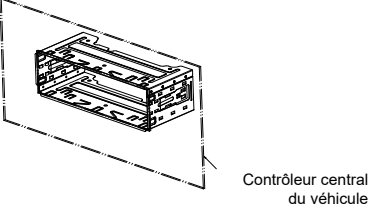
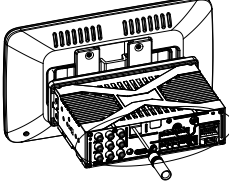
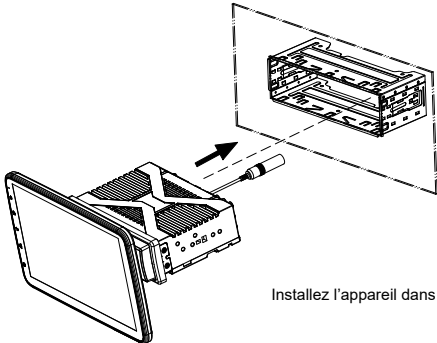
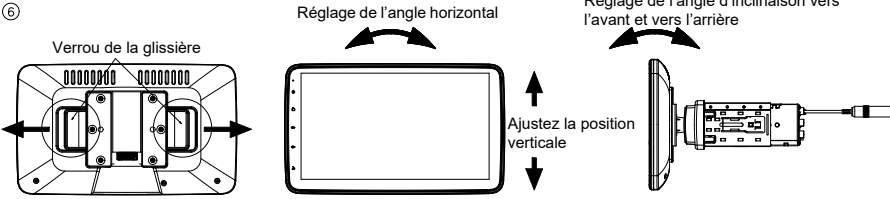


## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

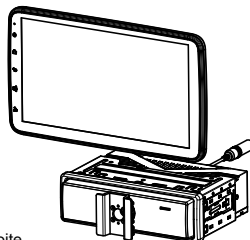
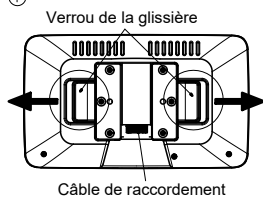
# Installation

## Installation de l'appareil

<p>①</p>  <p>Manchon de montage Anneau de finition Unité principale IVI</p>	<p>②</p>  <p>Détermachez le manchon de montage</p>
<p>③</p>  <p>Contrôleur central du véhicule</p> <p>Fixez le manchon de montage dans le contrôleur central du véhicule.</p>	<p>④</p>  <p>Connectez le faisceau de câbles disponible.</p>
<p>⑤</p>  <p>Installez l'appareil dans le manchon de montage jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.</p>	
<p>⑥</p>  <p>Verrou de la glissière</p> <p>Réglage de l'angle horizontal</p> <p>Réglage de l'angle d'inclinaison vers l'avant et vers l'arrière</p> <p>Ajustez la position verticale</p> <p>Ajustez le panneau de l'écran à la position et à l'angle appropriés. Tenez le panneau de l'écran et tournez-le pour ajuster l'angle ; Tirez le verrou de la glissière vers la gauche et la droite pour déverrouiller le panneau de l'écran, puis vous pouvez régler la position verticale.</p>	

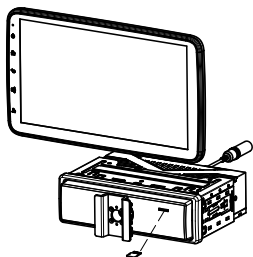
## Insertion d'une carte microSD

①



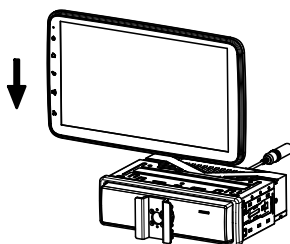
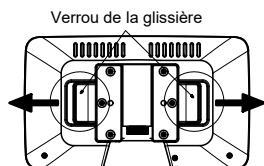
Détachez le panneau de l'écran : Tirez le verrou de la glissière vers la gauche et la droite pour déverrouiller le panneau de l'écran, Déplacez le panneau vers le haut jusqu'à ce qu'il soit séparé de l'appareil.

②



Insérez la carte microSD dans la fente. Veillez à ce que le texte soit orienté vers le bas.

③

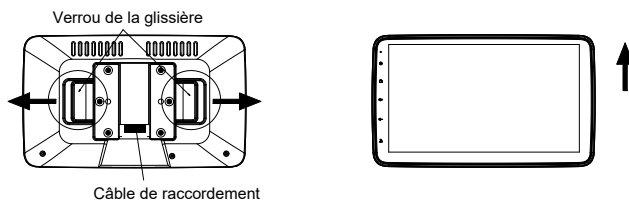


Installez le panneau d'écran : Tirez le verrou de la glissière vers la gauche et la droite, fixez le panneau à l'unité principale de haut en bas.



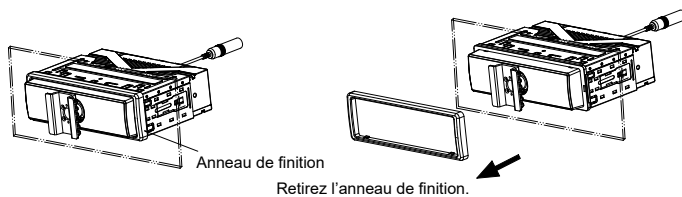
## Démontage de l'unité

①



Détachez le panneau de l'écran : Tirez le verrou de la glissière vers la gauche et la droite pour déverrouiller le panneau de l'écran, puis déplacez le panneau de l'écran vers le haut jusqu'à ce qu'il soit séparé de l'unité. Retirez les câbles de connexion, puis détachez le panneau de l'écran.

②

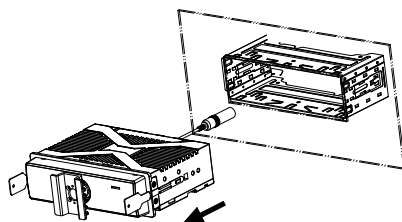


③



Insérez les clés d'extraction fournies dans les trous situés de part et d'autre de l'appareil jusqu'à ce que la boucle du manchon de montage se déverrouille.

④



Retirez l'appareil du tableau de bord, enlevez les câbles de connexion.

## Résolution des problèmes

Ce qui semble être un problème n'est pas toujours grave. Veuillez vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de service.

Problème	Cause	Action corrective
<b>Générale</b>		
L'appareil ne s'allume pas	Fusible de l'unité grillé.	Installez un nouveau fusible de puissance correcte.
	Fusible de la batterie de la voiture grillé.	Installez un nouveau fusible de puissance correcte.
	Opération illégale	Réinitialisez l'appareil
Pas/peu de sortie audio	Mauvaise connexion de la sortie audio.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.
	Volume réglé trop bas.	Augmentez le volume.
	Haut-parleurs endommagés.	Remplacez les haut-parleurs.
	Balance du volume fortement faussée.	Réglez la balance des canaux sur la position centrale.
	Le câblage du haut-parleur est en contact avec une partie métallique de la voiture.	Isolez toutes les connexions du câblage des enceintes.
Mauvaise qualité du son ou distorsion	La puissance nominale des haut-parleurs ne correspond pas à celle de l'appareil.	Remplacez les haut-parleurs.
	Mauvaises connexions.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.
	Le haut-parleur est en court-circuit.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.
L'appareil se réinitialise lorsque le moteur est éteint	Mauvaise connexion entre ACC et BATT.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.
<b>Moniteur TFT</b>		
Les informations d'avertissement sont affichées à tout moment	Le câblage du frein de stationnement n'est pas correct.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.
Une image clignotante ou des interférences apparaissent à l'écran	Câble vidéo endommagé.	Remplacez les câbles.
	Mauvaises connexions du signal vidéo.	Vérifiez le câblage et corrigez-le.

---

Cet article intègre une technologie de protection contre la copie qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Rovi Corporation. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

---

Windows® et Windows Media® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft.

---

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

---

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

« Dolby » et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

---

## Panel frontal



- 1 Micrófono
- 2 botón **POWER/MUTE**  
Pulsación breve: Encienda el dispositivo;  
En funcionamiento: Fuentes de audio externas  
Pulsación larga: Apaga el dispositivo.
- 3 botón **HOME**  
Ir al menú de fuentes (pulsación breve)  
Mostrar aplicaciones en segundo plano (pulsación larga)
- 4 botón **Volume+**  
Pulse este botón para aumentar el nivel de volumen.
- 5 botón **Volume-**  
Pulse este botón para reducir el nivel de volumen.
- 6 Botón **Voice control**  
Pulse este botón para activar el control por voz.

<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>110</b>	Reproducir con Android Auto .....	119
Símbolos utilizados .....	110	Mapa.....	119
Seguridad vial.....	110	Llamar / Recibir llamada.....	119
Indicaciones generales de seguridad.....	110	Reproducir música.....	119
Declaración de conformidad .....	110	Hable con Google.....	119
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>111</b>	<b>AUX IN</b> .....	<b>119</b>
<b>Poner el dispositivo en funcionamiento</b> .....	<b>111</b>	<b>Entrada de cámara</b> .....	<b>119</b>
Encendido / apagado con el botón de encendido / apagado .....	111	<b>Control del volante (SWC)</b> .....	<b>119</b>
Volumen .....	111	<b>Configuraciones</b> .....	<b>120</b>
Menú principal (Inicio) .....	111	Video.....	120
Pantalla dividida.....	111	General .....	120
<b>Modo radio</b> .....	<b>112</b>	Idioma.....	120
Iniciar Modo radio.....	112	Nivel de volumen de la fuente.....	120
Seleccione el banco de memoria .....	112	Navegación .....	121
Sintonización de una emisora.....	112	Luz principal.....	121
Almacenamiento manual de emisoras .....	112	SWC.....	121
Almacenamiento automático de emisoras .....	112	Actualizar y reiniciar.....	121
Ajuste de la sensibilidad de sintonía de búsqueda.....	112	Información del sistema.....	121
Activar / desactivar el RDS .....	112	<b>Información útil</b> .....	<b>121</b>
<b>Modo DAB</b> .....	<b>113</b>	<b>Diagrama de conexión</b> .....	<b>122</b>
<b>Ajustes de sonido</b> .....	<b>114</b>	<b>Instalación</b> .....	<b>124</b>
Ecuualizador .....	114	Instalación de la unidad .....	124
Distribución del volumen (fader/balance).....	114	Inserción de la tarjeta microSD .....	125
Alineación temporal .....	114	Desmontaje de la unidad.....	126
<b>Reproducción multimedia USB</b> .....	<b>115</b>	<b>Solución de problemas</b> .....	<b>127</b>
Soporte de datos USB conectado.....	115		
Reproducción de audio desde USB.....	115		
Reproducción de vídeo desde USB.....	115		
Reproducción de imágenes desde USB.....	116		
<b>Modo Bluetooth</b> .....	<b>116</b>		
Iniciar el modo Bluetooth .....	116		
Registro de dispositivos Bluetooth.....	116		
Modo telefónico .....	117		
Marcar .....	117		
Responder a una llamada .....	117		
Reproducción de audio a través de la transmisión por Bluetooth .....	117		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>118</b>		
Cómo entrar en el modo CarPlay .....	118		
Cómo utilizar CarPlay .....	118		
Toque.....	118		
Siri.....	118		
<b>Android Auto</b> .....	<b>118</b>		
Cómo entrar en el modo Android Auto.....	118		

### Indicaciones de seguridad

El sistema de sonido del automóvil ha sido fabricado de acuerdo con la tecnología más avanzada y con las indicaciones de seguridad establecidas. Aun así, pueden producirse peligros si no se respetan las indicaciones de seguridad de estas instrucciones.

Estas instrucciones pretenden familiarizarle con las funciones más importantes. La declaración de conformidad se puede encontrar en Internet en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Lea estas instrucciones detenida y completamente antes de utilizar el sistema de sonido del automóvil.
- Guarde las instrucciones en un lugar que sea siempre accesible para todos los usuarios.
- Siempre que entregue el sistema de sonido del automóvil a terceros, hágalo junto con estas instrucciones.

Además, tenga en cuenta las instrucciones de los dispositivos utilizados en combinación con este sistema de sonido para automóviles.

### Símbolos utilizados

Estas instrucciones utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO!

Advierte sobre lesiones



¡PELIGRO!

Advierte sobre el volumen alto



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

➔ Identifica un paso de una secuencia

- **Identifica** un listado

### Seguridad vial

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre seguridad vial:

- **Utilice su dispositivo de tal manera que siempre pueda controlar su vehículo de forma segura.** En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y utilice su dispositivo mientras el vehículo está parado. Como conductor, no puede utilizar las aplicaciones que le distraigan del tráfico (dependiendo del alcance de las funciones del dispositivo, por ejemplo, ver videos, entrar en un destino).
- **Siga las recomendaciones de conducción durante la guía de ruta sólo si no infringe ninguna norma de tráfico.** Las señales de tráfico y las normas de circulación tienen siempre prioridad sobre las recomendaciones de conducción.
- **Escuche siempre a un volumen moderado** para proteger su oído y para poder oír las señales de advertencia acústicas (por ejemplo, sirenas de policía). Durante las fases de silencio (por ejemplo, al cambiar la fuente de audio), el cambio de volumen no es audible. No aumente el volumen durante esta fase de silencio.

### Indicaciones generales de seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para protegerse contra lesiones:

#### Utilícelo de la manera indicada

Este sistema de sonido para automóviles está previsto para su instalación y funcionamiento en un vehículo con una tensión del sistema eléctrico de 12 V y debe instalarse en una ranura DIN. Respete los límites de salida del aparato. Las reparaciones y la instalación, si son necesarias, deben ser realizadas por un especialista.

#### Instrucciones de instalación

Sólo puede instalar el sistema de sonido usted mismo si tiene experiencia en la instalación de sistemas de sonido para automóviles y está muy familiarizado con el sistema eléctrico del vehículo. Para ello, siga las instrucciones de instalación que figuran al final de estas instrucciones.

#### Declaración de conformidad

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo Sales GmbH declara que el dispositivo cumple con los requisitos básicos y las demás regulaciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

La declaración de conformidad se puede encontrar en Internet en [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

### Indicaciones de limpieza

Los disolventes, los productos de limpieza y desengrasado, así como los sprays para salpicaderos y los productos para el cuidado de los plásticos, pueden contener ingredientes que dañen la superficie del sistema de sonido del automóvil.

Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido para limpiar el sistema de sonido del automóvil.

### Indicaciones de eliminación



¡No deseche los dispositivos antiguos junto con los residuos domésticos!

Para desechar dispositivos antiguos, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles.

### Advertencia

No ingiera la pila, Peligro químico (El mando a distancia suministrado con) Este producto contiene una pila de botón/moneda. Si se ingiere la pila de botón/monedero, puede causar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y puede provocar la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.

Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



## Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- Sistema de sonido del automóvil
- Antena GPS
- Cable de conexión
- Tornillos

## Poner el dispositivo en funcionamiento


### Encendido / apagado con el botón de encendido / apagado

- Para encender, pulse el botón [  ].
- Para apagar, mantenga pulsado el botón [  ] durante más de 2 segundos.


## Volumen

### Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen de forma gradual desde 0 (desactivado) hasta 40 (máximo).


- Pulse el botón  +  para cambiar el volumen.

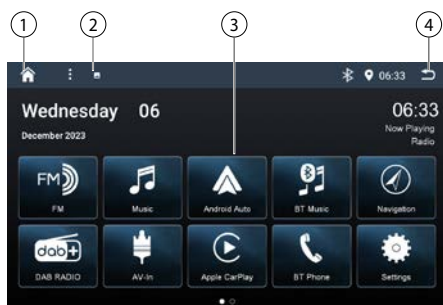
### Silenciar el sistema de sonido del automóvil (Mute)

Pulse brevemente el botón [  ] para silenciar el sistema de sonido del automóvil o para volver a activar el volumen anterior.

## Menú principal (Inicio)

En el menú principal, se pulsan los botones de la pantalla táctil para llamar a las diferentes fuentes y modos de funcionamiento.

- En la fuente actual, pulse el botón [  ]. Aparece el menú principal.



1. Acceder al menú principal
2. Barra superior: Arrastre hacia abajo para ver más funciones
3. Menú fuente
4. Volver

- Toque el centro de la pantalla y arrastre hacia la izquierda para encontrar más iconos de fuentes.




### Nota:


Las figuras utilizadas en estas instrucciones están destinadas a facilitar las explicaciones y los detalles pueden diferir de su dispositivo.

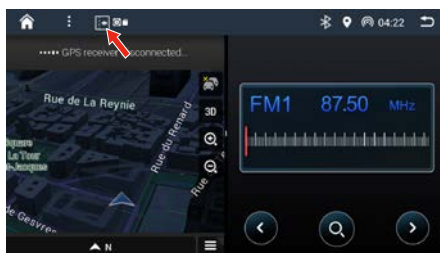
## Pantalla dividida

En el modo Navegación, puede acceder al modo anterior según la pantalla dividida.

- Cuando navegue, toque el icono  en la barra superior para mostrar la pantalla dividida.



- Toque  para volver a la pantalla completa de navegación.



## Modo radio

### Iniciar Modo radio

En el menú principal, pulse el botón [ **Radio** ].

Se muestra el menú de reproducción de la radio.



### Seleccione el banco de memoria

Hay disponibles diferentes bancos de memoria y bandas de ondas. En cada banco de memoria se pueden memorizar hasta 6 emisoras.

- Pulse el botón [ **BAND** ] repetidamente hasta que se muestre el banco de memoria DAB deseado.

### Sintonización de una emisora

#### Sintonización manual de emisoras

- Pulse brevemente el botón [ **<** ] o [ **>** ] una o varias veces para cambiar la frecuencia en incrementos.
- Puede seleccionar directamente la frecuencia de emisión arrastrando el « | » rojo en la frecuencia.

#### Iniciar la búsqueda de emisoras

- Pulse el botón [ **◀** ] o [ **▶** ] para iniciar la sintonización de búsqueda de emisora. La radio sintoniza la siguiente emisora que se puede recibir.

#### Nota:

Para el área de recepción «EUROPE» (Europa): sólo se activan las emisoras de información de tráfico si la prioridad de la información de tráfico ( )

### Almacenamiento manual de emisoras

- Sintonice la emisora deseada.
- Pulse el botón de memoria [ **P1** ] - [ **P6** ] durante aprox. 2 segundos para almacenar la emisora actual en el botón.

### Almacenamiento automático de emisoras

Puede buscar y almacenar automáticamente la recepción más intensa de la región en el banco de memoria actual. Las emisoras memorizadas previamente en este banco de memoria se borran durante el proceso.

- Seleccione una banda de memoria.
- Pulse el botón [ **🔍** ].

El sintonizador empieza la sintonización automática de búsqueda de emisoras. Una vez finalizado el almacenamiento, la radio reproduce la emisora en la posición de memoria 1 de la banda de memoria seleccionada previamente.

#### Nota:

Para el área de recepción de Europa: Si está activada la prioridad para noticias de tráfico ( ), sólo se memorizan emisoras de información de tráfico.

### Ajuste de la sensibilidad de sintonía de búsqueda

La sensibilidad de la sintonía de búsqueda decide si la sintonía automática de búsqueda de emisoras encuentra sólo emisoras fuertes o también emisoras más débiles que pueden ser ruidosas.

- Pulse el botón [ **🔍** ] para ajustar la sensibilidad de la sintonización de búsqueda de emisora. Si aparece **LOC**, durante la sintonización de búsqueda sólo se encuentran emisoras con una señal fuerte. Si aparece **DX**, las emisoras con señal fuerte y débil se encuentran durante la sintonización de búsqueda.

### Activar / desactivar el RDS

Muchas emisoras de FM tienen una señal RDS (Sistema de Radiodifusión de Datos) además de su programa en la zona de recepción de Europa, que permite las siguientes funciones adicionales:

- Pulse el botón [ **RDS** ] para mostrar las opciones de RDS.

#### Activación / desactivación de la función AF (frecuencia alternativa)

Si se activa el AF, el sistema de sonido del automóvil selecciona automáticamente la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.

- Pulse el botón [ **AF** ] para activar o desactivar la función AF.

#### Activar o desactivar la prioridad para noticias de tráfico.

En la zona de recepción «EUROPE» (Europa), una emisora de FM puede identificar las noticias de tráfico mediante una señal RDS. Si está activada la prioridad para las noticias de tráfico, éstas se retransmiten automáticamente aunque el sistema de sonido del automóvil no se encuentre en modo radio en ese momento.

- Pulse el botón [ **TA** ] para activar o desactivar la prioridad de los anuncios de tráfico.

#### Selección del tipo de programa e inicio de la sintonización de búsqueda

Puede seleccionar un tipo de programa con la función PTY para buscar servicios concretos, por ejemplo, que emitan música rock o eventos deportivos.

- Pulse el botón [ **PTY** ] para visualizar los tipos de programa..

Desplaza hacia arriba/abajo un programa con el tipo de programa seleccionado, se bloquea en él y comienza la reproducción.

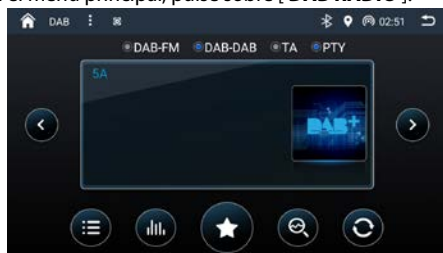


## Modo DAB

Esta función le permite recibir DAB. El DAB (Digital Audio Broadcasting) es el sucesor de la radio FM analógica. La transmisión se realiza de forma digital, no hay siseo en la recepción, sin embargo la recepción desaparecerá muy repentinamente si la señal es demasiado débil. Con DAB las emisoras de radio se emiten en paquetes de programas, los llamados ENSEMBLES. En los paquetes de programas encontrarás las emisoras de radio, los llamados SERVICIOS. Si recibes un ENSEMBLE lo suficientemente bien, todos los SERVICIOS en él pueden ser tocados bien.

## Iniciar Modo DAB

En el menú principal, pulse sobre [ **DAB RADIO** ].



[ < / > ]: Con esto se puede navegar a través de los servicios de Ensemble, Current o Presets almacenados (dependiendo de la configuración del botón Type).

[ ≡ ]: Abre tres listas: Lista Preset, Lista Current, Lista Ensemble.

[ 📊 ]: Abre el menú EQ.

[ ★ / 📄 / 📶 ]: Cambia el comportamiento de [ < / > ] de las teclas (navegar por Preset, Current o Ensemble).

[ 🔄 ]: Actualiza los ENSEMBLES / SERVICIOS disponibles que encontrará en LISTA DE ENSEMBLES.

[ 📶 ]: Escanea todas las emisoras.

### LISTA DE PANTALLAS:

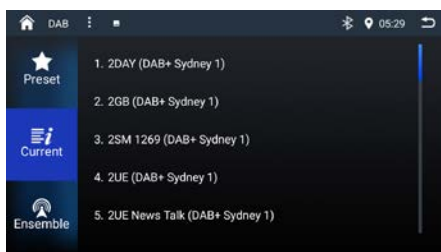
Lista de PRESET:

Aquí puede guardar y recuperar sus emisoras favoritas. Añada una favorita pulsando el símbolo [ + ] o borre una favorita pulsando el símbolo [ 🗑️ ].



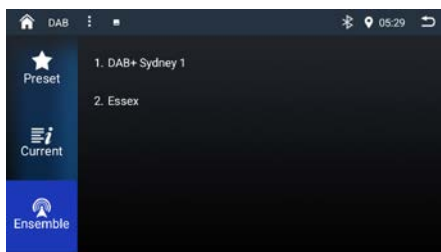
Lista Current.

Aquí puede encontrar todos los SERVICIOS del ENSEMBLE actual que está escuchando, puede seleccionar un SERVICIO para escucharlo.



Lista de Ensemble:


Aquí puede encontrar todos los ENSEMBLES / SERVICIOS disponibles que se han encontrado durante el último AUTOSCAN. Si abre esta pantalla, verá primero los ENSEMBLES, cada conjunto contiene varios SERVICIOS (emisoras DAB) como en la imagen inferior. Puede seleccionar un SERVICIO para escucharlo.



## Ajustes de sonido

### Ecualizador

Puede ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

- Pulse el botón [EQ] en el menú principal o  de la fuente de audio actual.

Se muestra el menú del ecualizador.



- Seleccione un ecualizador preestablecido mediante los botones de preajuste: Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.

-o-

- Pulse el botón [User] para ajustar el nivel de las bandas de frecuencia disponibles según sus preferencias.

#### Nota:

Con el botón [Reset] se puede restablecer la configuración personalizada de nuevo.

-o-

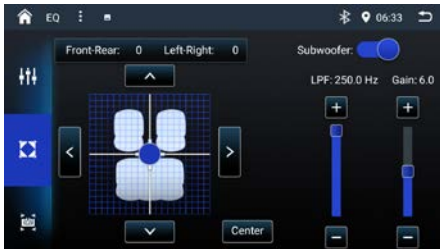
- Pulse el botón [Flat] para una reproducción de sonido lineal.
- Active la función [Loudness] para aumentar los graves y agudos a bajo volumen.

### Distribución del volumen (fader/balance)

Puede ajustar la distribución del volumen en el vehículo para todas las fuentes.

- Pulse el botón  en el menú EQ.

Aparece el menú de fader y balance.



- Pulse los botones de flecha o arrastre el cursor para ajustar el fader y el balance.

### Alineación temporal

Puede ajustar el retardo de ejecución para cada altavoz.

- Pulse el botón  en el menú EQ.



- Toque el control deslizante o deslice el dedo por el control deslizante del altavoz correspondiente para ajustar el retardo de ejecución.

## Reproducción multimedia USB

### Información básica

El sistema de sonido del automóvil puede utilizarse para reproducir archivos MP3 o WMA en soportes de datos USB.

Además, puede ver películas e imágenes de soportes de datos USB en la pantalla o en un monitor conectado.

Por razones de seguridad, la reproducción de películas e imágenes en el monitor integrado sólo se permite mientras el vehículo está en modo de estacionamiento y con el freno de mano activado. El cable de «ESTACIONAMIENTO» debe conectarse a la conexión del freno de mano del vehículo (véase el esquema de conexión al final de estas instrucciones). La reproducción de películas en un monitor externo también es posible mientras se conduce.

#### Nota:

- Blaupunkt no puede garantizar el perfecto funcionamiento de los soportes de datos USB disponibles en el mercado.

### Soporte de datos USB conectado.

Este dispositivo cuenta con 2 puertos USB en la parte trasera de la unidad.

#### Conexión de un soporte de datos USB

- Inserte el soporte de datos USB en la toma USB.

El dispositivo pasa automáticamente al modo USB. Los datos se leen y se reproducen.

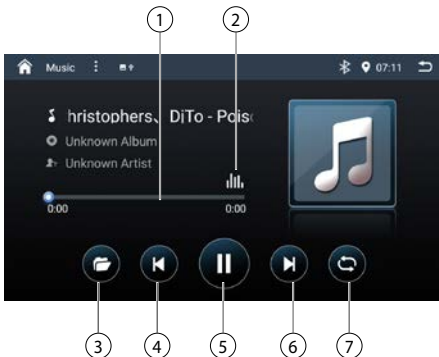
#### Extracción de un soporte de datos USB

- Encienda el sistema de sonido del automóvil.
- Desconecte el soporte de datos USB.

### Reproducción de audio desde USB

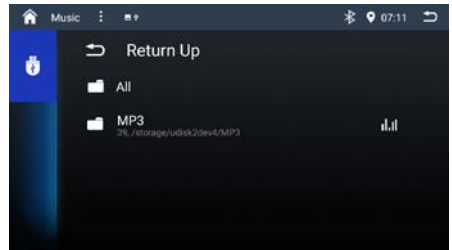
Los principios de la reproducción de audio (MP3/WMA) a partir de soportes de datos son idénticos para todas las fuentes.

- Seleccione la fuente [ **Music** ] a través del menú principal. El dispositivo cambia a la fuente USB y se inicia la reproducción.



1. Barra de progreso
2. Efecto de sonido
3. Mostrar la lista de carpetas / archivos
4. Pista anterior
5. Interrumpir la reproducción y continuar con ella.
6. Siguiente pista
7. Repetición / Reproducción aleatoria

Lista de carpetas / archivos:

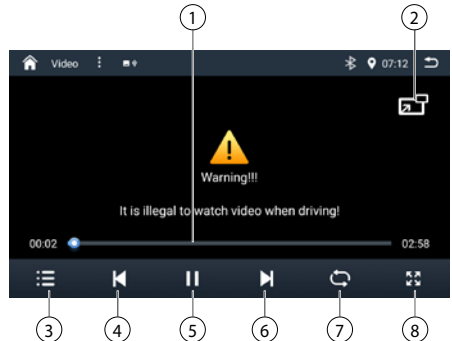


Pulse brevemente sobre el nombre de la carpeta / pista. Se abre la carpeta / se inicia la pista.

Después de iniciar un título, se muestra el menú de reproducción.

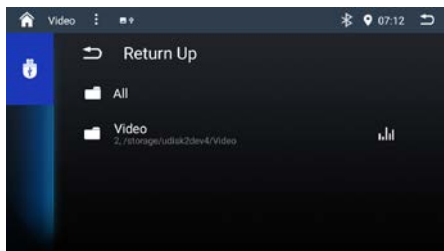
### Reproducción de vídeo desde USB

- Seleccione la fuente [ **Video** ] a través del menú principal.



1. Barra de progreso
2. Reproducir en una ventana pequeña
3. Mostrar la lista de carpetas/archivos
4. Capítulo anterior
5. Interrumpir la reproducción y continuar con ella.
6. Capítulo siguiente
7. Repetición / Reproducción aleatoria
8. Relación de aspecto

Lista de carpetas / archivos:

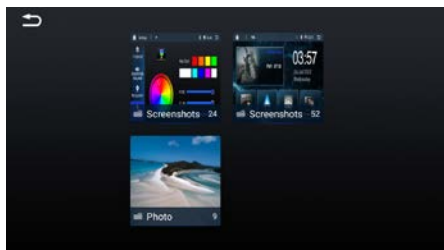


**Nota:**

Las carpetas y los vídeos se seleccionan e inician como se describe en el apartado de reproducción de audio.

### Reproducción de imágenes desde USB

➤ Seleccione [ **Image** ] a través del menú principal.



Toque la miniatura para ver las imágenes.

### Modo Bluetooth

La función Bluetooth® permite registrar teléfonos móviles y dispositivos de reproducción multimedia con el sistema de sonido del coche.

Si se registra un teléfono móvil en el sistema de sonido del coche, se puede hacer llamadas telefónicas con la función de manos libres incorporada. Puede acceder a las listas de números marcados y a la agenda del teléfono móvil registrado.

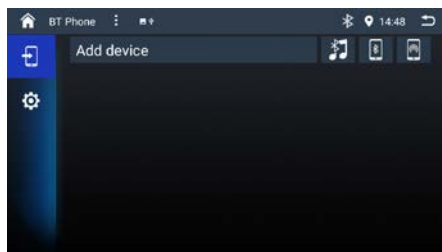
Si el dispositivo Bluetooth® conectado es compatible con las funciones A2DP y AVRCP, puede reproducir la música a través del sistema de sonido del automóvil y controlar la reproducción. Durante una llamada, la reproducción de música se interrumpe y continúa de nuevo después de la llamada.

Si se registra un teléfono móvil a través de Bluetooth® y se recibe una llamada durante la reproducción de otra fuente, la reproducción de la fuente se interrumpe y se muestra el menú de llamada.

### Iniciar el modo Bluetooth

➤ En el menú principal, pulse [ **BT Phone** ].

Aparece el menú Bluetooth®. Contiene la lista de dispositivos Bluetooth® conocidos. Las demás fuentes de audio se desconectan.



### Registro de dispositivos Bluetooth

Si desea registrar un dispositivo con el sistema de sonido del coche por primera vez, proceda como sigue:

- Asegúrese de que el Bluetooth® está activado en el sistema de sonido del coche y en su dispositivo Bluetooth®.
- Busque nuevos dispositivos / conexiones en su dispositivo Bluetooth®.
- El sistema de sonido del coche aparece como «Series 948 DAB» en la lista de dispositivos Bluetooth®.
- Establezca la conexión; es posible que tenga que introducir el código de emparejamiento que se introdujo previamente en el sistema de sonido del coche.

Se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo registrado.

**Nota:**

Si hay un teléfono conectado con el sistema de sonido del coche, el icono de Bluetooth® se ilumina en la parte superior de la pantalla en todas las fuentes de audio / vídeo.

## Modo telefónico

Si ha conectado un teléfono al sistema de sonido del coche a través de Bluetooth®, aparece el siguiente menú.



1. Llamar las listas de registros.
2. Llamar la guía telefónica.
3. Llamar el menú del teclado de marcación.
4. Llamar el menú de dispositivos.
5. Llamar el menú de ajustes de BT.
6. Teclado de marcación

## Marcar

- Introduzca un número de teléfono con el teclado de marcación y pulse el botón [ ].
- o-
- Seleccione un contacto / número a través de las listas de registros o de la guía telefónica.

## Responder a una llamada

Si entra una llamada, se muestra el número «entrante».

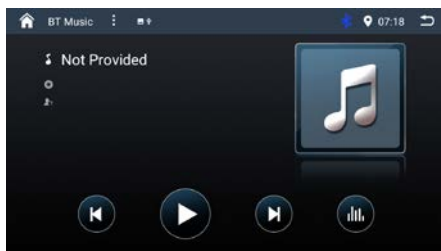
- Pulse el botón [ ] para responder a la llamada.
- Pulse el botón [ ] para rechazar la llamada.



## Reproducción de audio a través de la transmisión por Bluetooth

Si un dispositivo de transmisión de audio está conectado con el sistema de sonido del coche a través de Bluetooth®, puede reproducir la música a través del sistema de sonido del coche y controlar la reproducción.

- Pulse la tecla [ **BT Music** ] para cambiar a la reproducción de audio.



- [ ] Pulsación breve: Selección del título.
- [ ] Interrumpa la reproducción y continúe con ella.
- [ ] Pulsación breve: Selección del título.

## Apple CarPlay

Disponible en determinados coches, CarPlay es una forma más inteligente y segura de utilizar el iPhone en el coche. CarPlay toma las cosas que quiere hacer con su iPhone mientras conduce y las pone directamente en la pantalla integrada de su coche. Puede obtener direcciones, hacer llamadas, enviar y recibir mensajes, así como escuchar audiolibros y música, todo ello de forma que le permita mantener la concentración en la carretera.

### Cómo entrar en el modo CarPlay

#### 1. Conexión por Bluetooth

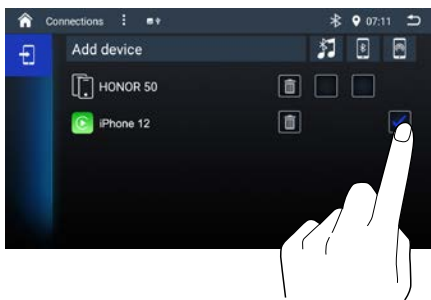
Establezca la conexión Bluetooth entre la unidad del coche y su iPhone (consulte el capítulo anterior «Modo Bluetooth»).

- Acepte usar CarPlay con la unidad del coche.
- Desactive la función wifi en el menú de ajustes de la unidad del coche antes de conectar el teléfono mediante Bluetooth.



#### 2. Para salir del modo CarPlay, toque el botón [🏠] en el panel frontal o toque el icono [CAR] en la pantalla.

Para desconectar CarPlay, seleccione [Connections] en el menú principal y anule la selección de las opciones a la derecha del iPhone.



#### 3. Si quiere volver al modo CarPlay, toque [CarPlay] en el menú principal.

### Cómo utilizar CarPlay

Las funciones CarPlay y el control por voz Siri están especialmente diseñados para escenarios de conducción.

También funcionan con los mandos de su coche. Y las aplicaciones que quiera usar en el coche se han rediseñado para que pueda usarlas mientras sus ojos y sus manos permanecen donde deben estar.

### Toque

Puede utilizar la pantalla táctil de la unidad para controlar CarPlay.

### Siri

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio de Apple en la pantalla de la unidad del coche o el botón lateral del iPhone para utilizar el asistente de voz Siri para, por ejemplo, hacer una llamada, reproducir música, abrir el mapa y otros comandos de voz.
2. Cuando el iPhone esté conectado, active Siri con el mando del volante.  
Esta función sólo está disponible en los coches equipados con la clave equivalente.
3. Control con «Oye, Siri».

## Android Auto

Al conectar el teléfono Android a la unidad del coche, los conductores pueden disfrutar de la música de su teléfono, mostrar el camino con el mapa de Google u otra aplicación de mapas y realizar o recibir una llamada.

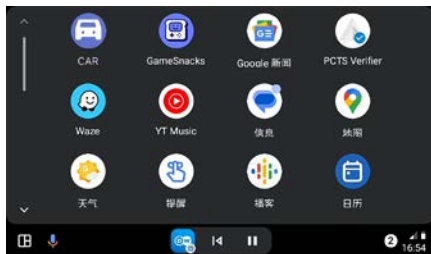
Requiere el sistema operativo Android: 5,0. (La aplicación Android Auto debe estar instalada en el teléfono antes de la conexión).

### Cómo entrar en el modo Android Auto

#### 1. Conexión por Bluetooth

Establezca la conexión Bluetooth entre la unidad del coche y su teléfono de Google (consulte el capítulo anterior «Modo Bluetooth»).

- Acepte las condiciones proporcionadas por Google.
- Desactive la función wifi en el menú de ajustes de la unidad del coche antes de conectar el teléfono mediante Bluetooth.



#### 2. Para salir del modo Android Auto, toque el botón [🏠] en el panel frontal o toque el icono [CAR] en la pantalla.

Para desconectar el Android Auto, seleccione [Connections] en el menú principal y anule la selección de las opciones a la derecha del teléfono de Google.



3. Si quiere volver al Android Auto, toque [Android Auto] en el menú principal.

## Reproducir con Android Auto

Seleccione la fuente del Android Auto para reproducir música.

## Mapa

Toque el icono ( Mapas de Google ) del Android Auto para que el teléfono le muestre el camino.

## Llamar / Recibir llamada

Toque el icono ( Teléfono ) en el Android Auto para hacer una llamada.

## Reproducir música

Toque el icono ( Música ) en el Android Auto para reproducir música.

## Hable con Google

1. Toque ( Micrófono ) en la parte inferior izquierda de la pantalla LCD para utilizar el asistente de voz de Google para, por ejemplo, realizar una llamada, reproducir música, abrir el mapa y otros comandos de voz.
2. Cuando el teléfono está conectado, activa la voz de Google mediante el control del volante

Esta función sólo está disponible en los coches equipados con la llave equivalente

3. Control con Voice Match, como «Ok, Google».

## AUX IN

Este dispositivo dispone de entrada AUX para la reproducción de audio. La entrada AUX-IN se encuentra en la parte trasera del dispositivo.

- Inicie el modo AUX-IN con el botón [ AV-In ].

La pantalla muestra la reproducción de audio o vídeo de la fuente AUX seleccionada.

## Entrada de cámara

Este dispositivo dispone de entrada de vídeo para conectar una cámara. Si hay una cámara trasera conectada, la imagen se muestra en la pantalla, cuando se engrana la marcha atrás.

Para ver la pantalla de la cámara en otro modo, pulse el botón [CAMERAS] en el menú principal.

Puede configurar el canal de hardware de la cámara en el menú [Settings] -> [Video].

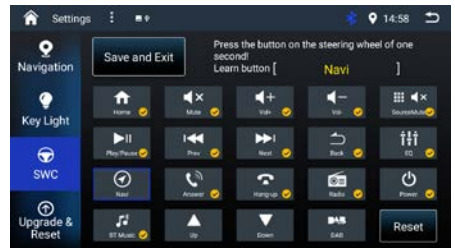
AHD: sólo cámara trasera

AHD-4: 4 cámaras

## Control del volante (SWC)

Seleccione [ SWC ] en el menú de Configuración para entrar en el menú de configuración del SWC.

- Seleccione un icono de función en la pantalla.
- Pulse largamente un botón del volante.
- Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya realizado todos los ajustes.
- Toque [ Save and Exit ] después de configurar todos los botones.
- Para restablecer la programación, toque [ Reset ].



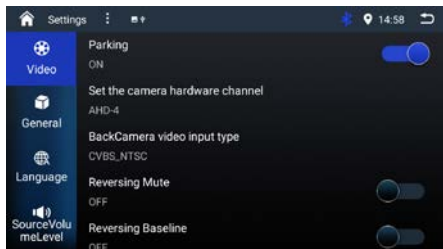
## Configuraciones

En el menú de ajustes, puede adaptar los ajustes básicos de las diferentes funciones del aparato a sus necesidades.

- En el menú principal, pulse el botón [ **Settings** ].  
Aparece el menú de configuración.
- Llame a los submenús con los botones de la zona inferior del menú de ajustes.

### Vídeo

- Toque [ **Vídeo** ], si es necesario.



**Estacionamiento:** En el modo de Estacionamiento «apagado», la pantalla mostrará información de advertencia si reproduce el vídeo. La pantalla de advertencia impedirá al conductor ver vídeos por razones de seguridad.

**Ajuste el canal de hardware de la cámara:** Seleccione el canal de hardware de la cámara en el submenú.

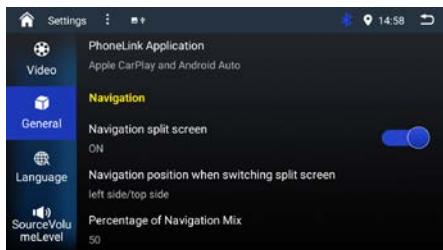
**Tipo de entrada de vídeo de la cámara trasera:** Seleccione el tipo de entrada de vídeo de la cámara trasera en el submenú.

**Silenciador de marcha atrás:** Cuando está activado, el sonido de marcha atrás se silencia.

**Línea base de marcha atrás:** Muestra / oculta la línea base de marcha atrás.

### General

- Seleccione una opción para acceder / configurar.



**Audio:** Configure el zumbador, el modo de reproducción automática USB y el tipo de micrófono Bluetooth.

**Radio:** Seleccione su región local en el submenú.

**PhoneLink:** Seleccione la aplicación PhoneLink en el submenú.

**Navegación:** Establezca la pantalla dividida de Navegación y Porcentaje de Navegación mezcla de voz.

**Parámetro:** Seleccione el protocolo de los puertos USB.

**Pantalla:** Toque «Interruptor de los faros» para encender o apagar la luz de los botones. Toque «TEMPORIZADOR DE APAGADO» para seleccionar el tiempo de espera para el modo de ahorro.

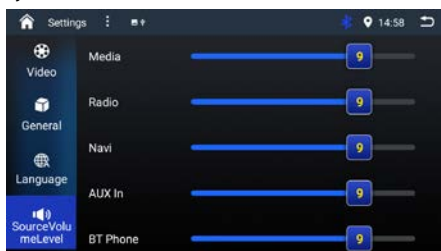
### Idioma

- Seleccione un idioma para el sistema operativo.



### Nivel de volumen de la fuente

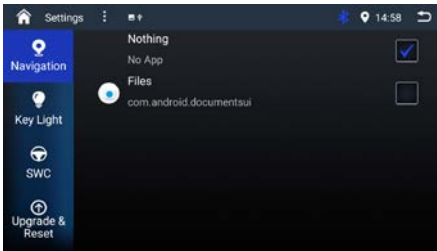
- Ajuste el nivel de volumen de cada fuente.





## Navegación

- Seleccione una fuente de navegación de la lista disponible.



**Archivos:** Seleccione la opción para mostrar la lista de archivos en el modo Navegación.

## Luz principal

- Establezca el color de la luz principal.

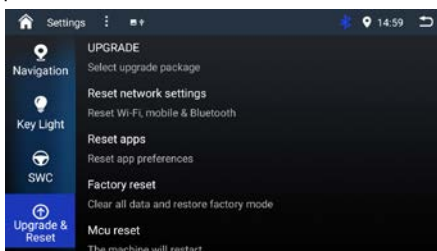


## SWC

- Consulte «Control del volante» en el capítulo anterior.

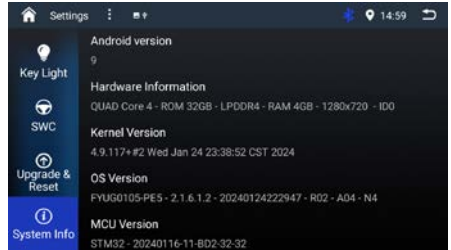
## Actualizar y reiniciar

- Actualice el software y restablezca la configuración predeterminada.



## Información del sistema

- Vista de la información del sistema.



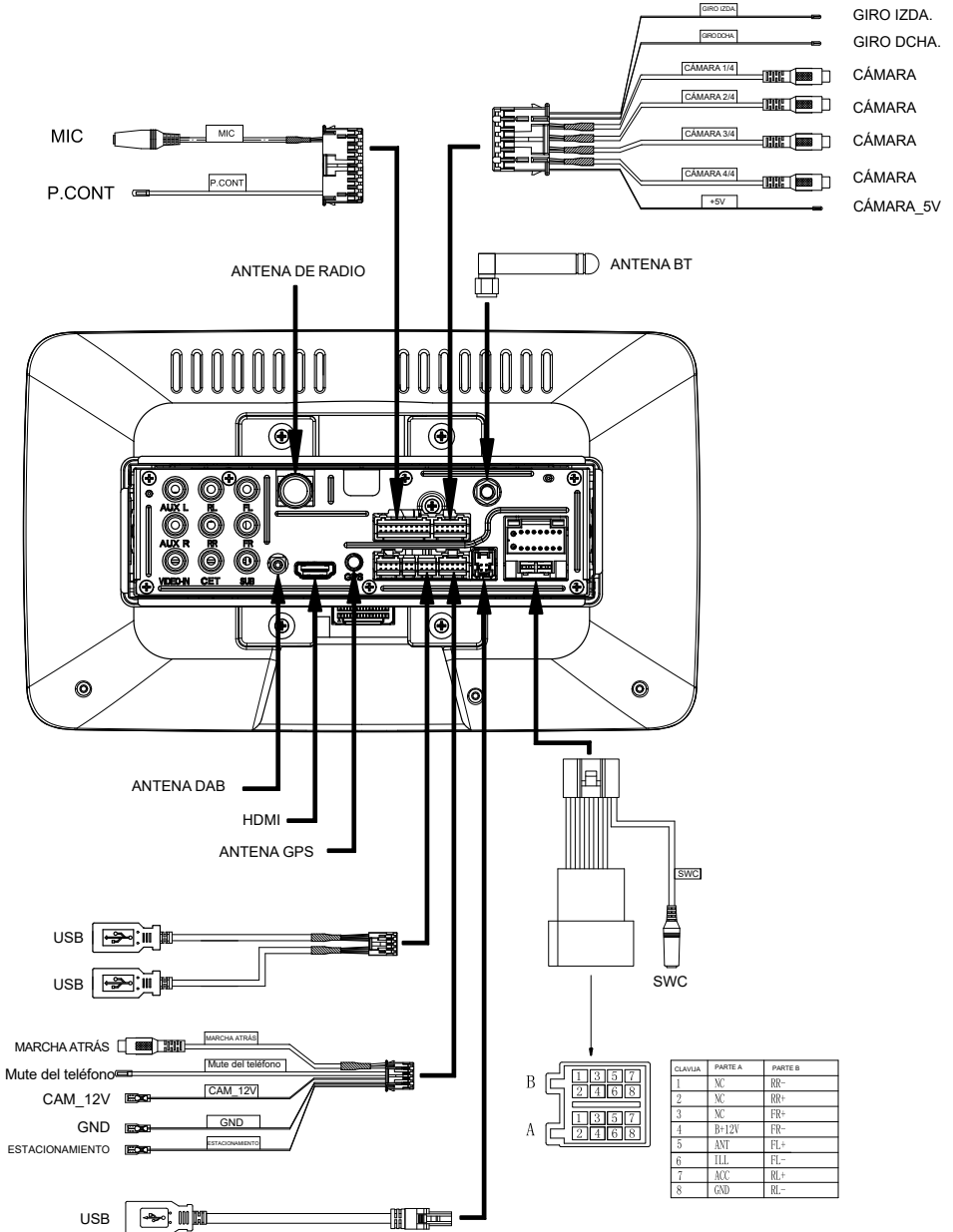
## Información útil

### Garantía

Ofrecemos una garantía del fabricante para los productos comprados en la Unión Europea. Para los dispositivos adquiridos fuera de la Unión Europea, son válidas las condiciones de garantía emitidas por nuestra respectiva agencia nacional responsable.

Sujeto a cambios técnicos.

# Diagrama de conexión

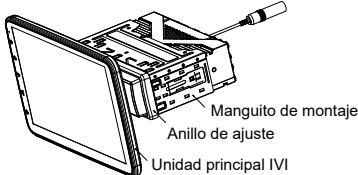
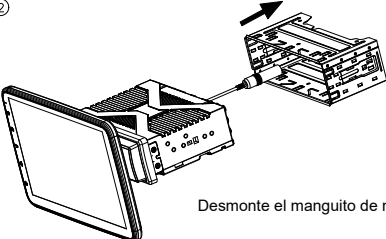
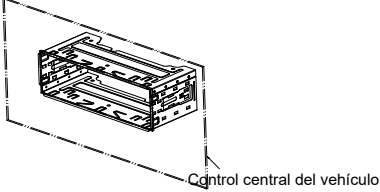
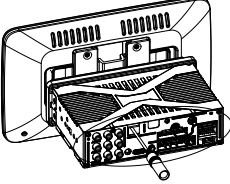
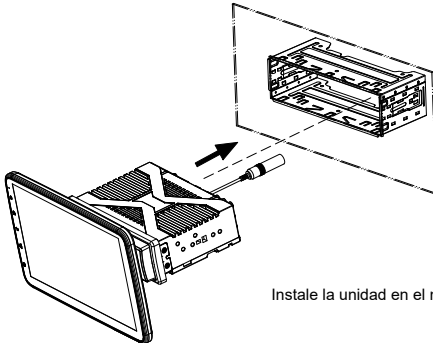
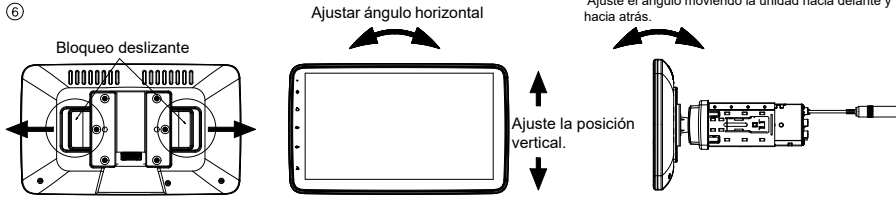


## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

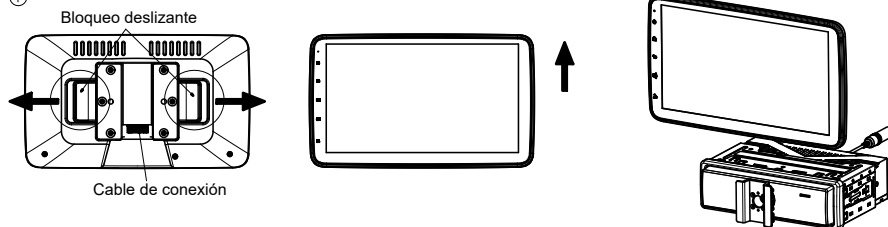
# Instalación

## Instalación de la unidad

<p>①</p>  <p>Manguito de montaje Anillo de ajuste Unidad principal IVI</p>	<p>②</p>  <p>Desmonte el manguito de montaje</p>
<p>③</p>  <p>Control central del vehículo</p> <p>Fije el manguito de montaje en el mando central del vehículo.</p>	<p>④</p>  <p>Conecte el mazo de cables disponible.</p>
<p>⑤</p>  <p>Instale la unidad en el manguito de montaje hasta que quede bloqueada.</p>	
<p>⑥</p>  <p>Bloqueo deslizante</p> <p>Ajustar ángulo horizontal</p> <p>Ajuste el ángulo moviendo la unidad hacia delante y hacia atrás.</p> <p>Ajuste la posición vertical.</p> <p>Ajuste el panel de la pantalla a la posición y el ángulo adecuados. Sujete el panel de la pantalla y gírelo para ajustar el ángulo. Tire del bloqueo deslizante hacia la izquierda y hacia la derecha para desbloquear el panel de la pantalla y, a continuación, podrá ajustar la posición vertical.</p>	

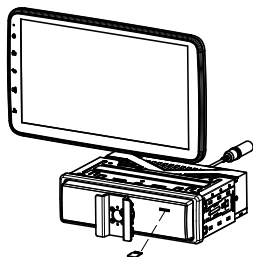
## Inserción de la tarjeta microSD

①



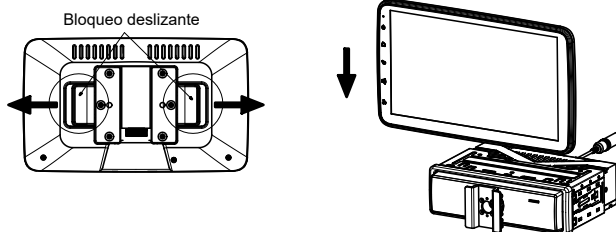
Separe el panel de la pantalla: Tire del bloqueo deslizable hacia la izquierda y hacia la derecha para desbloquear el panel de la pantalla, mueva el panel hacia arriba hasta que se separe de la unidad.

②



Inserte la tarjeta microSD en la ranura. Asegúrese de que el lado con el texto mira hacia abajo.

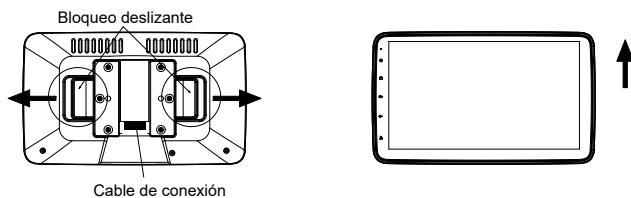
③



Instale el panel de la pantalla: Tire del bloqueo deslizable hacia la izquierda y la derecha, fije el panel a la unidad principal de arriba a abajo.

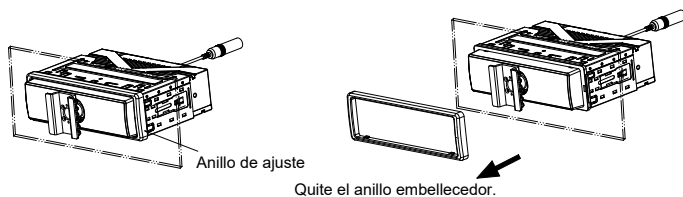
## Desmontaje de la unidad

①



Separe el panel de la pantalla: Tire del bloqueo deslizable hacia la izquierda y hacia la derecha para desbloquear el panel de la pantalla, mueva el panel de la pantalla hacia arriba hasta que se separe de la unidad. Retire los cables de conexión y, a continuación, separe el panel de la pantalla.

②



Quite el anillo embellecedor.

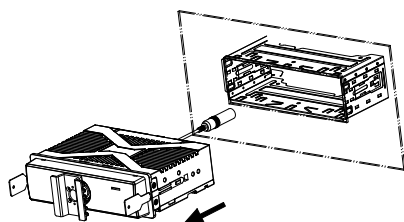
③



Llaves de extracción

Introduzca las llaves de extracción suministradas en los orificios situados a ambos lados de la unidad hasta que se desbloquee la hebilla del manguito de montaje.

④



Extraiga la unidad del salpicadero, retire los cables de conexión.

## Solución de problemas

Lo que parece un problema no siempre es grave. Por favor, compruebe los siguientes puntos antes de llamar a un centro de servicio.

Problema	Causa	Medida correctora
<b>General</b>		
La unidad no se enciende.	Fusible de la unidad fundido.	Instale un fusible nuevo con la capacidad correcta.
	Fusible de la batería del coche fundido.	Instale un fusible nuevo con la capacidad correcta.
	Operación ilegal.	Reinicie la unidad.
Salida de audio nula / baja.	Conexión de salida de audio incorrecta.	Compruebe el cableado y corríjalo.
	Volumen demasiado bajo.	Aumenta el nivel de volumen.
	Altavoces dañados.	Sustituya los altavoces.
	Balance de volumen muy sesgado.	Ajuste el balance de canales a la posición central.
	El cableado del altavoz está en contacto con una parte metálica del coche.	Aísle todas las conexiones del cableado de los altavoces.
Mala calidad de sonido o distorsión.	La potencia nominal del altavoz no coincide con la unidad.	Sustituya los altavoces.
	Conexiones erróneas.	Compruebe el cableado y corríjalo.
	El altavoz está en cortocircuito.	Compruebe el cableado y corríjalo.
La unidad se reinicia sola cuando el motor está apagado.	Conexión incorrecta entre ACC y BATT.	Compruebe el cableado y corríjalo.
<b>Monitor TFT</b>		
La información de advertencia se muestra en todo momento.	El cableado del freno de estacionamiento no es correcto.	Compruebe el cableado y corríjalo.
Aparece una imagen parpadeante o interferencias en la pantalla.	Cable de vídeo dañado.	Sustituya los cables.
	Conexiones de señal de vídeo inadecuadas.	Compruebe el cableado y corríjalo.

Este artículo incorpora tecnología de protección anticopia que está protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. La ingeniería inversa y el desmontaje están prohibidos.

---

Windows® y Windows Media® son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibido sin una licencia de Microsoft.

---

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

---

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.  
«Dolby» y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

---



## Painel frontal



- 1 Microfone
- 2 Botão **POWER/MUTE**  
Pressão curta: Ligar o dispositivo;  
Em funcionamento: Silenciar a fonte de áudio;  
Pressão longa: Desligar o dispositivo.
- 3 Botão **INÍCIO**  
Ir para o menu fonte (pressão curta)  
Mostrar aplicações de fundo (pressão longa)
- 4 Botão **Volume+**  
Prima este botão para aumentar o nível de volume.
- 5 Botão **Volume-**  
Prima este botão para reduzir o nível de volume.
- 6 Botão **Voice control**  
Prima este botão para ativar o controlo por voz.

<b>Notas de segurança</b> .....	<b>131</b>	Mapa.....	140
Símbolos utilizados .....	131	Chamar / Receber chamada.....	140
Segurança rodoviária.....	131	Reproduzir música.....	140
Notas gerais de segurança .....	131	Falar com o Google .....	140
Declaração de conformidade .....	131		
<b>Âmbito da entrega</b> .....	<b>132</b>	<b>AUX IN</b> .....	<b>140</b>
<b>Colocação do aparelho em funcionamento</b> .....	<b>132</b>	<b>Entrada da câmara</b> .....	<b>140</b>
Ligar/desligar com o botão POWER.....	132	<b>Controlo do volante (SWC)</b> .....	<b>140</b>
Volume.....	132	<b>Definições</b> .....	<b>141</b>
Menu principal (Início).....	132	Vídeo.....	141
Ecrã dividido .....	132	Geral.....	141
<b>Modo rádio</b> .....	<b>133</b>	Idioma .....	141
Iniciar o modo rádio.....	133	Fonte Volume Nível .....	141
Selecionar banco de memória .....	133	Navegação.....	142
Sintonizar uma estação .....	133	Luz chave .....	142
Armazenar estações manualmente.....	133	SWC.....	142
Armazenamento automático de estações.....	133	Atualização e reinício.....	142
Ajustar a sensibilidade da sintonização de procura.....	133	Informações do Sistema.....	142
Ligar/desligar o RDS.....	133	<b>Informações úteis</b> .....	<b>142</b>
<b>Modo DAB</b> .....	<b>134</b>	<b>Esquema de ligação</b> .....	<b>143</b>
<b>Definições de som</b> .....	<b>135</b>	<b>Instalação</b> .....	<b>145</b>
Equalizador .....	135	Instalação da unidade.....	145
Distribuição do volume (fader/balanço) .....	135	Insira o cartão microSD.....	146
Alinhamento do tempo .....	135	Remoção da unidade.....	147
<b>Reprodução de multimédia USB</b> .....	<b>136</b>	<b>Solução de Problemas</b> .....	<b>148</b>
Suporte de dados USB .....	136		
Reprodução de áudio a partir de USB .....	136		
Reprodução de vídeo a partir de USB .....	136		
Reprodução de imagens a partir de USB .....	137		
<b>Modo Bluetooth</b> .....	<b>137</b>		
Iniciar o modo Bluetooth .....	137		
Registar dispositivos Bluetooth .....	137		
Modo telefone.....	138		
Marcação.....	138		
Atender uma chamada .....	138		
Reprodução de áudio através de streaming Bluetooth .....	138		
<b>Apple CarPlay</b> .....	<b>139</b>		
Como entrar no modo CarPlay.....	139		
Como utilizar o CarPlay.....	139		
Toque.....	139		
Siri.....	139		
<b>Android Auto</b> .....	<b>139</b>		
Como entrar no modo Android Auto .....	139		
Reproduzir com o Android Auto .....	140		

## Notas de segurança

O sistema de som para carros foi fabricado de acordo com o estado da arte e com as diretrizes de segurança estabelecidas. Mesmo assim, podem ocorrer perigos se não forem respeitadas as indicações de segurança deste manual.

Estas instruções têm por objetivo familiarizá-lo(la) com as funções mais importantes. Informações pormenorizadas podem ser encontradas na Internet em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Leia atenta e completamente estas instruções antes de utilizar o sistema de som para carros.
- Mantenha as instruções num local que esteja sempre acessível a todos os utilizadores.
- Entregue sempre o sistema de som a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, respeite as instruções dos aparelhos utilizados em conjunto com este sistema de som.

### Símbolos utilizados

Estas instruções utilizam os seguintes símbolos:



**PERIGO!**

Avisa sobre lesões.



**PERIGO!**

Alerta sobre o volume elevado.



A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE.

- Identifica uma etapa de sequenciação.
- Identifica uma listagem.

### Segurança rodoviária

Respeite as seguintes indicações em matéria de segurança rodoviária:

- **Utilize o seu aparelho de forma a poder controlar sempre o seu veículo em segurança.** Em caso de dúvida, pare num local adequado e utilize o seu aparelho com o veículo parado. Enquanto condutor, não pode utilizar as aplicações que o distraem do tráfego (dependendo do âmbito das funções do aparelho, por exemplo, ver vídeos, introduzir um destino).
- **Siga as recomendações de condução durante a indicação do itinerário apenas se não estiver a violar nenhuma regulamentação de tráfego!** Os sinais de tráfego e a regulamentação de tráfego têm sempre prioridade sobre as recomendações de condução.
- **Ouça sempre num volume moderado** para proteger a audição e para poder ouvir os sinais acústicos de aviso (por exemplo, as sirenes da polícia). Durante as fases de silêncio (por exemplo, ao mudar a fonte de áudio), a alteração do volume não é audível. Não aumente o volume durante esta fase de silêncio.

## Notas gerais de segurança

Respeite as seguintes indicações para se proteger contra ferimentos:

### Utilize conforme indicado

Este sistema de som para carros destina-se a ser instalado e a funcionar num veículo com uma tensão de sistema de 12 V e deve ser instalado numa ranhura DIN. Respeite os limites de desempenho do aparelho. As reparações e a instalação, se necessário, devem ser efetuadas por um especialista.

### Instruções de instalação

Só pode instalar o sistema de som para carros se tiver experiência na instalação de sistemas de som para automóveis e se estiver muito familiarizado com o sistema elétrico do veículo. Para o efeito, observe o esquema de ligação no final destas instruções.

### Declaração de conformidade

A Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH declara que o aparelho está em conformidade com os requisitos básicos e outros regulamentos relevantes da diretiva 2014/53/UE.

A declaração de conformidade pode ser consultada na Internet em [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Notas de limpeza

Os solventes, os agentes de limpeza e desengordurantes, bem como os sprays para o painel de instrumentos e os produtos de tratamento de plásticos podem conter ingredientes que danificam a superfície do sistema de som para carros.

Utilize apenas um pano seco ou ligeiramente humedecido para limpar o sistema de som para carros.

## Notas de eliminação



Não deite a sua unidade antiga no lixo doméstico!

Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis para eliminar o aparelho usado, o controlo remoto e as pilhas gastas.

## Aviso

Não ingira a pilha, Perigo Químico (O controlo remoto fornecido com) Este produto contém uma pilha de célula tipo moeda/botão. Se a pilha tipo moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da pilha não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.



## Âmbito da entrega

O âmbito da entrega inclui:

- Sistema de som para carros
- Antena GPS
- Cabos de ligação
- Parafusos

## Colocação do aparelho em funcionamento



### Ligar/desligar com o botão POWER

- Para ligar, prima o botão [  ].
- Para desligar, mantenha premido o botão [  ] premido durante mais de 2 segundos.


### Volume

#### Ajustar o volume

Pode ajustar o volume em passos de 0 (desligado) a 40 (máximo).


- Prima o botão  ou  para alterar o volume.

#### Silenciar o sistema de som para carros (Mute)

Prima brevemente o botão [  ] para silenciar o aparelho ou para reativar o volume anterior.

### Menu principal (Início)

No menu principal, prima os botões do ecrã tátil para chamar as diferentes fontes e modos de funcionamento.

- Na fonte atual, prima o botão [  ].

É apresentado o menu principal.



1. Entrar no menu principal
2. Barra superior: Arraste para baixo para ver mais funções
3. Menu de fonte
4. Voltar

- Toque no centro do ecrã e arraste para a esquerda para encontrar mais ícones de fonte.




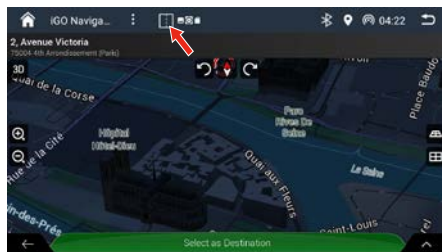
#### Nota:


As figuras utilizadas nestas instruções destinam-se a facilitar as explicações e os pormenores podem divergir do seu aparelho.

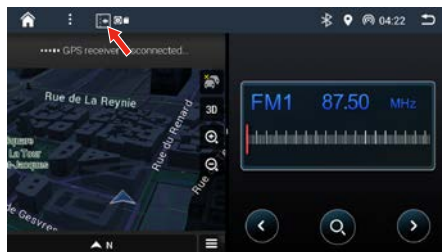
### Ecrã dividido

No modo de navegação, é possível aceder ao modo anterior de acordo com o ecrã dividido.

- Ao navegar, toque no ícone  na barra superior para mostrar o ecrã dividido.



- Toque em  para voltar ao ecrã inteiro de navegação.



## Modo rádio

### Iniciar o modo rádio

No menu principal, prima o botão [ **Radio** ].

É apresentado o menu de reprodução de rádio.



### Selecionar banco de memória

Estão disponíveis diferentes bancos de memória e bandas de ondas. Podem ser guardadas até 6 estações em cada banco de memória.

- Prima o botão [ **BAND** ] repetidamente até ser apresentado o banco de memória pretendido.

### Sintonizar uma estação

#### Sintonização manual de estações

- Prima brevemente o botão [ **<** ] ou [ **>** ] uma ou várias vezes para alterar a frequência em incrementos.
- Pode selecionar diretamente a frequência de emissão arrastando o cursor vermelho " | " na frequência.

#### Iniciar a sintonização de procura de estação

- Prima o botão [ **⏪** ] ou [ **⏩** ] para iniciar a sintonização de procura de estação. O rádio sintoniza a estação seguinte que pode ser recebida.

#### Nota:

Para a zona de receção Europa: Na banda FM, só são sintonizadas estações com informações de tráfego, se a prioridade para as informações de tráfego estiver ativada.

### Armazenar estações manualmente

- Defina a estação pretendida.
- Prima um dos botões de memória [ **P1** ] - [ **P6** ] durante cerca de 2 segundos para memorizar a estação atual no botão.

### Armazenamento automático de estações

Pode procurar e guardar automaticamente a receção mais forte da região no banco de memória atual. Quaisquer estações previamente armazenadas neste banco de memória são eliminadas no processo.

- Selecione uma banda de memória.
- Prima o botão [ **🔍** ].

O sintonizador inicia a sintonização automática de procura de estação. Depois de concluída a memorização, o rádio reproduz a estação na posição de memória 1 da banda de memória previamente selecionada.

#### Nota:

Para a zona de receção Europa: Se as informações de tráfego estiverem ativas, só são armazenadas as informações de tráfego.

### Ajustar a sensibilidade da sintonização de procura

A sensibilidade da sintonização de procura decide se a sintonização automática de procura de estação encontra apenas estações fortes ou também estações mais fracas que possam ser ruidosas.

- Prima o botão [ **🔊** ] para ajustar a sensibilidade da sintonização de procura de estação.

Se **LOC** estiver ligado, apenas as estações com um sinal forte são encontradas durante a sintonização de procura.

Se **DX** estiver ligado, as estações com um sinal forte e fraco são encontradas durante a sintonização de procura.

### Ligar/desligar o RDS

Muitas estações FM difundidas têm um sinal RDS (Radio Data System) para além do seu programa na área de receção Europa que permite funções adicionais, como a visualização do nome da estação.

- Prima o botão [ **RDS** ] para mostrar as opções RDS.

### Ligar/desligar a função AF (frequência alternada)

Se a função AF estiver ativada, o sistema de som para carros sintoniza automaticamente a melhor frequência de receção para a estação que está atualmente definida.

- Prima o botão [ **AF** ] para ativar ou desativar a função AF.

### Ativar/desativar a prioridade dos alertas de tráfego

Na região de receção Europa, uma estação FM pode identificar alertas de tráfego através do sinal RDS. Se a prioridade para os relatórios de tráfego estiver ativada, um relatório de tráfego é automaticamente transmitido, mesmo que o sistema de som não esteja atualmente no modo de rádio.

- Prima o botão [ **TA** ] para ativar ou desativar a prioridade dos alertas de tráfego.

### Selecionar o tipo de programa e iniciar a sintonização de procura

Pode selecionar um tipo de programa com a função PTY para procurar propositalmente estações que transmitam, por exemplo, música rock ou eventos desportivos.

- Prima o botão [ **PTY** ] para visualizar os tipos de programas.

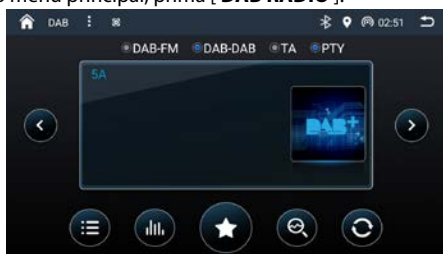
Desloque para cima/para baixo um programa com o tipo de programa selecionado, bloqueie-o e inicie a reprodução.

## Modo DAB

Esta função permite-lhe receber DAB. O DAB (Digital Audio Broadcasting) é o sucessor da rádio FM analógica. A transmissão é efetuada digitalmente, a receção não é silenciosa, mas a receção desaparece subitamente se o sinal for demasiado fraco. Com o DAB, as estações de rádio são transmitidas em pacotes de programas, os chamados ENSEMBLES. Nos pacotes de programas encontra as estações de rádio, os chamados SERVIÇOS. Se receber um ENSEMBLE suficientemente bem, todos os SERVIÇOS nele contidos podem ser reproduzidos.

### Iniciar o modo DAB

No menu principal, prima [ **DAB RADIO** ].



[ / ]: Isto irá percorrer os serviços de Ensemble, Current ou Preset armazenadas (dependendo da definição do botão Type).

[ ]: Abra três listas: Lista Preset, Lista Current, Lista Ensemble.

[ ]: Abra o menu EQ.

[ / / ]: Altera o comportamento de

[ / ] (procurar Preset, Current ou Ensemble).

[ ]: Atualiza os ENSEMBLES/SERVIÇOS disponíveis que se encontram na LISTA DE ENSEMBLES.

[ ]: Verifica todas as estações.

### LISTA DE ECRÃS:

Lista Preset:

Aqui pode guardar e chamar as suas estações favoritas. Adicione uma favorita premindo o símbolo [ ] ou elimine uma favorita premindo o símbolo [ ].



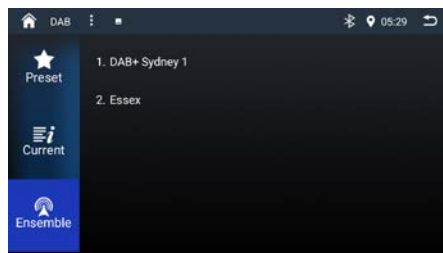
Lista Atual:

Aqui pode encontrar todos os SERVIÇOS do ENSEMBLE atual que está a ouvir, pode seleccionar um SERVIÇO para o ouvir.



Lista de Ensemble:


Aqui pode encontrar todos os ENSEMBLES/SERVIÇOS disponíveis que foram encontrados durante o último AUTOSCAN. Se abrir este ecrã, verá primeiro os ENSEMBLES, cada ensemble contém vários SERVIÇOS (estações DAB), como na imagem abaixo. Pode seleccionar um SERVIÇO para o ouvir.



## Definições de som

### Equalizador

Pode ajustar o equalizador para todas as fontes.

- Prima [ EQ ] no menu principal ou [  ] da fonte de áudio atual.

É apresentado o menu do equalizador.



- Selecione um equalizador predefinido através dos botões predefinidos - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.
- Ou -
- Prima o botão [ **User** ] para ajustar o nível das bandas de frequência disponíveis de acordo com as suas preferências.

#### Nota:

Com o botão [ **Reset** ], pode repor novamente a definição personalizada.

- Ou -

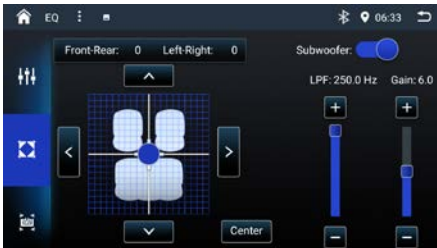
- Prima o botão [ **Flat** ] para uma reprodução de som linear.
- Ligue a opção [ **Loudness** ] para aumentar os graves e os agudos num volume baixo.

### Distribuição do volume (fader/balço)

É possível regular a distribuição do volume no veículo para todas as fontes.

- Prima o botão [  ] no menu EQ.


É apresentado o menu para fader e balanço.

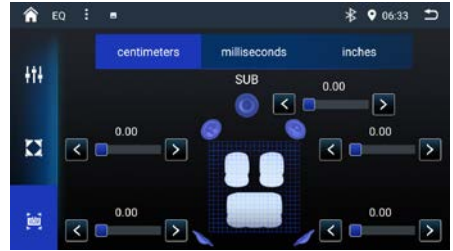


- Prima os botões de seta ou arraste o cursor para ajustar o fader e o balanço.

### Alinhamento do tempo

É possível definir o atraso do tempo de funcionamento para cada altifalante.

- Prima o botão [  ] no menu EQ.



- Toque no controlo deslizante ou passe o dedo pelo controlo deslizante do respetivo altifalante para ajustar o atraso do tempo de funcionamento.

## Reprodução de multimédia USB

### Informações de base

O sistema de som para carros pode ser utilizado para reproduzir ficheiros MP3 ou WMA em suportes de dados USB.

Além disso, pode ver vídeos e imagens de suportes de dados USB no ecrã ou num monitor ligado.

Por razões de segurança, a reprodução de vídeos e imagens no monitor integrado só é permitida quando o veículo está estacionado e o travão de mão está acionado. O cabo “ESTACIONAMENTO” deve ser ligado à ligação do travão de mão do veículo (ver esquema de ligação no fim destas instruções). A reprodução de filmes num monitor externo também é possível durante a condução.

#### Nota:

- A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento perfeito dos suportes de dados USB disponíveis no mercado.

### Suporte de dados USB

Este aparelho possui 2 portas USB na parte posterior do aparelho.

#### Ligar um suporte de dados USB

- Introduza o suporte de dados USB na tomada USB.

O aparelho muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos e reproduzidos.

#### Remover o suporte de dados USB

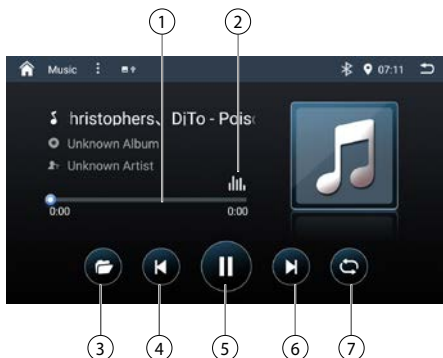
- Desligue o sistema de som para carros.
- Desligue o suporte de dados USB.

### Reprodução de áudio a partir de USB

Os princípios da reprodução de áudio (MP3/WMA) a partir de suportes de dados são idênticos para todas as fontes.

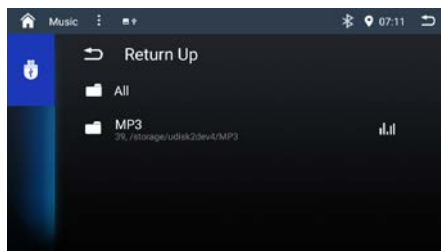
- Selecione a fonte [ **Music** ] através do menu principal.

O aparelho muda para a fonte USB e a reprodução inicia-se.



1. Barra de progresso
2. Efeito sonoro
3. Apresentar a lista de pastas/ficheiros
4. Faixa anterior
5. Interromper a reprodução e continuar a reprodução
6. Próxima faixa
7. Repetir/reprodução aleatória

Lista de pastas/ficheiros:

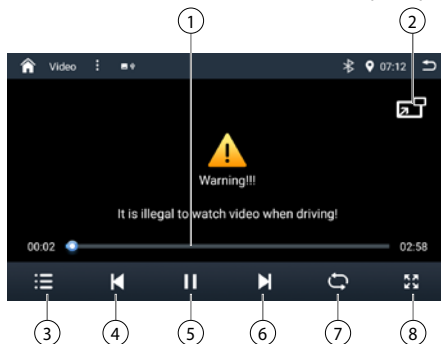


Toque brevemente no nome da pasta/faixa. A pasta é aberta / a faixa é iniciada.

Depois de iniciar um título, é apresentado o menu de reprodução.

### Reprodução de vídeo a partir de USB

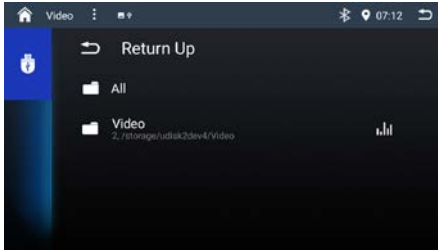
- Selecione a fonte [ **Vídeo** ] através do menu principal.



1. Barra de progresso
2. Reproduzir numa janela pequena
3. Apresentar a lista de pastas/ficheiros
4. Capítulo anterior
5. Interromper a reprodução e continuar a reprodução
6. Próximo capítulo
7. Repetir/reprodução aleatória
8. Relação de aspeto



Lista de pastas/ficheiros:

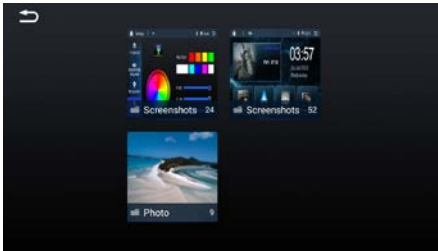


**Nota:**

As pastas e os vídeos são selecionados e iniciados tal como descrito em reprodução áudio.

## Reprodução de imagens a partir de USB

➤ Selecione [ Image ] através do menu principal.



Toque na miniatura para ver as imagens.

## Modo Bluetooth

A função Bluetooth® permite registar telemóveis e dispositivos de reprodução multimédia com o sistema de som para carros.

Quando regista um telemóvel no sistema de som, pode fazer chamadas telefónicas com a função mãos-livres incorporada. Pode aceder às listas de números marcados e à lista telefónica do telemóvel registado.

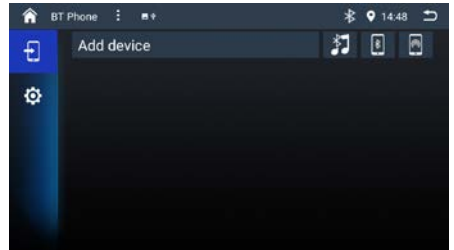
Se o dispositivo Bluetooth® ligado suportar as funções A2DP e AVRCP, pode reproduzir a música através do sistema de som para carros e controlar a reprodução. Durante uma chamada, a reprodução de música é interrompida e continua novamente após a chamada.

Se um telemóvel estiver registado via Bluetooth® e for recebida uma chamada durante a reprodução de outra fonte, a reprodução da fonte é interrompida e o menu de chamada é apresentado.

## Iniciar o modo Bluetooth

➤ No menu principal, prima [ BT Phone ].

É apresentado o menu Bluetooth®. Contém a lista de dispositivos Bluetooth® conhecidos. As outras fontes de áudio são desligadas.



## Registar dispositivos Bluetooth

Se pretender registar pela primeira vez um dispositivo no sistema de som, proceda da seguinte forma:

- Certifique-se de que o Bluetooth® está ativado no sistema de som e no seu dispositivo Bluetooth®.
- Procure novos dispositivos/ligações no seu dispositivo Bluetooth®.
- O sistema de som aparece como "Séries 948 DAB" na lista de dispositivos Bluetooth®.
- Estabeleça a ligação; poderá ter de introduzir o código de emparelhamento que foi previamente introduzido no sistema de som para carros.

A ligação está a ser estabelecida e é apresentado o menu do dispositivo registado.

**Nota:**

Se um telefone estiver ligado ao sistema de som para carros, o ícone Bluetooth® acende-se na parte superior do ecrã em todas as fontes de áudio/vídeo.

### Modo telefone

Se tiver ligado um telemóvel ao sistema de som através de Bluetooth®, aparece o seguinte menu.



1. Chamar as listas de registos.
2. Chamar a lista telefónica.
3. Chamar o menu do teclado de marcação
4. Abrir o menu do dispositivo
5. Aceder ao menu de definições BT
6. Teclado de marcação

### Marcação

- Introduza um número de telefone com o teclado e premir o botão [📞].
- Ou -
- Selecione um contacto/número através das listas de chamadas ou da lista telefónica.

### Atender uma chamada

Se estiver a ser recebida uma chamada, é apresentado o número "Chamada recebida".

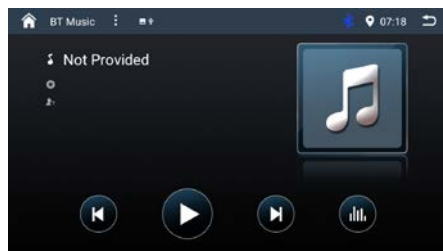
- Prima o botão [📞] para atender uma chamada.
- Prima o botão [📞] para rejeitar uma chamada.



### Reprodução de áudio através de streaming Bluetooth

Se um dispositivo de streaming de áudio estiver ligado ao sistema de som para carros através de Bluetooth®, pode reproduzir a música através do sistema de som e controlar a reprodução.

- Prima o botão [BT Music] para mudar para a reprodução de áudio.



- [⏪] Pressão curta: Seleção do título.
- [⏸/▶] Interromper a reprodução e continuar a reprodução.
- [⏩] Pressão curta: Seleção do título.

## Apple CarPlay

Disponível em automóveis selecionados, o CarPlay é uma forma mais inteligente e segura de utilizar o iPhone no automóvel. O CarPlay pega nas coisas que quer fazer com o seu iPhone enquanto conduz e coloca-as no ecrã incorporado do seu automóvel. Pode obter direções, fazer chamadas, enviar e receber mensagens e ouvir audiolivros e música, tudo de uma forma que lhe permite manter-se concentrado na estrada.

### Como entrar no modo CarPlay

#### 1. Ligação via Bluetooth

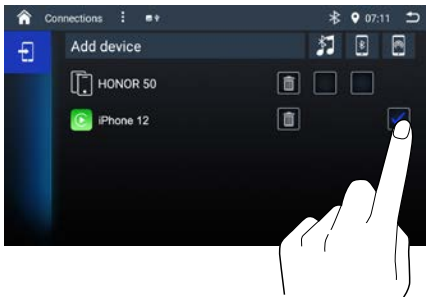
Estabeleça uma ligação Bluetooth entre a unidade do automóvel e o seu iPhone (consulte o capítulo anterior “Modo Bluetooth”).

- Concorde com a utilização do CarPlay com o aparelho do automóvel.
- Desligue a função wi-fi no menu de definições da unidade para carro antes de ligar o seu telemóvel através de Bluetooth.



#### 2. Para sair do modo CarPlay, toque no botão [🏠] no painel frontal ou toque no ícone [CAR] no ecrã.

Para desligar o CarPlay, selecione [Connections] no menu principal e anule a seleção das opções à direita do iPhone.



#### 3. Se pretender regressar ao modo CarPlay, toque em [CarPlay] no menu principal.

### Como utilizar o CarPlay

As funcionalidades do CarPlay e o controlo por voz Siri foram especialmente concebidos para cenários de condução. Também funciona com os comandos do seu au-

tomóvel. E as aplicações que quer utilizar no automóvel foram reimaginadas, para que as possa utilizar enquanto os seus olhos e mãos permanecem onde devem estar.

### Toque

Pode utilizar o ecrã tátil da unidade para controlar o CarPlay.

### Siri

1. Mantenha premida a tecla Apple Home no ecrã do produto automóvel ou o botão lateral do iPhone para utilizar o assistente de voz Siri, como fazer uma chamada, reproduzir música, abrir o mapa e outros comandos de voz.
2. Quando o iPhone estiver ligado, ative o Siri através do controlo do volante.  
Esta função só está disponível nos automóveis equipados com a chave equivalente.
3. Controlo com “Olá, Siri”.

## Android Auto

Ao ligar o telemóvel Android ao dispositivo do automóvel, os condutores podem desfrutar da música do seu telemóvel, indicar o caminho com o mapa do Google ou outra aplicação de mapas e fazer ou receber uma chamada.

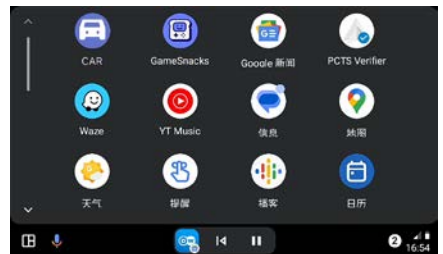
Sistema operativo Android necessário: 5.0. (A aplicação Android Auto tem de ser instalada no telemóvel antes da ligação).

### Como entrar no modo Android Auto

#### 1. Ligação via Bluetooth

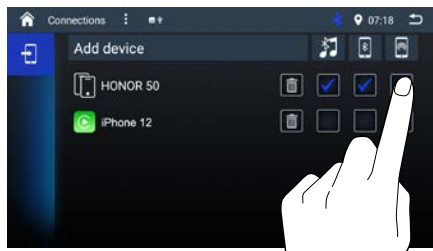
Estabeleça uma ligação Bluetooth entre a unidade do automóvel e o seu telefone Google (consulte o capítulo anterior “Modo Bluetooth”).

- Concorde com os termos fornecidos pelo Google.
- Desligue a função wi-fi no menu de definições da unidade para carro antes de ligar o seu telemóvel através de Bluetooth.



#### 2. Para sair do modo Android Auto, toque no botão [🏠] no painel frontal ou toque no ícone [CAR] no ecrã.

Para desligar o Android Auto, selecione [Connections] no menu principal e anule a seleção das opções associadas ao Google Phone.



3. Se pretender regressar ao Android Auto, toque em [Android Auto] no menu principal.

### Reproduzir com o Android Auto

Selecione a fonte do Android Auto para reproduzir música.

### Mapa

Toque no ícone ( Google Maps ) do Android Auto para que o telemóvel lhe mostre o caminho.

### Chamar / Receber chamada

Toque no ícone ( Phone ) no Android Auto para efetuar chamadas.

### Reproduzir música

Toque no ícone ( Music ) do Android Auto para reproduzir música.

### Falar com o Google

1. Toque em ( 🗣️ ) no canto inferior esquerdo do LCD para utilizar o assistente de voz do Google, como fazer uma chamada, reproduzir música, abrir o mapa e outros comandos de voz.
2. Quando o telefone estiver ligado, ative a voz do Google através do controlo do volante.
 

Esta função só está disponível nos automóveis equipados com a chave equivalente.
3. Controlo com o Voice Match, como "Ok, Google".

## AUX IN

Este aparelho possui uma entrada AUX para reprodução de áudio. A entrada AUX-IN está localizada na parte de trás do aparelho.

- Inicie o modo AUX-IN com o botão [ AV-In ].

O ecrã apresenta a reprodução de áudio ou vídeo da fonte AUX selecionada.

## Entrada da câmara

Este aparelho possui uma entrada de vídeo para ligar a câmara. Se estiver ligada uma câmara traseira, a imagem é apresentada no ecrã quando a marcha-atrás é ativada.

Para ver o ecrã da câmara noutra modo, prima o botão [CAMERAS] no menu principal.

É possível definir o canal de hardware da câmara no menu [Settings]-> [Video].

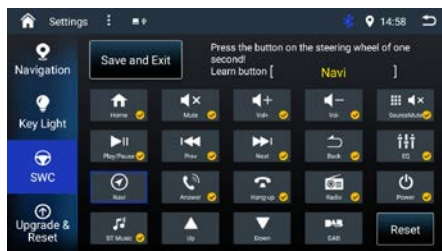
AHD: apenas câmara traseira

AHD-4 : 4 câmaras

## Controlo do volante (SWC)

Selecione [ SWC ] no menu Definições para aceder ao menu de definição de SWC.

- Selecionar um ícone de função no ecrã.
- Prima longamente um botão do volante.
- Repita os passos 1 e 2 até todas as definições estarem concluídas.
- Toque em [ Save and Exit ] depois de todos os botões estarem definidos.
- Para reiniciar a programação, toque em [ Reset ].



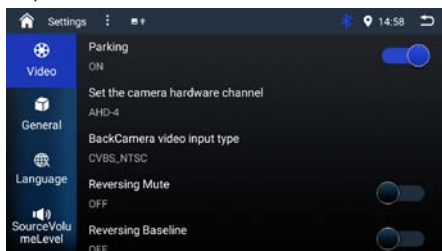
## Definições

No menu de definições, pode ajustar as definições básicas para as diferentes funções do aparelho de acordo com as suas necessidades.

- No menu principal, prima o botão [ **Settings** ].  
É apresentado o menu de definições.
- Chame os submenus com os botões na área inferior do menu de definições.

### Vídeo

- Toque em [ **Vídeo** ], se necessário.



**Estacionamento** - No modo Estacionamento "Off", o ecrã apresenta a informação de Aviso se reproduzir o vídeo. O ecrã de aviso impedirá o condutor de ver vídeos por razões de segurança.

**Definir o canal de hardware da câmara** - Selecione o canal de hardware da câmara no submenu.

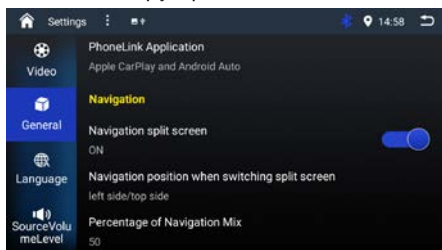
**Tipo de entrada de vídeo da câmara traseira** - Selecione o tipo de entrada de vídeo da câmara traseira no submenu.

**Silenciador de marcha-atrás** - Quando ligado, o som de marcha-atrás é silenciado.

**Linha de base de marcha-atrás** - Mostrar/ocultar a linha de base de marcha-atrás.

### Geral

- Selecione uma opção para aceder/definir.



**Áudio** - Defina a campainha, o modo de reprodução automática USB e o tipo de microfone Bluetooth.

**Rádio** - Selecione a sua região local no submenu.

**PhoneLink** - Selecione a aplicação PhoneLink no submenu.

**Navegação** - Defina o ecrã dividido de Navegação e Percentagem de mistura de Navegação por voz.

**Parâmetro** - Selecione o protocolo das portas USB.

**Ecrã** - Toque em "Interruptor dos faróis" para ligar/desligar a luz dos botões. Toque em "TEMPORIZADOR DE DESLIGADO" para selecionar o tempo de espera para o modo de poupança.

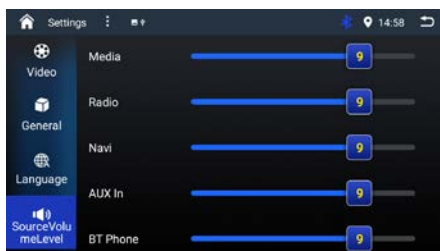
### Idioma

- Selecione um idioma para o SO.



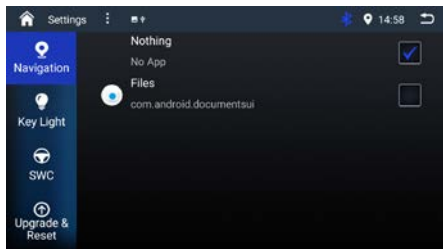
### Fonte Volume Nível

- Defina o nível de volume de cada fonte.



## Navegação

➤ Selecione uma fonte de navegação da lista disponível.



**Ficheiros** - Selecione a opção para mostrar a lista de ficheiros no modo de navegação.

## Luz chave

➤ Defina a cor da luz principal.

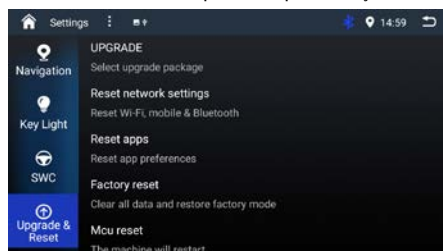


## SWC

➤ Consulte "Controlo do volante" no capítulo anterior.

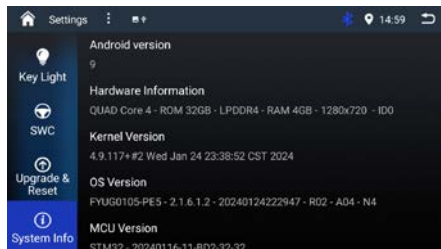
## Atualização e reinício

➤ Atualize o software e reponha as predefinições.



## Informações do Sistema

➤ Veja as informações do sistema.



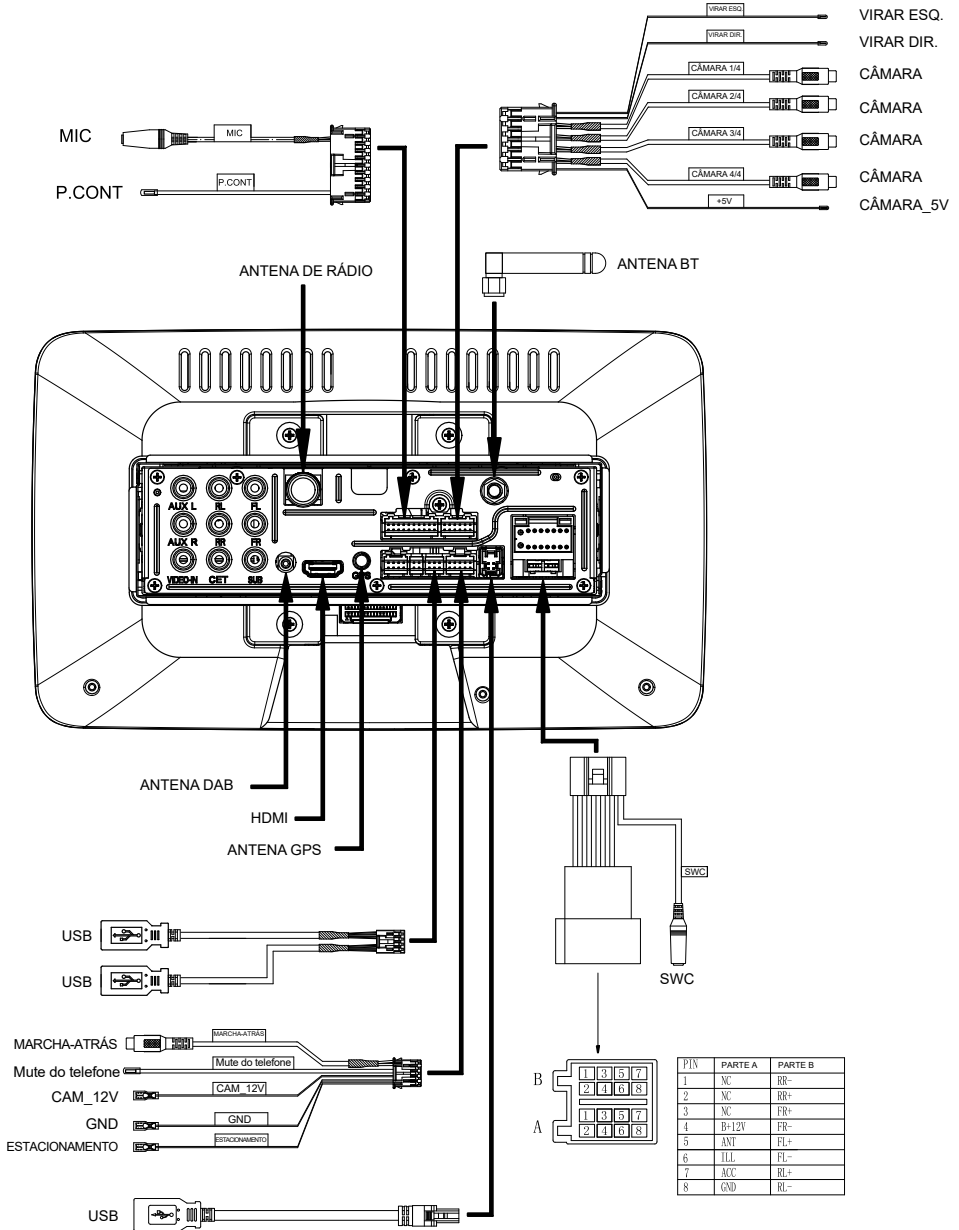
## Informações úteis

### Garantia

Fornecemos uma garantia do fabricante para produtos comprados na União Europeia. Para aparelhos comprados fora da União Europeia, são válidos os termos de garantia emitidos pela respetiva agência nacional responsável.

Sujeito a alterações técnicas!

# Esquema de ligação



PORTUGUÊS

## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram



# Instalação

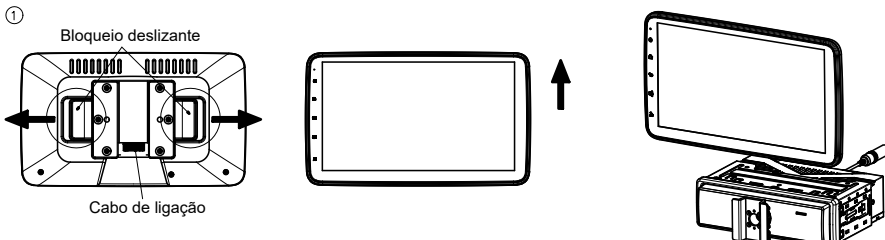
## Instalação da unidade

<p>①</p> <p>Manga de montagem Anel de guarnição Unidade principal IVI</p>	<p>②</p> <p>Retire a manga de montagem</p>
<p>③</p> <p>Controlo central do veículo</p> <p>Fixe a manga de montagem no comando central do veículo.</p>	<p>④</p> <p>Ligue o feixe de cabos disponível.</p>
<p>⑤</p> <p>Instale a unidade na manga de montagem até ficar bloqueada.</p>	
<p>⑥</p> <p>Bloqueio deslizante</p> <p>Ajuste o ângulo horizontal</p> <p>Ajuste o ângulo para a frente e para trás.</p> <p>Ajuste a posição vertical.</p> <p>Ajuste o painel do ecrã à posição e ao ângulo adequados. Segure o painel do ecrã e rode-o para ajustar o ângulo. Puxe o bloqueio deslizante para o lado esquerdo e direito para desbloquear o painel do ecrã e, em seguida, pode ajustar a posição vertical.</p>	

## Insira o cartão microSD.

①

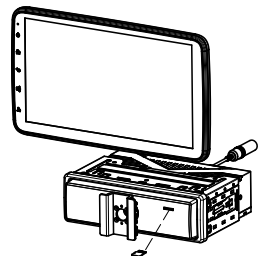
Bloqueio deslizante



Cabo de ligação

Retire o painel do ecrã: Puxe o bloqueio deslizante para a esquerda e para a direita para desbloquear o painel do ecrã, mova o painel para cima até se separar da unidade.

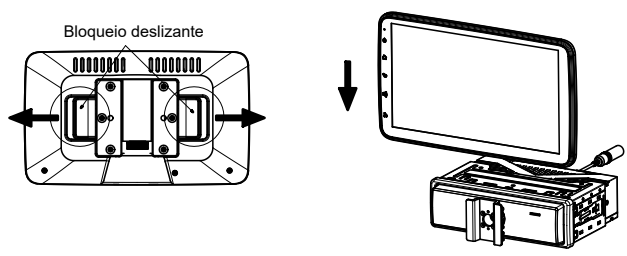
②



Insira o cartão microSD na ranhura. Certifique-se de que o lado com o texto está virado para baixo.

③

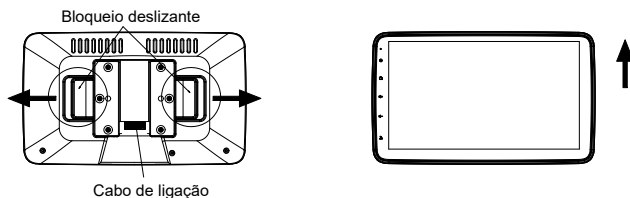
Bloqueio deslizante



Instale o painel do ecrã: Puxe o bloqueio deslizante para o lado esquerdo e direito, fixe o painel à unidade principal de cima para baixo.

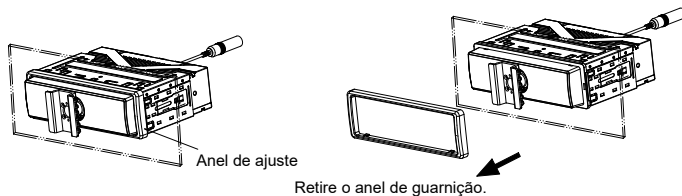
## Remoção da unidade

①



Retire o painel do ecrã: Puxe o bloqueio deslizante para os lados esquerdo e direito para desbloquear o painel do ecrã, mova o painel do ecrã para cima até ser separada da unidade. Retire os cabos de ligação e, em seguida, retire o painel do ecrã.

②



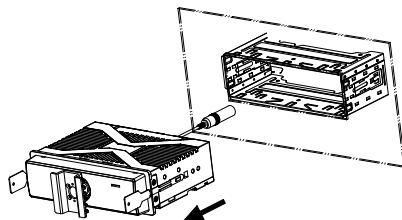
Retire o anel de guarnição.

③



Introduza as chaves de extração fornecidas nos orifícios de ambos os lados da unidade até que a fivela da manga de montagem se desbloqueie.

④



Puxe a unidade para fora do painel de instrumentos, retire os cabos de ligação.

## Solução de Problemas

O que parece ser um problema nem sempre é grave. Verifique os seguintes pontos antes de contactar um centro de assistência.

Problema	Causa	Ações corretivas
<b>Geral</b>		
A unidade não consegue ligar-se.	Fusível da unidade queimado.	Instale um novo fusível com a classificação correta.
	Fusível da bateria do automóvel queimado.	Instale um novo fusível com a classificação correta.
	Operação ilegal	Reinicie a unidade.
Saída de áudio nula/ baixa	Ligação de saída de áudio incorreta.	Verifique a cablagem e corrigir.
	Volume demasiado baixo.	Aumente o nível do volume.
	Altifalantes danificados.	Substitua os altifalantes.
	Balanço de volume fortemente enviesado.	Ajuste o equilíbrio do canal para a posição central.
	Os cabos do altifalante estão em contacto com uma parte metálica do automóvel.	Isole todas as ligações dos cabos dos altifalantes.
Má qualidade de som ou distorção.	A potência nominal do altifalante não corresponde à da unidade.	Substitua os altifalantes.
	Ligações incorretas.	Verifique a cablagem e corrigir.
	O altifalante está em curto-circuito.	Verifique a cablagem e corrigir.
A unidade reinicializa-se quando o motor está desligado.	Ligação incorreta entre ACC e BATT.	Verifique a cablagem e corrigir.
<b>Monitor TFT</b>		
A informação de aviso é mostrada em qualquer altura.	A cablagem do travão de estacionamento não está correta.	Verifique a cablagem e corrigir.
Aparece uma imagem intermitente ou uma interferência no ecrã.	Cabo de vídeo danificado.	Substitua os cabos.
	Ligações incorretas do sinal de vídeo.	Verifique a cablagem e corrigir.

---

Esta unidade incorpora tecnologia de proteção contra cópia que está protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. A engenharia inversa e a desmontagem são proibidas.

---

Windows® e Windows Media® são marcas registadas da Microsoft Corporation nos E.U.A. e/ou noutros países.

Este produto está protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft. A utilização ou distribuição de tal tecnologia fora deste produto é proibida sem uma licença da Microsoft.

---

A marca nominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

---

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.  
“Dolby” e o símbolo do duplo D são marcas registadas da Dolby Laboratories.

---

## Pannello frontale



- 1 Microfono
- 2 **pulsante POWER/MUTE**  
Premuto brevemente: Accende il dispositivo;  
Durante l'uso: Modalità silenziosa (mute) della fonte audio;  
Premuto a lungo: Spegne il dispositivo.
- 3 **pulsante HOME**  
Va al menu delle fonti (pressione breve)  
Mostra le app in background (pressione prolungata)
- 4 **pulsante Volume+**  
Premere questo pulsante per aumentare il livello del volume.
- 5 **pulsante Volume-**  
Premere questo pulsante per diminuire il livello del volume.
- 6 **pulsante Controllo vocale**  
Premere questo pulsante per attivare il controllo vocale.

<b>Norme di sicurezza .....</b>	<b>152</b>	Riproduzione con Android Auto .....	161
Simboli utilizzati .....	152	Mappa .....	161
Sicurezza stradale .....	152	Chiamata in uscita/ricezione della chiamata .....	161
Norme di sicurezza generali.....	152	Riproduzione della musica .....	161
Dichiarazione di conformità.....	152	Parlare con Google .....	161
<b>Fornitura.....</b>	<b>153</b>	<b>INGRESSO AUX .....</b>	<b>161</b>
<b>Messa in funzione dell'apparecchio.....</b>	<b>153</b>	<b>Ingresso telecamera .....</b>	<b>161</b>
Accensione/spegnimento con il tasto POWER.....	153	<b>Comando al volante (SWC) .....</b>	<b>161</b>
Volume.....	153	<b>Impostazioni .....</b>	<b>162</b>
Menu principale(Home) .....	153	Video.....	162
Schermo diviso .....	153	Generali .....	162
<b>Modalità radio .....</b>	<b>154</b>	Lingua .....	162
Avvio modalità radio .....	154	Livello del volume sorgente.....	162
Selezione livello di memoria.....	154	Navigazione .....	163
Sintonizzazione di una stazione .....	154	Key Light .....	163
Memorizzazione manuale delle stazioni .....	154	SWC.....	163
Memorizzazione automatica delle stazioni.....	154	Aggiornamento e ripristino.....	163
Regolazione della sensibilità della ricerca automatica delle stazioni.....	154	Informazioni sul sistema.....	163
Attivazione e disattivazione RDS.....	154	<b>Informazioni utili .....</b>	<b>163</b>
<b>Modalità DAB .....</b>	<b>155</b>	<b>Schema elettrico .....</b>	<b>164</b>
<b>Regolazioni del suono.....</b>	<b>156</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>166</b>
Equalizer .....	156	Installazione dell'unità .....	166
Bilanciamento del volume (Fader/Balance).....	156	Inserimento della scheda microSD.....	167
Allineamento del tempo .....	156	Rimozione dell'unità .....	168
<b>Riproduzione USB media .....</b>	<b>157</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>169</b>
Supporto USB.....	157		
Riproduzione audio da USB .....	157		
Riproduzione video da USB.....	157		
Riproduzione di immagini da USB.....	158		
<b>Modalità Bluetooth .....</b>	<b>158</b>		
Avvio della modalità Bluetooth .....	158		
Accoppiamento di apparecchi Bluetooth.....	158		
Modalità telefono .....	159		
Composizione .....	159		
Accettazione chiamata .....	159		
Riproduzione audio tramite streaming Bluetooth	159		
<b>Apple CarPlay.....</b>	<b>160</b>		
Come entrare in modalità CarPlay .....	160		
Come utilizzare CarPlay .....	160		
Touch screen.....	160		
Siri.....	160		
<b>Auto Android .....</b>	<b>160</b>		
Come accedere alla modalità Android Auto.....	160		

## Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

È necessario conoscere bene le presenti istruzioni, nonché le funzioni più importanti. Informazioni più dettagliate sono riportate nel sito Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

## Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



### PERICOLO!

Pericolo di lesioni



### PERICOLO!

Volume elevato



Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

➔ Identifica un passo di sequenziamento

- Identifica un conteggio

## Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo. Il guidatore non può utilizzare le applicazioni che potrebbero distrarlo dalla guida (a seconda delle caratteristiche dell'apparecchio, ad es. guardare video, inserire destinazioni).
- **Seguire le raccomandazioni di guida durante la guida stradale solo se non si violano le norme di circolazione!** La segnaletica stradale e le norme di circolazione hanno sempre la priorità rispetto alle raccomandazioni di guida.
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato** per proteggere l'udito e consentire la percezione di segnali d'allarme sonori (ad es. la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad esempio quando si commuta su una diversa fonte audio), la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

## Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alla seguente nota per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

### Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Tenere in considerazione i limiti di potenza dell'apparecchio. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

### Istruzioni per l'installazione

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tale fine lo schema elettrico contenuto in fondo a queste istruzioni.

## Dichiarazione di conformità

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Avvertenze per la pulizia

Solventi, detersivi ed agenti abrasivi, come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici, possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.

## Avvertenze per lo smaltimento



Non eliminare il vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, del telecomando e delle batterie esauste, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

## Avvertenza

Non ingerire la batteria, Pericolo chimico (il telecomando in dotazione) Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. L'ingerimento della batteria a bottone/moneta può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può costituire un pericolo mortale.

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Se si teme che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.





## Fornitura

La confezione contiene:

- Sistema audio per auto
- Antenna GPS
- Cavi di collegamento
- Viti

## Messa in funzione dell'apparecchio

### Accensione/spengimento con il tasto POWER

- Per accendere, premere il pulsante [  ].
- Per spegnere, tenere premuto il pulsante [  ] per più di 2 secondi.


### Volume

#### Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) a 40 (massimo).


- Premere il tasto  +  per modificare il volume.

#### Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

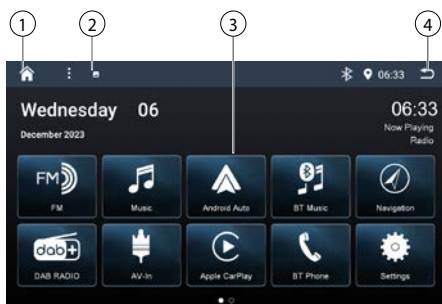
Premere brevemente il pulsante [  ] per silenziare l'apparecchio o per riattivare il volume precedente.

### Menu principale (Home)

Nel menu principale, premendo i pulsanti sul touchscreen è possibile richiamare le varie fonti e modalità.

- Nella fonte attuale, premere il tasto [  ].

Viene visualizzato il menu principale.



1. Entra nel menu principale
2. Barra superiore: Trascina verso il basso per visualizzare altre funzioni
3. Menu fonti
4. Indietro

- Tocca il centro dello schermo e trascina verso sinistra per trovare altre icone delle fonti.




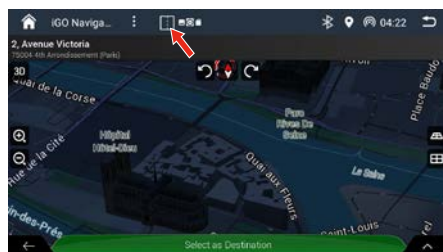
#### Nota:


Le figure contenute nelle presenti istruzioni servono a rendere più chiare le spiegazioni e possono quindi differire, nei dettagli, rispetto al singolo apparecchio acquistato.

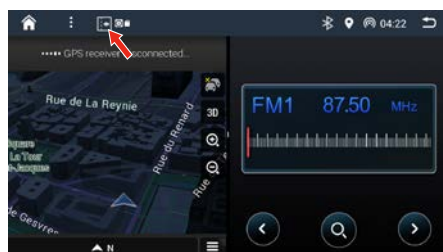
### Schermo diviso

In modalità Navigazione è possibile accedere alla modalità precedente in base allo schermo diviso.

- Durante la navigazione tocca l'icona  sulla barra superiore per visualizzare lo schermo diviso.



- Tocca  per tornare alla navigazione a schermo intero.



## Modalità radio

### Avvio modalità radio

Nel menu principale premere il pulsante [ **Radio** ].

Viene visualizzato il menu di riproduzione radio.



### Selezione livello di memoria

Sono disponibili vari livelli di memoria e gamme di lunghezze d'onda. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare al massimo 6 stazioni.

- Premere ripetutamente il pulsante [ **BAND** ] finché appare il livello di memoria desiderato.

### Sintonizzazione di una stazione

#### Impostazione manuale delle stazioni

- Premere brevemente il pulsante [ **◀** ] o [ **▶** ] una o più volte per modificare gradualmente la frequenza.
- È possibile selezionare direttamente la frequenza di trasmissione trascinando il simbolo rosso " | " nella frequenza.

#### Avvio della ricerca delle stazioni

- Premere il pulsante [ **◀** ] o [ **▶** ] per avviare la sintonizzazione di ricerca delle stazioni. La radio si sintonizza su una delle successive stazioni ricevibili.

#### Nota:

Per la regione di ricezione Europa: nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata, verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

### Memorizzazione manuale delle stazioni

- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- Premere uno dei pulsanti di memoria [ **P1** ] - [ **P6** ] sul quale si desidera salvare la stazione corrente per circa 2 secondi.

### Memorizzazione automatica delle stazioni

È possibile cercare e memorizzare automaticamente la ricezione più forte della regione nel banco di memoria corrente. Tutte le stazioni precedentemente memorizzate a questo livello di memoria vengono cancellate.

- Selezionare livello di memoria.
- Premere il pulsante [ **○** ].

Il tuner avvia la ricerca delle stazioni automatica. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello di memoria selezionato precedentemente.

#### Nota:

Per la regione di ricezione Europa: Se è attivata la priorità per le informazioni sul traffico, vengono memorizzate solo le stazioni che trasmettono tali informazioni.

### Regolazione della sensibilità della ricerca automatica delle stazioni

La sensibilità di ricerca automatica delle stazioni decide se trovare solo stazioni con segnale forte o anche quelle con segnale debole che possono essere disturbate.

- Premere il pulsante [ **(P)** ] per regolare la sensibilità della ricerca delle stazioni.

Se il pulsante **LOC** è attivato, vengono trovate solo stazioni con un segnale forte durante la ricerca.

Se il pulsante **DX** è attivato, vengono trovate le stazioni con un segnale forte e debole durante la ricerca.

### Attivazione e disattivazione RDS

Nella regione di ricezione Europa, molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare delle funzioni supplementari, come ad esempio l'indicazione del nome della stazione sul display.

- Premere il pulsante [ **RDS** ] per visualizzare le opzioni RDS.

### Attivazione e disattivazione della funzione AF (frequenze alternative)

Se la funzione AF è attivata, l'autoradio commuta automaticamente sulla migliore frequenza di ricezione della stazione sintonizzata.

- Premere il pulsante [ **AF** ] per attivare o disattivare la funzione AF.

### Attivazione e disattivazione della priorità per i messaggi sul traffico

Nella regione di ricezione Europa, una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Se è attivata la priorità per i messaggi sul traffico, i messaggi sul traffico vengono trasmessi automaticamente, anche quando l'autoradio non è al momento in modalità radio.

- Premere il pulsante [ **TA** ] per attivare o disattivare la priorità per i messaggi sul traffico.

### Scelta del tipo di programma e avvio della ricerca delle stazioni

Con la funzione **PTY** è possibile selezionare un tipo di programma per cercare in modo mirato le stazioni che, ad esempio, trasmettono musica rock o eventi sportivi.

- Premere il pulsante [ **PTY** ] per visualizzare i tipi di programmi.

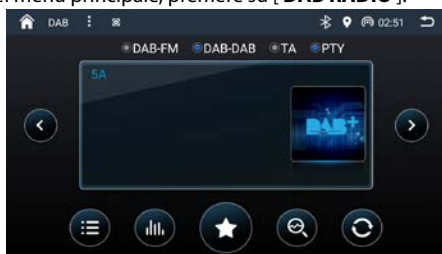
Scorrere verso l'alto o verso il basso un programma con il tipo di programma selezionato, si blocca su di esso e inizia la riproduzione.

## Modalità DAB

La funzione consente di ricevere le stazioni DAB. DAB (Digital Audio Broadcasting) è il successore della radio FM analogica. La trasmissione avviene in digitale, senza alcun sibilo, tuttavia la ricezione sparisce improvvisamente se il segnale è troppo debole. Con DAB le stazioni radio vengono trasmesse in pacchetti di programmi, i cosiddetti ENSEMBLES. Nei pacchetti di programmi troverete le stazioni radio, i cosiddetti SERVIZI. Se si riceve un ENSEMBLE sufficientemente bene, tutti i SERVIZI in esso contenuti possono essere riprodotti bene.

## Avvio modalità DAB

Nel menu principale, premere su [ **DAB RADIO** ].



[ **← / →** ]: Questa operazione consente di sfogliare i servizi di Ensemble, Attuale o Preimpostazioni memorizzate (a seconda dell'impostazione del pulsante Tipo).

[ **☰** ]: Si aprono tre elenchi: Elenco delle preimpostazioni, Elenco attuale, Elenco degli ensemble.

[ **📊** ]: Aprire il menu EQ.

[ **★ / ☰ / 📶** ]: Modifica il comportamento di tasti [ **← / →** ] (sfogliare Preimpostazioni, Attuale, Ensemble).

[ **🔄** ]: Aggiorna gli ENSEMBLE/ SERVIZI disponibili in ELENCO ENSEMBLE.

[ **🔄** ]: Esegui la scansione di tutte le stazioni.

### ELENCO DELLE SCHERMATE:

Elenco delle preimpostazioni:

Qui è possibile salvare e richiamare le stazioni preferite. Aggiungere un preferito premendo il simbolo [ **+** ] o cancellando un preferito premendo il simbolo [ **🗑️** ].



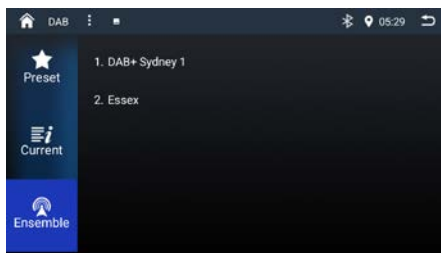
Elenco Attuale:

Qui è possibile trovare tutti i SERVIZI dell'ENSEMBLE CORRENTE in ascolto, selezionando un SERVIZIO per ascoltarlo.



Elenco degli Ensemble:

Qui sono visualizzati tutti gli ENSEMBLE/SERVIZI disponibili trovati durante l'ultima SCANSIONE AUTOMATICA. Aprendo questa schermata, vengono visualizzati prima gli ENSEMBLE, ogni ensemble contiene diversi SERVIZI (stazioni DAB) come mostrato sotto. È possibile selezionare un SERVIZIO per ascoltarlo.



## Regolazioni del suono

### Equalizer

È possibile impostare l'equalizzatore per tutte le fonti.

- Premere [EQ] nel menu principale o [📊] della sorgente audio corrente.

Viene visualizzato il menu equalizzatore.



- Scegli un equalizzatore preimpostato tramite i pulsanti di preselezione - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.

- Oppure -

- Premere il tasto [User] per regolare il livello delle bande di frequenza disponibili in base alle proprie preferenze.

#### Nota:

Il pulsante [Reset] consente di ripristinare i valori standard della preimpostazione dell'equalizzatore selezionata.

- Oppure -

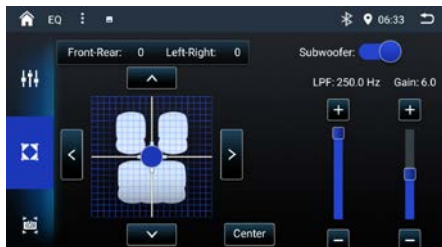
- Premere il pulsante [Flat] per una riproduzione lineare del suono.
- Attiva [Loudness] per aumentare i bassi e gli alti a basso volume.

### Bilanciamento del volume (Fader/Balance)

È possibile impostare il bilanciamento del volume nel veicolo per tutte le fonti.

- Nel menu EQ premere il pulsante [📊].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.



- Premere i pulsanti freccia o trascinare il cursore per regolare il fader e il bilanciamento.

### Allineamento del tempo

È possibile impostare il ritardo di funzionamento per ciascun altoparlante.

- Nel menu EQ premere il pulsante [📊].



- Toccare il comando a scorrimento o scorrere sul comando a scorrimento del rispettivo altoparlante per regolare il ritardo di funzionamento.

## Riproduzione USB media

### Informazioni principali

L'autoradio può essere utilizzata per riprodurre file MP3 o WMA su supporti dati USB.

È anche possibile riprodurre film ed immagini da supporti USB sul display oppure su un monitor collegato.

La riproduzione di film e foto sul monitor integrato è consentita, per motivi di sicurezza, soltanto a veicolo parcheggiato e con freno di stazionamento attivato. Il cavo "PARKING" deve essere collegato all'apposita presa del freno di stazionamento del veicolo (vedi schema elettrico alla fine delle presenti istruzioni). La riproduzione di film su un monitor esterno è possibile anche durante la guida.

#### Nota:

- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei supporti dati USB disponibili sul mercato.

### Supporto USB

Questo dispositivo dispone di 2 porte USB sul retro dell'apparecchio.

#### Collegamento del supporto dati USB

- Infilare il supporto USB nella presa USB.

L'apparecchio passa automaticamente alla modalità USB. I dati vengono letti e riprodotti.

#### Rimozione del supporto USB

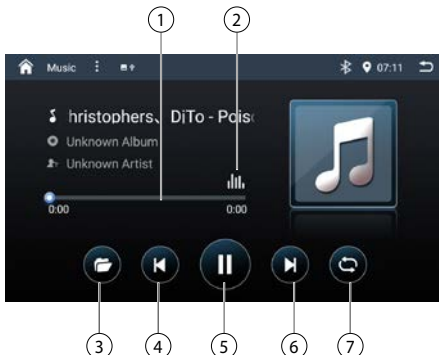
- Spegner l'autoradio.
- Scollegare il supporto dati USB.

### Riproduzione audio da USB

I principi della riproduzione audio (MP3/WMA) di supporti dati sono identici per tutte le fonti.

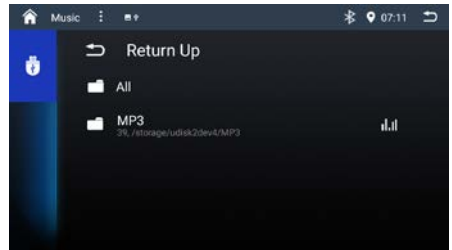
- Nel menu principale selezionare la fonte [ **Music** ].

L'apparecchio passa alla fonte USB e viene avviata la riproduzione.



1. Barra di avanzamento
2. Effetto del suono
3. Visualizzazione elenco delle cartelle/file
4. Brano precedente
5. Interruzione e ripresa della riproduzione.
6. Brano successivo
7. Ripetizione/Riproduzione casuale

Elenco di cartelle/file:

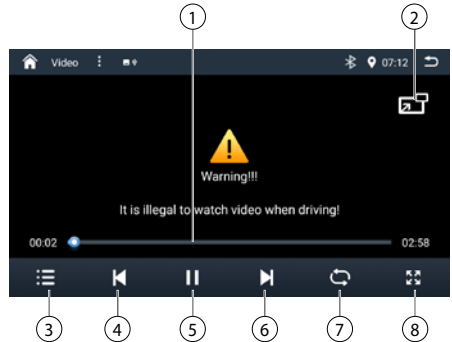


Premere brevemente il nome della cartella/del brano. La cartella viene aperta/il brano viene avviato.

Quando si avvia un brano, viene visualizzato il menu di riproduzione.

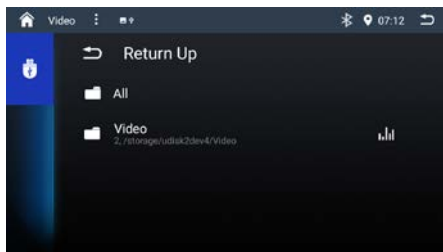
### Riproduzione video da USB

- Nel menu principale selezionare la fonte [ **Video** ].



1. Barra di avanzamento
2. Riproduzione in una piccola finestra
3. Visualizzazione elenco delle cartelle/file
4. Capitolo precedente
5. Interruzione e ripresa della riproduzione.
6. Capitolo successivo
7. Ripetizione/Riproduzione casuale
8. Rapporto d'aspetto

Elenco di cartelle/file:

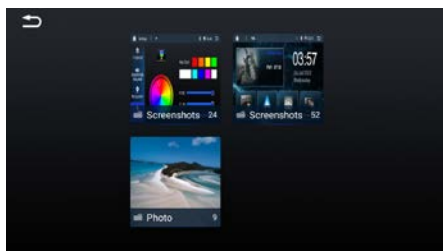


### Nota:

La selezione e l'avvio della cartella e del brano avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

## Riproduzione di immagini da USB

Selezionare [ **Image** ] dal menu principale.



Toccare la miniatura per visualizzare le immagini.

## Modalità Bluetooth

Con la funzione Bluetooth, è possibile accoppiare l'autoradio a telefoni cellulari e riproduttori di media.

Se si accoppia all'autoradio un telefono cellulare, è possibile telefonare con la funzione vivavoce integrata dell'autoradio. È inoltre possibile accedere alla lista delle chiamate e all'elenco telefonico del telefono cellulare accoppiato.

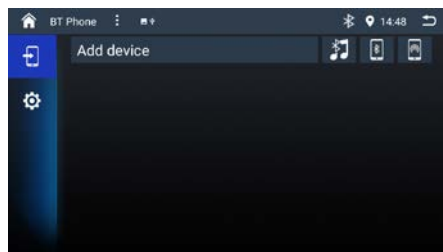
Se l'apparecchio Bluetooth® connesso supporta le funzioni A2DP e AVRCP, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolare la riproduzione. Durante una chiamata in entrata, la riproduzione viene interrotta e ripresa al termine della conversazione.

Se è stato accoppiato un telefono cellulare tramite Bluetooth® e durante la riproduzione si riceve una chiamata, la riproduzione della fonte viene interrotta e viene visualizzato il menu della chiamata.

## Avvio della modalità Bluetooth

Nel menu principale, premere su [ **BT Phone** ].

Viene visualizzato il menu Bluetooth®. Nel menu è contenuto l'elenco degli apparecchi Bluetooth® conosciuti. Le altre fonti audio vengono disattivate.



## Accoppiamento di apparecchi Bluetooth

Se si desidera accoppiare per la prima volta un apparecchio con l'autoradio, procedere come segue:

- Assicurarsi che il Bluetooth® sia attivato sull'autoradio e sul proprio apparecchio Bluetooth®.
- Cercare, nel proprio apparecchio Bluetooth®, nuovi apparecchi/connesioni.
- Nell'elenco degli apparecchi Bluetooth®, l'autoradio viene visualizzato come "Series 948 DAB".
- Stabilire la connessione, digitando eventualmente il codice pairing precedentemente impostato sull'autoradio.

La connessione viene stabilita e viene visualizzato il menu dell'apparecchio accoppiato.

### Nota:

Se l'autoradio è connessa a un telefono, in tutte le fonti audio/video viene retroilluminato in alto del display il simbolo Bluetooth®.

## Modalità telefono

Dopo aver accoppiato un telefono, tramite Bluetooth®, all'apparecchio, viene visualizzato il seguente menu.



1. Richiama elenco delle chiamate.
2. Richiama la rubrica.
3. Richiama il menu della tastiera
4. Richiama il menu del dispositivo
5. Richiama il menu delle impostazioni BR
6. Tastiera

## Composizione

- Digitare un numero telefonico con la tastiera e premere il pulsante [📞].
- Oppure -
- Selezionare un contatto/numero tramite gli elenchi delle chiamate o la rubrica.

## Accettazione chiamata

Quando si riceve una chiamata, viene visualizzato il menu della chiamata "Call in".

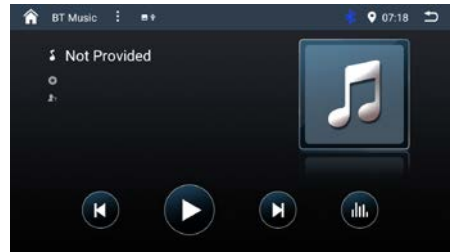
- Premere il tasto [📞] per rispondere alla chiamata.
- Premere il tasto [📞] per respingere una chiamata.



## Riproduzione audio tramite streaming Bluetooth

Se l'autoradio è connessa a un apparecchio di audio streaming tramite Bluetooth®, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolare la riproduzione.

- Premere il pulsante [BT Music] per passare alla riproduzione audio.



- [⏮] Premuto brevemente: Selezione del brano.
- [⏸/▶] Interruzione e ripresa della riproduzione.
- [⏭] Premuto brevemente: Selezione del brano.

## Apple CarPlay

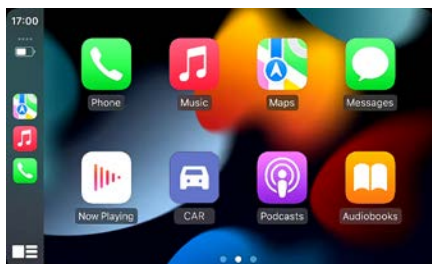
Disponibile su alcune auto selezionate, CarPlay è un modo più intelligente e sicuro per utilizzare l'iPhone in auto. CarPlay visualizza ciò che si desidera fare con il proprio iPhone durante la guida direttamente sul display integrato dell'auto. È possibile ottenere indicazioni stradali, effettuare chiamate, inviare e ricevere messaggi, ascoltare audiolibri e musica, il tutto rimanendo concentrati sulla strada.

### Come entrare in modalità CarPlay

#### 1. Collegamento via Bluetooth

Stabilire la connessione Bluetooth tra l'unità auto e l'iPhone (fare riferimento al capitolo precedente "Modalità Bluetooth").

- Accettare l'uso di CarPlay con il dispositivo dell'auto.
- Disattivare la funzione Wi-Fi nel menu delle impostazioni dell'unità auto prima di collegare il telefono tramite Bluetooth.



#### 2. Per uscire dalla modalità CarPlay, toccare il pulsante [🏠] sul pannello frontale o l'icona [CAR] sullo schermo.

Per scollegare CarPlay, selezionare [Connections] nel menu principale e deselegionare le opzioni a destra dell'iPhone.



#### 3. Se si desidera tornare alla modalità CarPlay, toccare [CarPlay] nel menu principale.

### Come utilizzare CarPlay

Le funzioni CarPlay e il controllo vocale Siri sono stati progettati appositamente per gli scenari di guida. Funzionano anche con i comandi dell'auto. Inoltre, le app da

utilizzare in auto sono state reimmaginate, in modo da poterle usare mentre gli occhi e le mani restano al loro posto.

### Touch screen

È possibile utilizzare il touch screen dell'unità per controllare CarPlay.

### Siri

1. Tenere premuto il tasto Apple Home sullo schermo dell'auto o il pulsante laterale dell'iPhone per utilizzare l'assistente vocale Siri, ad esempio per effettuare una chiamata, riprodurre musica, aprire la mappa e altri comandi vocali.
2. Quando l'iPhone è collegato, attivare Siri tramite il comando al volante.  
Questa funzione è disponibile solo su vetture dotate del tasto equivalente
3. Controllo con "Ehi, Siri".

## Auto Android

Collegare il telefono Android all'unità auto per riprodurre la musica dal proprio telefono, visualizzare la strada con Google map o altra App e fare o ricevere una chiamata.

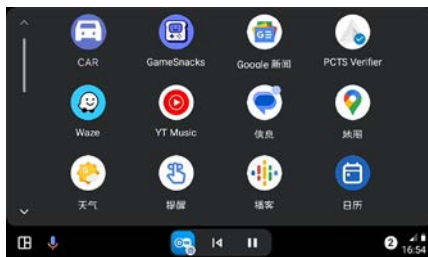
Sistema operativo Android richiesto: 5.0. (L'applicazione Android Auto App deve essere installata sul telefono prima della connessione).

### Come accedere alla modalità Android Auto

#### 1. Collegamento via Bluetooth

Stabilire la connessione Bluetooth tra l'unità auto e telefono Google (fare riferimento al capitolo precedente "Modalità Bluetooth").

- Accettare le condizioni fornite da Google.
- Disattivare la funzione Wi-Fi nel menu delle impostazioni dell'unità auto prima di collegare il telefono tramite Bluetooth.



#### 2. Per uscire dalla modalità Android Auto, toccare il pulsante [🏠] sul pannello frontale o l'icona [CAR] sullo schermo.

Per scollegare Android Auto, selezionare [Connections] nel menu principale e deselegionare le opzioni relative al telefono Google.





3. Se si desidera tornare ad Android Auto, toccare [Android Auto] nel menu principale.

## Riproduzione con Android Auto

Selezionare la sorgente Android Auto per riprodurre la musica.

## Mappa

Toccare l'icona ( Google Maps ) di Android Auto per far sì che il telefono visualizzi la strada.


## Chiamata in uscita/ricezione della chiamata

Toccare l'icona ( Phone ) su Android Auto per chiamare.

## Riproduzione della musica

Toccare l'icona ( Music ) di Android Auto per riprodurre la musica.

## Parlare con Google

1. Toccare il pulsante (  ) in basso a sinistra del display LCD per utilizzare l'assistente vocale di Google, ad esempio per effettuare una chiamata, riprodurre musica, aprire la mappa e altri comandi vocali.
2. Quando il telefono è collegato, abilitare la voce di Google tramite il comando al volante

Questa funzione è disponibile solo su vetture dotate del tasto equivalente

3. Controllo con la funzione Voice Match, ad esempio "Ok, Google".

## INGRESSO AUX

Questo dispositivo è dotato di ingresso AUX per la riproduzione audio. L'ingresso AUX-IN si trova sul retro del dispositivo.

- ▶ Avviare la modalità AUX-IN con il tasto [ AV-In ].  
Sul display viene visualizzata la riproduzione audio o video della fonte AUX selezionata.

## Ingresso telecamera

Questo dispositivo dispone di un ingresso video per il collegamento di una telecamera. Se è collegata una telecamera retrovisiva, l'immagine viene visualizzata sullo schermo all'inserimento della retromarcia.

Per visualizzare lo schermo della fotocamera in un'altra modalità, premere il pulsante [CAMERAS] nel menu principale.

È possibile impostare il canale hardware della telecamera nel menu [Settings]-> [Video]

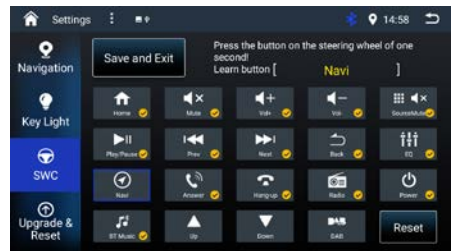
AHD: solo telecamera posteriore

AHD-4: 4 telecamere

## Comando al volante (SWC)

Selezionare [ SWC ] nel menu delle impostazioni per accedere al menu di impostazione SWC.

- ▶ Selezionare l'icona delle funzioni sullo schermo.
- ▶ Premere a lungo un pulsante del volante.
- ▶ Ripetere i punti 1 e 2 fino a completare tutte le impostazioni.
- ▶ Toccare [ Save and Exit ] dopo aver impostato tutti i tasti.
- ▶ Per ripristinare la programmazione, toccare [ Reset ].



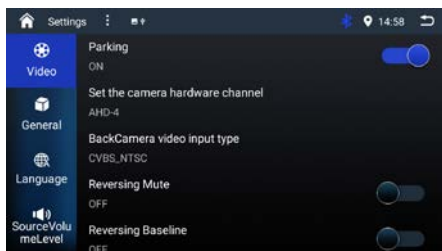
## Impostazioni

Nel menu impostazioni dell'apparecchio è possibile regolare le impostazioni generali delle varie funzioni dell'autoradio a seconda delle proprie esigenze.

- Nel menu principale, premere il pulsante [ **Settings** ]  
Viene visualizzato il menu delle Impostazioni.
- Richiamare, con i pulsanti nell'area inferiore del menu impostazioni, i sottomenu.

### Video

- Toccare [ **Video** ], se necessario.



**Parcheggio** – In modalità Parcheggio "Off", lo schermo visualizza le informazioni di Avvertenza se si riproduce il video. La schermata di avvertenza impedirà al conducente di guardare i video per motivi di sicurezza.

**Impostare il canale hardware della telecamera** - Selezionare il canale hardware della telecamera dal sottomenu.

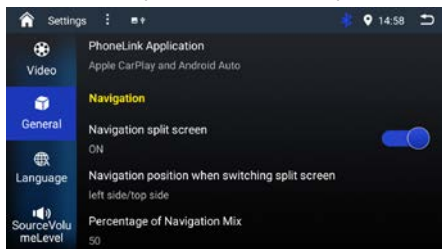
**Tipo di ingresso video BackCamera** - Selezionare il tipo di ingresso video BackCamera dal sottomenu.

**Silenziamento della suono retromarcia** - Quando è On, il suono della retromarcia è disattivato.

**Linea di base di inversione** - Mostra/nasconde la linea di base di inversione.

### Generali

- Selezionare un'opzione da accedere/impostare.



**Audio** - Imposta il cicalino, la modalità di riproduzione automatica USB e il tipo di microfono Bluetooth.

**Radio** - Selezionare la regione locale dal sottomenu.

**PhoneLink** - Selezionare l'applicazione PhoneLink dal sottomenu.

**Navigazione** - Impostare lo schermo diviso di Navigazione e Percentuale di navigazione vocale Mix .

**Parametro** - Selezionare il protocollo delle porte USB.

**Display** - Toccare "Interruttore fari" per accendere/spengere la luce dei pulsanti. Toccare "OFF TIMER" per selezionare il tempo di attesa per la modalità di risparmio.

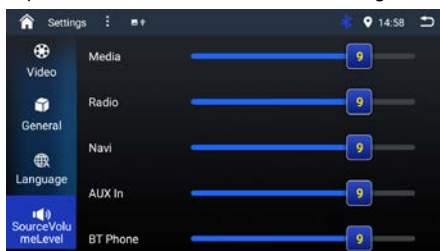
### Lingua

- Selezionare la lingua del sistema operativo.



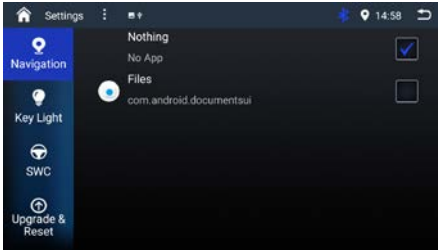
### Livello del volume sorgente

- Impostare il livello di volume di ciascuna sorgente.



## Navigazione

- Selezionare una sorgente di navigazione dall'elenco disponibile.



- File** - Selezionare l'opzione per mostrare l'elenco dei file in modalità Navigazione.

## Key Light

- Impostare il colore di Key Light.

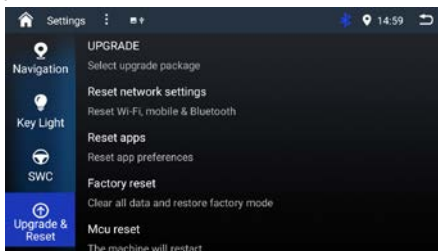


## SWC

- Vedere "Comandi sul volante" nel capitolo precedente.

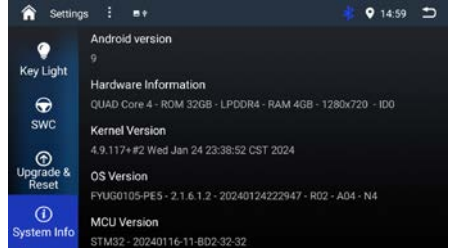
## Aggiornamento e ripristino

- Aggiornare il software e ripristinare le impostazioni predefinite.



## Informazioni sul sistema

- Visualizzare le informazioni sul sistema.



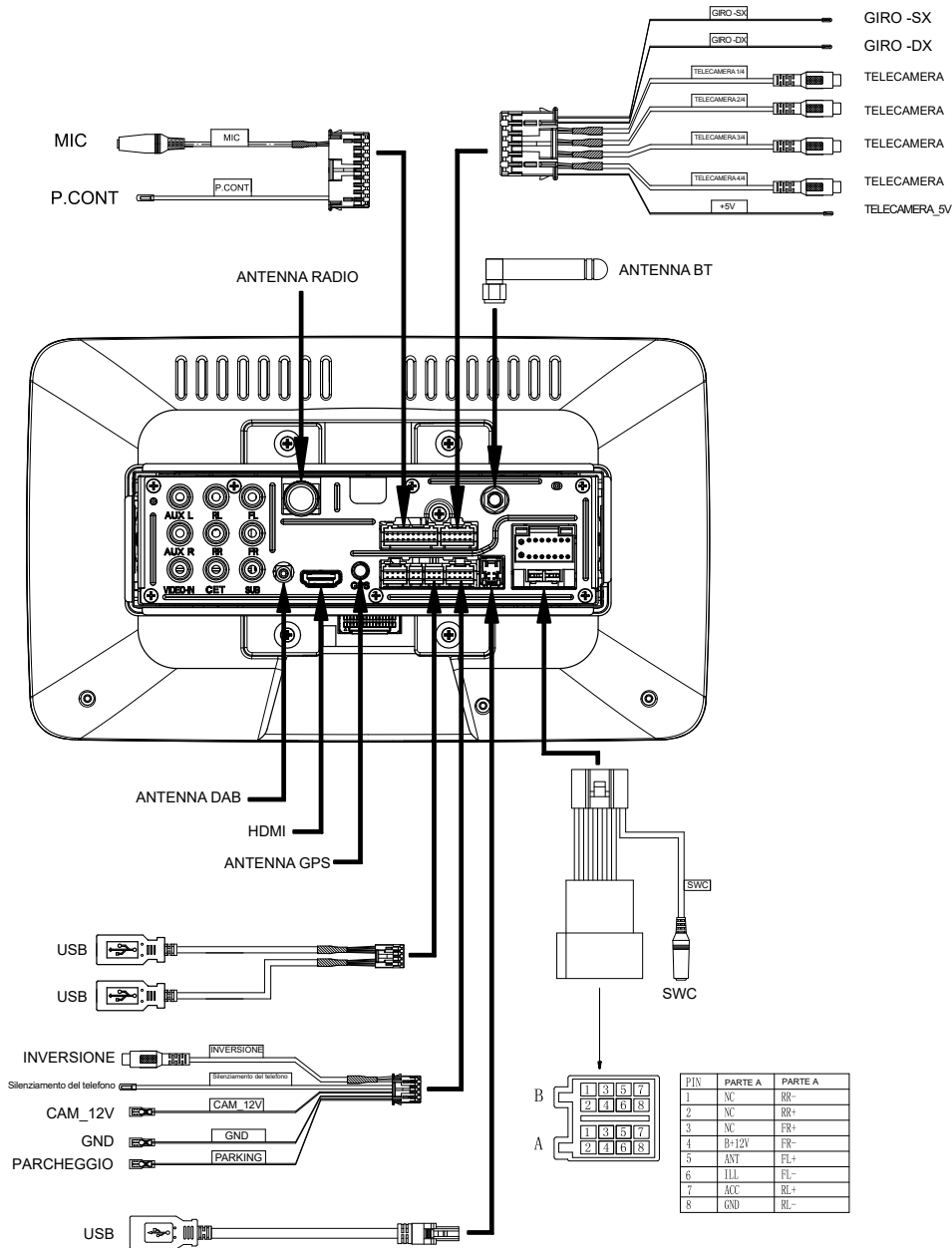
## Informazioni utili

### Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei Paesi dell'Unione Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese.

Con riserva di modifiche tecniche!

# Schema elettrico



## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

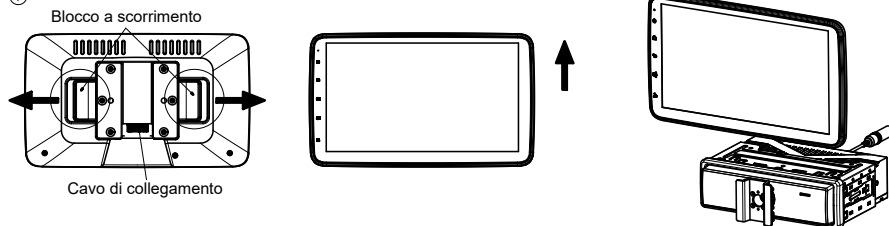
# Installazione

## Installazione dell'unità

<p>①</p> <p>Manicotto di montaggio Anello di rifinitura Unità principale IVI</p>	<p>②</p> <p>Staccare il manicotto di montaggio</p>
<p>③</p> <p>Controllo centrale del veicolo</p> <p>Fissare il manicotto di montaggio nel comando centrale del veicolo.</p>	<p>④</p> <p>Collegare il cablaggio disponibile.</p>
<p>⑤</p> <p>Installare l'unità nel manicotto di montaggio fino a bloccarla.</p>	
<p>⑥</p> <p>Blocco a scorrimento</p> <p>Regolazione dell'angolo orizzontale</p> <p>Regolazione dell'angolo anteriore e posteriore</p> <p>Regolare la posizione verticale</p> <p>Regolare il pannello dello schermo nella posizione e nell'angolo più adatti. Tenere il pannello dello schermo e ruotarlo per regolare l'angolo; Tirare il blocco a scorrimento a sinistra ed a destra per sbloccare il pannello dello schermo, quindi è possibile regolare la posizione verticale.</p>	

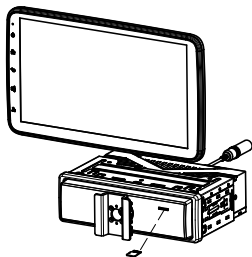
## Inserimento della scheda microSD

①



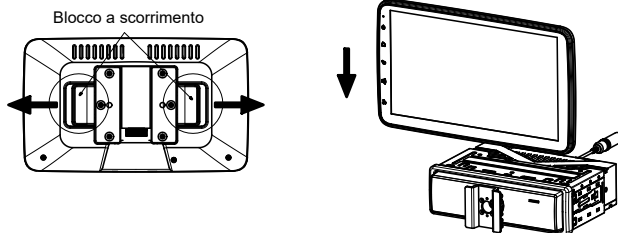
Staccare il pannello dello schermo: Tirare il blocco a scorrimento a sinistra ed a destra per sbloccare il pannello dello schermo, spostare il pannello verso l'alto fino a separarlo dall'unità.

②



Inserire la scheda microSD nello slot. Assicurarsi che il lato con il testo sia rivolto verso il basso.

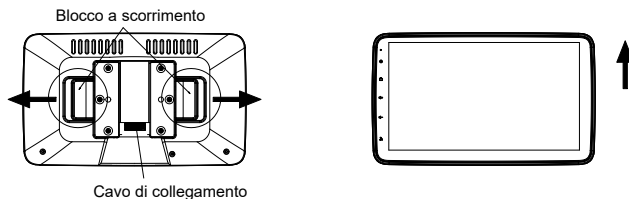
③



Installare il pannello dello schermo: Tirare il blocco a scorrimento a sinistra ed a destra, fissando il pannello all'unità principale dall'alto verso il basso.

## Rimozione dell'unità

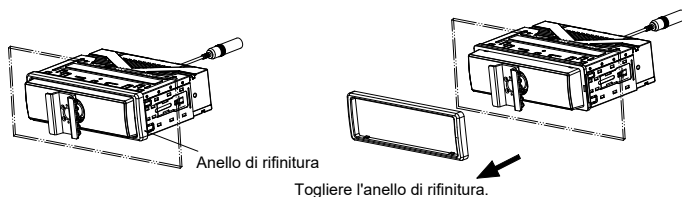
①



Cavo di collegamento

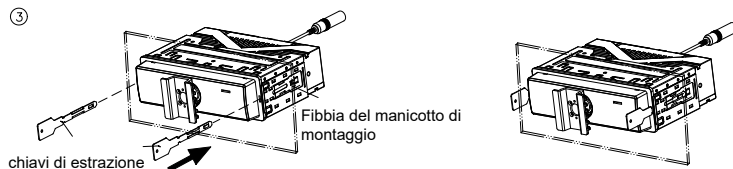
Staccare il pannello dello schermo: Tirare il blocco a scorrimento a sinistra ed a destra per sbloccare il pannello dello schermo, spostare il pannello dello schermo verso l'alto finché non venga separato dall'unità. Togliere i cavi di collegamento, quindi staccare il pannello dello schermo.

②



Togliere l'anello di rifinitura.

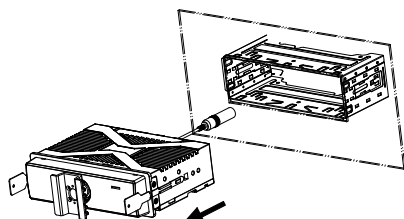
③



chiavi di estrazione

Inserire le chiavi di estrazione in dotazione nei fori su entrambi i lati dell'unità fino a sbloccare la fibbia del maniccotto di montaggio.

④



Estrarre l'unità dal cruscotto, togliere i cavi di collegamento.



## Risoluzione dei problemi

Ciò che sembra un problema non è sempre grave. Prima di rivolgersi a un centro di assistenza, verificare i seguenti punti.

Problema	Causa	Azione correttiva
<b>Generali</b>		
L'unità non si accende	Fusibile dell'unità bruciato.	Installare un nuovo fusibile con il valore corretto.
	Fusibile della batteria dell'auto bruciato.	Installare un nuovo fusibile con il valore corretto.
	Operazione incorretta	Resettare l'unità.
Uscita audio assente/ scarsa	Collegamento di uscita audio non corretto.	Controllare il cablaggio e correggerlo.
	Volume impostato è troppo basso.	Aumentare il livello del volume.
	Altoparlanti danneggiati.	Sostituire gli altoparlanti.
	Bilanciamento del volume fortemente falsato.	Regolare il bilanciamento dei canali in posizione centrale.
	Il cablaggio degli altoparlanti è a contatto con la parte metallica dell'auto.	Isolare tutti i collegamenti dei cavi degli altoparlanti.
Scarsa qualità del suono o distorsione	La potenza nominale degli altoparlanti non corrisponde all'unità.	Sostituire gli altoparlanti.
	Collegamenti sbagliati.	Controllare il cablaggio e correggerlo.
	L'altoparlante è in cortocircuito.	Controllare il cablaggio e correggerlo.
L'unità si resetta quando il motore è spento	Collegamento errato tra ACC e BATT.	Controllare il cablaggio e correggerlo.
<b>Schermo TFT</b>		
Le informazioni di avvertimento sono visualizzate in ogni momento	Il cablaggio dell'interruttore di parcheggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e correggerlo.
Sullo schermo appare un'immagine lampeggiante o un'interferenza	Cavo video danneggiato.	Sostituire i cavi.
	Collegamenti del segnale video non corretti.	Controllare il cablaggio e correggerlo.

Questo articolo incorpora una tecnologia di protezione anticopia protetta da brevetti negli Stati Uniti e da altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. È vietato lo smontaggio e la pratica del "reverse engineering".

---

I loghi Windows® e Windows Media® sono marchi commerciali / marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

Questo prodotto è protetto da alcuni diritti di proprietà intellettuale di Microsoft. L'impiego e la trasmissione di tali tecnologie al di fuori dell'utilizzo di questo prodotto sono severamente vietati se sprovvisti di una licenza di Microsoft.

---

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

---

Prodotto sotto licenza da Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

---

## Panel przedni



- 1 Mikrofon
- 2 **Przycisk POWER/MUTE (przełącznik zasilania/wyciszenia)**  
 Krótkie naciśnięcie: Włącz urządzenie;  
 Podczas pracy: Wyciszenie źródła dźwięku;  
 Długie naciśnięcie: Wyłącz urządzenie.
- 3 **Przycisk HOME**  
 Przejście do menu źródła (krótkie naciśnięcie)  
 Wyświetlanie aplikacji w tle (długie naciśnięcie)
- 4 **Przycisk zwiększania głośności**  
 Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć poziom głośności.
- 5 **Przycisk zmniejszania głośności**  
 Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć poziom głośności.
- 6 **Przycisk sterowania głosowego**  
 Naciśnij ten przycisk, aby aktywować sterowanie głosowe.

<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>173</b>	Odtwarzanie muzyki z Android Auto .....	182
Stosowane symbole.....	173	Mapa.....	182
Bezpieczeństwo na drodze.....	173	Wykonywanie/odbieranie połączeń .....	182
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	173	Odtwarzanie muzyki.....	182
Deklaracja zgodności .....	173	Wyszukiwanie głosowe Google .....	182
<b>Zakres dostawy.....</b>	<b>174</b>	<b>Wejście AUX .....</b>	<b>182</b>
<b>Uruchamianie .....</b>	<b>174</b>	<b>Wejście kamery .....</b>	<b>182</b>
Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku POWER..	174	<b>Sterowanie na kierownicy (SWC).....</b>	<b>182</b>
Głośność.....	174	<b>Ustawienia.....</b>	<b>183</b>
Menu główne (Home) .....	174	Video.....	183
Podzielony ekran.....	174	Informacje ogólne .....	183
<b>Tryb radia .....</b>	<b>175</b>	Język .....	183
Uruchomienie trybu radia .....	175	Poziom głośności źródła.....	183
Wybór banku pamięci stacji.....	175	Nawigacja .....	184
Ustawianie stacji.....	175	Światło klucza.....	184
Ręczne zapisywanie stacji.....	175	SWC.....	184
Automatyczne zapisywanie stacji.....	175	Aktualizacja i reset.....	184
Regulacja czułości wyszukiwania.....	175	Informacje o systemie .....	184
Włączanie/wyłączanie funkcji RDS .....	175	<b>Przydatne informacje.....</b>	<b>184</b>
<b>Tryb DAB.....</b>	<b>176</b>	<b>Schemat połączeń .....</b>	<b>185</b>
<b>Ustawienia dźwięku .....</b>	<b>177</b>	<b>Instalacja .....</b>	<b>187</b>
Korektor .....	177	Instalacja urządzenia .....	187
Rozkład głośności (fader/balance).....	177	Wkładanie karty microSD.....	188
Wyrównanie czasu.....	177	Demontaż urządzenia .....	189
<b>Odtwarzanie multimediów przez USB.....</b>	<b>178</b>	<b>Wykrywanie i usuwanie usterek.....</b>	<b>190</b>
Nośnik danych USB .....	178		
Odtwarzanie dźwięku z USB.....	178		
Odtwarzanie wideo z USB.....	178		
Odtwarzanie obrazów z USB.....	179		
<b>Tryb Bluetooth .....</b>	<b>179</b>		
Przejdź do trybu Bluetooth .....	179		
Parowanie urządzeń Bluetooth.....	179		
Tryb telefonu .....	180		
Wybieranie numeru .....	180		
Odbieranie połączenia.....	180		
Przesyłanie strumieniowe dźwięku przez Bluetooth...	180		
<b>Apple CarPlay.....</b>	<b>181</b>		
Jak uruchomić tryb CarPlay?.....	181		
Obsługa CarPlay .....	181		
Sterowanie dotykowe .....	181		
Sterowanie za pomocą Siri .....	181		
<b>Android Auto .....</b>	<b>181</b>		
Jak włączyć tryb Android Auto .....	181		

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niniejszą stację multimedialną wyprodukowano zgodnie z aktualnymi standardami rozwoju techniki i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Mimo to nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wiąże się z różnego rodzaju zagrożeniami.

Instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z najważniejszymi funkcjami urządzenia. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

- Przed rozpoczęciem użytkowania stacji multimedialnej należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Przechowywać instrukcję w takim miejscu, aby w każdej chwili była dostępna dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku przekazania stacji multimedialnej osobom trzecim należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Oprócz tego należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcjach obsługi urządzeń podłączonych do tej stacji.

## Stosowane symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed obrażeniami



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed wysokim poziomem głośności



Znak CE potwierdza zgodność z wytycznymi UE.

➤ Oznacza wykonywanie czynności

- Oznacza wyliczenie

## Bezpieczeństwo na drodze

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa na drodze:

- **Użytkowanie urządzenia nie może zakłócać bezpiecznego prowadzenia pojazdu.** W razie wątpliwości należy zatrzymać się w odpowiednim miejscu i obsługiwać urządzenie w czasie postoju. Kierowcy nie wolno używać funkcji, które odwracają jego uwagę od sytuacji na drodze (takich jak odtwarzanie filmów, wprowadzanie celu podróży, w zależności od możliwości danego urządzenia).
- **Należy wykonywać polecenia nawigacji, nie łamać przepisów ruchu drogowego!** Znaki drogowe i przepisy ruchu drogowego zawsze mają pierwszeństwo przed wskazówkami nawigacji.
- **Zawsze nastawiać odtwarzacz na umiarkowaną głośność,** aby chronić słuch i słyszeć akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. syreny policji). Jeśli dźwięk jest wyciszony (np. przy zmianie źródła dźwięku), zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie zwiększać poziomu głośności, gdy dźwięk jest wyciszony.

## Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby chronić się przed obrażeniami ciała:

### Przeznaczenie

Stacja multimedialna przeznaczona jest do montażu i pracy z 12 V napięciem pokładowym pojazdu i należy ją zamontować w kieszeni zgodnej z normą DIN. Należy przestrzegać wartości granicznych mocy urządzenia. Ewentualne naprawy oraz montaż należy zlecić fachowcowi.

### Instrukcja montażu

Urządzenie można zamontować samodzielnie tylko w przypadku dysonowania doświadczeniem w zakresie montażu radioodtwarzacza i znajomością zagadnień elektryki samochodowej. W tym celu należy przestrzegać schematu połączeń zamieszczonego na końcu instrukcji.

## Deklaracja zgodności

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia – Evo Sales GmbH oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z wymaganiami podstawowymi oraz pozostałymi stosowanymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności znajduje się w Internecie pod adresem [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

## Wskazówki dotyczące czyszczenia

Rozpuszczalniki, środki czyszczące oraz ściernie, jak również aerozole do czyszczenia kokpitów i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać składniki, które mogłyby uszkodzić powierzchnię stacji multimedialnej.

Do czyszczenia stacji multimedialnej należy używać wyłącznie suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

## Wskazówki dotyczące utylizacji

Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!



Aby zutylizować urządzenie, pilot zdalnego sterowania i zużyte baterie, należy oddać je do punktu zbiórki zużytego sprzętu.

## Ostrzeżenie

Nie pokać baterii (dostarczane w zestawie z pilotem) – zagrożenie chemiczne. Produkt zawiera baterię pastylkową. W razie poknięcia baterii pastylkowej może dojść do poważnego oparzenia wewnętrznego w ciągu nawet 2 godzin, które może prowadzić do śmierci.

Przechowywać nowe i używane baterie poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie domyka się właściwie, nie używać produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.

W razie podejrzenia, że baterie mogły zostać poknięte lub znalazły się w ciele, należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej.



## Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- SYSTEM NAGŁOŚNIENIA SAMOCHODOWEGO
- Antena GPS
- Kable przyłączeniowe
- Śruby

## Uruchamianie



### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku POWER

- Aby włączyć, naciśnij przycisk [  ] .
- Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk [  ] przez ponad 2 sekundy.


## Głośność

### Regulacja głośności

Poziom głośności regulowany jest w krokach w zakresie od 0 (wył.) do 40 (maks.).


- Naciśnij przycisk  + lub , aby zmienić głośność.

### Wyciszenie stacji multimedialnej (Mute)

Krótko naciśnij przycisk [  ], aby wyciszyć urządzenie lub aby przywrócić poprzedni poziom głośności.

## Menu główne (Home)

W menu głównym naciska się przyciski na ekranie dotykowym, aby wywołać różne źródła i tryby pracy.

- W bieżącym źródle naciśnij przycisk [  ].

Wyświetlany jest ekran menu głównego.



1. Wejść do menu głównego
2. Górny pasek: Przeciągnij w dół, aby zobaczyć więcej funkcji
3. Menu źródła
4. Wstecz

- Dotknij środka ekranu i przeciągnij w lewo, aby znaleźć więcej ikon źródeł.




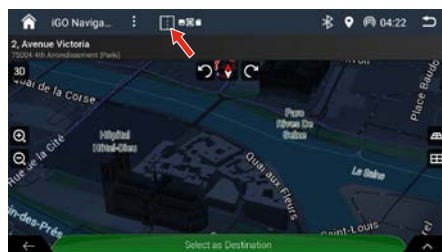
### Uwaga:


Rysunki użyte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy, a poszczególne części mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu urządzenia.

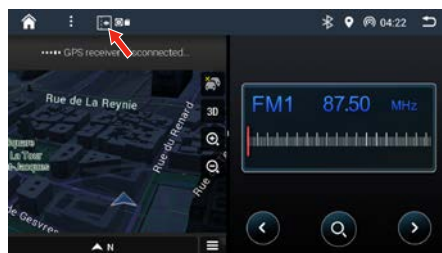
## Podzielony ekran

W trybie nawigacji można uzyskać dostęp do poprzedniego trybu zgodnie z podziałem ekranu.

- Podczas nawigacji dotknij ikony [  ] na górnym pasku, aby wyświetlić podzielony ekran.



- Dotknij [  ], aby powrócić do nawigacji na pełnym ekranie.



## Tryb radia

### Uruchomienie trybu radia

W menu głównym naciśnij przycisk **[Radio]**.

Zostanie wyświetlone menu odtwarzania radia.



### Wybór banku pamięci stacji

Dostępne są różne banki pamięci stacji i zakresy fal radiowych. W każdym banku pamięci można przechowywać do 6 stacji.

- Naciśnij przycisk **[BAND]** kilka razy z rzędu do momentu wyświetlenia siężądanego banku pamięci.

### Ustawianie stacji

#### Ręczne ustawianie stacji

- Naciśnij krótko przycisk **[◀]** lub **[▶]**, raz lub kilka razy, aby zmienić częstotliwość skokowo.
- Częstotliwość nadawania można wybrać bezpośrednio, przeciągając czerwony znak „|” na częstotliwości.

#### Uruchamianie wyszukiwania stacji

- Naciśnij przycisk **[◀]** lub **[▶]**, aby rozpocząć wyszukiwanie stacji. Nastawiona zostanie następną odbierana stacja.

#### Uwaga:

Dla odbioru obszaru Europy: W paśmie fal FM wyszukiwane są tylko stacje nadające informacje o ruchu drogowym, jeśli włączony jest priorytet dla informacji o ruchu drogowym.

### Ręczne zapisywanie stacji

- Ustaw żądaną stację radiową.
- Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków banków pamięci **[P1]** - **[P6]** przez około 2 sekundy, aby przypisać bieżącą stację do wybranego przycisku.

### Automatyczne zapisywanie stacji

Można automatycznie wyszukać i zapisać najsilniejszy odbiór w regionie w bieżącym banku pamięci. Stacje zapisane wcześniej w danym banku pamięci zostaną skasowane.

- Wybierz pasmo pamięci.
- Naciśnij przycisk **[Q]**.

Tuner uruchamia automatyczne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu zapisu radio odtwarza stację w miejscu pamięci 1 wybranego wcześniej pasma pamięci.

#### Uwaga:

Dla odbioru na obszarze Europy: Przy włączonej funkcji komunikatów drogowych zapisywane będą wyłącznie stacje nadające komunikaty drogowe.

### Regulacja czułości wyszukiwania

Czułość wyszukiwania decyduje o tym, czy automatyczna funkcja wyszukiwania stacji wyszukuje tylko silnie nadające stacje, czy też stacje, które słabiej nadają, które mogą być odtwarzane niewyraźnie.

- Naciśnij przycisk **[LOC]**, aby dostosować czułość wyszukiwania stacji.

Jeżeli przycisk **LOC** jest podświetlony, wyszukiwane są tylko stacje z silnym sygnałem.

Jeżeli przycisk **DX** jest w kolorze szarym, wyszukiwane są stacje zarówno z silnym, jak i słabym sygnałem.

### Włączanie/wyłączanie funkcji RDS

Wiele stacji FM nadaje sygnał RDS (Radio Data System (System Danych Radia)) jako dodatek do programu w regionie odbioru Europa, który pozwala na korzystanie z funkcji dodatkowych, takich jak np. wyświetlanie nazwy stacji.

- Naciśnij przycisk **[RDS]**, aby wyświetlić opcje RDS.

### Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne)

Jeśli włączona jest funkcja AF, urządzenie automatycznie wybierze najlepiej odbieraną częstotliwość ustawionej stacji.

- Naciśnij przycisk **[AF]**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF.

### Włączanie/wyłączanie priorytetu dla komunikatów drogowych

W Europie możliwe jest odbieranie komunikatów drogowych, wysyłanych przez stacje FM za pomocą sygnału RDS. W przypadku włączenia priorytetu dla komunikatów drogowych, nastąpi automatyczne przełączenie urządzenia na odbiór komunikatu drogowego nawet wtedy, gdy urządzenie nie działa akurat w trybie obsługi radia.

- Naciśnij przycisk **[TA]**, aby włączyć lub wyłączyć priorytet komunikatów drogowych.

### Wybór typu programu i rozpoczęcie strojenia

Można wybrać typ programu za pomocą funkcji **PTY**, aby celowo wyszukiwać stacje, np. takie, które nadają muzykę rock lub transmisje z wydarzeń sportowych.

- Naciśnij przycisk **[PTY]**, aby wyświetlić typy programów.

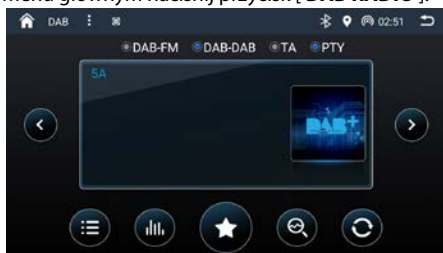
Przewijanie w górę/w dół programu z wybranym typem programu powoduje jego zablokowanie i rozpoczęcie odtwarzania.

## Tryb DAB

Funkcja umożliwia odbiór stacji DAB. DAB (Digital Audio Broadcasting) jest następcą analogowego radia FM. Transmisja odbywa się cyfrowo, w odbiorze nie ma zakłóceń, jednak odbiór stacji zostanie natychmiast przerwany, jeśli sygnał będzie zbyt słaby. Z funkcją DAB stacje radiowe są nadawane w pakietach programowych, tzw. MULTIPLEKSACH (ang. „ensembles”). W pakietach programowych znajdują się stacje radiowe, tzw. PROGRAMY (ang. „services”). Jeśli odbiór danego MULTIPLEKSU jest wystarczająco dobry, wszystkie nadawane w nim PROGRAMY mogą być odtwarzane w dobrej jakości.

## Przejdź do trybu DAB

W menu głównym naciśnij przycisk [ **DAB RADIO** ].



[ **</>** ]: Spowoduje to przeglądanie usług zespołu, bieżących lub zapisanych ustawień wstępnych (w zależności od ustawienia przycisku Type).

[ **☰** ]: Otwórz trzy listy: Lista ustawień wstępnych, Lista bieżąca, Lista zespołów.

[ **📊** ]: Otwórz menu EQ.

[ **★** / **📄** / **📶** ]: Zmienia zachowanie [ **</>** ] (przeglądanie ustawień wstępnych, bieżących lub zespołu).

[ **🔄** ]: Zaktualizuj dostępne ENSEMBLES/ SERVICES, które znajdziesz w ENSEMBLE LIST.

[ **🔄** ]: Przeskanuj wszystkie stacje.

### LISTA EKRAŃÓW:

Lista zapisanych programów (PRESET):

W tym miejscu można zapisać i przywołać swoje ulubione stacje. Dodaj ulubioną stację, naciskając symbol [ **+** ] lub usuń ulubioną stację, naciskając symbol [ **🗑️** ].



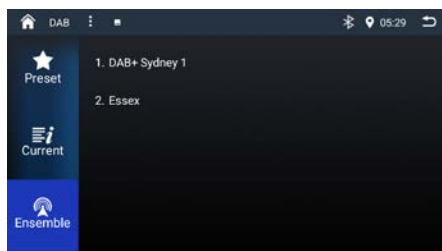
Lista bieżącego multipleksu (CURRENT):

W tym miejscu można znaleźć wszystkie programy z aktualnie odsłuchiwanego MULTIPLEKSU oraz można wybrać dany PROGRAM do odsłuchu.



Lista multipleksów (ENSEMBLE):

W tym miejscu znajdują się wszystkie dostępne MULTIPLEKSY/PROGRAMY, które zostały znalezione podczas ostatniego AUTOMATYCZNEGO WYSZUKIWANIA. W przypadku otwarcia tego ekranu, w pierwszej kolejności wyświetlane będą MULTIPLEKSY, każdy multipleks zawiera kilka PROGRAMÓW (stacji DAB), jak na poniższym obrazku. Aby odsłuchać, można wybrać dany PROGRAM.





## Ustawienia dźwięku

### Korektor

Korektor można dostosować dla wszystkich źródeł.

- Naciśnij [EQ] w menu głównym lub [EQ] bieżącego źródła dźwięku.

Wyświetlone zostanie menu korektora.



- Wybierz wstępnie ustawiony korektor za pomocą przycisków ustawień wstępnych - Flat / POP / Easy / Rock / Classic / Jazz / User1 / User2.
- lub -
- Naciśnij przycisk [User], aby dostosować poziom dostępnych pasm częstotliwości do swoich preferencji.

#### Uwaga:

Za pomocą przycisku [Reset] można ponownie zresetować ustawienia użytkownika.

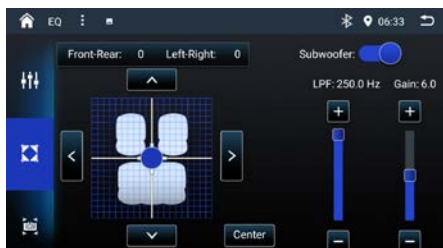
- lub -

- Naciśnij przycisk [Flat], aby odtwarzać dźwięk liniowo.
- Włącz [Loudness], aby zwiększyć tony niskie i wysokie przy niskim poziomie głośności.

### Rozkład głośności (fader/balance)

Rozkład głośności w pojeździe można regulować dla wszystkich źródeł.

- Naciśnij przycisk [EQ] w menu Stabilizatora dźwięku. Wyświetlone zostanie menu rozkładu głośności przód/tył (fader) i kanałów lewy/prawy (balance).



- Naciśnij przyciski strzałek lub przeciągnij kursor, aby wyregulować fader i balance.

### Wyrównanie czasu

Opóźnienie czasu działania można ustawić dla każdego głośnika.

- Naciśnij przycisk [EQ] w menu Stabilizatora dźwięku.



- Dotknij suwaka lub przesuń palcem po suwaku odpowiedniego głośnika, aby dostosować opóźnienie czasu działania.

## Odtwarzanie multimediiów przez USB

### Informacje podstawowe

Samochodowy system audio może być używany do odtwarzania plików MP3 lub WMA na nośnikach danych USB.

Ponadto można wyświetlać filmy i obrazy z nośników danych USB na wyświetlaczu lub podłączonym monitorze.

Ze względów bezpieczeństwa odtwarzanie filmów i obrazów na podłączonym monitorze jest dozwolone tylko wtedy, gdy pojazd stoi, a hamulec ręczny jest zaciągnięty. Kabel „PARKING” musi być połączony do złącza hamulca ręcznego pojazdu (patrz schemat połączeń na końcu niniejszej instrukcji). Odtwarzanie filmów na monitorze zewnętrznym jest również możliwe podczas jazdy.

#### Uwaga:

- Blaupunkt nie może zagwarantować bezbłędnego działania nośników danych USB dostępnych na rynku.

### Nośnik danych USB

Urządzenie posiada 2 porty USB w tylnej części.

#### Podłączanie nośnika danych USB

- Włóż nośnik danych USB do gniazda USB.

Urządzenie automatycznie przełącza się w tryb USB. Dane są odczytywane i odtwarzane.

#### Wyjęcie nośnika danych USB

- Wyłącz stację multimedialną.
- Odłącz nośnik danych USB.

### Odtwarzanie dźwięku z USB

Zasady odtwarzania dźwięku (MP3/WMA) z nośników danych są identyczne dla wszystkich źródeł.

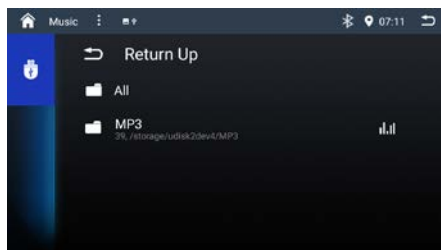
- W menu głównym wybierz żądane źródło.

Urządzenie przełączy się na żądane źródło i rozpocznie odtwarzanie.



1. Pasek postępu odtwarzania
2. Sound Effect (efekt dźwiękowy)
3. Wyświetlanie listy folderów/plików
4. Poprzednia ścieżka
5. Przerwanie odtwarzania i kontynuowanie odtwarzania.
6. Następną ścieżka
7. Powtarzanie/odtwarzanie losowe

Lista folderów/plików:

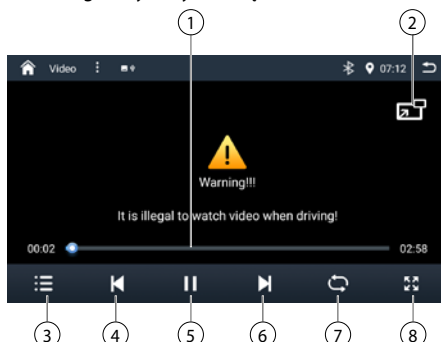


Szybko stuknij dwukrotnie w nazwę folderu/utworu. Folder zostanie otwarty/utwór odtworzony.

Po uruchomieniu tytułu wyświetlane jest menu odtwarzania.

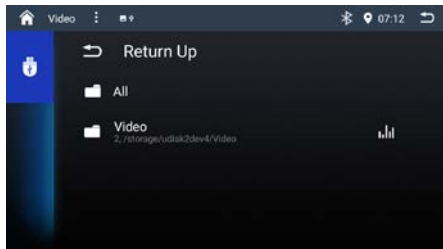
### Odtwarzanie wideo z USB

- W menu głównym wybierz żądane źródło.



1. Pasek postępu odtwarzania
2. Odtwarzanie w małym oknie
3. Wyświetlanie listy folderów/plików
4. Poprzedni rozdział
5. Przerwanie odtwarzania i kontynuowanie odtwarzania.
6. Następną rozdział
7. Powtarzanie/odtwarzanie losowe
8. Współczynnik proporcji

Lista folderów/plików:

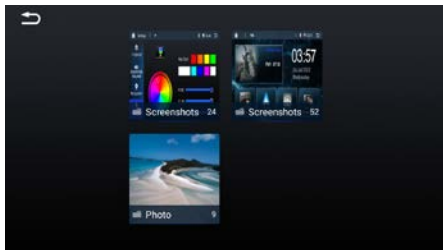


#### Uwaga:

Foldery i filmy wideo są wybierane i uruchamiane w taki sam sposób, jak ten opisany w części „Odtwarzanie plików audio”.

## Odtwarzanie obrazów z USB

- Wybierz [ **Obraz** ] w menu głównym.



Dotknij miniatury, aby wyświetlić zdjęcia.

## Tryb Bluetooth

Funkcja Bluetooth® pozwala na sparowanie ze stacją multimedialną telefonów komórkowych i urządzeń odtwarzających multimedia.

Po sparowaniu telefonu komórkowego ze stacją multimedialną, można wykonywać połączenia telefoniczne z użyciem wbudowanego zestawu głośnomówiącego. Możliwy jest dostęp do listy wybieranych połączeń i kontaktów sparowanego telefonu.

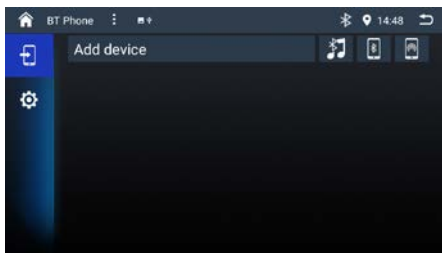
Jeżeli urządzenie, które jest połączone za pomocą Bluetooth®, obsługuje funkcje A2DP i AVRCP, za pośrednictwem systemu nawigacji można kontrolować odtwarzanie muzyki. Podczas rozmowy odtwarzanie muzyki jest przerywane i kontynuowane ponownie po rozmowie.

Jeśli telefon podłączony za pomocą Bluetooth® i połączenie zostanie odebrane podczas odtwarzania z innego źródła, odtwarzanie źródła zostanie przerwane i wyświetlone zostanie menu połączeń.

## Przejdźcie do trybu Bluetooth

- W menu głównym naciśnij przycisk [ **BT Phone** ].

Zostanie wyświetlone menu Bluetooth®. Menu zawiera listę znanych urządzeń Bluetooth®. Inne źródła audio są wyłączone.




## Parowanie urządzeń Bluetooth

Jeśli chcesz sparować urządzenie ze stacją multimedialną po raz pierwszy, postępuj w następujący sposób:

- Upewnij się, że funkcja Bluetooth® jest aktywna na stacji multimedialnej i w urządzeniu Bluetooth®.
- Wyszukaj nowe urządzenia/połączenia na urządzeniu Bluetooth®.
- Stacja multimedialna pojawia się na liście urządzeń Bluetooth® jako „Series 948 DAB”.
- Nawiąż połączenie; być może trzeba będzie wprowadzić kod parowania, który został wcześniej wprowadzony do stacji multimedialnej.

Połączenie jest nawiązywane i wyświetlane jest menu sparowanego urządzenia.

#### Uwaga:

Jeśli telefon jest połączony ze stacją multimedialną, ikona Bluetooth®  jest wyświetlana w prawym górnym rogu wyświetlacza we wszystkich źródłach audio/video.

## Tryb telefonu

W przypadku połączenia telefonu za pośrednictwem stacji multimedialnej przez Bluetooth® pojawia się następujące menu.



1. Wywołanie listy połączeń.
2. Wywołanie książki telefonicznej.
3. Wywołanie menu klawiatury numerycznej
4. Wywołanie menu urządzenia
5. Wywołanie menu ustawień
6. Klawiatura wybierania numeru

## Wybieranie numeru

- Wprowadź numer telefonu za pomocą klawiatury numerycznej i naciśnij przycisk [ ] button.  
- lub -
- Wybierz kontakt/numer z listy połączeń lub kontaktów.

## Odbieranie połączenia

W przypadku połączenia przychodzącego wyświetlany jest numer osoby dzwoniącej.

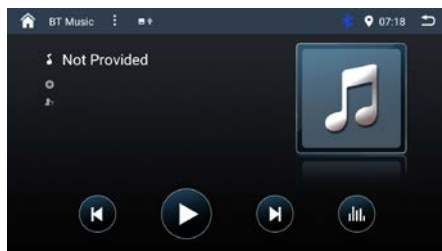
- Naciśnij przycisk , aby odebrać połączenie.
- Naciśnij przycisk [ ], aby odrzucić połączenie.



## Przesyłanie strumieniowe dźwięku przez Bluetooth

Jeśli urządzenie z funkcją przesyłania strumieniowego dźwięku jest podłączone do stacji multimedialnej przez Bluetooth®, można odtwarzać muzykę za pośrednictwem stacji i sterować odtwarzaniem.

- Naciśnij przycisk [ **BT Music** ] aby przejść do odtwarzania dźwięku.



- [ ] Krótkie naciśnięcie: Wybór tytułu.
- [ ] Przerwij odtwarzanie i kontynuuj odtwarzanie.
- [ ] Krótkie naciśnięcie: Wybór tytułu.

## Apple CarPlay

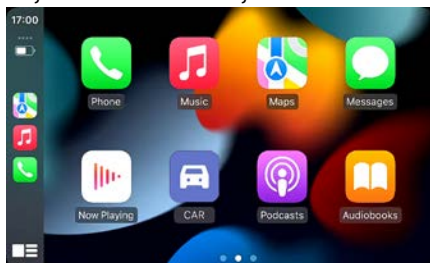
Dostępny w wybranych samochodach system CarPlay to inteligentniejszy i bezpieczniejszy sposób korzystania z telefonu iPhone w samochodzie. CarPlay pozwala na zebranie wszystkich opcji telefonu iPhone podczas jazdy i umieszcza je bezpośrednio na wbudowanym wyświetlaczu Twojego samochodu. System ten umożliwia wyświetlanie wskazań dotyczących dojazdu, wykonywanie połączeń, wysyłanie i odbieranie wiadomości, słuchanie audiobooków i muzyki, a wszystko to w sposób, który pozwala Ci skupić się na drodze.

### Jak uruchomić tryb CarPlay?

#### 1. Połączenie przez Bluetooth

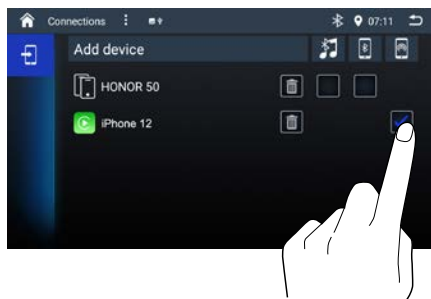
Nawiąż połączenie Bluetooth między radioodtworaczem samochodowym a telefonem iPhone (patrz poprzedni rozdział „Tryb Bluetooth”).

- Uzgodnij za pomocą CarPlay z urządzeniem samochodowym.
- Przed podłączeniem telefonu przez Bluetooth należy wyłączyć funkcję Wi-Fi w menu ustawień jednostki samochodowej.



#### 2. Aby wyjść z trybu CarPlay, dotknij przycisku [🏠] na panelu przednim lub ikony [CAR] na ekranie.

Aby odłączyć CarPlay, wybierz [Połączenia] w menu głównym i odznacz opcje odpowiednie dla iPhone'a.



#### 3. Jeśli chcesz powrócić do trybu CarPlay, dotknij przycisku [Apple CarPlay] w menu głównym.

### Obsługa CarPlay

Funkcje CarPlay i sterowanie głosowe Siri zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o scenariuszach jazdy. Ws-

półpracują również z elementami sterującymi samochodem. Aplikacje, z których chcesz korzystać w samochodzie, zostały zaprojektowane, dzięki czemu możesz z nich korzystać, gdy twoje oczy i ręce pozostają tam, gdzie powinny.

### Sterowanie dotykowe

Do sterowania funkcją CarPlay można użyć ekranu dotykowego urządzenia.

### Sterowanie za pomocą Siri

1. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Apple Home na ekranie produktu samochodowego lub przycisku bocznego na telefonie iPhone umożliwi korzystanie z asystenta głosowego Siri, np. nawiązywanie połączeń, odtwarzanie muzyki, otwieranie mapy i wykonywanie innych poleceń głosowych.
2. Po podłączeniu iPhone'a włącz Siri za pomocą sterowania z kierownicy. Funkcja ta jest dostępna tylko w samochodach wyposażonych w odpowiedni przycisk.
3. Sterowanie za pomocą „Hej, Siri”.

## Android Auto

Podłącz telefon z systemem Android za pomocą standardowego kabla micro USB. Kierowca może cieszyć się muzyką odtwarzaną ze swojego telefonu, wyświetlać wskazówki dotyczące dojazdu z mapą Google lub inną aplikacją wykorzystującą mapy i wykonywać, lub odbierać połączenia.

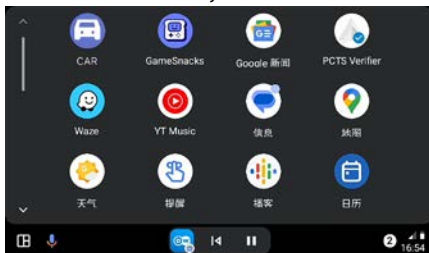
Wymagany system operacyjny Android OS: 5.0. (Przed podłączeniem urządzenia należy zainstalować aplikację Android Auto).

### Jak włączyć tryb Android Auto

#### 1. Połącz przez Bluetooth

Nawiąż połączenie Bluetooth między radioodtworaczem samochodowym a telefonem Google (patrz poprzedni rozdział „Tryb Bluetooth”).

- Zgadzam się z warunkami określonymi przez Google.
- Przed podłączeniem telefonu przez Bluetooth należy wyłączyć funkcję Wi-Fi w menu ustawień jednostki samochodowej.



#### 2. Aby wyjść z trybu Android Auto, dotknij przycisku [🏠] na panelu przednim lub ikony [CAR] na ekranie.

Aby odłączyć Android Auto, wybierz **[Połączenia]** w menu głównym i usuń zaznaczenie opcji dotyczących telefonu Google Phone.



3. Jeśli chcesz powrócić do Android Auto, dotknij **[Android Auto]** w menu głównym.

### Odtwarzanie muzyki z Android Auto

Wybierz źródło Android Auto, aby odtwarzać muzykę.

### Mapa

Dotknij ikony (Mapy Google) systemu Android Auto, aby uruchomić nawigację.

### Wykonywanie/odbieranie połączeń

Dotknij ikony (Telefonu) systemu Android Auto, aby wykonać połączenie.

### Odtwarzanie muzyki

Dotknij ikony (Muzyka) systemu Android Auto, aby odtwarzać muzykę.

### Wyszukiwanie głosowe Google

1. Dotknij przycisku (🗣️) w lewym dolnym rogu wyświetlacza LCD, aby korzystać z asystenta głosowego Google, np. nawiązywać połączenia, odtwarzać muzykę, otwierać mapę i wykonywać inne polecenia głosowe.
2. Gdy telefon jest podłączony, włącz funkcję wyszukiwania głosowego Google za pomocą przycisków na kierownicy.  
Funkcja ta jest dostępna tylko w samochodach wyposażonych w odpowiedni przycisk.
3. Sterowanie za pomocą funkcji Voice Match, takich jak „Ok, Google”.

## Wejście AUX

To urządzenie jest wyposażone w wejście AUX do odtwarzania dźwięku. Wejście AUX znajduje się w tylnej części urządzenia.

- Uruchom tryb AUX-IN przyciskiem **[ AV-In ]**.

Wyświetlacz pokazuje odtwarzanie dźwięku lub filmu z wybranego źródła AUX.

## Wejście kamery

Urządzenie posiada wejście wideo do podłączenia kamery. Jeśli podłączona jest kamera cofania, obraz jest wyświetlany na ekranie, gdy wrzucony jest bieg wsteczny.

Aby wyświetlić ekran kamery w innym trybie, należy nacisnąć przycisk **[CAMERAS]** w menu głównym.

Kanał sprzętowy kamery można ustawić w menu [Ustawienia]-> [Wideo].

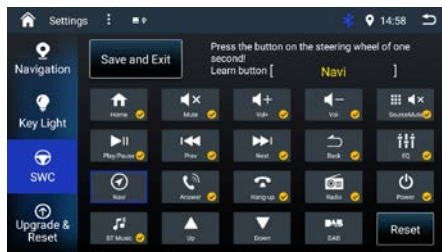
AHD: tylko kamera tylna

AHD-4: 4 Kamery

## Sterowanie na kierownicy (SWC)

Wybierz **[ SWC ]** w menu Ustawienia ogólne, aby wejść do menu ustawień sterowania za pomocą przycisków na kierownicy.

- Wybierz ikonę funkcji na ekranie.
- Długie naciśnięcie przycisku na kierownicy.
- Powtarzaj kroki 1 i 2, aż wszystkie ustawienia zostaną wprowadzone.
- Dotknij przycisku **[ Zapisz i wyjdź ]** po ustawieniu wszystkich przycisków.
- Aby zresetować programowanie, dotknij przycisku **[ Reset ]**.



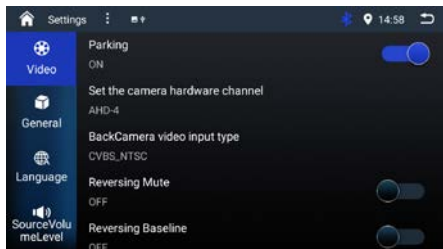
## Ustawienia

W menu ustawień można dostosować podstawowe ustawienia różnych funkcji urządzenia do własnych potrzeb.

- W menu głównym naciśnij przycisk [ **Ustawienia** ].  
Zostanie wyświetlone menu Ustawień.
- Wywołaj podmenu za pomocą przycisków w dolnej części menu ustawień.

## Video

- W razie potrzeby dotknij przycisku [ **Video** ].



**Parking** - W przypadku włączonego trybu parkowania ekran wyświetla komunikat WARNING (uwaga) w przypadku odtwarzania filmu wideo. Ekran ostrzegawczy uniemożliwi kierowcy oglądanie filmów ze względów bezpieczeństwa.

**Ustawianie kanału sprzętowego kamery** - Wybierz kanał sprzętowy kamery z podmenu.

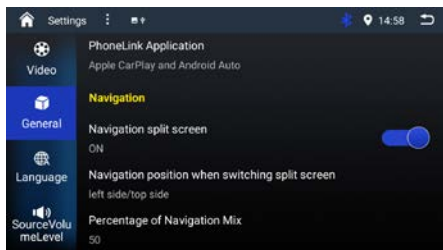
**Typ wejścia wideo kamery cofania** - Wybierz typ wejścia wideo kamery cofania z podmenu.

**Wyciszenie cofania** - Po włączeniu dźwięk cofania jest wyciszony.

**Odwroć linie bazowej** - Pokaż/ukryj odwróconą linię bazową.

## Informacje ogólne

- Wybierz opcję dostępu/konfiguracji.



**Audio** - ustawienie brzęczyka, trybu automatycznego odtwarzania USB i typu mikrofonu Bluetooth.

**Radio** - Wybierz swój lokalny region z podmenu.

**PhoneLink** - Wybierz aplikację PhoneLink z podmenu.

**Nawigacja** - ustawienie podziału ekranu Nawigacji i procentowego miks głośowego Nawigacji.

**Parametr** - wybór protokołu portów USB.

**Wyświetlacz** - Dotknij „Headlight Switch”, aby włączyć/wyłączyć podświetlenie przycisków. Dotknij „OFF TIMER”, aby wybrać czas oczekiwania dla trybu oszczędzania.

## Język

- Wybierz język systemu operacyjnego.



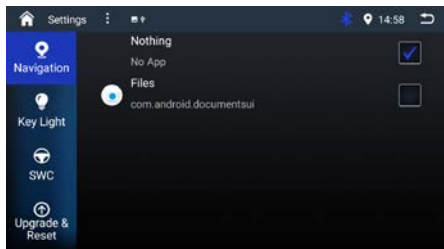
## Poziom głośności źródła

- Ustaw poziom głośności każdego źródła.



## Nawigacja

- ☛ Wybierz źródło nawigacji z dostępnej listy.



- Pliki** - Wybierz opcję wyświetlania listy plików w trybie nawigacji.

## Światło klucza

- ☛ Ustaw kolor światła klucza.

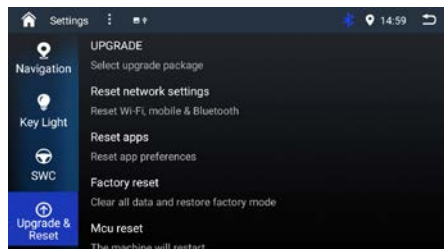


## SWC

- ☛ Patrz „Sterowanie za pomocą kierownicy” w poprzednim rozdziale.

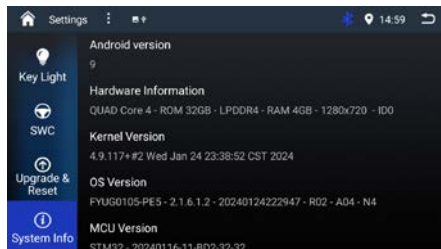
## Aktualizacja i reset

- ☛ Zaktualizuj oprogramowanie i przywróć ustawienia domyślne.



## Informacje o systemie

- ☛ Wyświetl informacje o systemie.



## Przydatne informacje

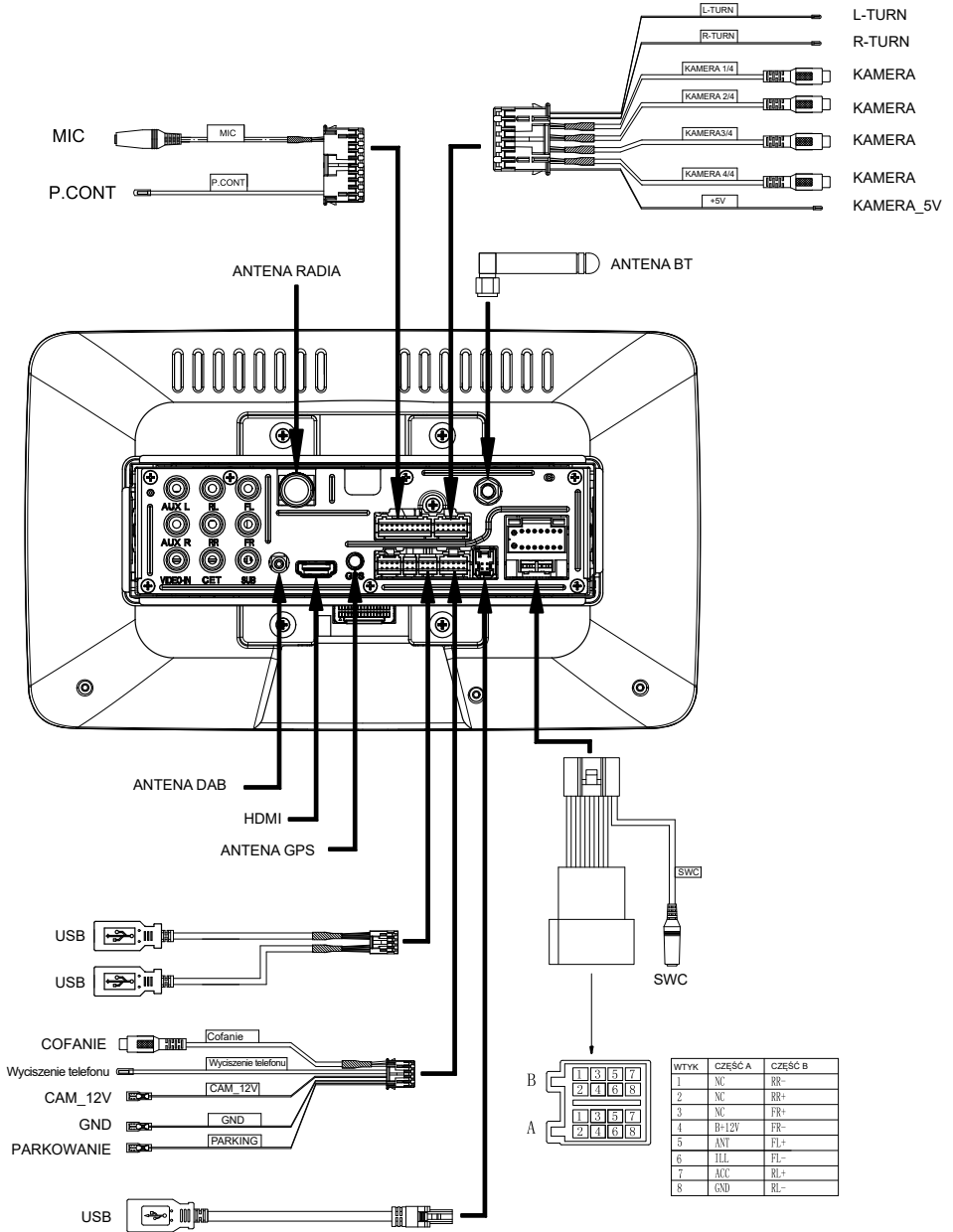
### Gwarancja

Udzielamy gwarancji producenta na produkty zakupione na terenie Unii Europejskiej. W przypadku urządzeń zakupionych poza Unią Europejską obowiązują warunki gwarancji udzielonej przez odpowiedni dział naszej firmy odpowiadający za sprzedaż na terenie danego kraju

Parametry techniczne mogą ulec zmianie!



# Schemat połączeń



## Explanation of the connections

MIC	External microphone connector (included in delivery content)
P. CONT	Switched power supply 12 Volt/ max. 200 mA for controlling external amplifiers, active antenna
L-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
R-TURN (FUTURE USE)	Not used, future use
CAMERA	Reverse camera input (only for setting option AHD) (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 1/4	Camera 1 input (only for setting option AHD 4), for example for rear view camera
CAMERA 2/4	Camera 2 input (only for setting option AHD 4), for example for reversing (note: this camera channel will be able to show parking lines if activated in settings)
CAMERA 3/4	Camera 3 input (only for setting option AHD 4), for example for grey water tank outlet
CAMERA 4/4	Camera 4 input (only for setting option AHD 4), for example for front camera
CAMERA 5V	Camera power supply 5 volts (switched power supply 5 volts, max. 1000 mA)
CAMERA 12V	Camera power supply 12 volts (switched power supply 12 volts, max. 1100 mA)
GND	Ground (camera power supply)
RADIO ANTENNA	FM antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
BT ANTENNA	Bluetooth antenna (included in delivery content, don't use any other antenna)
DAB ANTENNA	DAB antenna (with 12 volts phantom feeding for active antenna)
HDMI	HDMI input
GPS ANTENNA	GPS antenna (included in delivery content)
USB	USB input (3x)
TELEPHONE MUTE	Mute input (mass activated)
PARKING	Parking signal (handbrake, mass activated)
REVERSE	Reverse signal (12 volt activated)
SWC	Steering wheel connector for resistive/ voltage controlled steering wheel controls
ISO CONNECTOR A	Power supply, details see connection diagram
ISO CONNECTOR B	Speaker connection, details see connection diagram

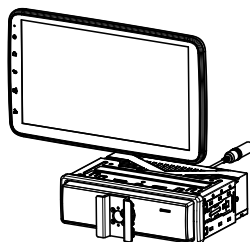
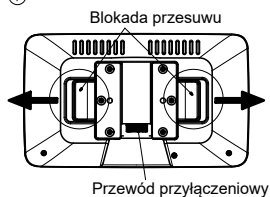
# Instalacja

## Instalacja urządzenia

<p>①</p> <p>KIESZEŃ MONTAŻOWA Pierścień montażowy Jednostka główna IVI</p>	<p>②</p> <p>Odłącz tuleję montażową</p>
<p>③</p> <p>Centralne sterowanie pojazdem</p> <p>Zamocuj tuleję montażową w centralnym panelu sterowania pojazdu.</p>	<p>④</p> <p>Podłącz dostępną wiązkę przewodów.</p>
<p>⑤</p> <p>Zamontuj urządzenie w tulei montażowej, aż zostanie zablokowane.</p>	
<p>⑥</p> <p>Blokada przesuwu</p> <p>Regulacja kąta poziomego</p> <p>Regulacja kąta do przodu i do tyłu</p> <p>Regulacja pozycji pionowej</p> <p>Ustaw panel ekranu w odpowiedniej pozycji i pod odpowiednim kątem. Przytrzymaj panel ekranu i obróć go, aby dostosować kąt; Pociągnij blokadę przesuwu w lewą i prawą stronę, aby odblokować panel ekranu, a następnie możesz dostosować pozycję pionową.</p>	

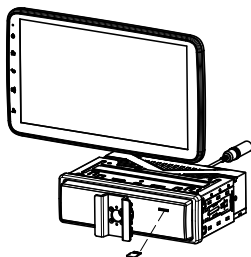
## Wkładanie karty microSD

①



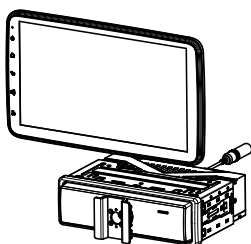
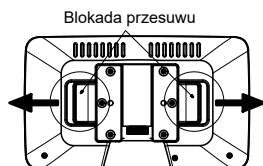
Odłącz panel ekranu: Pociągnij blokadę przesuwu w lewą i prawą stronę, aby odblokować panel ekranu, przesunij panel w górę, aż zostanie oddzielony od urządzenia.

②



Włóż kartę microSD do gniazda. Upewnij się, że strona z tekstem jest skierowana w dół.

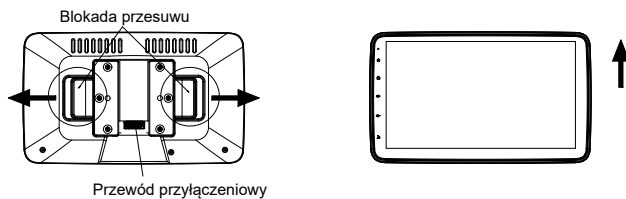
③



Zainstaluj panel ekranu: Pociągnij blokadę suwaka w lewą i prawą stronę, aby przymocować panel do jednostki głównej od góry do dołu.

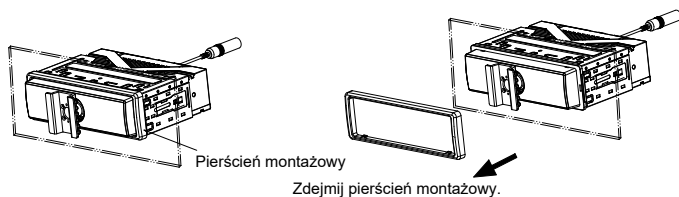
## Demontaż urządzenia

①



Odcłącz panel ekranu: Pociągnij blokadę przesuwu w lewą i prawą stronę, aby odblokować panel ekranu, przesunij panel ekranu w górę dopóki nie zostanie oddzielony od urządzenia. Odcłącz kable połączeniowe, a następnie zdejmij panel ekranu.

②

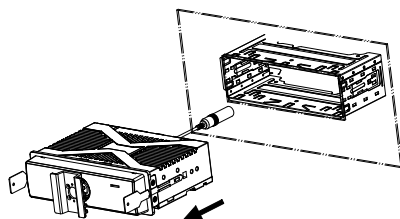


③



Włóż dostarczone klucze do wyciągania w otwory po obu stronach urządzenia, aż do odblokowania klamry tulei montażowej.

④



Wyciągnij urządzenie z deski rozdzielczej, zdejmij kable połączeniowe.

## Wykrywanie i usuwanie usterek

To, co wygląda jak problem, nie zawsze nim jest. Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Przyczyna	Działanie naprawcze
<b>Informacje ogólne</b>		
Urządzenie się nie włącza	Bezpiecznik urządzenia jest przepalony.	Zainstaluj nowy bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej.
	Przepalony bezpiecznik akumulatora samochodowego.	Zainstaluj nowy bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej.
	Nielegalne działanie	Zresetuj urządzenie
Brak/niskie wyjście audio	Nieprawidłowe połączenie wyjścia audio.	Sprawdź i popraw okablowanie.
	Zbyt niski poziom głośności.	Zwiększenie poziomu głośności.
	Uszkodzone głośniki.	Wymień głośniki.
	Mocno odchylony balans głośności.	Wyreguluj balans kanałów do pozycji środkowej.
	Okablowanie głośnika styka się z metalową częścią samochodu.	Zaizoluj wszystkie połączenia przewodów głośnikowych.
Niska jakość dźwięku lub zniekształcenia	Moc znamionowa głośnika nie pasuje do urządzenia.	Wymień głośniki.
	Nieprawidłowe połączenia	Sprawdź i popraw okablowanie.
	Głośnik jest zwarty.	Sprawdź i popraw okablowanie.
Urządzenie resetuje się po wyłączeniu silnika	Nieprawidłowe połączenie między ACC i BATT.	Sprawdź i popraw okablowanie.
<b>Monitor TFT</b>		
Informacje ostrzegawcze są wyświetlane przez cały czas	Okablowanie wyłącznika postojowego jest nieprawidłowe.	Sprawdź i popraw okablowanie.
Na ekranie pojawia się migający obraz lub zakłócenia	Uszkodzony kabel wideo.	Wymień kable.
	Nieprawidłowe połączenia sygnału wideo.	Sprawdź i popraw okablowanie.

---

W urządzeniu wykorzystano technologię ochrony przed kopiowaniem, która jest chroniona amerykańskimi patentami i innymi prawami własności intelektualnej Rovi Corporation. Inżynieria odwrotna i demontaż są zabronione.

---

Windows® i Windows Media® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych lub innych krajach.

Produkt jest chroniony przez określone prawa własności intelektualnej Microsoft. Używanie lub udostępnianie tej technologii poza produktem jest zabronione bez licencji firmy Microsoft.

---

Znak firmowy i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc.

---

Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.  
„Dolby” i symbol podwójnego D są znakami towarowymi Dolby Laboratories.

---

**Blaupunkt Competence Center Car Multimedia**

**Evo-Sales GmbH**

**Hastenbecker Weg 33**

**31785 Hameln/Deutschland**

**[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)**

**P/N:1270750057800**

**0224**

